

新住民家庭衝突與親職壓力之研究

新住民發展基金補助研究報告（108年度）

新住民家庭衝突與親職壓力之研究

新住民發展基金補助研究報告

中華民國 108 年 12 月

(本報告內容及建議，純屬研究小組意見，不代表本機關意見)

新住民家庭衝突與親職壓力之研究

接受補助單位：國立嘉義大學

研究主持人：孫麗卿 副教授

研究助理：邱薇庭、蔡采臻

新住民發展基金補助研究報告

中華民國 108 年 12 月

（本報告內容及建議，純屬研究小組意見，不代表本機關意見）

著作權授權書

茲同意授權內政部將本研究成果新住民家庭衝突與親職壓力之研究，進行典藏與無償再製利用，並得不限時間、地域與次數，以紙本或數位方式發行和出版，或進行數位化典藏、重製、透過網路傳輸，進行公開散佈，提供讀者基於個人非營利性質之線上檢索、瀏覽、下載或列印，以利學術資訊交流。

立授權書機關： 國立嘉義大學



中華民國一〇八年十二月三十日

目次

表次.....	III
圖次.....	VII
摘要.....	IX
第一章 緒論.....	1
第一節 研究背景	1
第二節 研究目的和項目	5
第三節 名詞釋義	6
第二章 文獻探討.....	9
第一節 家庭衝突	9
第二節 親職壓力	19
第三節 關懷機制與輔導策略	22
第三章 研究方法與研究策略.....	31
第一節 研究架構	31
第二節 初擬家庭衝突量表和親職壓力量表.....	33
第三節 建構內容效度和同質性信度	54
第四節 問卷發放、回收與資料分析	63
第五節 專家諮詢會議之執行方式與資料分析.....	74
第四章 研究結果.....	75
第一節 背景變項	75
第二節 家庭衝突因應策略之研究結果	81
第三節 親職壓力之研究結果	99
第四節 子女行為表現之研究結果	106
第五節 家庭衝突因應策略、親職壓力與子女行為表現之相關和迴歸分析結果	111
第六節 專家諮詢會議結果	123
第五章 結論與建議.....	145
第一節 結論	145

第二節 建議	151
附錄一 新住民家庭衝突與親職壓力問卷(初擬問卷)	155
附錄二 新住民家庭衝突與親職壓力量表(專家信效度版本).....	161
附錄三 專家學者與新住民母親建議修正之題項內容	171
附錄四 新住民家庭衝突與親職壓力(正式問卷)	185
附錄五 新住民家庭衝突與親職壓力問卷(簡體中文版)	191
附錄六 新住民家庭衝突與親職壓力問卷(印尼文版)	197
附錄七 新住民家庭衝突與親職壓力問卷(越南文版)	211
附錄八 研究論理審查會通過證明	223
附錄九 問卷知情說明頁	225
附錄十 守門人協助研究說明書	229
附錄十一 專家諮詢會議一記錄	231
附錄十二 專家諮詢會議二紀錄	239
附錄十三 題項描述性統計資料	251
參考書目	257

表次

表 2-3-1、新住民家庭服務中心服務項目	22
表 2-3-2、新住民社區服務據點服務項目	23
表 2-3-3、家庭教育中心服務項目	24
表 2-3-4、社福團體服務項目	24
表 3-1-1、婚姻衝突因應策略操作性定義彙整	33
表 3-1-2、婚姻衝突因應策略構面定義與質性研究描述	33
表 3-1-3、初擬問卷-婚姻衝突因應策略	38
表 3-1-4、婆媳衝突因應策略構面定義與質性研究描述	39
表 3-1-5、初擬問卷-婆媳衝突因應策略	41
表 3-1-6、親子衝突因應策略操作性定義彙整	42
表 3-1-7、親子衝突因應策略構面定義與質性研究描述	43
表 3-1-8、初擬問卷-親子衝突因應策略	44
表 3-1-9、親職壓力操作性定義彙整	45
表 3-1-10、親職壓力量表構面定義與質性研究描述	46
表 3-1-11、初擬問卷-親職壓力	52
表 3-2-1、專家學者資料	54
表 3-2-2、新住民母親資料	55
表 3-2-3、各量表之內容效度分數	56
表 3-2-4、各量表之同質性信度分數	57
表 3-2-5、量表修正、刪除與增訂之題項	58
表 3-3-1、婚姻衝突因應策略量表之因素分析	65
表 3-3-2、親子衝突因應策略量表之因素分析	67
表 3-3-3、婆媳衝突因應策略量表之因素分析	68
表 3-3-4、親職壓力量表之因素分析	70
表 3-3-5、子女行為表現量表之因素分析	71
表 4-1-1、新住民國籍一覽表	75
表 4-1-2、新住民年齡一覽表	75

表 4-1-3、配偶年齡一覽表	76
表 4-1-4、新住民教育程度一覽表	77
表 4-1-5、配偶教育程度一覽表	77
表 4-1-6、結婚年數一覽表	78
表 4-1-7、家庭月收入一覽表	78
表 4-1-8、居住類型一覽表	79
表 4-1-9、子女數一覽表	79
表 4-1-10、子女年級一覽表	80
表 4-2-1、婚姻衝突因應策略描述性統計	81
表 4-2-2、新住民國籍在婚姻衝突因應策略上之差異分析摘要表.....	82
表 4-2-3、居住類型在婚姻衝突因應策略上之差異分析摘要表	83
表 4-2-4、子女數在婚姻衝突因應策略上之差異分析摘要表	83
表 4-2-5、子女年級在婚姻衝突因應策略上之差異分析摘要表	84
表 4-2-6、新住民教育程度在婚姻衝突因應策略上之差異分析摘要表.....	85
表 4-2-7、配偶教育程度在婚姻衝突因應策略上之差異分析摘要表.....	85
表 4-2-8、家庭月收入在婚姻衝突因應策略上之差異分析摘要表.....	86
表 4-2-9、背景變項與婚姻衝突因應策略上之相關分析	86
表 4-2-10、親子衝突因應策略之描述性統計	87
表 4-2-11、新住民國籍在親子衝突因應策略上之差異分析摘要表.....	88
表 4-2-12、居住類型在親子衝突因應策略上之差異分析摘要表	89
表 4-2-13、子女數在親子衝突因應策略上之差異分析摘要表	89
表 4-2-14、子女年級在親子衝突因應策略上之差異分析摘要表	90
表 4-2-15、新住民教育程度在親子衝突因應策略上之差異分析摘要表.....	91
表 4-2-16、配偶教育程度在親子衝突因應策略上之差異分析摘要表.....	91
表 4-2-17、家庭月收入在親子衝突因應策略上之差異分析摘要表.....	92
表 4-2-18、背景變項與親子衝突因應策略之相關分析	92
表 4-2-19、婆媳衝突因應策略之描述性統計	93
表 4-2-20、新住民國籍在婆媳衝突因應策略上之差異分析摘要表.....	94
表 4-2-21、居住類型在婆媳衝突因應策略上之差異分析摘要表	95

表 4-2-22、子女數在婆媳衝突因應策略上之差異分析摘要表	95
表 4-2-23、子女年級在婆媳衝突因應策略上之差異分析摘要表	96
表 4-2-24、新住民教育程度在婆媳衝突因應策略上之差異分析摘要表.....	96
表 4-2-25、配偶教育程度在婆媳衝突因應策略上之差異分析摘要表.....	97
表 4-2-26、家庭月收入在婆媳衝突因應策略上之差異分析摘要表.....	98
表 4-2-27、背景變項與婆媳衝突因應策略上之相關分析	98
表 4-3-1、親職壓力之描述性統計	99
表 4-3-2、新住民國籍在親職壓力上之差異分析摘要表	100
表 4-3-3、居住類型在親職壓力上之差異分析摘要表	101
表 4-3-4、子女數在親職壓力上之差異分析摘要表	101
表 4-3-5、子女年級在親職壓力上之差異分析摘要表	102
表 4-3-6、新住民教育程度在親職壓力上之差異分析摘要表	103
表 4-3-7、配偶教育程度在親職壓力上之差異分析摘要表	103
表 4-3-8、家庭月收入在親職壓力上之差異分析摘要表	104
表 4-3-9、背景變項與親職壓力之相關分析	104
表 4-4-1、子女行為表現之描述性統計	106
表 4-4-2、新住民國籍在子女行為表現上之差異分析摘要表	106
表 4-4-3、居住類型在子女行為表現上之差異分析摘要表	107
表 4-4-4、子女數在子女行為表現上之差異分析摘要表	107
表 4-4-5、子女年級在子女行為表現上之差異分析摘要表	108
表 4-4-6、新住民教育程度在子女行為表現上之差異分析摘要表.....	108
表 4-4-7、配偶教育程度在子女行為表現上之差異分析摘要表	109
表 4-4-8、家庭月收入在子女行為表現上之差異分析摘要表	109
表 4-4-9、背景變項與子女行為表現之相關分析	110
表 4-5-1、親職壓力與家庭衝突因應策略相關係數表	111
表 4-5-2、家庭衝突因應策略預測孩子困擾行為之壓力迴歸分析	112
表 4-5-3、家庭衝突因應策略預測母職能力限制之壓力迴歸分析	114
表 4-5-4、家庭衝突因應策略預測親子互動失調之壓力迴歸分析	116
表 4-5-5、子女行為表現與家庭衝突因應策略相關係數表	117

表 4-5-6、家庭衝突因應策略預測子女內化問題行為迴歸分析	119
表 4-5-7、家庭衝突因應策略預測子女外顯問題行為迴歸分析	121
表 4-6-1、專家諮詢會議一參與者之基本資料	123
表 4-6-2、專家諮詢會議二參與者之基本資料	130

圖次

圖 1、研究架構一	31
圖 2、研究架構二	32
圖 3、孩子困擾行為之親職壓力迴歸模式.....	113
圖 4、母職能力限制之壓力迴歸模式.....	115
圖 5、親子互動失調之壓力迴歸模式.....	117
圖 6、子女內化問題行為迴歸模式.....	120
圖 7、子女外顯問題行為迴歸模式.....	122
圖 8、網路關懷機制	140
圖 9、網路宣傳文化與建設性策略之機制.....	141
圖 10、新住民與志工培力策略.....	142
圖 11、新二代培力計畫策略.....	143
圖 12、教育課程與團體活動之策略.....	144

摘要

本研究有兩大研究目的，一為了解不同新住民家庭背景與家庭衝突、親職壓力的差異情形，以及探討家庭衝突對親職壓力和子女行為表現之影響；二為結合學界、公私立機關團體共擬關懷機制與輔導策略，以協助新住民面對家庭衝突和減輕親職壓力。因此在研究方法上第一部分採用問卷調查法和量化分析法，研究工作內容包括編製符合信效度量表、問卷發放、回收、分析。在問卷部分，本研究共編製了四份量表包含婚姻衝突因應策略量表、親子衝突因應策略量表、婆媳衝突因應策略量表和親職壓力量表，共回收有效問卷 374 份，其中越南籍占 102 位、印尼籍 33 位和大陸籍 234 位。第二部工作內容乃召開兩次專家諮詢會議，並採用質性資料整理與分析主題方式呈現其會議內容。

問卷調查研究結果顯示不同國籍的新住民使用家庭衝突因應策略有所差異、親職壓力也有顯著差異。另外，隨母居家庭在婚姻衝突因應策略和親子衝突因應策略上也與其他家庭類型有顯著差異，而不同家庭月收入在親職壓力上有顯著差異。而從迴歸分析結果，新住民在家庭衝突中使用消極逃避策略能預測孩子困擾行為和親子互動失調的壓力，也能預測子女的內化問題行為；母職能力限制壓力預測因素是綜合與複雜的；而新住民在家庭衝突中若使用抵制與情緒宣洩的策略能預測子女的外顯問題行為。

專家諮詢會議擬定的關懷機制和輔導策略要點如下：

- 一、建構多元陪伴機制和網路關懷管道。
- 二、透由網際網路宣傳建設性溝通技巧和多元文化。
- 三、加入家庭教育種子教師於新住民增能與志工培力計畫中。
- 四、新住民子女的培力計畫取代輔導機制，增加溝通技巧於培力計畫中，並提供表現與服務他人的機會。
- 五、教育課程得搭配熱門活動及多元誘因辦理，藉以提高新住民及其家人的參與度。

根據研究結果，本研究分別提供給政府部門以下之建議：1. 思考家中有青少年的新住民是否為「新住民」的定位問題、2. 各國籍的新住民家庭衝突有待從文化與原生家庭作更深入的探討、3. 重視隨母居和中低收入家庭的親子衝突與親職壓力的狀況、4. 各級學校配合家庭教育法的規定，建議加入親子溝通課程、5. 推廣建設性溝

通技巧於婚姻教育中，除從課程安排外也可從網際網絡著手、6. 提供新住民與新二代表現與服務他人的機會，進而打破社會文化藩籬。另外給地方辦理新住民家庭服務與教育單位之相關建議包括：1. 辦理家庭教育課程時，除搭配熱門活動外，在活動名稱上勿用過於專業、學術化、區別化的用語、2. 新住民與志工培力課程作為家庭教育種子教師的培訓、3. 培養優秀新二代成為青少年的學習楷模和文化宣講員、4. 針對不同國籍的新住民開設不同的課程與活動。

關鍵詞：新住民、婚姻衝突、親子衝突、婆媳衝突、親職壓力

第一章 緒論

第一節 研究背景

青少年時期是一個面臨生理巨大變化、性別角色與人際關係尋找定位的重要階段，此階段伴隨之而來的會有許多不適應行為。依據教育部(108)統計 106 學年度就讀國中小新住民子女的數據，國中人數為 73,894；國小高年級人數 45,475，合計有 119,369，近 12 萬青少年來自新住民家庭。國小新住民子女之父或母來自大陸的最多佔 44.35%、其次為越南 36.44%、印尼第三佔 7.93%，其他國家佔 5.78；國中生部分，父或母來自越南的最多佔 45.16%、大陸的次之 35.06%、印尼第三佔 10.60，其他國家佔 5.99%。青少年的行為受環境的影響甚鉅，尤其是家庭環境，因此探討新住民家庭環境與青少年行為表現是刻不容緩。另外，不同國籍的新住民家庭是否也會造成家庭衝突的差異進而影響青少年呢？這也是研究急需探究的問題之一。

家庭衝突指的是家人間的衝突，而衝突有可能發生在夫妻間稱為婚姻衝突，或是發生在母親和特定孩子或父親和特定孩子間的衝突稱為親子間衝突。依據家庭系統理論，婚姻次系統(spouse subsystem)和親職次系統(parental subsystem)是主要的兩大次系統，每個次系統間如果發生激烈衝突，整個家庭系統也會受影響。

在家庭系統理論中並未納入婆媳關係於次系統中，但在台灣社會中有許多女性結婚後住在夫家與公婆同住，根據研究外籍配偶與公婆同住的比率比台灣媳婦更高(Sun & Lin, 2015)。因文化、價值觀、生活習慣的差異，新住民媳婦與台灣婆婆間擦出的火花成為許多碩士生研究的焦點(王珮瑾、2007；林宜芳，2010；蘇芳儀，2007)，婆媳衝突事件在許多質性研究中多有著墨與描述，尤其是在孩子出生後(吳欣璇、金瑞芝，2011 黃森泉、張雯雁，2003)。因此本研究認為談論新住民之家庭衝突，婆媳衝突也應該被納入。

根據衝突理論，任何一個社會團體包括家庭，衝突是固有的，不可避免的(White, Klein, 2008/2016)。夫妻來自不同的原生家庭，爭吵與意見不合是必然的；兩代親子間因為立場與角色的不同，也當然會有衝突。而新住民家庭比一般台灣家庭，又多出了因文化、生活習慣和語言的差異，家庭成員間的誤解和不合也是一定會發生，但衝突後新住民如何

去面對和因應是研究者更關心的議題。

從理論的角度來思維，家庭衝突是否會對子女有所影響呢？此關聯性可從家庭系統理論來解釋，因為一個功能完整的家庭系統，是具有社會與情緒支持的力量，高頻率或破壞性的家庭衝突會讓主要照顧者失去其支持的力量，一旦照顧者無法從家庭中得到該有的支持力量時，會造成照顧者的壓力，又會讓家庭失去原有的功能，週而復始影響著整個家庭成員間的互動與系統的運作功能，間接影響到家庭中每個成員的生活(Gaugler, Mendiondo, Smith, & Schmitt, 2003)。

從過去實證性研究也證實了家庭衝突對子女是具有一定程度的影響性，如婚姻衝突會直接影響到孩子問題行為表現，如造成子女內在行為問題如退縮、焦慮等社會情緒困擾(Halford, Markman, & Stanley, 2008) 或外在行為問題如攻擊行為(鄭馨淑、陳若琳，2015；Margolin, Oliver, & Medina, 2001)。而親子衝突比起婚姻衝突，對孩子造成的影響更直接與更明顯，會影響子女的情緒和引發學校問題如逃學、翹課等(Timmons & Margolin, 2015)。婆媳衝突對孩子的影響雖然量化研究較缺乏，我們還是可從質性研究中看出端倪，比如吳欣璇與金瑞芝(2011)的個案研究中，就清楚描述出外配母親因公婆的重男輕女，以及管教孩子的紛爭，讓她與兒子的關係較疏離，而與女兒的關係更緊密。

新住民家庭之研究都傾向於質性研究，這些研究提供了相當豐富的資料，讓我們可以從許多角度來更認識新住民家庭。這些研究有從時代背景、社會觀點等大角度來觀看，如從資本主義發展的角度談「商品化跨國婚姻」(夏曉鵬，2000)和從歷史角度對照三、四十年前台灣女子外嫁美軍與近二十年東南亞女子嫁入台灣之研究(顏朱吟，2009)。有些以近距離的角度透過訪談，來了解外籍新娘的家庭狀況、婚姻適應和教養子女的問題(黃森泉、張雯雁，2003)，以及不僅訪談還做家庭觀察的學者唐文慧和王宏仁(2011)，他們深入地報導越南女性配偶在婚姻衝突、家庭暴力中如何走出來的生命歷程。馮涵棣和梁綺涵(2008)採人類學民族誌取向，除長期觀察台越跨國婚姻家庭生活外，還隨同外籍配偶赴越南娘家做田野調查，文中呈現出七個家庭的日常生活樣貌、對孩子的期許和管教方式。從這些研究的內容中，許多橋段都與婆媳衝突、婚姻衝突和親子衝突息息相關。

比起質性研究使用量化研究法來做新住民家人關係研究並發表在期刊者較少，其中

有黃郁婷和林揚瑩(2013)研究國中子女的親子關係與族群認同、汪慧玲和沈佳生(2014)探討父職參與和親子互動關係、王明輝(2006)探討澎湖地區大陸媳婦婚姻親密關係、Sun 和 Lin(2015)比較越南媳婦和台灣媳婦的婆媳關係。有別於質性研究，量化研究的結果反而呈現出大陸籍配偶婚姻關係是親密的(王明輝，2006)、國小學童與父親的互動關係屬中等程度(汪慧玲、沈佳生，2014)，國中生的母子關係比父子關係好(黃郁婷、林揚瑩，2013)，越南媳婦比台灣媳婦有更少的婆媳衝突頻率(Sun & Lin, 2015)。面對質與量研究的落差，誘發研究者想使用量化研究來探討新住民家庭中的婚姻衝突、親子衝突和婆媳衝突，以及進一步了解這些衝突對子女行為的影響。

親職壓力與家庭衝突間有何關聯呢？Pearlin 等人(1981)提出照護壓力模式，模式中有四個互相關聯的因素： 照護環境(caregiving context)、主要壓力源(primary stressors)、次要壓力源(secondary stressors)和潛在仲介因素(potential mediators)(Pearlin, Lieberman, Menaghan, & Mullan, 1981)。主要壓力源是照顧本身工作內容，此工作內容的界定也牽扯到照顧者本身對於照顧的認知，比如父母親認知的親職角色工作內容。在此模式中家庭衝突被當作是次要壓力源，處於主要壓力源和照護壓力間的仲介角色，讓照顧者在照護過程中產生壓力(Pearlin, Mullan, Semple, & Skaff, 1990)。然而 Scharlach, Li 和 Dalvi (2006)在檢測此模式中發現，家庭衝突不是一個仲介變項，而是一個直接影響的變項，直接關係到照護壓力。

根據之前的親職壓力研究，母親的親職壓力的確會因母親個人與家庭背景變項而有顯著差異，如年長的比年輕的、非台灣籍的比台灣籍的、家庭主婦比職業婦女有較低的親職壓力(蔣姿儀、李文意、林季宜，2014)。但此篇研究台灣籍母親占了 95.6%，非台灣籍僅佔 4.4%，對於這樣的懸殊比例實難真正看出非台灣籍母親的親職壓力。另一篇關於新住民親職壓力的研究(孫淑柔，2015)乃針對育有身心障礙母親，發現東南亞新移民母親對於親職角色投入的壓力較高。此研究雖有列出東南亞母親的基本資料如學歷、婚姻狀況、家庭月收入、子女數和子女安置班級，但並無將母親的國籍和這些基本背景資料做分析，因此無法得知那些背景因素會影響到新住民親職壓力。

另外，研究者在整理文獻資料時發現當有國籍間比較時，只要是負面描述如婆媳衝

突(Sun & Lin, 2015)或是親職壓力(蔣姿儀等, 2014), 台灣籍婦女的得分都會比非台灣籍的高。仔細檢視量表題項內的描述, 與新住民家庭生活的確有許多不符之處, 也難怪在得分上會較低。綜觀國內婚姻衝突的研究, 在 2000 年代較多研究著重探討婚姻衝突的次數、強度、內容和是否解決(陳惠雯、林世華、吳麗娟, 2001)或是偏向採用的形式如肢體衝突、語言衝突或是理性回應(黃玉、樓美玲, 2005), 在 2010 年代有些學者開始探究夫妻如何處理衝突, 也就是婚姻衝突因應策略(林惠雅, 2011)。而親子衝突的研究傾向, 過去大多學者偏向探究引起衝突的原因領域如道德慣例、學業成就、安全領域、個人領域(胡肇勳、程景琳, 2007)或議題如禮節、偏差行為、儀容、社交、活動約束、家務和個性衝突等(邱紹一、胡秀媛, 2009)。另外, 也有學者關心子女在與父母親發生衝突時會採取的因應策略(邱紹一、胡秀媛, 2009)。而在婆媳衝突的研究大多採用深度訪談的質性研究(鄭玉秀、許敏桃, 2006)。因此, 本研究首要之務乃研發出適合新住民家庭可以填答的婆媳衝突因應策略量表、婚姻衝突因應策略量表、親子衝突因應策略量表和親職壓力量表。

綜上所述, 對照新住民家庭的質性研究豐富與多元, 量化研究因量表較缺乏和數量較少, 本研究將透過質性研究的文本訊息編擬適合新住民家庭文化的量表, 再從蒐集與分析量表資料, 來窺視新住民家庭多樣性的家庭衝突樣貌, 並藉此來推論不同家庭衝突因應策略會對其子女的行為表現帶來哪些影響。本研究也將結合民間團體、公家機構服務新住民工作者和學者專家, 一起針對量化研究結果, 討論輔導策略和協助管道, 相信透過此研究成果, 將有助於政府官員、民間團體和教育工作者更深入了解新住民家庭的現況, 在未來政策擬定和活動設計時更能符合這類家庭的特殊需求, 提供更適切的服務品質。

第二節 研究目的和項目

基於上述的研究背景，本研究擬出以下研究目的和研究項目：

目的一：分析不同背景變項新住民的家庭衝突因應策略和親職壓力之差異與相關情形。

1-1.不同背景變項(新住民的國籍別、居住類型、子女數、子女年級、教育程度、家庭收入)與家庭衝突因應策略之差異情形。

1-2. 不同背景變項(新住民的國籍別、居住類型、子女數、子女年級、教育程度、家庭收入)與新住民親職壓力之差異情形。

1-3. 不同背景變項(新住民與配偶的年齡、結婚年數) 與家庭衝突因應策略之相關情形。

1-4.不同背景變項(新住民與配偶的年齡、結婚年數) 與新住民親職壓力之相關情形。

目的二：分析家庭衝突因應策略對親職壓力之影響。

2-1. 不同類型家庭衝突因應策略與親職壓力之相關與預測情形。

目的三：分析新住民家庭衝突因應策略對子女行為表現之影響。

3-1. 不同類型家庭衝突因應策略與子女行為表現之相關與預測情形。

目的四：結合學界、公私立機關團體共擬關懷機制與輔導策略。

4-1. 結合學界、公私立機關團體共擬關懷機制與輔導策略，以協助新住民面對家庭衝突和減輕親職壓力。

第三節 名詞釋義

一、新住民

對於從國外來台灣結婚、移民而定居的人士稱為新住民。以往因跨國婚姻來台之女性被稱為「外籍新娘」、「外籍配偶」，因其多是來自東南亞等落後國家而來，故此用詞帶有貶抑、歧視之義而逐步更名為「新移民女性」，現則以「新住民」稱之。本研究所指之新住民為自中國大陸、越南及印尼因與中華民國男性結婚而移居台灣並育有國中或國小高年級子女的女性。

二、家庭衝突

家庭衝突是指家人間因生活習慣、個性、思想及價值觀等意見不合而在相處過程中產生言語或肢體行為上之衝突。本研究所指的家庭衝突因發生衝突對象不同分為與配偶的衝突稱為婚姻衝突、與子女發生的衝突稱為親子衝突以及與公婆發生的衝突稱為婆媳衝突。

三、婚姻衝突因應策略

本研究所指的婚姻衝突因應策略為新住民在與配偶發生衝突當下或事後會採取因應的方式，其中包含四種構面分別為「正向回應」、「情緒宣洩」、「自我逃避」及「外界支持」。「正向回應」是指新住民在婚姻衝突後採取主動與伴侶和好、共同活動的解決方法；「情緒宣洩」是指新住民在婚姻衝突後，採取批評伴侶、對伴侶發怒、挑剔、威脅等方式；「自我逃避」是指新住民在婚姻衝突後，採取逃避或拒絕與配偶溝通或忽略等方式；「外界支持」則是指新住民在婚姻衝突後採取對他人抒發感受的解決方法。

四、婆媳衝突因應策略

本研究所指的婆媳衝突因應策略為新住民在與公婆發生衝突當下或事後會採取因應的方式，其中包含三種構面分別為「積極策略」、「消極策略」及「抵制策略」。「積極策略」是指當面對婆媳衝突情境時，新住民會主動使用討論、講開的方式來解決問題；「消極策略」是指新住民在面對婆媳衝突情境時，會選擇忍讓、逃避以避免衝突加劇；「抵制策略」則是指新住民在面對婆媳衝突情境時，會去反抗公婆、頂嘴來捍衛自己的想法。

五、親子衝突因應策略

本研究所指的親子衝突因應策略為新住民在與子女發生衝突當下或事後新住民或其子女會採取因應的方式，其中包含三種構面分別為「子女順從」、「抵制與逃避」及「折衷妥協」。「子女順從」是指衝突過後，子女會順從新住民的要求；「抵制與逃避」是指衝突過後，子女會用強烈的語言或肢體行為來表達其不滿或是採取逃避溝通的方式；「折衷妥協」則是指衝突過後，新住民跟子女會站在雙方的立場互相討論，各自退讓。

六、親職壓力

親職壓力是指父母在扮演父母角色時，所產生的壓力。本研究所指之親職壓力為新住民在扮演母親角色時，因自身、子女及人際等因素的影響所產生之壓力，其中包含三種構面分別為「母職能力限制」、「孩子的困擾行為」及「親子互動失調」。「母職能力限制」是指新住民自覺在扮演親職教養角色上能力的不足；「孩子的困擾行為」是指因孩子造成的困擾行為，讓新住民感到生氣與苦惱；「親子互動失調」則指新住民在與孩子溝通、互動及管教上有挫折的感受。

七、子女行為表現

本研究的子女行為表現中的子女是指「國小高年級及國中子女」，而「子女行為表現」內含「內化問題」行為和「外顯問題」行為等。「內化問題」包含害怕做錯說錯、容易緊張、有事不敢說、害羞、膽小、畏縮、不與別人來往等行為；「外顯問題」包含愛爭辯、愛吹牛誇大事實、欺負別人、跟人打架、愛嘲笑戲弄別人、愛發怒、脾氣大等行為。

第二章 文獻探討

第一節 家庭衝突

家庭衝突指的是家人間的衝突，而衝突有可能發生在孩子的父親和母親間大人的衝突稱為婚姻衝突，或是發生在母親和特定孩子、父親和特定孩子間的衝突稱為親子間衝突或是孩子的奶奶和媽媽之間的衝突稱為婆媳衝突。根據家庭系統理論，家庭是一個高度互相依存的系統，當衝突發生在某兩人身上時，家庭中其他的成員也會受到影響，尤其是家中的兒童與青少年(Cox & Paley, 1997)。

以下就婆媳衝突、婚姻衝突和親子衝突之文獻做整理與敘述，再呈現這些家庭衝突對子女影響之研究發現。

一、婆媳衝突

婆媳關係在台灣家庭原本就是一個難解又複雜的議題，從傳統家庭權力結構而言，婆婆的地位高於媳婦，外加孝順是我們傳統根深蒂固的倫理道德，所以當婆媳意見不同時，面對是尊長的婆婆，媳婦大多只有服從的份(許詩淇、黃莉莉，2006)。在新住民家庭中外籍媳婦和台灣婆婆，因文化差異、生活習慣不同、語言溝通不良，似乎婆媳衝突會比台灣媳婦多，但根據 Sun 和 Lin(2015)的研究，跟台灣媳婦相比越南媳婦與婆婆發生衝突的比率竟然較低，可是感受到婆婆用強權壓迫自己的比率較高，可見越南媳婦即使不習慣婆婆的作法，但因台灣婆婆在家中握有較多的權力，而自己的地位較低，大多選擇順從或忍讓。

根據之前的研究，新住民家庭因為家中經濟因素，大多會選擇與公婆同住(王珮瑾，2007；蘇芳儀，2007)，而 Sun 和 Lin(2015)的研究發現同住者比不曾同住過者，婆媳衝突比例是較高的。外籍媳婦和台灣婆婆發生衝突事件的原因，分析之前的文獻內容總歸為以下幾個要點：1. 外籍媳婦因與娘家聯繫或寄錢回娘家，遭到婆婆的阻止，因而心生芥蒂。許多外籍媳婦嫁進台灣都是因想改善娘家的經濟，當無法寄錢回娘家讓親人生活改善時，會有諸多委屈。但婆婆會阻止的原因，也是因為家中經濟原本就不寬裕，所以

金錢糾紛是發生衝突首要之因素(王珮瑾, 2007; 張鈺珮, 2003); 2. 語言溝通不良也會造成衝突, 比如婆婆習慣以台語跟媳婦講話, 語調上較為急促點, 聽不懂的媳婦常以為婆婆在罵她(王珮瑾, 2007); 3. 子女教養態度的差異也是衝突的導火線, 外籍媽媽在管教孩子時, 婆婆常會出面介入, 導致無法依自己的方式管教子女(黃森泉、張雯雁, 2003); 4. 生育問題也會導致婆媳不愉快, 傳宗接代是媳婦被賦予的任務, 台灣婆婆都會期許媳婦能生男孩, 萬一生的是女孩或是媳婦拒絕配合再生育都會引發婆媳關係不佳(王珮瑾, 2007; 黃森泉、張雯雁, 2003)。

上述新住民家庭婆媳關係之研究大多為質性訪談研究, 顯現的結果有許多引發婆媳不愉快的因子, 但 Sun 和 Lin(2015)的量化研究將婆媳關係分為支持、陪伴、強權和衝突, 266 位越南媳婦感受到台灣婆婆正向力量如支持和陪伴遠比負向如衝突和強權高。質性與量化的差異, 可能如 Sun 和 Lin(2015)的推論, 量表題項中婆媳衝突的行為如爭執、爭辯、生氣、沮喪、意見不合等, 在越南新住民家庭是少有的, 他們有更多順從、逃避或其他的行為, 本研究將從文獻資料中分析出屬於新住民家庭婆媳衝突的構面, 編擬出適合的量表。

二、婚姻衝突

夫妻兩人來自於不同家庭, 在生活習慣、個性、思想行為、人生觀、價值觀都不同, 相處歷程中彼此的爭執、辯論、衝突、磨合是自然且難以避免的。以研究觀點如何界定婚姻衝突呢? 有些量化研究依其衝突型式, 將衝突分為關係攻擊、言語衝突和肢體衝突三個向度(鄭馨淑、陳若琳, 2015), 有些則依據夫妻衝突本身的頻率、強度、內容和是否解決等評量婚姻衝突的程度(陳惠雯、林世華、吳麗娟, 2001), 也有些學者依衝突帶來的影響將其分成建設性衝突具有正面影響和破壞性衝突具有負面影響 (Cummings, & Davies, 2002)。吳珮瑾和張珮儒(2015)依夫妻在面對衝突時當下的感受, 將其分成情緒層面、與配偶互動層面和身心健康層面。而有些學者, 依據婚姻衝突後, 因受到對方的反應、事件及周圍環境的影響, 所採取的回應方式, 稱為婚姻衝突因應(林亞寧, 2003; 許惠貞, 2007)。本研究為了解婚姻衝突後新住民可能會採取的因應措施, 因此會聚焦在婚姻衝突的因應策略上。

有關新住民家庭內的婚姻之研究，大部分都傾向用質性研究法，有些從時代背景、社會觀點等大角度來觀看，如從資本主義發展的角度談「商品化跨國婚姻」(夏曉鵬，2000)和從歷史角度對照三、四十年前台灣女子外嫁美軍與近二十年東南亞女子嫁入台灣之研究(顏朱吟，2009)。有些以近距離的角度透過訪談、或做家中與工作場合的觀察，來了解外籍新娘的家庭狀況和與先生的關係(黃森泉、張雯雁，2003)，以及敘說越南女性配偶在婚姻衝突甚至引發家庭暴力的生命歷程(唐文慧、王宏仁，2011)。

專門針對新住民家庭婚姻衝突議題的研究不多，但卻有不少家庭暴力的研究。從內政部統計資料顯示，外籍配偶的家庭暴力發生率為十萬分之 4083.12，是本土婚姻的 23.17 倍(張光磊、陳永福、饒瑞玉，2005)。唐文慧和王宏仁(2011)訪談了 16 位被家暴的越南婦女和 3 位配偶的丈夫，並將他們的生命歷程分成三階段做描述：第一階段在父權家庭中的生活、第二階段父權壓迫下的外出工作、第三階段為我已經準備好了，我要離婚自己工作養小孩。研究者從此內文中抽絲剝繭整理出以下婚姻衝突的因子：1.越南女性配偶對婚姻失望，因為丈夫在越南相親時承諾婚後定期寄錢回越南娘家，但丈夫沒有實現諾言。2.還未適應台灣生活就懷孕，夫妻還尚在磨合階段，就變成新手媽媽。孩子哭鬧、照顧不好都會是丈夫斥責的事件。3.限制越南女性配偶的自由，不准他們外出、交越南朋友，有的還會監視、跟蹤和限制行動。4.不對等待遇的超時工作，有些親戚或家族工作會請越南女性幫忙，但一天近十幾個小時的工作，一個月也僅拿兩、三千元，或是將他們當外勞使用，老人家的照顧、煮飯、洗衣、打掃等所有的家務都得包辦。5.越南女性配偶外出工作，脫離了金錢和自由都受限的生活，但丈夫或夫家人期望他能做家務不一致，也是導致婚姻衝突及加劇家庭暴力的關鍵因素。6.老公的失業、收入不穩定，讓越南女性配偶十分沒有經濟的安全感。而一旦他們有能力外出工作賺錢時，丈夫就不願分擔孩子的奶粉錢、學費等費用，對於他們寄錢回娘家，丈夫也會予以干涉，對於金錢收入分配的爭執是婚姻衝突的深層原因之一。

進一步分析新住民婚姻衝突質性研究，不難發現面對婚姻衝突時，他們最常使用的策略就是「逃避」(陳鳳鳳，2006；唐文慧，王宏仁，2011；詹昶誼，2011)，尤其是未歸化國籍時，新住民會選擇不說、不問、不理睬的方式來處理跟配偶間的衝突，而在逃避

的過程中較積極的人會把重心擺在自己的工作(陳鳳鳳, 2006)或是讓自己能更獨立的課題上如考駕照(詹昶誼, 2011), 但也有人會不斷地責備自己, 後悔這段婚姻甚至有想自殺的念頭(翁惠娟, 2013)。其次與先生「爭執」, 也是面對衝突時常見的策略(姜淑惠, 2013; 陳鳳鳳, 2006; 翁惠娟, 2013; 詹昶誼, 2011), 尤其面對先生無理的辱罵、不良習慣如喝酒、吃檳榔。尋求外界的支持如找朋友同事聊天、婆家人的規勸、跟上帝禱告和尋求醫院協助也是新住民會使用的策略之一(吳美菁, 2004; 林燕卿、張玉珍, 2017; 陳鳳鳳, 2006; 詹昶誼, 2011)。而也有正面溝通與回應的案例, 新住民會試著將自己心裏不舒服的事說出來(翁惠娟, 2013), 或是誘導式地先跟先生去喝酒再慢慢解釋喝酒傷身的道理(詹昶誼, 2011), 能做正向回應的新住民大多是感受到配偶的體諒、疼愛和耐心(吳美菁, 2004; 詹昶誼, 2011; 顏錦珠, 2002)。

新住民婚姻關係之研究, 以質性研究偏多, 量化研究中王明輝(2006)以 123 位澎湖地區大陸媳婦為研究對象, 受試者與丈夫平均年齡大約相差 11 歲, 測試夫妻親密關係, 發現受試者對於丈夫是心存感激之情的, 感謝配偶讓他們有機會過更好的生活。因為此研究乃是測試正向親密關係, 對於親密關係得分較低者並無做進一步的追蹤或分析, 也並無作婚姻衝突與親密關係間的推論。換言之, 目前文獻較缺乏新住民婚姻衝突之量化研究。

唐文慧和王宏仁(2011)的研究是針對婚姻暴力的越南外配家庭, 雖能看出婚姻衝突在這些家庭的樣貌, 但無法推論其他家庭。王明輝(2006)的研究讓我們看到新住民與丈夫結婚後發展出的親密關係, 但依舊無法充分地看見新住民面對衝突因應的策略, 因此本研究將從新住民質性文獻中分析出常見的因應策略來編制題項, 以期能更全面的了解新住民婚姻衝突。

三、親子衝突

親子衝突指的是親子中一方對於另一方提出的意見, 表現出否認、拒絕、抗議、反對、反駁、不同意, 或是雙方出現意見不合、目標不一致的情形(胡肇勳、程景琳, 2007)。親子衝突是家庭不可避免的現象, 但過於緊張和壓力的親子衝突會造成子女不良的社會發展(Patterson & Stouthamer-Loeber, 1984)。

量化研究中有些作者請父母親錄下親子對話內容，藉此分析其國小低年級兒童與父母間發生的親子衝突事件與領域(胡肇勳、程景琳，2007)，有些則是錄影並分析父母親與子女(年齡 3-18 歲)針對家庭衝突議題作討論時的表現與態度(Brennan, John, Margolin, 1990)，有些則以開放式問卷來蒐集父母與國中生子女常發生衝突的議題，再行整理歸類(葉怡伶、王鍾和，2012)，或是利用親子衝突量表來檢測父子、母子的衝突，以邱紹一和胡秀媛(2009)的研究為例，他們採用了「親子衝突量表」，此量表內含「禮節衝突」、「偏差行為衝突」、「儀容衝突」、「社交衝突」、「活動約束衝突」、「家務衝突」與「個性衝突」等構面，每題項都有「發生次數」和「當時情緒」的選項，再將「發生次數」分數乘以「當時情緒」分數 所獲得分數代表親子衝突的嚴重程度。

從量化研究結果發現隨著子女的年紀增長，親子衝突的議題與強度也隨之更動，胡肇勳和程景琳(2007)發現國小低年級子女與父母親發生最多衝突的事件與學業成就領域有關，而當有衝突時父母親大多採用溫和堅定的指導與說理，子女則最常使用拒絕與爭論來作回應。到了國中階段進入青少年時期，子女要求自主性、期待平等互惠的親子關係時，國外研究發現大多親子衝突都是發生在子女想爭取自主但父母想施行權威時產生的界線衝突，如青少年子女認為夜間外出是個人的選擇，但父母親認為這是屬於生活常規父母親可管轄範圍(Emery, 1992)。但因國情不同，國內研究者葉怡伶和王鍾和(2012)發現衝突議題最高的依舊是課業、其次才是子女個性與父母行為。到了大學階段，許詩淇和黃曬莉(2009)發現比較多的衝突事件發生在「因擔心子女安全如晚歸而加以責罵」，其次是「父母專制不聽子女意見」與「偏心」，再來是「限制子女行為」，如規定門禁時間、「父母不了解子女興趣與需求」，和「期待子女有所成就責怪子女不夠努力」。

有關新住民家庭親子關係的研究，魏佩君和陳芳茹(2014)研究越南家庭在小學階段前，父親大多扮演親職工作協助者角色，選擇性參與照護，在教養子女的部分都將主導權交給母親，父親則認為自己擔負家庭經濟支柱的角色(李秀蓁，2010)，到了子女國小階段，父親面對妻子指導學校課業力不從心時，也會擔任起監督的責任(魏佩君、陳芳茹，2014)。汪慧玲與沈佳生(2014)請國小二、四、六年級生，新住民家庭的父親填答問卷，發現父親自認自己父職參與內容以經濟支持最高，其次為關懷引導，管教照料和課業指

導則較少，但整體而言親職參與性還是偏低。

在新住民家庭中，新住民母親因自身文化背景與原生家庭的影響，在走進台灣家庭後，許多不同的價值觀、管教觀在執行親權和與孩子互動中，會與家人產生很多的摩擦(吳欣璇、金瑞芝，2011)。在吳欣璇和金瑞芝(2011)訪談例子中，越南母親認為當孩子不聽話時，打罵是可以接受的處罰方式，但有些台灣公婆就會介入，並強烈制止母親打罵孩子。而公婆重男輕女的價值觀下，對於女孩關愛不足，而對於男孩又干涉過多，此狀況造成，越南母親有較多自主權，以自己的方式管教和照顧女孩，母女間的情感互動關係較緊密。相對地，公婆對於男孫疼愛有加，男孩與祖父母的互動就比母子互動更頻繁，在情感連結上祖孫關係就勝過母子關係。

比較新住民家庭的母子和父子關係，黃郁婷和林揚瑩(2013)施測對象 276 位母親國籍為東南亞籍，父親為台灣人的國中生，研究結果發現國中生子女自覺與母親的關係不錯，但與父親的關係不好，且與父母親都沒有共同興趣。

綜合上述的文獻資料，新住民家庭的母子關係比父子關係好，父親扮演經濟支持的角色多於其他陪伴、指導和照顧的角色功能。雖然有許多新住民家庭關係的文獻，但針對親子衝突的資料還是不足，新住民與子女如何面對親子衝突的議題還有待進一步釐清。

四、家庭衝突對子女之影響

(一)相關理論:家庭衝突對子女的影響性，可從三個重要的理論來解釋: 家庭系統理論與情緒安全假說

1.家庭系統理論

Bowen(1978)提出家庭系統理論，認為家庭系統中的每個成員的想法、情緒、行為都會相互影響的，個人的問題經常也是源於家庭互動有問題，比如子女感受到母親的焦慮，因而在學校出現焦慮的行為反應，所以當子女出現問題行為時，也可能意味著家庭系統失去平衡，家人互動中出現問題。

家庭系統中有三個重要次系統： 婚姻次系統(spouse subsystem)、親職次系統(parental subsystem)和手足次系統(sibling subsystem)。每個次系統間如果發生衝突，整個

家庭系統也會受影響。探究父母親在原生家庭中的互動模式，造就他們的慣性模式，這樣的模式又複製式地帶入他們新成立的家庭用於他們與伴侶、子女的互動中。所以子女問題行為的源頭可能是因父母親原生家庭的成長經驗、子女與父母親的互動關係、父母親間的婚姻關係，而問題行為的出現是因長期、循環式地次系統間互動模式的連鎖反應(邱淑惠，2019)。

Bowen(1978)提出「三角關係」(triangles)的互動系統，當兩人的關係出現問題時，其中一方或雙方將焦點轉移到第三方，於是原本兩人的問題牽扯入第三方時，這個第三方就被兩人衝突「三角化」，形成「三角關係」，比如當夫妻關係高度緊張時，會將第三人拉進如子女或公婆，來減低彼此的焦慮性。三角化是家庭成員互動中的自然現象，次系統中的雙人關係會因第三方的加入讓關係變得更穩定或更不穩定，三人關係會因親疏不同而形成所謂的「同盟關係」，同盟關係是指兩人間有較親密的心理與情緒連結，但同盟外的另一人會被邊緣化，比如妻子會去跟小孩做結盟對抗丈夫，造成父子間的衝突與隔離。

三角關係是家庭、群體、組織必然的存在，但三角化與結盟是自我分化不成熟的產物，是兩位當事人逃避問題，拉進與問題無關的第三方所形成。拉進的第三方如果無法做到情緒中立，就會讓雙方關係更加惡化，比如夫妻吵架，婆婆站在兒子那邊，指責媳婦的不是，形成婆婆、媳婦、兒子的三角關係，而因婆婆的不中立反而導致兒子與媳婦的關係更加惡化(邱淑惠，2019)。

「代罪羔羊」在緊張的家庭關係中會因結盟與三角化的過程而產生，「代罪羔羊」是家中成員為逃避原有的問題或彼此間的共同利益，一起將責任歸咎於某一人，比如婚姻失和的夫妻，會將焦點放在有問題行為的兒女身上，讓子女變成代罪羔羊。

2. 社會學習理論

社會學習論認為個體行為表現是透過觀察與模仿社會楷模習得而來(Bandura, 1973)，子女處理衝突的方式是透過觀察父母親的衝突行為而來，他們會模仿父親或母親的憤怒與攻擊而在遇到衝突時展現攻擊行為，當然也有可能模仿父親或母親壓抑自己的憤怒表現出退縮行為。

3.情緒安全感假說

情緒安全感假說源自於依戀安全感理論，探討父母親婚姻衝突、子女情緒安全感和子女適應行為間的關聯性，Davies 和 Cummings(1994)認為子女情緒安全感扮演父母親婚姻衝突與子女適應問題行為間的仲介角色，當父母發生衝突時，子女會因安全需求受到威脅而感到害怕，為了終止父母親的衝突，子女會出現介入調停的行為，或是以逃避來遠離父母衝突的波及，藉此維持自身的安全感(Davies、Harold、Coeke-Morey & Cummings, 2002)。因此保有情緒安全感是子女的主要目標，此目標會喚起子女自身的情緒經驗如害怕、會評估父母親的衝突是否威脅到自身的安全需求、並驅動自身採取介入調停或逃避遠離的行動。情緒安全感假說認為負向的家庭衝突對孩子的適應行為具有潛在的危害，長期下來就會產生社會情緒的問題或是行為偏差 (Cummings, & Davies, 2010)。

(二)家庭衝突對子女影響的相關研究

婚姻衝突對孩子有哪些的影響？國內外有非常多的實證性研究指出父母親間的衝突會造成孩子的內化行為問題如退縮、焦慮等社會情緒困擾 (Halford, Markman, & Stanley, 2008) 或外顯的行為問題如攻擊行為(鄭馨淑、陳若琳，2015；Margolin, Oliver, & Medina, 2001)。鄭馨淑和陳若琳(2015)為研究學童知覺父母婚姻衝突，將衝突分為關係攻擊、言語衝突和肢體衝突三個向度。研究發現高年級的學童知覺父母親言語衝突形式較多，而肢體衝突相對較低，而父母親婚姻衝突的各向度都與學童攻擊行為呈顯著正相關。林惠雅(2011)以情緒安全假說為理論背景，將國小高年級兒童分為「安全型」、「焦慮型」與「疏離型」三種類型，並檢視父母親婚姻衝突因應方式是否有差異。研究結果發現「安全型」兒童的父母親面對衝突有較高程度使用正向回應的策略，而「焦慮型」兒童的父母有較高程度的爭執，「焦慮型」和「疏離型」兒童的父親有較高的自我責備、逃避、自我興趣。而「焦慮型」的兒童母親在自我責備程度最高。

關於親子衝突對子女影響之研究，Brennan 等學者(1990)邀請了70個家庭包括父親、母親和孩子(年齡 3-18 歲)參與研究，研究進行方式是將家人針對家庭衝突議題做討論與溝通的過程錄影，再針對討論時他們表現出的態度來做分類，如正向感覺(positive feeling)、問題解決(problem solve)、不同意(disagree)、責備(blame)，每個態度會再做-10 到+10 品

質程度上的評斷。另外，孩子的行為問題問卷也是請父母親填寫。研究結果發現當父母親與孩子互動形式是嚴重不一致時，且溝通互動過程孩子的聲音被忽略，大部分是父母親的聲音與意見時，稱為高壓互動方式(coercion)，孩子外顯的行為問題、攻擊行為就會較多(Brennan, John, Margolin, 1990)。

有學者進一步比較婚姻衝突和親子衝突對於子女的影響哪一個較大，Timmons 和 Margolin (2015)分別請父親、母親和 13-17 歲青少年子女報告每天發生在他們之間的衝突行為，再請青少年自己報告每天的心情和在學校的問題連續兩週。結果發現父母親間的衝突、父親-子女衝突和母親-子女衝突，三者是有顯著相關聯，但父母親間的衝突不會造成對子女學校問題、內在(憂鬱或焦慮)或外在行為問題的負面影響，比較有直接影響的是親子衝突，不管是父親-子女或是母親-子女間的衝突都會影響到子女的心情、學校問題(如遲到、沒有完成功課、成績不好等)和外在行為問題(如不專心、攻擊)，另外，比較有趣的發現是，父親-子女間的衝突還會造成子女的憂鬱傾向，但母親-子女間的衝突是沒有此關聯性的。

家庭背景是否會造成家庭衝突與問題行為的差異？Liberton, Kutash 和 Friedman(1997)檢測了家庭背景因素如父母親婚姻狀況、種族、孩子的性別與年紀，和家庭衝突與孩子問題行為間的差異，發現這些家庭背景因素都沒有直接證據，證明造成孩子行為問題。但家庭衝突可以預測孩子的行為問題，可見家庭因素即使是來自離婚家庭與分居家庭的孩子都不見得會有偏差行為，但來自於家庭衝突很多的家庭，其外顯性的行為問題就會增多。另外，Formoso, Gonzales, 和 Aiken (2000)的研究發現，少數民族、非裔美國青少年、住在都會區的家庭，家庭衝突程度與憂鬱症狀是有顯著相關的。Holtzman 和 Rpbert(2012)進一步研究 232 位住在低社經社區的青少年(11-16 歲)，發現家庭衝突是顯著的中介變項在青少年暴露於社區暴力和憂鬱症狀間，換言之，減少家庭衝突是預防來自弱勢家庭兒童與青少年憂鬱傾向的方式。

綜觀上述婆媳衝突、婚姻衝突和親子衝突之量化文獻資料，有些探究家庭衝突的頻率和強度(陳惠雯、林世華、吳麗娟，2001)，有些探究衝突的形式如肢體衝突或是言語衝突(黃玉、樓美玲，2005)，有些研究傾向於探究引起衝突的原因(胡肇勳、程景琳，2007)，

當然也有些學者關心家庭衝突時家人採取的因應策略(林惠雅, 2011; 邱紹一、胡秀媛, 2009)。本研究將聚焦於家庭衝突因應策略, 其理由為國內外學者都認為衝突在家庭中是免不了的, 而有些衝突不一定都會帶來負面的影響, 有些衝突還能帶來正面影響(林惠雅, 2011; Cummings, & Davies, 2002), 此影響性端看面對衝突時家人因應的方式和策略, 如果父母親在面對衝突時表現出攻擊、暴怒或退縮的行為, 那對於家人關係和子女情緒安全就有負面影響, 稱為破壞性衝突(Destructive Conflict)。相反地, 如果父母親表現出來的是溫和地討論、支持和針對問題正面回應的態度, 那對於家人關係和子女情緒安全就有正面影響, 稱為建設性衝突(Constructive Conflict)。

父母親面對衝突的方式, 常常是孩子們學習的榜樣。常使用破壞性方式來解決衝突的父母親, 孩子出現攻擊行為的比例也比較高(McDonald & Jouriles, 1991); 而常使用建設性策略來解決婚姻衝突的父母親, 他們的孩子與父母親的安全依附感是夠的, 而且有較好的社會溝通能力和正向的學校適應力(McCoy, Cummings, Davies, 2009)。

Goeke-Morey 等人(2003)請 11-12 歲美國和威爾斯的兒童陳述父母親有衝突發生時的行為表現, 根據這些陳述來判斷是屬於破壞性方式或是建設性方式, 另外, 也請兒童描述他們對衝突的感受, 研究發現來自建設性衝突家庭的兒童, 比較不會對於父母親的衝突感到苦惱 (Goeke-Morey, Cummings, Harold, & Shelton, 2003)。而且從家庭中學習到面對衝突的方式, 也有助於兒童處理人際關係的技巧和降低人際衝突時的負面影響(McCoy, Cummings, Davies, 2009)。

因此, 本研究聚焦於家庭衝突因應策略, 是希望能夠了解新住民在面對不同的對象如配偶、子女和公婆時是否會有不同的策略, 這些策略的使用是否會影響子女的行為表現和親職壓力。另外, 衝突因應策略量化研究結果將能作為輔導策略研擬的依據。

第二節 親職壓力

親職壓力(parenting Stress)指的是父母親在扮演父母親角色及履行親職任務時，所面對的壓力 (Tam, Chan, & Wong, 1994)。此壓力會受到父母親本身的人格特質、子女的特質、夫妻間的關係、親子互動的問題、社會支持度，甚至於生活環境的改變等因素影響 (Abidin, 1992；陳若琳、李青松，2001；劉百純、陳若琳，2010)。

一、相關理論

ABC-X 模式是 Hill(1949) 提出，此模式中有四個主要元素：壓力源(A)、資源(B)、家庭對壓力的定義(C)和實質危機(X)。壓力源(A)是指日常生活中突發的狀況或是原存在的壓力；資源(B)有兩種，一是指家庭成員間彼此感情的關係和互相支援的凝聚力量，二是在尋求因應策略時所具備的彈性；家庭對壓力的定義(C)，是指家庭中每個成員對於壓力的定義不同，但卻主宰著家庭的因應之道；實質危機(X)，是指壓力實質上所引起的混亂，也就是壓力的威脅程度。

本研究探討家庭衝突因應策略對親職壓力的影響，家庭衝突因應策略可視為 ABC-X 模式中的 A 和 B，較積極主動的因應策略通常是家人互動關係密切的，而消極逃避策略則可視為彼此感情關係較疏離，而本研究利用問卷檢測新住民的親職壓力，可以了解新住民對家庭壓力的定義(C)，而實質危機(X)則依家庭衝突對親職壓力的預測值來判斷其威脅程度。

二、親職壓力相關研究

國內外檢測父母親親職壓力大多採用量表，Abidin(1990)的長式親職量表是最被廣泛使用的量表，量表區分為父母範疇、子女範疇和一般生活壓力，父母範疇涵蓋了親職能力、親職角色投入、親職角色限制、憂鬱、夫妻關係、社會孤立和父母健康等七個分量表。而子女範疇包括過動/無法專注、子女增強父母、情緒/心情、接納性和強求性等六個分量表。此量表共有 101 題，翁毓秀(2003)翻譯此量表後，國內許多研究者會針對自己研究的需求採用部分的量表。如蔣姿儀等學者(2014)採用上述量表中的「母親角色」、「親子互動」、「社會孤離」與「夫妻關係」等 4 個層面來檢測幼兒母親的親職壓力，發現「社

會孤離」是母親感受最大的壓力源，當他們需要協助時，卻沒有人可以幫忙，尤其是對職業婦女而言，需要工作又需要照顧小孩，常深覺凡事都得靠自己，沒有人可以支援的壓力(蔣姿儀、李文意、林季宜，2014)。

陳若琳和李青松(2001)依照台灣本土的需求自編親職壓力，將其分成「幼兒發展壓力」、「外界環境壓力」、「親子互動壓力」、「生活調適壓力」、「人際互動壓力」。「幼兒發展壓力」指的是擔心子女健康、發育、行為、學習和管教問題；「外界環境壓力」包含了擔心子女安全、教育問題及成長環境等；「親子互動壓力」則包括了自女關係不良、溝通不良、覺得子女難照顧等；「生活調適壓力」則指子女讓父母親工作時間、生活作息、自己喜歡做的事情受影響等；「人際互動壓力」則因有子女後，夫妻、親友間發生衝突等。劉百純和陳若琳(2010)利用此量表檢測新手母親的壓力源，發現「外界環境壓力」是得分最高的因素，其中擔心孩子的安全和教育問題是感受壓力最大的項目。

在家庭背景與親職壓力的相關研究部分，鄭白玉(2016)整合分析國內 2003-2014 年之研究，發現母親感受到的壓力大於父親；教育程度在大專以下者大於以上者；家庭月收入少於四萬者大於四萬以上者。此部分在國外的研究中也有類似的發現，低社經地位的家長因憂慮經濟、工作和未來，這些的憂慮會導致因無法提供子女好的物質條件或學習條件而引發親職壓力(Conger, McLoyd, Wallace, Sun, Simons, & Brody, 2002)。另外，低收入者自覺自己在能力上有所限制的無法給予子女正向行為典範(Martini, Root, & Jenkins, 2004)。

照顧特殊兒童親職壓力顯著大於一般兒童家長，從利翠珊(2005)的研究也驗證家中有身心障礙兒童的家長，擔憂孩子是最大的壓力源，他們擔心子女發展落後、受別人排擠、未來適應等問題，甚至於認為孩子是他們一輩子放不下的責任。但孫淑柔(2015)研究對象為東南亞新移民及家中有身心障礙兒童之母親。研究顯示母親感受的壓力源來自於「親職角色投入」，題項如瞭解孩子的需求、需要長時間才能與孩子建立親密關係、孩子會做一些事故意來煩我等，此部分的壓力與來自於非新住民家中有特殊兒的家庭有類似的情況，因為特殊兒會伴隨著社會情緒問題和較低的社會互動技巧，照顧者與他們的互動中常難以理解他們的情緒反應與需求(鍾燕宜、潘雨辰、陳右振、郭煌宗，2010)。

而不同國籍的親職壓力是否會不同，國外研究移民家庭發現移民家庭尤其是少數民族，因語言、文化適應的歷程，會有複雜的壓力經驗(Guo, 2013)，但有趣的現象是美國原生母親在親職壓力上的得分是高於移民母親(Garcia, Ren, Esteraich & Raikes, 2017)，這個部分在台灣的研究也發現非台灣籍的比台灣籍的有較低的親職壓力(蔣姿儀、李文意、林季宜，2014)。但要從此篇研究結果，來回答「不同國籍的母親，親職壓力是否不同」此問題，則樣本數是不足的，因為此篇研究台灣籍母親占了 95.6%，非台灣籍僅佔 4.4%，對於這樣的懸殊比例實難真正看出非台灣籍母親的親職壓力，也難以知道不同國籍的母親其親職壓力的差異。

家庭衝突與親職壓力是否有關？Garcia 等(2017)比較 236 位美國原生和外國生的母親親子衝突、親職壓力和子女問題行為，發現親子衝突與親職壓力有高相關聯性，但子女的問題行為僅與親子衝突有關，與親職壓力無關。國內關於新住民家庭衝突與親職壓力之實證性研究較欠缺，因此本研究欲蒐集更多不同國籍之資料，來分析不同國籍新住民的親職壓力狀況，另外，文獻中的背景變項如家庭收入、父母親教育程度亦會是本研究檢測要點。最後本研究也會進一步探究新住民家庭衝突與親職壓力間關係。

第三節 關懷機制與輔導策略

本節將整理與分析現有公私立機構有提供新住民家庭服務之項目，以及政府有那些相關的輔導政策，最後從文獻資料中分析相關的輔導方案模式。

一、現有提供新住民家庭服務之公私立機構服務項目

新住民家庭服務可分成專門為新住民而設之機構，如：新住民家庭服務中心、新住民社區服務據點與新住民民間團體，也有針對一般民眾包涵新住民的家庭教育中心。以下為各機構之服務項目，這些項目皆是參考網路資料研究者自行做整理。

(一) 新住民家庭服務中心

新住民家庭服務中心為內政部在民國 95 年制定「設置外籍配偶家庭服務中心實施計畫」而成立，而根據衛生福利部社會及家庭署民國 107 年所公布(2019)，國內各直轄市、縣(市)包含澎湖、金門、連江，共有 54 個新住民家庭服務中心，主要服務對象以新住民及其家庭為對象。主要服務項目為個案管理、個人支持服務和家庭支持服務，而更詳細之關於家庭服務項目如表 2-3-1 所示。

表 2-3-1 新住民家庭服務中心服務項目

服務項目	服務內容
關懷服務	電話關懷、家庭訪視。
個案諮詢服務	提供福利諮詢、居留事宜、身分證件諮詢、其他相關機構轉介等，針對具多元複雜問題之需求個案提供個案服務之聯絡窗口。
法律諮詢	免費諮詢相關法律議題。
社會福利	新住民子女獎助金業務說明。
心理輔導	依個案需求進行個人輔導、家庭婚姻輔導、親子輔導或兒童輔導等服務。
就業服務	求職服務、求職交通補助金、幸福創業微利貸款、陪同就業服務諮詢。
社區宣廣	辦理社區、校園多元文化講座。
成長學習課程	舉辦新移民家庭生活適應暨社區法令講座、姐妹會、支持團體、語言學習等課程。
家庭教育諮詢專線 412 - 8185	夫妻相處、親子溝通、子女教養、婚前交往、家庭資源、生活適應、人際關係等相關問題。

家庭教育活動	家庭教育講座、家庭教育影展活動、性別平等教育活動、婚姻教育活動、代間家庭教育活動、弱勢族群家庭教育活動、家庭教育相關刊物及書籍編撰、家庭教育志工培訓及服務。
親子教育課程及活動	親子活動、共學及一日遊等課程活動。
家庭支持性服務	家長親職成長班、親子成長團體班、親子教養、親職教育訓練、知性成長講座、課後安親服務、居家服務、喘息服務、托育服務、早療篩檢、特殊家庭問題(藥酒癮之治療)等。
關懷志工招募及培訓	通譯人員培力訓練、志工培力訓練。

(二) 新住民社區服務據點

隸屬於各縣市政府之社會局，各地區之新住民社區服務據點數量不一，例如：臺北市有 4 個、新北市有 32 個、桃園市有 18 個、台中市有 17 個、台南市有 7 個、高雄市有 22 個，而更詳細之關於家庭服務項目如表 2-3-2 所示。

表 2-3-2 新住民社區服務據點服務項目

服務項目	服務內容
關懷服務	電話關懷、家庭訪視。
個案管理	訪視輔導、資源服務連結與轉介、特殊狀況通報及個案資料建置等根據個別家庭需求所訂定的整合性處遇。
社區宣導與志工培力	提升居民對多元文化的認知與尊重，並招募與培訓志工。
心理諮詢服務	提供可近性高之社區心理諮詢駐點服務或接受教育，社政、勞工、警政…等其他機關轉介，提供心理諮詢服務。
衛生、醫療服務	公費疫苗接種、癌症篩檢(具健保身分)、其他中央主管機關認定遺傳性疾病檢查……等。
福利服務	保護服務、社區照顧關懷、脆弱家庭兒少社區照顧。
生活扶助	弱勢家庭兒童及少年緊急生活扶助、遭逢特殊境遇相關福利及扶助方案。
資源支持網絡	個人生活適應與自我成長方案、家庭支持性與補充性服務、協助家庭建立社會支持網絡與社區參與方案、建置社區化之諮詢服務與諮詢團隊、建置提供相關服務資源與方案。

(三) 家庭教育中心

隸屬於教育部，2003 年家庭教育法通過，各縣市陸續成立家庭教育中心。家庭教育中心結合學校及社區資源，積極推廣家庭教育活動，服務對象涵蓋一般家庭當然也包含了新住民家庭。而更詳細之關於家庭服務項目如表 2-3-3 所示。

表 2-3-3 家庭教育中心服務項目

服務項目	服務內容
親職教育	父母角色與職責、態度與責任、親子溝通、情緒管理、壓力調適、親子共學等之增進父母職能之教育活動。
子職教育	增進子女了解父母的努力，以做好子女的本分工作之增進子女本分的教育活動。
婚姻教育	婚前教育、新婚調適與家庭計畫、伴侶溝通、姻親關係、婚姻衝突與危機處理態度及責任等之增進夫妻關係之教育活動。
失親教育	增進因故未能接受父母一方或雙方教養之未成年子女家庭生活知能之教育活動。
家庭倫理教育	代間教育、孝親事長、愛子慈幼、兄友弟恭及子女或晚輩對於父母或其它長輩應有態度及責任等之增進家族成員相互尊重及關懷之教育活動。
多元文化教育	增進跨國婚姻家人相互尊重及關懷與促進其家庭功能之活動。
家庭資源與管理教育	家庭經營、家庭生活教育、家庭休閒教育、家人關係、家庭經濟風險管理、家庭健康管理、居家及外出安全維護、家庭保健教育、消費教育、消費者權益知能等增進家庭各類資源運用及管理之教育活動。
其它家庭教育事項	家庭媒體素養教育、預防兒童及青少年犯罪宣導、家庭暴力防治宣導、家庭環保及家庭法律常識宣導等。

(四) 民間團體

因新住民的社福團體數量與種類非常龐雜，有全國性的基金會也有地區性的協會，本研究僅整理全國性的基金會作整理，每個團體提供的家庭服務項目如表 2-3-4 所示。

表 2-3-4 社福團體服務項目

社福團體	服務介紹
------	------

財團法人台北市賽珍珠基金會	諮詢服務、大台北地區清寒新移民子女及其家庭服務、新移民婦女培力及服務、相關議題倡議及宣導活動
財團法人伊甸社會福利基金會	諮詢服務、個案服務、通譯服務、親職講座與親子活動、新二代培力、新住民婦女培力。
財團法人善牧基金會	諮詢服務、個案管理、陪伴服務、生活適應與成長課程、家庭與親子活動、培根青少年成長團體、多元文化圖書室
財團法人基督教美仁浸信會	新住民子女教育輔導
財團法人九九文教基金會	原住民課程方案服務
財團法人台中市私立弘毓社會福利基金會	諮詢服務與轉介、關懷訪視與個案管理服務、辦理多元方案活動、志工招募與培訓
財團法人宜蘭縣私立蘭馨婦幼中心	個案管理、團體輔導、親職教育、課後照顧、緊急庇護、婚姻協談、家庭輔導、婦女救援、職業訓練、就業輔導、法律諮詢
社團法人台灣新住民家庭成長協會	諮詢服務、個案服務、通譯服務、二代深耕計畫語言交流教室、陪同服務種子培訓、婦幼講座
社團法人台越經濟文化教育發展協會	推動文化交流、人力發展，協助越南台商與國內大專院校越生就業媒合、越南配偶新住民關懷，將經濟、文化、教育與人力資源整合。
社團法人世界和平會兒少關懷中心	家庭訪視、電話關懷、就業媒合與訓練、生活適應團體與課程
社團法人台灣亞洲女性移民權益促進會	個案輔導、聯誼活動、就業資訊、社教宣導、權益倡導、方案活動辦理
社團法人台灣喜信家庭關懷協會	孩童關懷、青少年關懷、家庭關懷、社會關懷、生命關懷
社團法人新北市甘露社區家庭關懷協會	捐款和物資分享、多元化訓練班、探訪與關懷、志工培訓
社團法人嘉義縣扶緣服務協會	家庭關懷訪視、支持性服務、關懷訪視、多元文化交流活動、組織培力、新住民媽媽生活學習課程、新住民子女活動、社區家庭親子活動
台北基督教女青年會	幼兒輔導服務、大專青年培力、社區婦女培力、親密關係暴力保護服務、課程方案服務
中華救助總會	諮詢服務、課程學習、社團活動、才藝交流、節慶聯誼。
台灣國際家庭互助協會	新住民及其家庭子女諮詢服務、方案活動辦理

二、輔導政策

近十年政府部門針對新住民與其子女研擬與推動多項輔導政策，以下就重要的計畫予以說明：

(一)全國新住民火炬計畫

內政部與教育部自民國 101 年起共同推動為期三年的「全國新住民火炬計畫」，該計畫有四大目標：「整合服務資源，落實關懷輔導；推動親職教育，穩健家庭功能；提供多元發展，建立支持網絡；推展多元文化，加強觀念宣導」等，以及五大策略：「輔導新住民生活適應促進文化融合、強化志工輔導專業與彙編新住民學習教材、推動新住民親職教育強化家庭功能、提供新住民關懷服務建立支援系統、火炬計畫成效宣傳、感恩與回饋」（中華民國成人及終身教育學會，2015）。其中與家庭輔導最有關聯的就是「推動新住民親職教育強化家庭功能」，中央與地方政府和重點學校推動之活動包括(1)家庭輔導類如新住民輔導志工培訓、新住民家庭關懷訪視；(2)親子教育類如新住民幸福家庭親子生活體驗營、多元文化繪本親子共讀；(3)研習類如多元文化幸福生活講座、親職教育研習；(4)文化傳承類如新住民母語學習、新住民多元文化美食競賽、新住民幸福家庭生活短片競賽、新住民幸福家庭創意家譜競賽等；(5)培力計畫類：新住民及其子女培力與獎助學金、新住民及其子女築夢計畫等。

(二)新住民子女教育發展五年中程計畫

教育部國民及學前教育署(2015)提出第一期五年計畫從民國 105 年至 109 年，該計畫有四項實施策略分別為「1.建置新住民子女教育行政支持體系，成立專責服務系統；2.規劃新住民子女教育師資培訓，深入多元文化課程；3.落實新住民子女多元學習資源，接軌國際移動力；4.營造友善家庭支持環境，落實優化家庭教育目標」。與家庭輔導最有關連的是第四個策略，在該策略中執行的內容包括 1. 配合家庭教育辦理新住民家長親職教育輔導，建立家長現代教育價值觀；2. 鼓勵各級學校於親職教育座談會、親子座談會，宣導家長職能概念，以增進家長認知；3. 補助縣市政府及學校社區辦理多元文化研習及跨文化理解體驗。在落實子女多元學習資源上，則鼓勵民間團體辦理子女語文學習活動，

另外由政府相關單位及 NGO 團體協助辦理海外教育旅行活動、子女返鄉溯根活動、子女返鄉職場體驗活動、家庭親子共學新住民語言活動、多語多元文化繪本 親子活動等。

(三)海外培力計畫

移民署自 2015 年開始辦理「新住民子女海外培力計畫」，鼓勵新住民及其子女回到原生國體驗多元文化。該計畫主要提供新住民國小五年級以上在學子女，利用寒暑假期間，回到（外）祖父母家進行家庭生活、語言學習與文化交流體驗，為期至少 7 天。希望透過拜訪與體驗，強化新住民子女語言及文化連結，藉以培育多元文化人才種子，接軌國際（內政部移民署，2019）。補助的組別包含家庭組：家長與子女；親師組：家長、子女、學校教師或主管；社會服務組：家長、子女、社工；同儕主題組：大專院校子女與同學。此計畫的審核項目包含：可行性（學習目的、預期效益、短期能在國外學習體驗達成執行之成果）、開創性（學習發展與影響創意、創新及引發大眾重視）、影響性（學習重要性，對於社會整體或特定團體之問題提出解決方案，突破個人的現狀或過去紀錄）、持續性（學習與成效持續力，前期的準備及努力，回國後續之實際分享時間、地點與對象）、特殊性（強烈學習動機、優異表現或特殊境遇）等。

(四)新住民及其子女築夢計畫

此計畫至今已邁入第六年，移民署(2019)為協助新住民及其子女完成夢想，並鼓勵將夢想由個人層面延伸至家庭、社區鄰里，甚至擴大及國家社會，希望新住民由受助者翻轉成助人者角色，並將其助人歷程如對家庭用心的付出或參與社會公益活動的熱情表現，以影片拍攝方式留下紀錄。報名的類別可以是個人組、家庭組或社會公益組(主要報名者為新住民或其子女)。計畫的主題可以自訂但須與教育、家庭、文化、工作、生活或社會公益等議題相關，在甄選的標準中除重視夢想的可執行性、開創性與持續性外，也重視夢想的影響性如是否對社會整體或特定團體之問題提出解決方案、是否勇於突破個人現狀或過去紀錄、是否具發揮激勵人心之效果、是否可回饋於團體或社會的能力及社會對多元文化的理解等。可見此計畫之終極目的是為鼓勵新住民與其子女關心社會團體，並提升民眾多元文化素養的知能。

三、輔導之方案模式

一般而言預防、輔導、治療是針對三個層級的家庭所需介入的程度來做區分，第一個層級是協助家庭的成員了解家人關係中潛在的問題，旨在提升經營家庭生活的能力；第二層級是針對已面臨若干問題的家庭，協助成員解決危機；第三層級則是針對嚴重關係問題，為防止問題惡化。本研究所指的輔導策略是鎖定在預防和輔導層級，以下為一些可供參考的方案模式；

(一) 情緒安全心理教育模式

Cummings 和 Schatz (2012)依據情緒安全理論設計了心理教育模式 (psycho-educational approach)，此課程模式最主要是希望能在衝突問題未惡化前能做預防的工作，所以如何阻止負向情緒行為重複循環發生，如何改變扭曲的認知就格外重要，而目的就是強化多重家人關係，改善子女對於家人關係的情緒安全感。

此心理教育模式需夫妻和子女都得參加，但是分開上課，課程內容有 1 教導建設性溝通策略，此部分是採用角色扮演的的方式來進行；2. 利用電影內容來一起討論哪些是破壞性衝突那些是建設性衝突；3.模擬衝突情境進行角色扮演；4.利用對話遊戲來提升溝通知能。

(二) 親密之旅課程模式

親密之旅課程是黃維仁在 2009 年發展出來的，用來改善婚姻或戀愛中的關係。整套課程有十二堂課，內含愛的探索、智慧存款:了解愛的語言，建立愛的帳戶、了解差異與衝突、原生家庭對人格和親密關係的影響、發展情感智慧、四種依附型態和親密關係、親密關係中的殺手、情緒調節的要訣、關係修復的步驟、尋求雙贏發展健全人格、學習饒恕和愛的行動。課程中結合了 PREP(Prevention and Relationship Enhancement Program)、溝通分析、依附理論、情緒智商等概念。是可以提升個人對自我內在的感情世界了解，也能增進處理衝突矛盾的技巧，進而可以提升婚姻與家庭內人際關係的品質。

(三) 人文策略親職教育模式

人文策略的親職教育模式是由吉諾特(Haim Ginott)在 1960 年代所發展出來，主要是教導父母如何與子女有良好的互動，如何將情感傳遞給孩子，除為了避免親子衝突外，

父母還必須能輔導者子女。在教導父母策略上有以下幾個重點；1. 傾訴:鼓勵父母在課程中練習陳述教養子女上所遭遇的問題及使用的解決方式。2. 敏感訓練:教導父母能敏銳的去感覺孩子內心的感受，並能將此感覺轉換成語言表達出來。3. 概念的形成:提供父母一個概念架構，使其有能力去分析和改進親職行為。4. 應變技能教導與學習:教導父母如何教養子女的知識和技能，和如何使用重視子女感受的教養方式，並鼓勵父母親透過練習達到熟練(黃迺毓、周麗端、鄭淑子、林如萍、陳若琳、唐先梅，2005)。

(四)父母效能訓練(Parent Effective Training, PET))

父母效能訓練是 Thomas Gordon 在 1962 年發展出來的一套親職訓練方案。這個訓練的主要目的在於解決親子間的衝突，改善不良的親子關係，讓父母藉由學習溝通技能，讓自己在教養子女上更具效能。主要運用的親子互動技能有；

1. 對孩子表達接受:用肢體語言和口語表達接受的訊息如默默傾聽，且須避免使用溝通絆腳石的言語。
2. 主動傾聽；就是父母主動去聽孩子說話，試著了解對方的感受，並用自己的話跟對方求證，促使孩子表達更多自己的想法。
3. 我訊息(I-message)：是鼓勵父母親坦率地將自己的感受告訴對方，告訴孩子他的行為對自己造成的影響，而不是以批評的口吻訓誡。也就是正確的讓孩子知道他的行為對他人所帶來的影響，並讓孩子學習為自己行為負責。
4. 使用沒有輸家方法(no lose method):當親子衝突產生時，父母須認知沒有輸家且為解決衝突與問題找尋方法。以下為進行沒有輸家的六個步驟:(1)認清並界定衝突；(2)尋求各種解決的方式；(3)評估這幾種方式；(4)決定何種方法最適合；(5)尋求實行此一方法的途徑；(6)追蹤評估實行後的效果。(Gordon, 1975/2012)

第三章 研究方法與研究策略

第一節 研究架構

依據研究目的與文獻資料，本研究擬出研究架構一：探討新住民背景變項是否會造成家庭衝突因應策略、親職壓力和子女行為表現的差異(如圖 1)；研究架構二：探討家庭衝突因應策略是否能預測親職壓力和子女行為表現(如圖 2)。

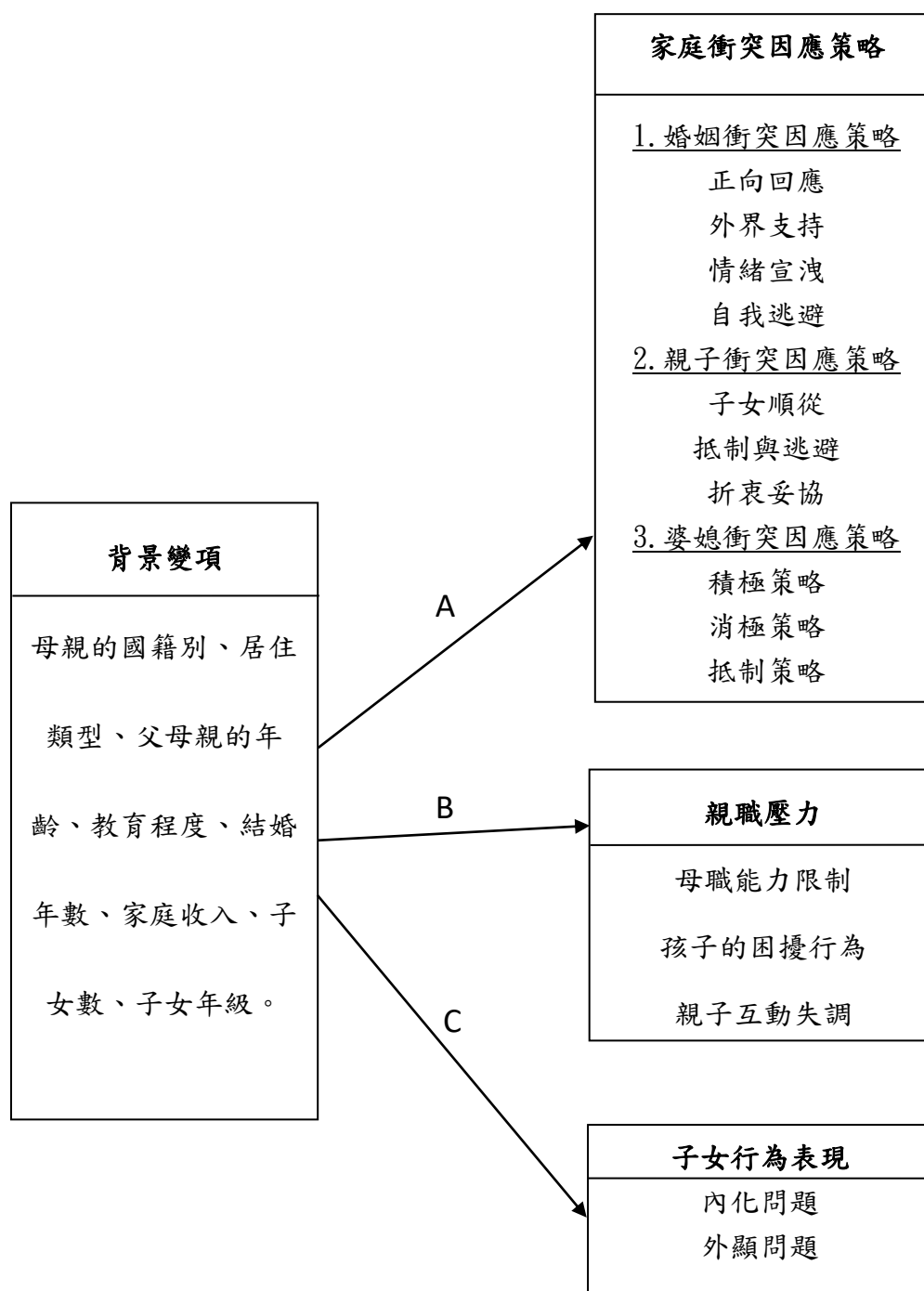


圖 1、研究架構一

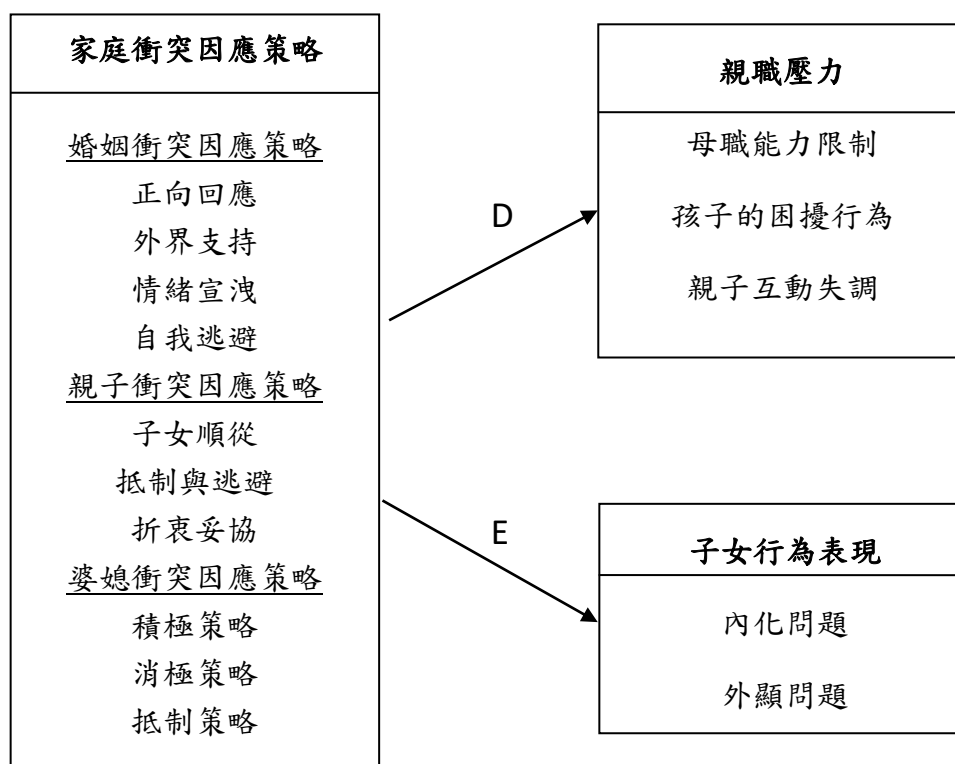


圖 2、研究架構二

以下為變項間之關係說明：

A 路徑：探討不同背景變項，是否家庭衝突因應策略會有差異情形與相關情形。

B 路徑：探討不同背景變項，是否親職壓力的感受會有差異情形與相關情形。

C 路徑：探討不同背景變項，是否子女的行為表現會有差異情形與相關情形。

D 路徑：探討家庭衝突因應策略對親職壓力的相關情形與預測情形。

E 路徑：探討家庭衝突因應策略與子女行為表現的相關情形與預測情形。

第二節 初擬家庭衝突因應策略量表和親職壓力量表

本研究的家庭衝突包含了婚姻衝突、婆媳衝突、親子衝突，外加親職壓力，因此需編製四份量表。每份量表皆經過 1.文獻分析法先從國內外學者編制好的量表找出其構面與操作型定義；2.再從有關新住民家庭衝突之質性研究中，分析出符合其構面和定義的內涵；3 最後從內涵中編擬題項。以下將依據每份量表之編製過程作詳細介紹：

一、婚姻衝突因應策略量表之編制

(一)首先彙整了國內外關於婚姻衝突之量表，參考了吳佩瑾、張珮儒(2015)、趙小玲(1999)、林亞寧(2003)；許惠貞(2007)等學者彙編的量表，彙整資料如表 3-1-1。再參考婚姻衝突感(吳佩瑾、張珮儒，2015)和衝突解決方式(趙小玲，1999)，找出婚姻衝突因應策略之構面定義和題項。

表 3-1-1 婚姻衝突因應策略操作性定義彙整

量表名稱	操作性定義	衡量變數	參考學者
婚姻衝突感	夫妻在婚姻中面對衝突當下的感受	情緒層面、與配偶的互動層面、身心健康層面	吳佩瑾、張珮儒(2015)
衝突解決方式	夫妻間言語、非言語或肢體上的衝突與攻擊	理性處理、拒絕討論(口語攻擊)、肢體暴力	黃玉、樓美玲(2005)；Struas (1979)
婚姻衝突因應	指個體在面對婚姻衝突後，因受到對方的反應、事件及周遭環境所影響，為試圖降低衝突所採取的回應方式	正向回應、外界支持、爭執、自我責備、自我興趣、逃避	林亞寧(2003)；許惠貞(2007)

(二)再依據其構面定義，尋找新住民婚姻之質性相關研究，並將其內文中關於夫妻衝突事件、感受、因應方式作註記，表 3-1-2 詳列每個定義中找到之資料內容。

表 3-1-2、婚姻衝突因應策略構面定義與質性研究描述

構面	定義	質性研究描述
正向回應	在婚姻衝突後，採取主	● 我就叫我老公給我多一點時間，陪著我這樣，然後慢慢習慣跟他們相處這樣，希望就是他能夠，多一點...多一

	動與伴侶身體接觸、對伴侶表達愛意、共同參加活動	<p>點時間在家這樣，不要出去....跟朋友這樣。(詹昶誼，2011，P108)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 後來我就慢慢接受，我就跟他出去阿，我跟著他出去，我說「你要去喝酒，好，那我跟你去阿」那我就跟他去，去喝了兩杯，我說「好，我們回家了!」然後就跟他說，我不是不讓你喝，因為是為了你的身體健康，所以你喝一點點沒有關係，交朋友這樣沒關係，然後喝了喝，我們有家庭我們該回家睡覺了(詹昶誼，2011，P109) ● 夫妻在一起生活都是要互相體諒、互相溝通，有什麼話都要說出來，不說出來我心裡會不舒服，老公也會好好聽我溝通。(翁惠娟，2013，P67) ● 以前剛來和大嫂、二嫂、媽媽住在一起，大嫂、二嫂都出去工作，我要和媽媽作伴，他們常罵我懶惰不煮飯，媽媽也會罵我，晚上吃飯也不幫我收，通通留給我做還要罵人，東西丟了，說我拿去給別人，先生知道我沒拿，很生氣帶我和女兒搬出去住，現在都很好。(吳美菁，2004，P.100) ● 先生很疼我，剛過來心情不好想家時告訴先生，他會安慰我，帶我出去玩，還有去找一些朋友說話、聊天，多認識人，有小孩後，慢慢的喜歡這裡的生活了。(吳美菁，2004，P.116) ● 剛來這裡不好受，我告訴先生很多話，他有聽叫我不要想太多，帶我出去玩，先生很好啦，生小孩有小孩就好啊!有出去工作幫家裡的忙，還要顧小孩，沒時間想了，常和先生談安慰我，我覺得在這裡很好、很值得。(吳美菁，2004，P.116) ● 可是我覺得我先生他真的很耐心阿，他不會覺得我很煩他，他就解釋給我聽。(顏錦珠，2002，P56)
外界支持	在婚姻衝突後，採取對他人抒發感受，或向其他人諮詢解決方法	<ul style="list-style-type: none"> ● 鄰居隔壁人家聽到看到這樣阿，人家就在罵她阿，說你不要欺負人家那麼離譜，對阿...現在也是一樣阿，我們鄰居隔壁都馬叫我跑就好了，不要住..跟他們住在一起阿。(詹昶誼，2011，P122) ● 有時候我會找朋友拉，一些好的朋友，會跟他..家裡幹什麼吵架的時候，心情不好我會跟他打電話聊一聊，我會哭這樣..(詹昶誼，2011，P123) ● 那時候常常吵啊!吵到我都覺得精神有問題啊!我那時候有去給醫生看啊!醫生說我神經不好啦!那時候經常看醫生都要我去看一下精神科。(姜淑惠，2013，P33)

		<ul style="list-style-type: none"> ● 我們婚姻關係發生衝突與爭執的點在他的工作，擔心經濟的問題，面對不順心時，藉著和上帝的溝通禱告給自己力量。(林燕卿、張玉珍，2017，P74) ● 以前每次吵架，我都打電話，有一次我和他打架。他打我，我打電話叫媽媽(婆婆)過來。...我打電話叫媽媽過來，我說<媽媽你沒有過來，我叫警察過來的>，媽媽馬上過來。(陳鳳鳳，2006，P72) ● 天阿，我跟我老闆說，我說<有時候，我很想拿著刀，把他捅一刀死掉算了阿>，厭惡到這樣的程度。(陳鳳鳳，2006，P74) ● 我的二姑，他一直哭，他每天和我，姊妹兩人在房間裡，是他到我房間裡來向我哭訴，他拜託我<留下來吧，你先生從小到大，個性本來就是這樣了啦，因為是老公，是家中的寶貝嘛>。她就這樣拜託我阿。(陳鳳鳳，2006，P79) ● 大嫂對我不錯，我常請教她事情，炒菜應該放什麼，大嫂也會教我，她出去買一些小東西也送我，和先生吵架，她也會告訴安慰的話，因為年紀差不多，所以可以講很多話。(吳美菁，2004，P.135) ● 以前我和先生吵架，他打我，我心情很不好，我會偷偷告訴一個很好的同事，有時她說要怎麼做，我有心事都會跟她說，現在有時會去找她說說話。(吳美菁，2004，P.139)
爭執	在婚姻衝突後，採取與伴侶正面衝突、批評伴侶、對伴侶發怒	<ul style="list-style-type: none"> ● 當丈夫無理的辱罵自己時，也會試圖直接和丈夫說出自己的感覺和想法，說明自己會讓自己站穩穩的，希望丈夫不要無憑無據亂說話，聽到其辱罵言語會感到難過。(詹昶誼，2011，P116) ● 當時老公拿雨傘打我的背部，背部還瘀青。後來也常為了沒採茶工而吵，老公是急性子，而我也，老公大聲，我也跟著大聲，還好兩個人就這樣吼一吼就沒事了，久而久之，彼此間就比較了解個性了。(翁惠娟，2013，P44) ● 我先生常常喝酒，我不喜歡我就跟他說你這樣我要跟你離婚。他說他沒有辦法。有一次還拿刀子嚇我，不讓我睡覺，如果睡著要殺了我，我很害怕整夜都不敢睡。(姜淑惠，2013，P24) ● 通常與丈夫因喝酒習慣爭吵時，多是鳳嬌單方面的生氣與訴說不滿，而丈夫選擇方式較是以應幾句話後便不理會或直接去睡覺來回應，不太會一直衝突下去。(詹昶

		<p>誼，2011，P87)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 以前他(先生)一、兩天就去一次，到三經半夜才回來。我打電話給他，他說<等五分鐘>，等五分鐘後、在十分鐘、在十五分鐘，又過半小時了，他還是拖，我就一直打電話。後來我很生氣，我則說好吧，等你回來我和你離婚算了。我好生氣，當他回來時，我把他的衣服從抽屜拿出來，跟他說<好吧，你出去外面住吧，這是你的東西>，我接著說<這是我的房子，你出去外面住啦>，他則輕聲說<天阿，我老婆怎麼這麼兇阿>(陳鳳鳳，2006，P72) ● 我說<你一直吃檳榔我就不理你阿，我最討厭吃檳榔的人了>，那我說了幾次，現在他就沒有吃了。...檳榔就戒得成，酒也一樣，可是菸就是戒不成啦。(陳鳳鳳，2006，P78)
自我責備	在婚姻衝突後，採取否定自我能力、自責等	<ul style="list-style-type: none"> ● 我每天過著生不如死的生活。我受不了我老公的嘮叨、疲勞轟炸、威脅、恐嚇，曾經想要自殺，後來想到那2個小孩子還小，狠不下心來，只好放棄。(翁惠娟，2013，P47) ● 然後，就一直這樣我好煩悶阿，我能說甚麼呢，只好默默地哭泣也不知要說什麼。我還是期望，我只想夫妻本來就是要一起生活到老、到死為止嘛，難道拋棄他嗎。拋棄他了，去外面找別的男人也是也會是一樣阿。這就是我的宿命了，跑不掉。(陳鳳鳳，2006，P75)
自我興趣	在婚姻衝突後，獨自從事其他活動、發展個人興趣	<ul style="list-style-type: none"> ● 在學習中文上遇到困難雖遭丈夫冷嘲熱諷，但仍會努力想辦法不輕易放棄，考駕照時是自己苦學而完成的，在面對種種挑戰時，阿紅展現「凡事靠自己」的想法與行動。(詹昶誼，2011，P120) ● 怎麼不後悔呢我現在只想多工作賺錢來養育我的兒子而已。(陳鳳鳳，2006，P77) *註 26 ● 現在我出去工作了，我可以出去工作了。他的錢阿，我講真的，我一毛也不聞不問啦。(陳鳳鳳，2006，P77)
逃避	在婚姻衝突後，採取拒絕與配偶共同討論問題，及壓抑心情感受	<ul style="list-style-type: none"> ● 生氣我就出去逛逛，就時間回來，回來就睡覺了。(詹昶誼，2011，P77) ● 每次他找麻煩，就『惦惦地』(指安靜不出聲)不要理他就好了(唐文慧，王宏仁，2011，P160) ● 有時候，中午阿，我剛過來(台灣)時，中午的時候我好想念他(先生)阿，我打電話給他，她怎麼跟我說你知道嗎，他說<找我有什麼事>，天阿，<生病了嗎，不然找

		<p>我幹嘛>，他就這樣跟我說。...從那時候開始，我覺得就只能這樣了，我再也不打電話給他了...我跟他(先生)在一起至今已快三年了，他沒有講過一句甜言蜜語能聽得進去。(陳鳳鳳，2006，P65)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 現在我什麼都不想，現在我只要，怎樣能歸化國籍，我才能放心照顧、養育孩子而已〔哭〕。...我只想容忍一下，只要能歸化國籍，就能留下來工作照顧、養育孩子，至於我先生，他是無法照顧及養育孩子阿。(陳鳳鳳，2006，P69) ● 因為他跟我說他沒有吃檳榔嘛，半路上它就吃檳榔。我就不喜歡，我表明自己不喜歡這樣阿，所以他說什麼我都不肯回應阿，然後阿...他才生氣，他下車，打開門下車，把那包檳榔打破，....他也把我叫下車....。(陳鳳鳳，2006，P71) ● 有一天我好累，好像身體有一點不適嘛，那天我太累了，已經半夜 12：30 了，我才向他說說<好了，回去吧>。他則回答，說<人家才剛泡好茶，還沒喝就叫回去，怎麼能回去>。就這樣阿，他不肯走，後來他叫我回去，我就不肯回去...。(陳鳳鳳，2006，P72) ● 現在阿，夫妻倆回到家裡來，什麼話都沒說。我回家自己吃飯，要不然出去外面吃飯。吃完飯後回家，自己到房間裡來一個人睡覺。(陳鳳鳳，2006，P74) ● 現在對他也是這樣阿。有時候他想回家就回家，他沒有回家也沒有關係。我也不想再問了。(陳鳳鳳，2006，P75) ● 我也沒關係，可是只期盼他...快點改一下不好的個性。要不然就要討厭他，可是討厭他又能做什麼。是夫妻嘛，不是說說就算，夫妻在一起已經有孩子了說不要就能不要嗎。夫妻就是要永永久久在一起而不是這樣啦。(陳鳳鳳，2006，P76) ● 現在有感情了啦，在一起久了嘛，不是剛開始只想為了錢幫助家人而已，現在住在一起很久了夫妻生活幾年，有生孩子了。我也..他也很愛我，所以我想算了吧。(陳鳳鳳，2006，P76)
--	--	--

(三)初擬量表：對照婚姻衝突因應策略之構面定義和題項和表 3-1-2 中的質性研究描述，

預擬了下表 3-1-3 的構面定義和題項。

表 3-1-3、初擬問卷-婚姻衝突因應策略

構面	定義	預擬題項
正向回應與支持	在婚姻衝突後，採取主動與伴侶身體接觸、對伴侶表達愛意、共同參加活動或是採取對他人抒發感受，或向其他人諮詢解決方法	<ol style="list-style-type: none"> 1. 我跟先生有衝突後，我會與先生一起做更多他喜愛的事。 2. 我跟先生有衝突後，我會花更多時間陪他。 3. 我跟先生有衝突後，為了討好先生，我會特別煮他喜歡的食物。 4. 我跟先生有衝突後，我會有耐心的解釋這個問題給他聽。 5. 我跟先生有衝突後，我會試著引導先生從好的一面來看事情。 6. 我跟先生有衝突後，我會主動和先生撒嬌和好。 7. 我跟先生有衝突後，我會找朋友抒發情緒並討論解決問題的方法。 8. 我跟先生有衝突後，我會尋求心靈或婚姻相關專業人員的協助。
爭執	在婚姻衝突後，採取與伴侶正面衝突、批評伴侶、對伴侶發怒	<ol style="list-style-type: none"> 1. 我跟先生有衝突後，我會對先生大吼大叫。 2. 我跟先生有衝突後，我會用難聽的話罵先生。 3. 我跟先生有衝突後，我會生氣的摔打東西。 4. 我跟先生有衝突後，我會挑剔先生的不是，告訴先生，會發生這個問題都是他的錯。 5. 我跟先生有衝突後，我會威脅老公，如果不照我的方式做，我會...EX.不理他，不讓他回家...
自我責備&逃避&自我興趣	在婚姻衝突後，採取否定自我能力、自我責等或獨自從事其他活動、發展個人興趣或是採取拒絕與配偶共同討論問題，及壓抑心情感受	<ol style="list-style-type: none"> 1. 我跟先生有衝突後，我會一直覺得自己做的很不好而感到難過。 2. 我跟先生有衝突後，我常常會覺得無能為力而默默哭泣。 3. 我跟先生有衝突後，我會把更多精力與時間放在自己的工作上。 4. 我跟先生有衝突後，如果老公在家時，我會忙著做自己的事。 5. 我跟先生有衝突後，我會假裝沒有這件事。 6. 我跟先生有衝突後，我會盡量不再和先生討論類似問題。 7. 我跟先生有衝突後，我會不理先生，不跟他說話。

二、婆媳衝突因應策略量表之編制

- (一)因婆媳衝突之現成量表較少，僅有李彥慶(2011)編制的婆媳衝突之因應策略量表，此表主要的研究對象為丈夫，探討丈夫面對婆媳衝突時的因應策略，本研究改為以媳婦為主要研究對象，並尋找新住民婆媳衝突之質性相關研究，將其質性研究中關於媳婦如何面對與公婆衝突的策略，表 3-1-4 詳列每個定義中找到之資料內容。
- (二)初擬量表：對照表 3-1-4 中的質性研究描述，預擬了表 3-1-5 的構面定義和題項

表 3-1-4、婆媳衝突因應策略構面定義與質性研究描述

構面	定義	質性研究描述
積極策略	當面對婆媳衝突情境時，會主動使用協調討論方式等與婆婆進行解決問題	<ul style="list-style-type: none"> ● 為避免落入「吸金」形象當中，慈蓉媳會與婆婆商量金錢運用的方式與去向，甚至將薪水交由婆婆管理，以獲取婆婆對自己的信任。(洪珮惠，2011，P81) ● 跟他溝通沒辦法講的時候阿，我會跟我公公講。(洪珮惠，2011，P123) ● 好像有一個不高興丫，我們講話講一講就好了。(洪珮惠，2011，P124) ● 我是都很多事情也都要講開啦，一定要講開，不然的話那個嗯~就會很~因為很多事情的累積在心裡面，丫那個有一天它爆發的時候就會很嚴重。(洪珮惠，2011，P124) ● 有時候我會跟媽媽講說齁...我會直接講啦，我會講說跟媽媽講說齁，媽媽丫我恩雖然是年紀不小了，可是不是每一次都很懂，如果你看我不懂得請你告訴我，阿卡書講如果你做事情啦，你不要放在心裡面你要跟我講。(洪珮惠，2011，P128) ● 台灣的飯好軟，我們越南比較硬，台灣的菜比較油，我都快吃不下，婆婆每次教我煮菜都放很多油，我告訴媽媽我不敢吃，媽媽說那妳給好了，我給少一點，又煮不一樣的吃，媽媽、先生吃說：「好像也不錯啊！」(吳美菁，2004，P.95) ● 現在很多人娶，我也怕人家說家裡對她不好，她想吃什么，我都會買。有時候聽她打電話回印尼哭得很傷心，我也很心疼，畢竟我兒子好不容易娶太太，也不敢對別人不好。(陳庭芸，2002，P.124) ● 但生了孩子，坐月子時，婆婆也會對我很照顧，有時

		<p>她會在鄰居前面說我很聽話。(陳庭芸, 2002, P.81)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 雖然吃不習慣, 但我會多買一些酸的食物, 例如酸梅零食, 這樣可以解解饞。不過料理方面, 婆婆通常會幫忙協助。(陳庭芸, 2002, P.101)
消極策略	面對婆媳衝突情境時會選擇忍讓、服從以避免衝突加劇	<ul style="list-style-type: none"> ● 我生氣指的是我嫂嫂每次在我們洗澡時, 他很奇怪阿, 他常常就在我們洗澡一半時把熱水器關掉, 讓我們洗冷水阿。那時我還幫小朋友洗澡阿。...我好氣他, 我說<這個人很奇怪>, 我好生氣, 可是我沒有跟他講。(陳鳳鳳, 2006, P70) ● 跟婆婆意見不同時, 我通常會聽婆婆的, 不會跟他起爭執。但有時候真的吵架時, 先生會避開, 不介入。我跟婆婆吵過就算了, 過一段時間自然就好了。(王蓉貞, 2014, P108) ● 婆婆年紀這麼大了, 先生要我忍著點, 而我也為了給兒子一個好榜樣, 所以, 在家還是很尊重婆婆, 維持和諧的關係。(王蓉貞, 2014, P108) ● 我是盡量不跟婆婆起衝突啦, 免得先生在家人面前不好做人。所以, 後來我就去外面工作, 一方面透透氣, 一方面減少跟婆婆相處的時間, 就比較不會起衝突。(王蓉貞, 2014, P109) ● 如果我們在管教小孩時, 婆婆真的出來講話, 當下, 我還是會順著婆婆, 不會反抗。(王蓉貞, 2014, P113) ● 第二新婦卡虛花, 不時走出去耍, 連囡仔也無管。我就略略仔念一下, 伊無歡喜, 都走出去, 無溝轉來。(王蓉貞, 2014, P115) ● 因為之前跟婆婆間有一些問題, 而且婆家又很遠, 所以現在已經不太回去了。我的想法是: 保持距離, 彼此相安無事就好。(王蓉貞, 2014, P116) ● 就是照婆婆的意思去做, 不要說照自己, 因為有時候婆婆這是比較大嘛, 我們也是聽他, 要聽他, 因為我們要照她要給她高興丫, 就是做什麼事不要, 我們就跟他, 就是好像爭丫呢, 這樣對我們不好(洪珮惠, 2011, P96) ● 他們(公婆)觀念就這樣, 他們個性就是這樣不能改變,我覺得我不要在那些意那些, 反正不要跟他... ..討論那件事情了哪, 反正如果說現在我跟他講, 他也不能改啊, 是嗎?... ..因為他們也是公公婆婆啊, 妳叫他們改(無奈的笑), 也沒辦法阿,就

		<p>是說妳比較要忍耐就可以啦。(顏錦珠, 2002, P.89)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 我婆婆去外面跟人家說啊...我很懶惰啦... 利用那個懷孕說很累人不舒服啦,啊什麼都不要做,... ... 其實啊她要亂講話,我... ... 聽到我很不舒服我很生氣啦,但是就算了啦,隨便她,她喜歡講,她就講,我也沒有放在心裡面,... ... 我覺得沒有就沒有了啦,管人家怎麼講。(顏錦珠, 2002, P.90) ● 我不喜歡每天在家,先生都長期出海,我一個人在家難道與婆婆對看嗎?當然我喜歡出去走走。有時她說我,我也不回應,久了她就不唸了。(陳庭芸, 2002, P.123) ● 婆婆說什麼,家裡沒人敢說話,先生不說話,我也無話可說。(陳庭芸, 2002, P.81) ● 二姑不但前帳未清又打算再借些費用,這時美鳳當然有意見了,婆婆終究站在女兒這一邊,為了二姑借貸一事,婆婆心裡不大愉快,從此阿鳳叫她吃飯、問候她,都不予回應,一而再的被冷落。(王美麗, 2009, P.71)
抵制策略	面對婆媳衝突情境時,會去指責婆婆的行為	<ul style="list-style-type: none"> ● 婆婆每次我在煮菜就跟在旁邊,要我這樣那樣煮,就一直念,吃飯時也一直念..念到我自己哭出來,我就生氣阿...跟她頂嘴(許碧純, 2014, P52) ● 丫伊安ㄋㄟ ㄉㄨ ㄉㄨ 跳,人家我們嘛是不想厚生歹做人!我勿忍落來無麥和伊計較(蘇芳儀, 2007, P94) ● 有時候會反抗嘛,有時候ㄟ去反對伊啦,有時候叫我去做什麼做什麼我說不想去做...我會跟他講等一下再做,等一下等一下就忘記了。(洪珮惠, 2011, P122) ● 我也有我自己的方式,然後不是我的方式我也跟他講...我算是會頂嘴的媳婦啦。(洪珮惠, 2011, P122) ● 有啊,有吵過架。我要回去越南,她不讓我回去啊。爸爸生病的時候。吵也是很少,每次她罵什麼都不會跟她吵,可是那天我爸爸生病,腳割掉,要回去,就跟她罵,她不讓我回去啊。(王珮瑾, 2007, P.53)

表 3-1-5、初擬問卷-婆媳衝突因應策略

構面	定義	預擬題項
積極策略	當面對婆媳衝突情境時,會主動使	1. 當我和公婆有衝突後,我會找其他的時間跟他們講開。

	用討論，講開的方式等與公婆進行解決問題。	2. 當我和公婆意見不同時，我會請公婆直接跟我講，不要放在心裡。 3. 公婆誤解我的意見時，我會請老公幫我解釋。 4. 我會和公婆討論出彼此都能接受的生活習慣方式。
消極策略	面對婆媳衝突情境時會選擇忍讓、逃避以避免衝突加劇。	1. 當我遇到跟公婆想法不同時，我會選擇忍耐，不再多談論。 2. 當我和公婆有爭執時，我會選擇離開現場。 3. 當公婆唸我時，我會選擇不回應、不理會。 4. 我和公婆起衝突時，我會選擇讓時間沖淡一切。
抵制策略	面對婆媳衝突情境時，會去反抗公婆、頂嘴來捍衛自己的想法。	1. 當公婆碎碎念時，我會跟他們頂嘴。 2. 當公婆行為不對時，我會直接跟他們說。 3. 當我跟公婆有衝突後，我表面上會敷衍公婆，私底下我還是照自己的方式做。 4. 當我和公婆想法不同時，我會堅持我自己的想法。 5. 公婆的要求不合理時，我會反抗。

三、親子衝突因應策略量表之編制

(一)彙整了國內外關於親子衝突之量表，表 3-1-6 列出了現有量表的操作性定義和衡量變數。

(二)本研究整合了葉光輝(1996)和邱紹一(2009)等編制的量表，參考構面、定義和題項，尋找新住民親子衝突之質性相關研究，並將其內文中關於親子衝突事件和因應方式作註記，表 3-1-7 詳列每個定義中找到之資料內容。

(三)初擬量表：對照表 3-1-7 中的質性研究描述，預擬了表 3-1-8 的構面定義和題項。

表 3-1-6、親子衝突因應策略操作性定義彙整

研究概念	操作性定義	衡量變數	參考學者
親子衝突因應方式	當父母親與子女在衝突情境下，子女所採取的因應行為與反應	自我犧牲、功利主義、兼容並蓄、規避逃難、折衷妥協	葉光輝(1996)、游沛潔(2010)
親子衝突因應策略	子女與父母親發生衝突時會採取的因應策略	妥協、順從、合作、競爭、逃避	邱紹一等(2009) Kilman 等(1977)

表 3-1-7、親子衝突因應策略構面定義與質性研究描述

構面	定義	質性研究描述
自我犧牲 (順從)	子女不惜犧牲自我，來達成父母的要求及期待	<ul style="list-style-type: none"> ● 就是盡量做到他們喜歡就好了(葉菁，2008，P.120) ● 我跟她說：「妳要聽話！妳不聽話，媽媽出去就不會回來家裡，爸爸對他怎麼樣，媽媽…不知道囉！爸爸打妳，怎麼跟媽媽講阿？」這時候她就會怕你。…妳聽話好好讀書，媽媽就會在旁邊照顧妳、跟妳玩，之後她就會好好讀書。…我會講道理給孩子聽，怎麼做的才是對的！會跟她溝通。(羅玉珠，2011，P.132) ● 我壓她，她就獨立，不壓不行！她很怕我，她又很喜歡我、很愛我，她希望我會去疼她、愛她，所以她就怕我不理她。(羅玉珠，2011，P.133)
功利主義 (競爭)	子女會把自己的利益或想達到的目標放在優先考量位置	<ul style="list-style-type: none"> ● 她可能就是會先罵，就罵完之後兩三天就是，兩三天我們兩個就可能不會講話。就很像冷戰期間這樣子，就算坐在同一桌餐桌吃飯也不會說什麼話。(葉菁，2008，P.64) ● 那時候我媽把網路停掉的時候，我就說你不用回來我就去網咖，然後那個時候她就生氣，她就說你去阿，我以後不想管你了，到最後我還是回家了(葉菁，2008，P.98) ● 就那個時候我就不爽阿，然後就罵我媽，然後我媽就叫我爸，我媽也說用講的就好，可是到最後我就，可能就是那時候心情很不好，就直接罵我爸髒話，然後我爸就打我一拳，然後我就踹，我就跟我爸打架。(葉菁，2008，P.98) ● 我那小孩很皮，有時候他做錯事，他奶奶罵他，他就會要打他奶奶或者是摔東西(龍懷成、李春輝、黃正發、蔡淑玲、劉秀燕，2012，P.32)
兼容並蓄 (合作)	子女會滿足個人利益又能兼顧父母的需求，讓雙方開心	<ul style="list-style-type: none"> ● 就說有網路以後就不去網咖，就在家裡玩就好了，他希望我不要去網咖，就說在家裡玩也好阿，不要跑出去(葉菁，2008，P.98) ● 最近在家裡比較少生氣，小孩子看到媽媽工作回家很累，會很貼心，不會調皮，有時對媽媽講話也像朋友一樣，會用比較俏皮的方式跟父母開玩笑。但是有時候對小朋友好的時候要好，但是該嚴格還是要嚴格。(吳瓊淑、蔡明昌，2014，P.17) ● 如小孩有問題時互相討論。孩子的學業已有進步，

		因為在課業上我和孩子可以互相的檢討、學習。(吳瓊洳、蔡明昌，2014，P.19)
規避逃難 (逃避)	面對衝突，子女會沒有主見、不願承擔問題的後果，採取逃避情境與問題	<ul style="list-style-type: none"> ● 就是因為他常用罵的，我的女兒跟我說他們不喜歡在家裡，要搬出去住(龍懷成、李春輝、黃正發、蔡淑玲、劉秀燕，2012，P.26) ● 月考愛玩不認真，媽媽處罰我、罵我、打我，我心裡很難過不理媽媽！(羅玉珠，2011，P.92) ● 如沒整理書桌，不准她看電視，她會生氣碎碎念不理我，我說：「因為妳的書櫃沒有整理好，都顧電視，…耍脾氣討厭媽媽，媽媽就會生氣！」…她收好，會找我睡覺(笑著說)，但不理我。(羅玉珠，2011，P.131)
折衷妥協 (妥協)	經由討論達成雙方都能接受的共識	<ul style="list-style-type: none"> ● 上了國中的阿豪，受了朋友影響，開始迷上網咖與網路遊戲，也因此曾經與母親有很多的衝突，目前對於電腦問題，現在阿豪家有一些使用時間得默契(葉菁，2008，P.66)

表 3-1-8、初擬問卷-親子衝突因應策略

構面	定義	預擬題項
子女順從	衝突過後，子女會順從我的要求	<ol style="list-style-type: none"> 1. 當我跟小孩有衝突後，小孩會完全依照我的意見去做 2. 當我跟小孩有衝突後，他在某些方面，會接受我的意見 3. 當我跟小孩有衝突後，只要我一生氣，小孩就會乖乖聽話
子女抵制	衝突過後，子女會用強烈的言語與肢體行為來表達他的不滿	<ol style="list-style-type: none"> 1. 當我跟小孩有衝突時，小孩會故意跟我唱反調 2. 當我跟小孩有衝突後，他會以摔東西或甩門的方式，故意讓我知道他在發脾氣 3. 當我跟小孩有衝突時，他會頂撞回來與不斷的爭辯 4. 當我跟小孩有衝突後，他會故意擺臭臉，讓我知道他在不開心
折衷妥協	衝突過後，我跟子女會站在雙方的立場，各自退讓	<ol style="list-style-type: none"> 1. 當我跟小孩有衝突後，我會等到孩子氣消的時候，再主動找他談論 2. 當我跟小孩有衝突後，我退讓一步，他也會退讓一步 3. 當我跟小孩有衝突後，我會站在他的立場思考後，才說自己的想法

子女逃避	面對衝突，子女會採取逃避溝通方式	1. 當我跟小孩有衝突後，他會假裝忘記我的話，當作沒事發生過 2. 當我跟小孩有衝突後，他會故意岔開話題，不跟我談論這件事 3. 當我跟小孩有衝突後，他會不理我、不跟我說話 4. 當我跟小孩有衝突後，他會找機會開溜，不管我的反應 5. 當我跟小孩有衝突時，他會先敷衍我，再背著我做想做的事
------	------------------	--

四、親職壓力量表之編制

(一)彙整國內外關於親職壓力之量表：表 3-1-9 列出了現有量表的操作性定義和衡量變數。

現有量表大多依據 Abidin 親職壓力量表而來，分成了簡式和長式，簡式中主要涵蓋了父母親因素、孩童因素和親子互動因素，除此之外，陳若琳的兩篇研究中又外加了人際關係、外界環境和生活適應等因素。

(二)本研究再整合了以下構面：母親因素-親職能力的限制、兒童因素：孩子困難的氣質、兒童因素二：孩子的不良行為、親子互動因素：親子互動失調、人際因素一：社會孤離感受、人際因素二：人際衝突等。並尋找新住民親職壓力之質性相關研究，並將其內文中關於親職壓力事件作註記，表 3-1-10 詳列每個定義中找到之質性研究資料內容。

(三)初擬量表：對照表 3-1-10 中的質性研究描述，預擬了本研究的親職壓力構面定義和題項如表 3-1-11。

表 3-1-9、親職壓力操作性定義彙整

研究概念	操作性定義	衡量變數	參考學者
Abidin 簡式親職壓力量表	家長在擔任親職角色及親子互動中，因個人特質、親子互動不良、兒童特質、家庭因素和生活事件而感受到壓力。	親職愁苦、親子互動失調、困難兒童	任文香(1995)譯 翁毓秀(2010)
親職壓力量	家長在履行其親職角	情緒調適、擔心孩子、	利翠珊(2005)

表	色或任務時，所感受到的壓力程度。	責任負擔、夫妻關係、自我發展	
親職壓力量表	父母在擔任親職角色時，因量表四因素而導致心理焦慮和身心疲憊的負面感受	親職能力限制、親子互動失調、社會孤離感受、夫妻關係阻礙	溫妙凰(2013)
親職壓力量表長式	在教養子女時父母的人格特質、子女特質親職能力、夫妻關係、親子互動、社會支持產生的內在感受。	親職能力限制、孩子困難氣質、社會孤離感受、親子互動失調、管教態度挫折、夫妻關係阻礙	翁毓秀(2003) 陳玲琬(2005) 許秋鈺(2007)
國小兒童家長親職壓力量表	父母在履行角色時即親子互動的歷程中，受到個人及子女人格特質、親子互動關係及家庭因素影響而感受到壓力	父母因素、兒童因素、親子互動	梁婷婷(2017)
親職壓力量表	當父母在照顧養育幼兒的過程中，因受到幼兒身心發展、生活調適、親子互動、外在環境及人際互動等因素影響，自身所受到之壓力	子女教養、外界環境、親子互動、生活適應、人際互動	陳若琳、李青松(2001) 劉百純、陳若琳(2010)

表 3-1-10、親職壓力量表構面定義與質性研究描述

構面	定義	質性研究描述
母親因素：親職能力的限制	父母親在扮演親職教養角色上能力的不足	<ul style="list-style-type: none"> ● 夫妻有一段時間需要適應，在教養女兒上遇到困難，需要尋求幫助。(謝麗明、黃榮真，2014，P.156) ● 現在孩子才國小三年級，課業就變得較困難，指導英文、數學有點吃力，特別是英文的課程。(謝麗明、黃榮真，2014，P.158) ● 有時因母國與台灣文化不同，看不太懂小莉學校功課，需要相關單位提供安親或課業輔導的支援。(謝麗明、黃榮真，2014，P.162) ● 我常忙到沒有時間看小莉的作業簿或聯絡簿，往往等她晚上睡著，我才有時間翻書包，拿出來看一下，看看有沒有需要注意的地方。(謝麗明、黃榮真，2014，P.164) ● 我很少教孩子功課，看不懂國語，對不起啊!.我不敢靠自己，因為我不知道如何教孩子，孩子會說媽媽你講不對了..我會覺得很丟臉，當孩子指正我時，我老公會說你很丟臉，還要小孩教你，我說沒辦法了..(徐明，2009，P.37)

	<ul style="list-style-type: none"> ● 生囡仔了後，事情都做不完，全部的時間都在孩子身上，原來當媽媽這麼累。(張淑婷，2012，P.82) ● 老公認為自己要出外賺錢維持家計，回家後就是要好好休息，孩子的教育是老婆的責任，因此他從不過問孩子的課業和學習狀況。(黃斯儀，2011，P.97) ● 我覺得我的家庭氣氛不太好，我覺得我老公個性不太好，我很受不了他，都想跟他離婚了，不過為了小孩。我跟他很少聊天，他常常不太信任我...(吳瓊洳、蔡明昌，2014，P.45) ● 我不太會教功課，國語也不好，不太會教，也擔心家裡經濟收入不好，影響孩子讀書。(吳瓊洳、蔡明昌，2014，P.48) ● 孩子的學業成績不太理想。我想讓他們補數學，但是沒錢.....(吳瓊洳、蔡明昌，2014，P.48) ● 君君很難帶，吃牛奶要一個多小時，要分好幾次餵，阿嬤要上班，都是我一個人帶，喝母乳晚上都沒辦法餵，吃一吃就吐出來，經常要換衣服，有時候連喝牛奶要用滴管餵，好辛苦，也沒辦法，那時候過日子真的好辛苦。(張如源，2012，P.57) ● 我跟老公相差 24 歲，兩個人溝通困難，現在都沒有講話，他上晚班，如果沒有上班，他也在房間，我們沒有感情了。(楊小梅，2014，P.97) ● 對阿，然後擔心小孩子生下來的很多問題啊，教育啊、經濟啊，擔心那些東西啦，對阿!(侯勇光，2013，P.48) ● 有一回大女兒看到新聞報導說外籍新娘的孩子學業表現都較差，女兒還說：「不對不對，我的相反！」做母親的感到窩心，當然也倍感壓力。(邱琬珍，2012，P.14) ● 阿燕說很想讓孩子去上才藝班，然而目前家中的經濟情況不允許，希望有朝一日可以完成這樣的夢想(邱琬珍，2012，P.14) ● 是阿燕還是有「內疚」，她認為女兒問她問題、她卻答不出來，無法幫上忙是讓她覺得難過的，這也許是因為與其他家庭相形之下的感慨，或者是她自己對於母親這個角色的期許。(邱琬珍，2012，P.15) ● 現在女兒學的一些字或注音符號她也認得，還可以教女兒，比較擔心女兒上小學之後，自己幫不上忙、也擔心到時沒有錢讓女兒獲得更好的資源。(邱琬珍，2012，P.15) ● 一萬多塊來支付家庭的生計有點困難，因為我自己沒有辦法教孩子，我都將他送去安親班，一個月的補習費三千四
--	--

		<p>百、營養午餐五百，開學時學雜費二千多元，有時候我會覺得很困難，所以我要很努力工作要不然有時候沒錢就要向別人借錢(龍懷成、李春輝、黃正發、蔡淑玲、劉秀燕，2012，P.279)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 現新住民家庭父母雙親的社經地位是屬於低階層者，其對子女的管教態度採用忽視冷漠的態度，再加上新住民為了生計日夜奔波，無暇照顧管教子女或新住民因為跨文化適應困難，產生情緒困擾，對子女的教養態度一般都是較專制、嚴厲的。(龍懷成、李春輝、黃正發、蔡淑玲、劉秀燕，2012，P.283) ● 我希望我知道多一點，什麼他問我，我就好好跟他解決，還是怎麼樣。有時她問媽媽，媽媽都好像不知道，感覺這樣子，他以後也什麼都不問我了。(呂念慈，2007，P.68) ● 但是哥哥都會說”別的媽媽都會，你為什麼不會?”(楊小梅，2014，P.93) ● 婆婆在經濟大權上的堅持，並沒有因為小玉生了兒子就有比較好的對待，一如往常的，小玉仍然要為自己的生活開銷做打算，有了兒子之後，小玉肩膀上的重量無形中增加了許多。(吳欣璇，2009，P.49) ● 沒有錢的小玉，什麼事都做不了，他無法提供孩子所需的資源，才藝班的課程，總是婆婆說了算，即使小玉覺得可能內容不適合孩子，但因為出資的是婆婆，小玉無法有太多的意見。(吳欣璇，2009，P.52) ● 每當小玉發動「打罵」攻勢後，再回頭看看孩子，他都會非常懊悔不已，尤其是夜半醒來，看著孩子熟睡的可愛臉龐時，小玉更是埋怨自己不懂得調解自己當下的憤怒情緒。(吳欣璇，2009，P.56) ● 小玉在心中也感到相當的內疚，因為現實生活壓力的考量，讓她沒有多餘的時間陪伴孩子。(吳欣璇，2009，P.59) ● 對於自己在課業指導上的無能為力，身為母親的她更顯得焦慮慌張(吳欣璇，2009，P.63) ● 現在女兒的許多事情，丈夫都沒有參與，自己一人承擔會有許多的擔心，只好多攢一些錢，希望以後讓女兒上安親班、會有一些幫助。(邱琬珍，2012，P.15) ● 丈夫似乎就把孩子全權交給她管教，讓她更覺心力俱疲！(邱琬珍，2012，P.17) ● 在重男輕女的家庭氛圍中，對女兒的照顧與陪伴，幾乎全數落在她身上，雖然辛苦，但，玲玲與小玉的情感也在這
--	--	--

		<p>樣密切的互動下發展的更加親近。(吳欣璇，2009，P.50)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 小玉的累來自於家中的事務沒有人幫忙處理，照顧子女與料理家事的責任，幾乎在她一個人身上，而孩子們在平時生活中的不聽話，以及小玉要負擔孩子們校外的學習費用，這些精神與物質上的壓力，把小玉逼迫的沒有喘息空間(吳欣璇，2009，P.64)
兒童因素：孩子困難的氣質	<p>孩子的行為特質如活動量大、注意力不集中、易衝動、心不在焉、不守規定，讓父母親需花費較多的時間來教養</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 有一次老師打電話來說弟弟在學校偷拿人家的東西，我警告弟弟不可以再犯。後來我很生氣，拿柴棒打他，如果沒有修理怎麼會改呢？品行都不好以後沒出息。婆婆每次都阻止我，說小孩太小，要打打我好了。和婆婆意見不合，我也很氣(張淑婷，2012，P.92) ● 但是，也許孩子都是男孩子的關係，個性比較皮，凡事都要叮嚀和管教好幾次才會慢慢改正自己的行為。雖然管教孩子很累，很多事都要再而三的提醒孩子，只要孩子能養成好的行為，媽媽認為再累都值得。(黃斯儀，2011，P.92) ● 我很少跟孩子聊天，因為工作很忙、很累，所以我不會了解孩子心理面在想什麼，他功課寫得很慢，也不太專心，常常拖拖拉拉，聽人家在聊天。(吳瓊淑、蔡明昌，2014，P.47) ● 我都會先跟 B 講好要做什麼事，但現在都會講不聽，在家裡常常都會跟弟弟吵架，阿公跟阿嬤講她也講不聽，讓我很生氣。(王貞婷，2017，P.36) ● 請她練習寫字，她就慢吞吞，找理由，拖拖拉拉的，老師，如果她再這樣，不讓她進學習區，學習區時間都給她來練習。(王貞婷，2017，P.36) ● 有時候有喔!譬如說他去什麼，一直大哭大鬧，講講不聽，用罵也罵不聽，我應該怎麼辦，我有想這樣子，就是會想這樣「怎麼辦」。(呂念慈，2007，P.68) ● 就去上課啦!他沒有注意力，沒有集中注意力啦!就是如果你跟他講話啦，他就是~他的頭腦就好像是頭腦跑到哪裡去了，但有時候他會聽阿，有時候他會聽，但不會回答，他回答很慢的。我說這種問題我要怎麼辦?(呂念慈，2007，P.69) ● 小天和玲玲似乎在「聽話」這方面不太配合，每天重複的追趕小孩，管教小孩，時時刻刻擔心他們的突發狀況，這讓小玉身心俱疲。(吳欣璇，2009，P.58) ● 小天被診斷出發展遲緩後，讓小玉感到相當意外。小玉當下不知道該如何是好。面對小天注意力不集中的狀態，使

		小玉在教導小天時，必須花費更多的精神與時間。(吳欣璇，2009，P59)
兒童因素二：孩子的不良行為	容易生氣、弄出大聲音	<ul style="list-style-type: none"> ● 在面對孩子的問題部分上，像眼睛斜視、小孩不當行為，雖然會規勸，但是卻沒有有效的方法，面對別人的質疑，自己也覺得不妥，親子互動比較沒辦法。(楊小梅，2014，P.70) ● 玲玲倔強的性格與牛脾氣，卻是最令小玉感到疲累的部分。(吳欣璇，2009，P.55) ● 每當小玉複習功課時，小天有一搭沒一搭的回應著小玉，這樣的態度，讓小玉覺得相當生氣。對於小玉的嚴格要求，小天有時會覺得不耐煩，當他不想寫功課時，會把字寫的特別大，或特別亂，這樣的舉動，使小玉更生氣要求他全部重寫。小天則是懶洋洋的拿起橡皮擦，用力的擦作業簿，有時力道太大時，甚至會將本子擦破，看到小天的漫不經心，小玉更是怒火中燒。(吳欣璇，2009，P.63)
親子互動因素：親子互動失調	父母親在與孩子溝通或互動上不良的狀態	<ul style="list-style-type: none"> ● 想多練國字，因為會講不會寫就不能教小孩，小孩會覺得我這個媽媽很多東西都不會，這樣也可以和小孩親近些..希望可以知道去哪裡上課學東西..(徐明，2009，P.39) ● 壓力很大的是小孩和我都不親。婆婆都幫我照顧囡仔，連晚上也都不讓我帶回來。說我太年輕帶囡仔帶不好，你都不讓我學我怎麼會呢?在小孩身上都覺得媽媽很沒用，煮飯也不會，教功課也不會、連簽名寫字都寫不好，我覺得連囡仔都會歧視自己的媽媽。(張淑婷，2012，P.80) ● 我尅都不管小孩，都是我在修理，囡仔都很怕我，和我親，覺得媽媽太嚴格，伊爸爸才是好人，都讓她們看電視、玩電腦。久來囡仔都喜歡找爸爸，其實這讓我很難過。(張淑婷，2012，P.80) ● 囡仔都是我自己管，有時管教比較嚴格，囡仔跟自己都有距離，我尅跟阿公都對孩子很好，也不打罵孩子，所以孩子都靠他們那邊去。自己教孩子教到很挫折，自己不是臺灣人，不知道這邊的教育方式，也不知道怎麼教比較好?(張淑婷，2012，P.86) ● 小慈很少將學校的事情告訴我，小慈在學校很乖，很優秀，所以很少跟老師聯絡。(楊小梅，2014，P.78) ● 我不會跟媽媽說在學校同學怎麼樣，她也不會懂。(楊小梅，2014，P.79) ● 我平常用國語跟小慈互動，可是我的國語不怎麼標準，有些話我聽不懂，問她也不說，我也忘了是什麼，後來她就

		<p>比較不跟我說了。(楊小梅，2014，P.79)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 平常假日都是自己一個人在家裡面，大部分的時間都在看電視或是上網。平常放學後就到安親班，回家洗澡後就回到自己的房間，平時跟父母親說不到幾句話。(侯勇光，2013，P.107) ● 因為平常爸爸工作回家時，我已經在睡覺了，早上到學校的時候，爸爸也還沒起床，因此，平常跟爸爸說話聊天的機會不多，我也不會主動跟爸爸分享學校的情形。(侯勇光，2013，P.108) ● 希望可以更了解孩子的管道、以及與孩子溝通的方式，因為她擔心隨著孩子年紀增長，不知道要跟孩子聊些什麼？(邱琬珍，2012，P.15) ● 睡覺或是幫小婷洗頭的時候會聊天，與哥哥互動較少，哥哥從小就很少話，哥哥比較會跟爸爸說。(楊小梅，2014，P.67) ● 零用錢是增進氏蓮親子互動的方法之一，但是卻沒有確實做到，造成親子互動的信任感降低。(楊小梅，2014，P.72) ● 孩子與新住民女性反映希望能有自己的零用錢，但想法被駁回，也讓孩子覺得與媽媽反應是沒用的，孩子慢慢不去表達自己的需求與想法。(楊小梅，2014，P.76) ● 小慈不會告訴媽媽自己與同學互動情形，也不希望媽媽到學校，即使有問題告知媽媽，氏蓮也只會告訴他“沒關係”，並未讓小慈心服口服，慢慢親子互動疏離。(楊小梅，2014，P.79) ● 當看到小天在家裡仗勢著公公的保護而不理會自己時，小玉心中的挫敗感與擔憂油然而生。(吳欣璇，2009，P.56)
人際因素一：社會孤離感受	父母親在扮演親職角色時所感受到家庭之外的孤立無援的感受	<ul style="list-style-type: none"> ● 我回到家就一直做，然後上床睡覺，隔天一早起床就開始忙著家事、上班等，很少有機會吸收教養新知。(謝麗明、黃榮真，2014，P.164) ● 每天都關在家裡照顧小孩、工作，日子真的過得很悶，怎麼可能沒有壓力呢？犯人被關久了應該也會得精神病吧！有的時候覺得自己好像也生病了，是疑心病嗎？還是精神病？那一陣子還一直掉頭髮，都不知道原因是什麼。(張淑婷，2012，P.93)
人際因素二：人際衝突	因孩子與家人間產生	<ul style="list-style-type: none"> ● 因仔慢慢長大後，其實我壓力最大的就是在這裡。我不能夠教自己的因仔耶！因為我婆婆根本都不讓我插手阿。有一次哥哥在學校打人，回來婆婆居然還教他以後不能讓別

	衝突	<p>人欺負，別人打你就要打回來；每次罵哥哥，哥哥就會推到阿嬤身上，讓我很生氣，老師打電話來阮都壓力很大。(張淑婷，2012，P.79)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 因為與公婆一起住，自己會有壓力。婆婆以前會干涉我管教小孩，我不會對她頂嘴，我就將氣發在小婷身上，打她。(楊小梅，2014，P.103) ● 一般的祖父母對於孫子女總是較為疼寵，溺愛，新移民女性的公公、婆婆當然也不例外，因此不希望他們常常打小孩，甚至在他們管教孩子時會介入、出聲阻止。久而久之，小孩子也知道在阿嬤面前媽媽不會打，所以不管做什麼都沒關係，影響新移民母親對孩子的教導。(呂念慈，2007，P.49) ● 以前有阿，會跟他吵起來阿，我打小孩子的時候，他過來搶啊！(呂念慈，2007，P.72) ● 家裡的事情都要聽婆婆的，像小蜂的成績，如果太差，婆婆會說我。(楊小梅，2014，P.104) ● 兩年前我差一點要離婚，我婆婆會管我教小孩，我很生氣。(楊小梅，2014，P.104) ● 婆婆和小玉都覺得公公太寵溺小天，只會帶他玩，卻不幫忙教，如果把孩子寵壞，以後就很難教的回來，而公公則是覺得婆媳倆對小天沒有足夠的耐心。這個教養觀差異的戰爭，未來似乎還是會持續下去。(吳欣璇，2009，P.57)
--	----	--

表 3-1-11、初擬問卷-親職壓力

構面	定義	預擬題項
母職能力限制	母親自覺在扮演親職教養角色上能力的不足	<ol style="list-style-type: none"> 1. 我覺得自己不能把孩子的事情處理得很好 2. 指導孩子功課方面，我擔心自己的能力不足 3. 在教養孩子的過程中，我覺得很辛苦，沒有人幫我 4. 我會擔心沒有錢讓孩子獲得更好的資源 5. 我會覺得「母親」這個角色，我沒有做得很好 6. 在孩子的管教問題上，總是困擾著我 7. 我會很內疚，因為孩子很多事情我都幫不上忙
孩子的困擾行為	因孩子的困擾行為，讓母親感到生氣與苦惱	<ol style="list-style-type: none"> 1. 孩子會忘東忘西的，需要我不斷的提醒，所以我覺得很累 2. 我覺得孩子寫功課不太專心、拖拖拉拉的，令我生氣 3. 我的孩子很容易為了小事情而生氣，讓我很煩惱 4. 學校老師向我反映孩子的不適當行為時，令我很苦惱 5. 我叫孩子做事時，孩子都講不聽、叫不動，讓我很生氣
親子互動	母親在與	<ol style="list-style-type: none"> 1. 我覺得孩子很怕我，我不知道怎麼跟孩子親近

失調	孩子互動及管教上有挫折的感受	2. 我不知道該如何向孩子說明，孩子才能明白我的期望 3. 我覺得孩子的生活習慣很不好，可是我不知道該怎麼教 4. 我的孩子不會主動和我談學校發生的事，讓我很困擾 5. 我不太知道該跟孩子聊些什麼
----	----------------	---

五、編擬基本資料與子女行為表現量表

(一)基本資料是採勾選式蒐集填答者的基本資料如自己的國籍(大陸、印尼、越南)、自己年齡、配偶年齡、自己與配偶的教育程度、結婚年數、家庭月收入、居住類型、子女數、子女年級等。

(二)子女行為表現量表：乃參考 Achenbach(1991)發展的 child Behavior checklist 和 Fredricks, Blumenfeld 和 Paris(2004)發展的 school problems，編制成針對國小高年級及國中行為量表，量表中有內含學校問題行為、專注力問題行為、內縮問題行為和外顯問題行為等。

六、完成初擬量表：初擬量表中包含了四大部分：基本資料、家庭衝突因應策略(婚姻衝突、親子衝突、婆媳衝突)、親職壓力、和國小高年級和國中生行為量表。並作成了題意檢視之版本為附錄一和專家信效度版本為附錄二。

第三節 建構內容效度和同質性信度

一、專家學者意見諮詢

- (一)為確認量表內之構面定義和題項，其內容符合衡量新住民家庭「家庭衝突」和「親職壓力」之符合程度：本研究邀請了 12 位專家學者，專家學者服務的學校和專長如表 3-2-1 所列。
- (二)本研究團隊將初擬問卷專家信效度版本如附錄二，以紙本方式寄送給專家學者，再請專家學者依據構面、操作性定義來檢視每個題項的合適性，依據李克特(Likert Scale)五點計分評量法(1=不合適刪除到 5=非常合適)來做圈選，若需做修正，也請他們直接在修正欄位上，填入他們寶貴的意見。

二、題意檢測

邀請新住民母親實際填答：本研究團隊找到了六位大陸籍、越南籍和印尼籍的母親，其資料如表 3-2-2 所列。此題意檢視的實施步驟是請嘉義與台南新住民發展中心協尋合適條件的母親(需有國小高年級或國中的孩童)，再與母親約見面地點，直接面對面請母親告知在填答時是否有難以理解、判斷或誤導的題項，也請他們提供可修改之意見。而題意檢視之版本為附錄一。

三、整合專家學者與新住民母親之意見

本研究團隊將專家學者與新住民母親提供的寶貴意見，如實地呈現於附錄三。

表 3-2-1、專家學者資料

編號	專長
A 教授	兒童發展、家庭教育、幼兒教育
B 教授	兒童發展、嬰幼兒托育環境設計、親職教育
C 教授	教育心理學、社會心理學
D 教授	老人與家庭、家庭生活教育、方案設計與評估
E 教授	國民教育、親職教育、兒童發展與輔導、幼兒教材教法

F 教授	親子關係與兒童發展、兒童社會情緒發展
G 教授	親職教育、家庭決策與溝通、婚姻與家庭、多元社會中的家庭發展、家庭理論
H 教授	家庭與婚姻教育、幼兒文學、家庭教育方案規劃
I 教授	親子關係、兒童發展、家庭生活研究
J 教授	兒童福利、嬰幼兒行為觀察與紀錄、教育心理學
K 教授	教育心理學、發展心理學、課程與教學、親職教育
L 教授	青少年議題、家庭與親職教育、性別議題、諮商實務

表 3-2-2、新住民資料

編號	國籍	孩子年齡
M	越南	老大：12 歲，國小五年級
N	印尼	老大：17 歲、老二：15 歲
O	中國	老大：18 歲、老二：13 歲、老三：10 歲
P	中國	老大：10 歲、老二：9 歲、老三：7 歲
Q	越南	老大：15 歲、老二：10 歲、老三：1 歲
R	越南	老大：15 歲、老二：12 歲

四、進行 Aiken 內容效度係數和同質性信度之分析

Aiken 內容效度係數和同質性信度是將評分者對於次序性資料的同意程度一致性，以統計機率分配理論計算，得出之數值（介於 0 與 1 之間），來顯示量表之內容效度和同質性信度，數值越大代表其信效度越佳。Aiken 內容效度係數和同質性信度係數的計算公式如下。

Aiken 內容效度係數計算公式

$$S_j = \sum_{i=1}^n d_{ij} \quad V_j = \frac{S_j}{n(c-1)}$$

$$\bar{V} = \frac{\sum_{j=1}^m V_j}{m} \quad j=1, \dots, m \quad i=1, \dots, n$$

Aiken 同質性信度計算公式

$$S_j = \sum_{i=1}^{n-1} \sum_{i=i+1}^n |r_{ij} - r_{ij}| \quad H_j = 1 - \frac{4S_j}{(c-1)(n^2-k)}$$

$$\bar{H} = \frac{\sum_{j=1}^m H_j}{m} \quad j=1, \dots, m \quad i=1, \dots, n$$

表 3-2-3 與 3-2-4 為依據專家學者給予的五點量表分數計算出的信效度分數，以下分別說明。

(一)本研究之內容效度：表 3-2-3 為專家學者針對各題項給與五點量表分數計算出的內容效度分數。並依據賴世國和張家銘(2007)之建議，12 位專家以李克特(Likert Scale)五點式評定等級，效度最好能達 $V = .69$ ($p = .41$)。因此，本研究將效度未達 .69 之題項，皆予以刪題包括原題項 MR1-8、MR3-2、PR1-3、PR3-3、LR1-5、ST3-3 等。刪題後婚姻衝突因應策略量表內容效度 V 值 .69 到 .98；親子衝突因應策略量表 V 值 .75 到 .98；婆媳衝突因應策略量表 V 值 .77 到 1.00；親職壓力量表 V 值 .77 到 .98。

表 3-2-3、各量表之內容效度分數

婚姻衝突因應策略		親子衝突因應策略		婆媳衝突因應策略		親職壓力	
題號	效度	題號	效度	題號	效度	題號	效度
MR1-1	.89	PR1-1	.88	LR1-1	.83	ST1-1	.98
MR1-2	.73	PR1-2	.89	LR1-2	.91	ST1-2	.84
MR1-3	.86	PR1-3	.52	LR1-3	.98	ST1-3	.77
MR1-4	.79	PR1-4	.83	LR1-4	.84	ST1-4	.91
MR1-5	.84	PR1-5	.88	LR1-5	.61	ST1-5	.95
MR1-6	.80	PR2-1	.95	LR1-6	.75	ST1-6	.83
MR1-7	.86	PR2-2	.93	LR2-1	1.00	ST1-7	.84
MR1-8	.68	PR2-3	.82	LR2-2	.85	ST2-1	.93
MR2-1	.90	PR2-4	.89	LR2-3	1.00	ST2-2	.93
MR2-2	.90	PR2-5	.84	LR2-4	.84	ST2-3	.95
MR2-3	.86	PR3-1	.92	LR2-5	.86	ST2-4	.95
MR2-4	.69	PR3-2	.75	LR2-6	.80	ST2-5	.98
MR2-5	.80	PR3-3	.68	LR3-1	.91	ST3-1	.89

MR3-1	.80	PR3-4	.86	LR3-2	.93	ST3-2	.93
MR3-2	.64	PR3-5	.84	LR3-3	.79	ST3-3	.63
MR3-3	.70	PR4-1	.93	LR3-4	.93	ST3-4	.95
MR3-4	.80	PR4-2	.98	LR3-5	1.00	ST3-5	.93
MR3-5	.98	PR4-3	.98				
MR3-6	.95	PR4-4	.95				
MR3-7	.93	PR4-5	.95				
		PR4-6	.78				

(二)同質性信度：最主要是檢測專家對題項適合程度彼此間的同質性，表 3-2-4 為專家學者針對各題項給與五點量表分數計算出的同質性信度分數。依據賴世國和張家銘 (2007)建議信度分數為 .47 ($p = .48$)，本研究團隊刪除低於.47 的題項如 MR3-3、MR3-4、LR1-5、LR2-6，而有些題項則依據專家意見做了修改如 MR1-4、MR1-5、PR3-2、LR1-1、LR1-6、LR3-3、ST1-3 等。因此扣除刪題與修改之題項，婚姻衝突因應策略量表信度 H 值 .50 到 .92；親子衝突因應策略量表 H 值.51 到 1.00；婆媳衝突因應策略量表 H 值.52 到 1.00；親職壓力量表 H 值.48 到.92。

表 3-2-4、各量表之同質性信度分數

婚姻衝突因應策略		親子衝突因應策略		婆媳衝突因應策略		親職壓力	
題號	信度	題號	信度	題號	信度	題號	信度
MR1-1	.75	PR1-1	.67	LR1-1	.51	ST1-1	.91
MR1-2	.65	PR1-2	.75	LR1-2	.72	ST1-2	.48
MR1-3	.67	PR1-3	.80	LR1-3	.92	ST1-3	.31
MR1-4	.42	PR1-4	.59	LR1-4	.60	ST1-4	.72
MR1-5	.38	PR1-5	.67	LR1-5	.10	ST1-5	.83
MR1-6	.52	PR2-1	.84	LR1-6	.45	ST1-6	.49
MR1-7	.60	PR2-2	.77	LR2-1	1.00	ST1-7	.48
MR1-8	.43	PR2-3	.50	LR2-2	.52	ST2-1	.79
MR2-1	.70	PR2-4	.68	LR2-3	1.00	ST2-2	.77
MR2-2	.76	PR2-5	.57	LR2-4	.75	ST2-3	.85
MR2-3	.67	PR3-1	.78	LR2-5	.84	ST2-4	.85
MR2-4	.56	PR3-2	.38	LR2-6	.35	ST2-5	.92
MR2-5	.55	PR3-3	.13	LR3-1	.72	ST3-1	.68

MR3-1	.50	PR3-4	.62	LR3-2	.79	ST3-2	.77
MR3-2	.27	PR3-5	.52	LR3-3	.46	ST3-3	.70
MR3-3	.33	PR4-1	.80	LR3-4	.77	ST3-4	.85
MR3-4	.43	PR4-2	.92	LR3-5	1.00	ST3-5	.80
MR3-5	.92	PR4-3	.92				
MR3-6	.85	PR4-4	.84				
MR3-7	.77	PR4-5	.85				
		PR4-6	.41				

五、量表修正

綜合專家學者與新住民母親之意見，本研究團隊經由多次的會議，討論後將初擬量表作了以下之修改，表 3-2-5 呈現刪除、修正與增訂之題項。

表 3-2-5、量表修正、刪除與增訂之題項

原題項	修正及增訂題項
基本資料	
7. 家庭月收入: (夫妻合計)	7. 家庭月收入(夫妻合計):
婚姻衝突因應策略量表	
一、正向回應與支持：在婚姻衝突後，採取主動與伴侶和好、共同活動或是採取對他人抒發感受的解決方法。	一、正向回應：在婚姻衝突後採取主動與伴侶和好、共同活動的解決方法。
MR1-1 我跟先生有衝突後，我會與先生一起做更多他喜愛的事。 MR1-2 我跟先生有衝突後，為了討好先生，我會特別煮他喜歡的食物。 MR1-3 我跟先生有衝突後，我會花更多時間陪他。 MR1-4 我跟先生有衝突後，我會有耐心的解釋這個問題給他聽。 MR1-5 我跟先生有衝突後，我會試著引導先生從好的一面來看事情。 MR1-6 我跟先生有衝突後，我會主動和先生認錯和好。	MR1-1 我跟先生發生衝突後，我會跟先生一起做更多他喜愛的活動。 MR1-2 我跟先生發生衝突後，我會特別煮他喜歡的食物去討好他。 MR1-3 我跟先生發生衝突後，我會多花時間陪伴他。 MR1-4 我跟先生發生衝突後，我會有耐心地和他商量要如何解決這個問題。 MR1-5 我跟先生發生衝突後，我會試著引導自己或先生從不同的面向來看待這個問題。 MR1-6 我跟先生發生衝突後，我會主動和先生和好。

無	二、外界支持:在婚姻衝突後採取對他人抒發感受的解決方法。(增)
MR1-7 我跟先生有衝突後,我會找朋友抒發情緒,並討論解決問題的方法。	MR2-1 我跟先生發生衝突後,我會找朋友抒發情緒。
MR1-8 我跟先生有衝突後,我會尋求心靈或婚姻相關專業人員的協助。	MR2-2(增)我跟先生發生衝突後,我會找朋友或其他人來尋求他們的意見與回饋。 刪除 MR2-3(增)我跟先生發生衝突後,我會尋求宗教團體來協助我平復自己的情緒。
三、情緒宣洩:在婚姻衝突後,採取批評伴侶、對伴侶發怒、挑剔、威脅等方式。	
MR2-1 我跟先生有衝突後,我會對先生大吼大叫。	MR3-1 我跟先生發生衝突時,我會對他大吼大叫。
MR2-2 我跟先生有衝突後,我會用難聽的話罵先生。	MR3-2 我跟先生發生衝突時,我會用難聽的話責罵他。
MR2-3 我跟先生有衝突後,我會生氣得摔打東西。	MR3-3 我跟先生發生衝突後,我會生氣地摔東西。
MR2-4 我跟先生有衝突後,我會挑剔先生的不是,告訴先生,會發生這個問題都是他的錯。	MR3-4 我跟先生發生衝突後,我會指責他,說這一切都是他的錯。
MR2-5 我跟先生有衝突後,我會威脅老公,如果不照我的方式做,我會...如:不理他、不讓他回家...。	MR3-5 我跟先生發生衝突後,我會對他做肢體的攻擊,來表達我的不滿與憤怒。
四、自我逃避:在婚姻衝突後,採取逃避或拒絕與配偶溝通。	四、自我逃避:在婚姻衝突後,採取逃避或拒絕與配偶溝通或忽略等方式。
MR3-1 我跟先生有衝突後,我會覺得無能為力。	MR4-1 我跟先生發生衝突後,我會覺得無能為力,不想再做任何溝通。
MR3-2 我跟先生有衝突後,我會覺得自己做的很不好而感到難過。	刪除
MR3-3 我跟先生有衝突後,我會把更多精力與時間放在自己想做的事上。	刪除
MR3-4 我跟先生有衝突後,如果老公在家時,我會忙著做自己的事。	MR4-2(增)我跟先生發生衝突後,我會只做自己想做的事,不想把心思花在他身上。
MR3-5 我跟先生有衝突後,我會假裝沒有這件事發生。	刪除
MR3-6 我跟先生有衝突後,我會盡量不再和先生討論類似問題。	MR4-3 我跟先生發生衝突後,我會假裝沒有這件事發生。
MR3-7 我跟先生有衝突後,我會不理先生不跟他說話。	MR4-4 我跟先生發生衝突後,我會盡量不再和他討論類似的話題。
	MR4-5 我跟先生發生衝突後,我會不理

	<p>他、不跟他說話。</p> <p>MR4-6(增) 我跟先生發生衝突後，我會離家一段時間，因為我不想面對他。</p>
親子衝突因應策略量表	
一、子女順從：衝突過後，子女會順從我的要求。	
<p>PR1-1 當我跟小孩有衝突後，他會完全依照我的意見去做。</p> <p>PR1-2 當我跟小孩有衝突後，雖然小孩很不喜歡我的規定，他仍然會遵守。</p> <p>PR1-3 當我跟小孩有衝突後，小孩的任何事情，都是由我來做決定。</p> <p>PR1-4 當我跟小孩有衝突後，他在某方面，會接受我的意見。</p> <p>PR1-5 當我跟小孩有衝突時，只要我一生氣，他就會乖乖聽話。</p>	<p>PR1-1 當我跟孩子發生衝突後，他會依照我的意見去做。</p> <p>PR1-2 當我跟孩子發生衝突後，雖然他很不喜歡我的規定，他仍會遵守。</p> <p>刪除</p> <p>刪除</p> <p>PR1-3 當我跟孩子發生衝突時，只要我一生氣，他就會聽話。</p>
二、子女抵制：衝突過後，子女會用強烈的語言或肢體行為來表達他/她的不滿。	
<p>PR2-1 當我跟小孩有衝突時，她會故意跟我唱反調。</p> <p>PR2-2 當我跟小孩有衝突後，他會以摔東西或是甩門的方式，故意讓我知道他在發脾氣。</p> <p>PR2-3 當我跟小孩有衝突時，他會頂撞回來。</p> <p>PR2-4 當我跟小孩有衝突時，他會不斷的爭辯，直到我讓步。</p> <p>PR2-5 當我跟小孩有衝突後，他會故意擺臭臉，讓我知道他在不開心。</p>	<p>PR2-1 當我跟孩子發生衝突後，許多事情他會故意跟我唱反調。</p> <p>PR2-2 當我跟孩子發生衝突後，他會以摔東西或是甩門的方式，讓我知道他在生氣。</p> <p>PR2-3 當我跟孩子發生衝突時，他會有頂嘴或怒罵的狀況。</p> <p>PR2-4 當我跟孩子發生衝突時，他會不斷地與我爭辯。</p> <p>PR2-5 當我跟孩子發生衝突後，他會用肢體語言來表達他的不開心，如：擺臭臉。</p>
三、折衷妥協：衝突過後，我跟子女會站在雙方的立場互相討論，各自退讓。	
<p>PR3-1 當我跟小孩有衝突後，我會等到孩子氣消的時候，再主動找他談論。</p> <p>PR3-2 當我跟小孩有衝突後，我會跟小孩互相討論。</p> <p>PR3-3 當我跟小孩有衝突後，我會試著找出我跟小孩發生衝突的原因。</p>	<p>PR3-1 當我跟孩子發生衝突後，我會等他氣消的時候，再和他互相討論可行的方法。</p> <p>PR3-2 當我跟孩子發生衝突後，我會和他針對這個問題，討論彼此的想法。</p> <p>刪除</p>

PR3-4 當我跟小孩有衝突後，我退讓一步，小孩也會退讓一步。	PR3-3 當我跟孩子發生衝突後，我先退讓一步。
PR3-5 當我跟小孩有衝突後，我會站在小孩的立場思考後，才說自己的想法。	PR3-4 當我跟孩子發生衝突後，我會站在他的立場思考後，才提出自己的想法。
四、子女逃避:面對衝突，子女會採取逃避溝通的方式。	
PR4-1 當我跟小孩有衝突後，他會假裝忘記我的話，當做沒事發生過。	PR4-1 當我跟孩子發生衝突後，他會假裝沒事發生過。
PR4-2 當我跟小孩有衝突後，他會故意岔開話題，不跟我談論這件事。	PR4-2 當我跟孩子發生衝突後，他會故意逃避話題，不敢跟我談論這件事。
PR4-3 當我跟小孩有衝突後，他會不理我，不跟我說話。	PR4-3 當我跟孩子發生衝突後，他會不理我、不跟我說話。
PR4-4 當我跟小孩有衝突後，他會躲回房間，不管我的反應。	PR4-4(合併 4-5)當我跟孩子發生衝突後，他會故意躲我，如：躲回房間或找機會開溜。
PR4-5 當我跟小孩有衝突後，他會找機會開溜、不回家。	PR4-5 當我跟孩子發生衝突時，他會先敷衍我，再背著我做他想做的事。
PR4-6 當我跟小孩有衝突時，他會先敷衍我，在背著我做想做的事。	PR4-6(增)當我跟孩子發生衝突後，他會用說謊的方式，來逃避我的追問。
婆媳衝突因應策略量表	
一、積極策略：當面對婆媳衝突情境時，會主動使用討論、講開的方式來解決問題。	
LR1-1 當我和公婆在金錢上有衝突後，我會主動跟他們討論家裡的錢該如何運用。	LR1-1 當我跟公婆在金錢運用上有衝突時，我會主動跟他們商量。
LR1-2 當我和公婆有衝突後，我會找其他的時間跟他們講開。	LR1-2 當我跟公婆意見不同後，我會找其他時間跟他們說明。
LR1-3 當我和公婆意見不同時，我會請公婆直接跟我講，不要放在心裡。	LR1-3 當我跟公婆意見不同時，我會請公婆直接跟我討論，不要放在心裡。
LR1-4 當公婆誤解我的意思時，我會請老公幫我解釋。	LR1-4 當公婆誤解我的意思時，我會請先生或其他親友幫我說明或解釋。
LR1-5 我會在飲食習慣上和公婆討論出大家都能接受的烹調方式。	刪除
LR1-6 我會和公婆協調家務分工的方式。	LR1-5 當我跟公婆有家務分工的衝突時，我會和公婆協調。
二、消極策略：面對婆媳衝突情境時，會選擇忍讓、逃避以避免衝突加劇。	

<p>LR2-1 當我遇到跟公婆想法不同時，我會選擇忍耐，不再多說。</p> <p>LR2-2 當我和公婆在管教孩子的觀念不同時，我會選擇順從。</p> <p>LR2-3 當我和公婆有爭執時，我會選擇離開現場。</p> <p>LR2-4 當公婆唸我時，我會選擇不回應、不理會。</p> <p>LR2-5 我和公婆起衝突時，我會選擇讓時間沖淡一切。</p> <p>LR2-6 當公婆想法和我不同時，我會選擇聽他們的話去做。</p>	<p>LR2-1 當我遇到跟公婆想法不同時，我會選擇忍耐。</p> <p>LR2-2(合併 2-6)當我跟公婆的觀念不同時，我會選擇順從、聽他們的話。</p> <p>LR2-3 當我跟公婆有爭執時，我會選擇避開話題。</p> <p>LR2-4 當公婆唸我時，我會選擇安靜、不回應。</p> <p>LR2-5 當我跟公婆意見不同時，我會告訴自己等時間過了就沒事了。</p> <p>刪除</p>
<p>三、抵制策略：面對婆媳衝突情境時，會去反抗公婆、頂嘴來捍衛自己的想法。</p>	
<p>LR3-1 當公婆碎碎念時，我會跟他們頂嘴。</p> <p>LR3-2 當公婆行為不對時，我會直接跟他們說。</p> <p>LR3-3 當我跟公婆有衝突時，我表面上敷衍公婆，私底下我還是照我自己的方式作。</p> <p>LR3-4 當我和公婆想法不同時，我會堅持自己的想法。</p> <p>LR3-5 公婆的要求不合理時，我會反抗。</p>	<p>LR3-1 當公婆碎碎念時，我會直接頂嘴回去。</p> <p>LR3-2 當我跟公婆意見不同時，我會直接指明他們的不是。</p> <p>LR3-3 當我跟公婆意見不同時，表面上敷衍他們，私底下我依舊照自己的方式做。</p> <p>LR3-4 當我跟公婆想法不同時，我會強力捍衛自己的想法。</p> <p>LR3-5 當公婆的要求不合理時，我會拒絕他們的要求。</p>
<p>親職壓力量表</p>	
<p>一、母職能力限制：母親自覺在扮演親職教養角色上能力的不足。</p>	
<p>ST1-1 我覺得自己不能把孩子的事情處理得很好。</p> <p>ST1-2 指導孩子功課方面，我擔心自己的能力不足。</p> <p>ST1-3 在教養孩子的過程中，我覺得很辛苦，沒有人幫我。</p> <p>ST1-4 我會擔心沒有錢讓孩子獲得更好的資源。</p> <p>ST1-5 我會覺得「母親」這個角色，我沒有做得很好。</p>	<p>ST1-1 我覺得自己不能把孩子的事情處理好。</p> <p>ST1-2 在指導孩子功課方面，我擔心自己的能力不足。</p> <p>ST1-3 在教養孩子的過程中，我覺得很辛苦。</p> <p>ST1-4 我會擔心沒有足夠的錢，讓孩子獲得好的資源。</p> <p>ST1-5 我會覺得「母親」這個角色，我沒有</p>

ST1-6 在孩子的管教問題上，總是困擾著我。	做得很好。
ST1-7 我會很內疚，因為孩子很多事情我都幫不上忙。	ST1-6 孩子的管教問題會困擾著我。 ST1-7 孩子很多事情我都幫不上忙，我會覺得很內疚。
二、孩子的困擾行為：因孩子的困擾行為，讓母親感到生氣與苦惱。	二、孩子的困擾行為：因孩子造成的困擾行為，讓母親感到生氣與苦惱。
ST2-1 孩子是會忘東忘西的，需要我不斷的提醒，所以我覺得很累。	ST2-1 孩子會忘東忘西，需要不斷地提醒，我覺得很累。
ST2-2 我覺得孩子寫功課不太專心、拖拖拉拉的，令我生氣。	ST2-2 我覺得孩子寫功課或做事拖拖拉拉的，令我很生氣。
ST2-3 我的孩子很容易為了小事情而生氣，讓我很煩惱。	ST2-3 我的孩子很容易為了小事情而生氣，讓我很煩惱。
ST2-4 學校老師向我反映孩子的不適當行為時，令我很苦惱。	ST2-4 學校老師向我反應孩子的不適當行為時，讓我很苦惱。
ST2-5 我叫孩子做事時，孩子都講不聽、叫不動，讓我很生氣。	ST2-5 我叫孩子做事時，他都講不聽、叫不動，讓我很生氣。
三、親子互動失調：母親在與孩子溝通、互動及管教上有挫折的感受。	
ST3-1 我覺得孩子很怕我，我不知道怎麼跟孩子親近。	ST3-1 我覺得孩子跟我很疏遠，我不知道怎麼跟他親近。
ST3-2 我不知道該怎麼向孩子說明，孩子才能明白我的期望。	ST3-2 我不知道如何管教孩子，他才明白我對他的期望。
ST3-3 我覺得孩子的生活習慣很不好，可是我不知道該怎麼教。	刪除
ST3-4 我的孩子不會主動和我談學校發生的事，讓我很困擾。	ST3-3(增)我改不掉孩子的壞習慣，如：愛玩手機，讓我很挫折。
ST3-5 我不太知道該跟孩子聊些什麼。	ST3-4 我的孩子不會主動和我談學校發生的事，讓我困擾。
	ST3-5 我不知道該跟孩子聊些什麼話題。
行為量表	
12. 緊張，不能放鬆	12. 容易緊張，不能放鬆
13. 有秘密，有事埋在自己心裡	13. 有事埋在自己心裡，不敢說出來

第四節 問卷發放、回收與資料分析

一、問卷翻譯

(一)將第一期編製完成的問卷(如附錄三)，請透明翻譯社分別翻譯成印尼文和越南文，而

簡體中文則是研究團隊自行利用 Google 翻譯成。

(二)國立成功大學人類研究倫理審查委員會(簡稱倫審會)通過驗證：本研究在 108/04/30 通過倫審會審查(通過證明如附錄七)，倫審會要求的「問卷知情說明頁」(附錄八)也有翻譯成越南文與印尼文。期間，倫審會協助檢視問卷翻譯內容，本研究團隊也依其建議做了修改。

(三)正式問卷翻譯版完成：最後發放問卷的版本請參考簡體中文版(附錄四)、越南文版(附錄五)和印尼文版(附錄六)。為讓家長可以選擇使用網路填答，本研究團隊設計了網路填答的問卷，並在每個版本的「問卷知情說明頁」附上 QR code，家長可以掃描後填答。

二、問卷的發放

(一)透過全省中學協助發放問卷：為避免問卷集中在某一個縣市，研究團隊先將全省分成四區，北、中、南、東，再尋找各區中新住民較集中的學校。其發放問卷步驟：先以電話聯絡中學的輔導組、教務處或資料組負責之老師或主任，說明本研究的目的是，並詢問是否能協助發放問卷。得到老師的口頭首肯後，再請他們調查學校大陸籍、越南籍和印尼籍的人數，在確定人數後，本研究團隊會寄送各國籍的問卷、「守門人協助研究說明書」(附錄九)和 200 元的禮卷做為謝禮。

(二)網路問卷和紙本問卷的發放：第一次寄發出去的網路問卷近 820 份，但在五月底時，研究團隊就發現網路問卷填答的狀況不如預期，第二次在六月初至七月中發出紙本問卷近 600 份。

三、問卷回收

回收全台發送問卷總份數為 393 份，其中有 19 份無效問卷(重複填答、過多的未填答題項)，最終有效問卷為 374 份。

四、因素分析和內部一致性信度分析

(一)婚姻衝突因應策略量表

本量表經因素分析後刪掉因素負荷量 <0.4 的第 20 題，經刪題後 KMO 的取樣適切性

量數值為.81，Bartlett球形檢定 $p < .000$ 。得出「正向回應」、「情緒宣洩」、「自我逃避」、「外界支持」四個因素，全量表總變異量為57.95%，以下為各因素的描述。(如表3-3-1)

因素一共有6題，命名為「正向回應」其解釋總變異量為18.55%，題項有我跟先生發生衝突後，跟先生一起做更多他喜愛的活動、煮他喜歡的食物、多花時間陪伴他、和他商量、引導琪看事情角度、主動和好。因素負荷量從.63到.82。

因素二共有5題，命名為「情緒宣洩」其解釋總變異量為13.46%，題項含我跟先生發生衝突時，我會大吼大叫、責罵、摔東西、指責他與做肢體攻擊，來表達不滿與憤怒。因素負荷量從.67到.78。

因素三共有5題，命名為「自我逃避」其解釋總變異量為10.47%，題項含我跟先生發生衝突後，覺得無能為力、不想把心思花在他身上、假裝沒有這件事發生、不再和他討論類似的話題、不理他等。因素負荷量從.63到.74。

因素四共有3題，命名為「外界支持」其解釋總變異量為15.47%，題項含我跟先生發生衝突後，找朋友抒發情緒、尋求他人的意見、尋求宗教團體來協助平復自己的情緒。因素負荷量從.46到.84。

信度分析方面，總量表之Cronbach's α 值為.82。四個因素的信度係數值，分別為「正向回應」，Cronbach's α 值為.85；「情緒宣洩」，Cronbach's α 值為.80；「自我逃避」，Cronbach's α 值為.75；「外界支持」，Cronbach's α 值為.70。

表 3-3-1、婚姻衝突因應策略量表之因素分析

	因素一 正向回 應	因素二 情緒宣 洩	因素三 自我逃 避	因素四 外界支持
測驗題項				
1. 跟先生一起做更多他喜愛的活動	.68			
2. 特別煮他喜歡的食物去討好他	.75			
3. 多花時間陪伴他	.82			
4. 有耐心地和他商量要如何解決這個問題	.73			
5. 試著引導自己或先生從不同的面向來看待這個問題	.63			

6. 主動和先生和好	.73			
7. 找朋友抒發情緒				.84
8. 找朋友或其他人來尋求他們的意見與回饋				.84
9. 尋求宗教團體來協助平復自己的情緒				.46
10. 對他大吼大叫	.67			
11. 用難聽的話責罵先生	.71			
12. 生氣地摔東西	.74			
13. 指責他，說這一切都是他的錯	.70			
14. 對他做肢體的攻擊，來表達我的不滿與憤怒	.78			
15. 覺得無能為力，不想再做任何溝通			.65	
16. 只做自己想做的事，不想把心思花在他身上			.71	
17. 假裝沒有這件事發生			.63	
18. 盡量不再和他討論類似的話題			.74	
19. 不理他、不跟他說話			.66	
解釋變異量	18.55%	13.46%	10.47%	15.47%
全量表總變異量				57.95%
Cronbach' s α	.85	.80	.75	.70
總量表 Cronbach' s α				.82

(二)親子衝突因應策略量表

本量表經因素分析後刪掉因素負荷量 <0.4 的第13題及第14題，刪題後 KMO 的取樣適切性量數值為.85，Bartlett 球形檢定 $p<.000$ 。得出「子女順從」、「折衷妥協」、「抵制與逃避」三個因素，全量表總變異量為 58.20%。以下為因素描述。(如表 3-3-2)

因素一共有 3 題，命名為「子女順從」其解釋總變異量為 28.31%，題項為當我跟孩子發生衝突後，照我的意見去做、遵守規定、聽話等。因素負荷量從.78 到.81。

因素二共有 4 題，命名為「折衷妥協」其解釋總變異量為 16.58%，題項含當我跟孩子發生衝突後，和他討論方法、討論彼此的想法、先退讓一步、站在他的立場並提出自己的想法。因素負荷量從.74 到.80。

因素三共有 9 題，命名為「抵制與逃避」其解釋總變異量為 13.31%，題項含當我跟孩子發生衝突後，跟我唱反調、摔東西或甩門、頂嘴或怒罵、爭辯、躲我、敷衍我、逃避我的追問。這 9 題反映出新住民子女會用強烈的言語或肢體來表達他的不滿或逃避溝通的方式來因應衝突，故以「抵制與逃避」予以命名。因素負荷量從.65 到.75。

信度分析方面，總量表之 Cronbach' s α 值為.82。三個因素的信度係數值，分別為「子女順從」，Cronbach' s α 值為.77；「折衷妥協」，Cronbach' s α 值為.82；「抵制與逃避」，Cronbach' s α 值為.88。

表 3-3-2、親子衝突因應策略量表之因素分析

測驗題項	因素一 子女順 從	因素二 折衷妥 協	因素三 抵制與逃避
1. 他會依照我的意見去做	.79		
2. 雖然他不喜歡我的規定，他仍會遵守	.78		
3. 只要我一生氣，他就會聽話	.81		
4. 許多事情他會故意跟我唱反調			.69
5. 他會以摔東西或是甩門的方式，讓我 知道他在生氣			.67
6. 他會有頂嘴或怒罵的狀況			.74
7. 他會不斷地與我爭辯			.73
8. 他會用肢體語言來表達他的不開心， 如：擺臭臉			.69
15. 他會不理我、不跟我說話			.65
16. 他會故意躲我，如：躲回房間或找機會 開溜			.75
17. 他會先敷衍我，再背著我做他想做的事			.72
18. 他會用說謊的方式，來逃避我的追問			.72
9. 我會等他氣消的時候，再和他互相討論 可行的方法		.79	
10. 我會和他針對這個問題，討論彼此的想 法		.79	
11. 我會先退讓一步		.74	
12. 我會站在他的立場思考後，才提出自己		.80	

的想法			
解釋變異量	28.31%	16.58%	13.31%
全量表總變異量			58.20%
Cronbach' s α	.77	.82	.88
總量表 Cronbach' s α			.82

(三)婆媳衝突因應策略量表

本量表經因素分析後結果顯示 KMO 的取樣適切性量數值為.89，Bartlett 球形檢定 $p < .000$ 。得出「積極策略」、「消極策略」、「抵制策略」三個因素，全量表總變異量為 66.49%。以下為分項描述。(如表 3-3-3)

因素一共有 5 題，命名為「積極策略」其解釋總變異量為 22.51%，題項含當我跟公婆有衝突時，會主動商量、找時間說明、直接跟我討論，請親友幫我說明或解釋、和公婆協調。題目反映出新住民與公婆衝突後會積極主動以討論、協調的方式來解決問題。

因素二共有 5 題，命名為「消極策略」其解釋總變異量為 23.94%，題項含當我跟公婆想法不同時，選擇忍耐、順從，避開話題、安靜，不回應、等時間過去。

因素三共有 5 題，命名為「抵制策略」其解釋總變異量為 20.04%，題項含頂嘴、直接指明不是、敷衍但依舊、強力捍衛想法、拒絕要求等。

信度分析方面，總量表之 Cronbach' s α 值為.90。三個因素的信度係數值，分別為「積極策略」，Cronbach' s α 值為.88；「消極策略」，Cronbach' s α 值為.90；「抵制策略」，Cronbach' s α 值為.81。

表 3-3-3、婆媳衝突因應策略量表之因素分析

	因素一 積極策略	因素二 消極策略	因素三 抵制策略
測驗題項			
1. 我會主動跟他們商量	.83		
2. 我會找其他時間跟他們說明	.81		
3. 我會請公婆直接跟我討論，不要放在心裡	.79		
4. 我會請先生或其他親友幫我說明或解釋	.64		

5. 我會和公婆協調	.77		
6. 我會選擇忍耐		.81	
7. 我會選擇順從、聽他們的話		.83	
8. 我會選擇避開話題		.69	
9. 我會選擇安靜、不回應		.83	
10. 我會告訴自己等時間過了就沒事了	.82		
11. 我會直接頂嘴回去		.81	
12. 我會直接指明他們的不是		.77	
13. 表面上敷衍他們，私底下我依舊照自己的方式做		.77	
14. 我會強力捍衛自己的想法		.70	
15. 我會拒絕他們的要求		.65	
解釋變異量	22.51%	23.94%	20.04%
全量表總變異量			66.49%
Cronbach' s α	.88	.90	.81
總量表 Cronbach' s α			.90

(四)親職壓力量表

本量表經因素分析刪掉第 6 題：「孩子的管教問題會困擾著我」（因素負荷量 <0.4 ）刪題後結果顯示 KMO 的取樣適切性量數值為.93，Bartlett 球形檢定 $p<.000$ 。得出「母職能力限制」、「孩子的困擾行為」、「親子互動失調」三個因素，全量表總變異量為 58.10%。（如表 3-3-4）

因素一共有 6 題，命名為「母職能力限制」其解釋總變異量為 18.65%，題項為覺得不能把孩子的事情處理好、擔心自己的能力不足、擔心沒有足夠的錢、沒有做好「母親」角色、覺得內疚。題項反映出新住民自覺在扮演親職教養角色上能力的不足。

因素二共有 6 題，命名為「孩子的困擾行為」其解釋總變異量為 19.49%，題項有孩子需要不斷地提醒，我覺得累、孩子拖拖拉拉的，令我生氣、孩子容易生氣，讓我煩惱、孩子的不適當行為讓我苦惱、孩子講不聽叫不動，讓我生氣、改不掉孩子的壞習慣讓我挫折。題項反映出因孩子造成的困擾行為，讓新住民感到生氣與苦惱。

因素三共有 4 題，命名為「親子互動失調」其解釋總變異量為 19.98%，題項

有不知道怎麼跟孩子親近、不知道如何管教孩子，讓他明白我的期待、孩子不主動讓我很困擾、我不知道該跟孩子聊些什麼。題項反映出新住民在與孩子溝通、互動上有挫折的感受。

信度分析方面，總量表之 Cronbach' s α 值為.91。三個因素的信度係數值，分別為「母職能力限制」，Cronbach' s α 值為.79；「孩子的困擾行為」，Cronbach' s α 值為.84；「親子互動失調」，Cronbach' s α 值為.84。

表 3-3-4、親職壓力量表之因素分析

測驗題項	因素一 母職能力 限制	因素二 孩子的困 擾行為	因素三 親子互動失調
1. 我覺得自己不能把孩子的事情處理好	.69		
2. 在指導孩子功課方面，我擔心自己的能力不足	.60		
3. 在教養孩子的過程中，我覺得很辛苦	.61		
4. 我會擔心沒有足夠的錢，讓孩子獲得好的資源	.66		
5. 我覺得「母親」這個角色，我沒有做得很好	.59		
7. 孩子很多事情我都幫不上忙，讓我覺得很內疚	.52		
8. 孩子會忘東忘西，需要不斷地提醒，我覺得很累		.61	
9. 孩子寫功課或做事拖拖拉拉的，令我很生氣		.75	
10. 孩子很容易為了小事情而生氣，讓我很煩惱		.62	
11. 老師向我反應孩子的不適當行為時，讓我很苦惱		.66	
12. 他都講不聽、叫不動，讓我很生氣		.67	
15. 我改不掉孩子的壞習慣，如：愛玩手機，讓我很挫折		.53	
13. 孩子跟我很疏遠，我不知道怎麼跟他親近			.77

14. 如何管教孩子，他才能明白我對他的期待			.60
16. 孩子不會主動和我談學校發生的事，讓我很困擾			.75
17. 我不知道該跟孩子聊些什麼話題			.80
解釋變異量	18.65%	19.49%	19.95%
全量表總變異量			58.10%
Cronbach' s α	.79	.84	.84
總量表 Cronbach' s α			.91

(五)子女行為表現量表

本量表經因素分析形成兩個因素，「內化問題」和「外顯問題」，KMO 的取樣適切性量數值為.85，Bartlett 球形檢定 $p < .000$ ，全量表總變異量為 58.91%。表 3-3-5 為因素分析總表。

因素一共有 5 題，為「內化問題」行為其解釋總變異量為 28.01%，題項有害怕做錯說錯、容易緊張、有事不敢說、害羞、膽小、畏縮、不與別人來往。題項反映出子女容易害羞、緊張、害怕出錯等問題。

因素二共有 6 題，為「外顯問題」行為，其解釋總變異量為 30.90%，題項有愛爭辯、愛吹牛誇大事實、欺負別人、跟人打架、愛嘲笑戲弄別人、愛發怒、脾氣大等外顯問題行為。

信度分析方面，總量表之 Cronbach' s α 值為.85。兩個因素的信度係數值，分別為「內化問題」，Cronbach' s α 值為.83；「外顯問題」，Cronbach' s α 值為.82。

表 3-3-5、子女行為表現量表之因素分析

測驗題項	因素一	因素二
	內化問題	外顯問題
1. 害怕自己會做錯事或說錯話	.69	
2. 容易緊張，不能放鬆	.79	
3. 有事埋在自己心裡，不敢說出來	.78	
4. 害羞、膽小、容易覺得不好意思	.79	
5. 畏縮、不與別人來往	.68	

6. 愛爭辯		.56
7. 愛吹牛或誇大事實		.81
8. 欺負別人		.81
9. 跟人打架		.76
10. 愛嘲笑或戲弄別人		.81
11. 愛發怒、脾氣大		.63
解釋變異量	28.01%	30.90%
全量表總變異量		58.91%
Cronbach' s α	.83	.82
總量表 Cronbach' s α		.85

五、資料分析

本研究將回收之問卷整理編號後，把每一位受試者的填答資料輸入電腦建檔，再以 SPSS 統計軟體，進行資料的統計分析。茲就本研究所採用的資料分析方式描述如下：

(一)描述性統計分析

- 1.以次數分配和百分比，呈現受試者背景變項如受試者的國籍別、受試者及配偶的年齡、教育程度、結婚年數、家庭收入、居住類型、子女數、子女年級的分佈情形。
- 2.以平均數、標準差描述背景變項中如受試者及配偶的年齡、教育程度、結婚年數、家庭收入、各類型家庭衝突因應策略、親職壓力、子女的行為表現之得分情形。

(二)ANOVA 單因子變異數分析

本研究將家庭背景變項為類別變項如國籍別、居住類型、子女數、子女年級、教育程度和家庭月收入等，並將各類家庭衝突因應策略、親職壓力漢子女行為表現作為依變項，進行 ANOVA 單因子變異數分析。若有顯著差異，再進行 Bonferroni 事後比較。

(三)Pearson 積差相關

- 1.以相關分析檢測新住民背景變項中的結婚年數、年齡及配偶年齡與各類型衝突因應策略、親職壓力和子女行為表現相關情形。
2. 以相關分析檢測家庭衝突因應策略分別與親職壓力和子女行為表現的相關性。

(四)逐步迴歸分析

為檢測不同類型的家庭衝突因應策略是否能預測親職壓力與子女行為表現，將相關

分析中有顯著者，再進一步進行迴歸分析，家庭衝突因應策略視為自變項，而親職壓力和子女行為表現視為依變項分別檢測。

第五節 專家諮詢會議之執行方式與資料分析

一、執行方式

(一) 透過網路查詢曾執行過新住民家庭計畫者或撰寫過新住民家庭研究報告之學者，公部門如新住民家庭服務中心工作人員，以及新住民服務相關之民間團體，再以電話聯絡詢問是否能參與，得到口頭承諾後始發公文。兩次諮詢會議參與者如下：

1. 第一場次的專家諮詢會議與會者共 14 位，其中 5 位為學者專家、9 位為各縣市新住民家庭服務中心的主任、督導或社工。
2. 第二場次的專家諮詢會議與會者共 8 位，其中 3 位為學者專家、3 位來自社團法人民間協會、2 位來自社福基金會。

(二) 為使諮詢會議更有效率與聚焦，本研究採用了以下步驟：

1. 本研究在諮詢會議前會先將預擬的關懷機制與輔導對策利用 email 或 line 的方式寄給與會者
2. 在會中先將前期問卷研究結果作報告作為諮詢會議的前言，再請與會者針對預擬的機制與對策給予意見。
3. 請與會者著重在解決問題之可行方案如分享是否有協助過曾有類似家庭衝突之新住民母親？是否有成功輔導案例？是否有具體的輔導策略？有提供那些協助管道？

二、資料整理與分析

- (一) 資料整理與編碼：將諮詢會議內容之錄影與錄音檔做整理，並依據發言對象、開會日期、次數進行編碼。
- (二) 資料分類與主題建構：依據記錄進行分類，再整理出類內意義單元之間共同的主題，在結果中呈現出主題下之內容。
- (三) 整合資料共擬輔導策略與關懷機制：整合兩場資料的主題，編整後繪製圖表並予以說明。

第四章 研究結果

第一節 背景變項

本研究將背景因素，以描述性統計分析的次數分配、平均數及標準差之結果，分別逐項描述。

一、新住民的國籍

參與本研究的新住民母親，國籍分別為越南籍、印尼籍與大陸籍。依據次數分配，其國籍分配比例如(表 4-1-1)。以大陸籍的母親居多，有 234 位(佔 62.6%)，其次為越南籍的母親，有 107 位(佔 28.6%)，而最後為印尼籍的母親，有 33 位(佔 8.8%)。

表 4-1-1、新住民國籍一覽表

類別	項目	人數	百分比(%)
國籍	越南籍	107	28.6
	印尼籍	33	8.8
	大陸籍	234	62.6

二、新住民的年齡

參與本研究的新住民年齡的範圍從 25 歲以下至 60 歲以上，依據次數分配，年齡分配比例如(表 4-1-2)。母親年齡的平均值為 4.59($SD=1.09$)，最多落在 36-40 歲之間有 143 位(佔 38.2%)。

表 4-1-2、新住民年齡一覽表

類別	項目	人數	百分比(%)
自己的年齡	25 歲以下	1	0.3
	26-30 歲	4	1.1

31-35 歲	41	11.0
36-40 歲	143	38.2
41-45 歲	119	31.8
46-50 歲	49	13.1
51-55 歲	13	3.5
56-60 歲	3	0.8
60 歲以上	1	0.3

三、配偶的年齡

參與本研究新住民配偶年齡的範圍從 31 歲至 60 歲以上，依據次數分配，年齡分配比例如(表 4-1-3)。其年齡的平均值為 6.41($SD=1.21$)，最多落在 51-55 歲之間有 111 位(佔 29.7%)。

表 4-1-3、配偶年齡一覽表

類別	項目	人數	百分比(%)
配偶的年齡	31-35 歲	1	0.3
	36-40 歲	14	3.7
	41-45 歲	72	19.3
	46-50 歲	104	27.8
	51-55 歲	111	29.7
	56-60 歲	43	11.5
	60 歲以上	19	5.1

四、新住民自己的教育程度

新住民的教育程度平均數為 2.67($SD=1.11$)。依次數分配分析(表 4-1-4)，其教育程度以高中職畢業居多，有 140 位(佔 37.4%)，其次為國中畢業，有 112 位(佔 29.2%)。因

「大學」與「研究所」樣本數較少，之後在做 ANOVA 分析時會將兩者合併為「大學以上」。

表 4-1-4、新住民教育程度一覽表

類別	項目	人數	百分比(%)
自己的教育程度	國小	53	14.4
	國中	112	29.2
	高中職	140	37.4
	專科	38	10.2
	大學	20	5.3
	研究所	6	1.6

五、配偶的教育程度

配偶的教育程度平均數為 3.14($SD=1.05$)。依次數分配分析(表 4-1-5)，先生的教育程度以高中職畢業居多，有 167 位(佔 44.7%)，其次為國中畢業，有 85 位(佔 22.7%)。在 ANOVA 分析時，會將大學與研究所合併為「大學以上」。

表 4-1-5、配偶教育程度一覽表

類別	項目	人數	百分比(%)
配偶的教育程度	國小	9	2.4
	國中	85	22.7
	高中職	167	44.7
	專科	57	15.2
	大學	33	8.8
	研究所	10	2.7

六、結婚年數

結婚年數的平均值為 2.72($SD=0.77$)。依次數分配分析(表 4-1-6)，以結婚 16-20 年

者居多，有 175 位(佔 46.8%)，其次為結婚 11-15 年，有 124 位(佔 33.2%)。

表 4-1-6、結婚年數一覽表

類別	項目	人數	百分比(%)
結婚年數	10 年以下	17	4.5
	11-15 年	124	33.2
	16-20 年	175	46.8
	20 年以上	54	14.4

七、家庭月收入

家庭每月的平均收入值為 2.79($SD=1.20$)。依次數分配分析(表 4-1-7)，以月收入 2-4 萬元者居多，有 143 位(佔 38.2%)，其次為月收入在 4-6 萬元者，有 91 位(佔 24.3%)。之後在做 ANOVA 差異分析時，會將 8-10 萬與 10 萬以上合併為「8 萬以上」。

表 4-1-7、家庭月收入一覽表

類別	項目	人數	百分比(%)
家庭月收入	2 萬以下	34	9.1
	2-4 萬	143	38.2
	4-6 萬	91	24.3
	6-8 萬	57	15.2
	8-10 萬	22	5.9
	10 萬以上	12	3.2

八、居住類型

依據次數分配分析(表 4-1-8)，居住類型以自己、先生和子女同住者居多，有 195 位(佔 52.1%)，其次為自己、先生、公公或婆婆和子女同住者，有 86 位(佔 23.0%)。之後在做 ANOVA 差異分析時，將不同居住類型重新命名，「自己和子女同住」稱為「隨母居

家庭」、「自己、先生和子女同住」稱為「核心家庭」、「自己、先生、公公或婆婆和子女同住」稱為「折衷家庭」、合併「自己、先生、夫家的家人(如小姑、小叔)和子女同住」和「自己、先生、公公或婆婆、夫家的家人(如小姑、小叔)和子女同住」稱為「大家庭」。

表 4-1-8、居住類型一覽表

類別	項目	人數	百分比(%)
居住類型	自己和子女同住	46	12.3
	自己、先生和子女同住	195	52.1
	自己、先生、公公或婆婆和子女同住	86	23.0
	自己、先生、夫家的家人(如小姑、小叔)和子女同住	18	4.8
	自己、先生、公公或婆婆、夫家的家人(如小姑、小叔)和子女同住	17	4.5
	其它	10	2.7

九、子女數

新住民母親的子女數，範圍在 1 個至 3 個以上之間。依據次數分配分析(表 4-1-9)，以擁有子女數 2 個者居多，有 246 位(佔 65.8%)，其次為擁有子女數 1 個者，有 74 位(佔 19.8%)。

表 4-1-9、子女數一覽表

類別	項目	人數	百分比(%)
子女數	1 個	74	19.8
	2 個	246	65.8
	3 個以上	53	14.2

十、子女的年級

子女的年級指的是就讀國小或國中最年長的子女之年級，以次數分配分析(表 4-1-10)，以國中三年級者居多，有 136 位(佔 36.4%)，其次為國中二年級者，有 110 位(佔 29.4%)。

表 4-1-10、子女年級一覽表

類別	項目	人數	百分比(%)
子女年級	國小高年級	25	6.7
	國中一年級	78	20.9
	國中二年級	110	29.4
	國中三年級	136	36.4

十一、小結

新住民母親國籍方面，以大陸籍居多；其年齡分佈範圍很廣，從 25 歲以下到 60 歲以上，年齡大多在 36 到 40 歲；教育程度多為高中職；先生的年齡分佈範圍，從 31 歲到 60 歲以上，年齡大多在 51 到 55 歲；其教育程度多為高中職；家庭每月收入以 2~4 萬居多；家庭居住類型以自己、先生和子女同住為多；子女數方面，以擁有 2 個小孩居多；子女中最年長年級為國中三年級。

第二節 家庭衝突因應策略之研究結果

一、婚姻衝突因應策略

(一)婚姻衝突因應策略描述性統計資料

本研究將婚姻衝突因應策略分為「正向回應」、「外界支持」、「情緒宣洩」、「自我逃避」四項構面。「正向回應」、「外界支持」、「情緒宣洩」、「自我逃避」的平均值分別為2.52($SD=.83$)、2.10($SD=.64$)、1.74($SD=.72$)、2.43($SD=.80$)，依照五點量表，「正向回應」、「外界支持」及「自我逃避」平均數落在「很少」或「有時」區間；而「情緒宣洩」平均數則落在「從不」或「很少」區間，平均而言大部分的新住民是採取正向回應方式來因應婚姻衝突。(表 4-2-1)

表 4-2-1、婚姻衝突因應策略描述性統計

婚姻衝突因應策略	M	SD
正向回應	2.52	.83
外界支持	2.10	.64
情緒宣洩	1.74	.72
自我逃避	2.43	.80

從附錄十三可見，在正向回應的六個題項中，新住民最常運用「有耐心和他商量解決問題」及「引導從不同面向看待問題」的策略；而在外界支持的三個題項中，新住民最常使用「找朋友抒發情緒」的策略；在情緒宣洩中的五個題項，可看出新住民並不常使用此類型之策略，但當中還是以「大吼大叫」及「指責先生說一切都是他的錯」的策略為多；最後在自我逃避的五個題項中，新住民最常使用的策略為「不理他、不跟他說話」以及「盡量不再討論類似的話題」來因應衝突。

(二)婚姻衝突因應策略與背景變項之差異分析結果

1. 新住民國籍與婚姻衝突因應策略之差異分析

本研究以「單向 ANOVA」來探討不同國籍的新住民在婚姻衝突因應策略之差異情形(表 4-2-2)，得知不同國籍的新住民在「正向回應」上有達顯著差異($F=8.21$ ； $p<.001$)。再利用 Bonferroni 做事後比較，其結果顯示印尼籍新住民較越南籍及大陸籍新住民，採取較高比例的正向回應方式來因應婚姻衝突，大陸籍新住民則又高於越南籍新住民。而不同國籍的新住民在「外界支持」、「情緒宣洩」、「自我逃避」上皆無顯著差異($p>.05$)。

表 4-2-2、新住民國籍在婚姻衝突因應策略上之差異分析摘要表

婚姻衝突 因應策略	1 越南籍 (N=99)	2 印尼籍 (N=32)	3 大陸籍 (N=226)	F 值	事後比較
	M(SD)	M(SD)	M(SD)		
正向回應	2.48(.82)	3.10(1.02)	2.46(.79)	8.21***	2>1；2>3
外界支持	2.08(.85)	1.92(.84)	2.14(.81)	1.09	
情緒宣洩	1.79(.68)	1.50(.52)	1.75(.64)	2.61	
自我逃避	2.35(.84)	2.35(.82)	2.47(.76)	.96	

* $p<.05$ ，** $p<.01$ ，*** $p<.001$

若以各題項的 F 值顯著性來看(附錄十三)，在正向回應六題都是印尼籍新住民多於越南籍與大陸籍，可見印尼籍較常採取此類型因應策略；在情緒宣洩題中，大陸籍新住民在使用「大吼大叫」策略上是多於越南籍與印尼籍之新住民，而越南籍新住民則較其他兩國新住民常使用「以難聽的話責罵先生」的策略；在自我逃避題中，大陸籍新住民較其他兩國新住民較常使用「不理他、不跟他說話」的策略來因應衝突。

2. 居住類型與婚姻衝突因應策略之差異分析

本研究探討不同居住類型的新住民在婚姻衝突因應策略上之差異情形(表 4-2-3)，得知不同居住類型的新住民在「正向回應」上有達顯著($F=4.00$ ； $p<.01$)，再利用 Bonferroni 做事後比較，其結果顯示「隨母居家庭」的新住民較「核心家庭」、「折衷家庭」與「大家庭」的新住民較少採取「正向回應」方式來因應婚姻衝突；「核心家庭」

又比「折衷家庭」和「大家庭」較少採取「正向回應」方式；「折衷家庭」的新住民是最常採取「正向回應」之因應策略比起其他居住類型的家庭；而在「外界支持」、「情緒宣洩」、「自我逃避」上皆無顯著差異($p>.05$)。

表 4-2-3、居住類型在婚姻衝突因應策略上之差異分析摘要表

婚姻衝突 因應策略	1 隨母居家庭 (N=39)	2 核心家庭 (N=191)	3 折衷家庭 (N=83)	4 大家庭 (N=34)	F 值
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	
正向回應	2.10(.75)	2.57(.82)	2.61(.77)	2.58(.97)	4.00**
外界支持	2.11(.86)	2.07(.80)	2.24(.86)	2.07(.85)	.84
情緒宣洩	1.68(.63)	1.78(.64)	1.73(.62)	1.68(.70)	.41
自我逃避	2.59(.91)	2.42(.80)	2.51(.76)	2.36(.79)	.78
事後比較 正向回應: 1<2 ; 1<3 ; 1<4					

* $p<.05$, ** $p<.01$

3. 子女數與婚姻衝突因應策略之差異分析

本研究探討不同的子女數在婚姻衝突因應策略上之差異情形(表 4-2-4),得知子女數在「正向回應」、「外界支持」、「情緒宣洩」、「自我逃避」皆無顯著差異($p>.05$)。

表 4-2-4、子女數在婚姻衝突因應策略上之差異分析摘要表

婚姻衝突因應策略	1 個 (N=71)	2 個 (N=235)	3 個以上 (N=52)	F 值
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	
正向回應	2.60(.79)	2.46(.83)	2.65(.91)	1.47
外界支持	2.25(.78)	2.05(.81)	2.12(.94)	1.55

情緒宣洩	1.78(.68)	1.70(.60)	1.87(.79)	1.69
自我逃避	2.26(.72)	2.24(.71)	2.31(.80)	.18

3. 子女年級與婚姻衝突因應策略之差異分析

本研究探討子女年級在婚姻衝突因應策略上之差異情形(表 4-2-5)，其中因「國小五年級」與「國小六年級」樣本數較少，故將兩者合併為「國小高年級」，ANOVA 分析結果子女的年級在「正向回應」、「外界支持」、「情緒宣洩」、「自我逃避」皆無顯著差異($p>.05$)。

表 4-2-5、子女年級在婚姻衝突因應策略上之差異分析摘要表

婚姻衝突 因應策略	國小高年級	國中一年級	國中二年級	國中三年級	F 值
	(N=24)	(N=76)	(N=103)	(N=135)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	
正向回應	2.40(.81)	2.38(.82)	2.44(.81)	2.65(.80)	2.39
外界支持	2.09(.90)	2.07(.75)	2.06(.83)	2.13(.82)	.19
情緒宣洩	1.80(.53)	1.63(.53)	1.73(.59)	1.78(.71)	1.03
自我逃避	2.26(.68)	2.17(.70)	2.17(.73)	2.33(.69)	1.29

4. 新住民教育程度與婚姻衝突因應策略之差異分析

本研究探討新住民教育程度在婚姻衝突因應策略上之差異情形(表 4-2-6)，其中因「大學」與「研究所」樣本數較少，故將兩者合併為「大學以上」得知新住民教育程度在「自我逃避」上有達顯著($F=2.70$ ； $p<.05$)，再利用 Bonferroni 做事後比較，其結果顯示教育程度在「國小」的新住民較「高中職」新住民少採取「自我逃避」的因應策略。而「正向回應」、「外界支持」、「情緒宣洩」皆無顯著差異($p>.05$)。

表 4-2-6、新住民教育程度在婚姻衝突因應策略上之差異分析摘要表

	國小	國中	高中職	專科	大學	
婚姻衝突					以上	
因應策略	(N=47)	(N=107)	(N=137)	(N=38)	(N=26)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>F</i> 值
正向回應	2.34(.87)	2.42(.90)	2.54(.87)	2.77(.63)	2.71(.97)	2.15
外界支持	2.02(.79)	2.08(.85)	2.09(.76)	2.19(.87)	2.31(1.05)	.63
情緒宣洩	1.82(.74)	1.71(.58)	1.70(.63)	1.85(.58)	1.72(.85)	.64
自我逃避	2.09(.81)	2.42(.88)	2.53(.74)	2.46(.63)	2.45(.95)	2.70*
事後比較	自我逃避:國小<高中職					

* $p<.05$

5. 配偶教育程度與婚姻衝突因應策略之差異分析

本研究探討配偶的教育程度在婚姻衝突因應策略上之差異情形(表 4-2-7)，其中因「大學」與「研究所」樣本數較少，故將兩者合併為「大學以上」得知配偶教育程度在「正向回應」、「外界支持」、「情緒宣洩」、「自我逃避」皆無顯著差異($p>.05$)。

表 4-2-7、配偶教育程度在婚姻衝突因應策略上之差異分析摘要表

	國小	國中	高中職	專科	大學	
婚姻衝突					以上	
因應策略	(N=9)	(N=83)	(N=162)	(N=55)	(N=41)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>F</i> 值
正向回應	2.06(.70)	2.44(.75)	2.53(.85)	2.50(.76)	2.82(.90)	2.28
外界支持	2.07(1.10)	2.03(.75)	2.15(.82)	1.98(.82)	2.22(.96)	.79
情緒宣洩	1.98(.68)	1.80(.62)	1.73(.65)	1.66(.50)	1.76(.80)	.71
自我逃避	2.47(.96)	2.40(.80)	2.45(.77)	2.47(.81)	2.35(.90)	.18

6. 家庭月收入與婚姻衝突因應策略之差異分析

本研究探討家庭月收入在婚姻衝突因應策略上之差異情形(表 4-2-8)，其中因「8-10 萬」與「10 萬以上」樣本數較少，故將兩者合併為「8 萬以上」，得知家庭月收入在「正向回應」、「外界支持」、「情緒宣洩」、「自我逃避」皆無顯著差異($p>.05$)。

表 4-2-8、家庭月收入在婚姻衝突因應策略上之差異分析摘要表

婚姻衝突 因應策略	2 萬以下	2-4 萬	4-6 萬	6-8 萬	8 萬以上	F 值
	(N=30)	(N=135)	(N=90)	(N=57)	(N=34)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	
正向回應	2.45(.77)	2.45(.81)	2.50(.80)	2.56(.84)	2.75(.98)	.96
外界支持	2.19(.88)	2.07(.86)	2.06(.70)	2.26(.78)	2.12(1.04)	.67
情緒宣洩	1.79(.65)	1.76(.71)	1.72(.51)	1.81(.60)	1.64(.82)	.46
自我逃避	2.45(.78)	2.39(.86)	2.57(.71)	2.31(.74)	2.45(.97)	1.0

(三)婚姻衝突因應策略與背景變項之相關分析結果

以「Person 積差相關」探討新住民的結婚年數、年齡及配偶年齡與婚姻衝突因應策略相關情形。從相關係數分析結果(表 4-2-9)中得知，背景變項中新住民的結婚年數和正向回應($r=.13$)達顯著相關，但新住民年齡及配偶年齡與婚姻衝突因應策略無顯著相關。

表 4-2-9、背景變項與婚姻衝突因應策略上之相關分析

	新住民年齡	配偶年齡	結婚年數
正向回應	-.07	-.01	.13*
外界支持	.07	.05	.05
情緒宣洩	.05	.06	.02
自我逃避	.07	-.01	.04

* $p<.05$

(四)小結

新住民母親對於婚姻衝突，大多採取「正向回應」的因應策略；不同國籍的新住民在「正向回應」策略有達到顯著差異，以印尼籍採取此方式比例最多；「隨母居家庭」的新住民比起其他居住類型的家庭是最少採取「正向回應」之因應策略；在新住民教育程度上則與「自我逃避」策略有達顯著差異，教育程度在「高中職」的新住民較常採取「自我逃避」的因應策略；子女數、子女的年級、配偶教育程度及家庭月收入則無達顯著差異。而結婚年數與「正向回應」策略有達低顯著相關。

二、親子衝突因應策略

(一)親子衝突因應策略之描述性統計

本研究將親子衝突因應策略分為「子女順從」、「抵制與逃避」、「折衷妥協」三項構面。「子女順從」、「抵制與逃避」、「折衷妥協」的平均值分別為 3.08($SD=.89$)、2.15($SD=.75$)、3.20($SD=.87$)，依照五點量表，「子女順從」及「折衷妥協」平均數落在「有時」或「通常」區間；而「抵制與逃避」平均數則落在「很少」或「有時」區間，平均而言大部分的新住民是採取折衷妥協方式來因應親子衝突。(表 4-2-10)

表 4-2-10、親子衝突因應策略之描述性統計

親子衝突因應策略	M	SD
子女順從	3.08	.89
抵制與逃避	2.15	.75
折衷妥協	3.20	.87

附錄十三題項分析表中，在子女順從的三個題項，新住民子女最常運用「不喜歡我的規定，仍會遵守」的策略；而在抵制與逃避的九個題項中，新住民子女最常使用「用肢體語言表達不開心」及「不斷地與我爭辯」的策略；在折衷妥協中的四個題項中，新住民最常以「針對這個問題討論彼此想法」的策略來因應衝突。

(二)親子衝突因應策略與背景變項之差異分析結果

1. 新住民國籍與親子衝突因應策略之差異分析

本研究以「單向 ANOVA」來分析不同國籍的新住民在親子衝突因應策略之差異情形(表 4-2-11)，得知不同國籍的新住民在「抵制與逃避」上有達顯著差異($F=17.00$ ； $p<.001$)，再利用 Bonferroni 做事後比較，其結果顯示大陸籍的新住民較越南籍及印尼籍的新住民在遇親子衝突時子女較常以抵制與逃避的方式來因應，而在「折衷妥協」($F=3.28$ ； $p<.05$)、亦達顯著差異，利用 Bonferroni 做事後比較，顯示越南籍新住民在遇親子衝突時較少採取折衷妥協方式來因應比起印尼籍和大陸籍新住民。不同國籍的新住民在「子女順從」上無顯著差異($p>.05$)。

表 4-2-11、新住民國籍在親子衝突因應策略上之差異分析摘要表

親子衝突因 應策略	1 越南籍	2 印尼籍	3 大陸籍	F 值
	(N=102)	(N=33)	(N=231)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	
子女順從	2.98(1.10)	3.17(1.08)	3.11(.74)	1.02
抵制與逃避	1.88(.71)	1.80(.73)	2.32(.72)	17.00***
折衷妥協	3.01(.84)	3.20(1.14)	3.28(.83)	3.28*
事後比較： 抵制與逃避:印尼籍<大陸籍；越南籍<大陸籍				
折衷妥協: 越南籍<大陸籍；越南籍<印尼籍				

* $p<.05$ ，** $p<.01$ ，*** $p<.001$

以各題項的 F 值顯著性來看(參考附錄十三)，在抵制與逃避所有題項，大陸籍新住民皆顯著多於越南籍與印尼籍；在折衷妥協題中，印尼籍新住民在使用「先退讓一步」的策略上是多於越南籍與大陸籍之新住民，而大陸籍新住民則較其他兩國新住民常使用「站在他的立場思考」的策略來因應衝突。

2. 居住類型與親子衝突因應策略之差異分析

本研究探討不同居住類型的新住民在親子衝突因應策略上之差異情形(表 4-2-12)，得知不同居住類型的新住民在「抵制與逃避」上有達顯著($F=4.31$ ； $p<.01$)，再利用 Bonferroni 做事後比較，其結果顯示「隨母居家庭」的新住民子女比「核心家庭」、「折衷家庭」及「大家庭」的新住民子女較常採取「抵制與逃避」方式來因應親子衝突；而在「子女順從」、「折衷妥協」上皆無顯著差異($p>.05$)。

表 4-2-12、居住類型在親子衝突因應策略上之差異分析摘要表

親子衝突因 應策略	1 隨母居	2 核心家庭	3 折衷家庭	4 大家庭	F 值
	(N=45)	(N=188)	(N=84)	(N=34)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	
子女順從	3.30(.88)	3.06(.84)	3.21(.89)	2.86(.90)	2.30
抵制與逃避	2.51(.82)	2.12(.70)	2.11(.69)	1.98(.88)	4.31**
折衷妥協	3.24(.78)	3.22(.88)	3.19(.80)	3.29(.92)	.14
事後比較	抵制與逃避: 1>2；1>3；1>4				

* $p<.05$ ，** $p<.01$

3. 子女數與親子衝突因應策略之差異分析

本研究探討不同的子女數在親子衝突因應策略上之差異情形(表 4-2-13)，得知子女數在「子女順從」、「抵制與逃避」、「折衷妥協」皆無顯著差異($p>.05$)，表示子女數與親子衝突因應策略並無相關。

表 4-2-13、子女數在親子衝突因應策略上之差異分析摘要表

親子衝突因應策略	1 個	2 個	3 個以上
	(N=73)	(N=240)	(N=53)

	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>F</i> 值
子女順從	3.19(.82)	3.04(.88)	3.13(.99)	.88
抵制與逃避	2.07(.70)	2.16(.73)	2.15(.88)	.39
折衷妥協	3.23(.89)	3.20(.83)	3.12(1.03)	.27

4. 子女的最年長年級與親子衝突因應策略之差異分析

本研究探討子女的最年長年級在親子衝突因應策略上之差異情形(表 4-2-14)，其中因「國小五年級」與「國小六年級」樣本數較少，故將兩者合併為「國小高年級」，得知子女的最年長年級在「子女順從」、「抵制與逃避」、「折衷妥協」皆無顯著差異($p>.05$)，表示子女的最年長年級與親子衝突因應策略並無相關。

表 4-2-14、子女年級在親子衝突因應策略上之差異分析摘要表

親子衝突因 應策略	國小高年級	國中一年級	國中二年級	國中三年級	<i>F</i> 值
	(N=24)	(N=76)	(N=108)	(N=134)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	
子女順從	3.13(.67)	3.15(.97)	3.06(.85)	3.04(.85)	.31
抵制與逃避	2.28(.76)	2.14(.70)	2.24(.74)	2.07(.74)	1.24
折衷妥協	3.31(.72)	3.03(.87)	3.26(.88)	3.21(.88)	1.27

5. 新住民教育程度與親子衝突因應策略之差異分析

本研究探討新住民教育程度在親子衝突因應策略上之差異情形(表 4-2-15)，其中因「大學」與「研究所」樣本數較少，故將兩者合併為「大學以上」得知新住民教育程度在「折衷妥協」上有達顯著($F=3.69$ ； $p<.01$)，再利用 Bonferroni 做事後比較，其結果顯示教育程度在「國小」的新住民較「高中職」、「專科」和「大學以上」少採取「折衷妥協」的因應策略，而「子女順從」和「抵制與逃避」則無顯著差異($p>.05$)。

表 4-2-15、新住民教育程度在親子衝突因應策略上之差異分析摘要表

	國小	國中	高中職	專科	大學	
親子衝突因					以上	
應策略	(N=51)	(N=111)	(N=138)	(N=38)	(N=26)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>F</i> 值
子女順從	2.84(1.00)	3.08(.91)	3.15(.86)	2.98(.68)	3.28(.96)	1.61
折衷妥協	2.86(.98)	3.10(.85)	3.31(.79)	3.35(.93)	3.43(.92)	3.69**
抵制與逃避	2.08(.76)	2.15(.73)	2.13(.72)	2.27(.80)	2.12(.90)	.39
事後比較	折衷妥協:國小<高中職；國小<專科；國小<大學以上					

6. 配偶教育程度與親子衝突因應策略之差異分析

本研究探討配偶教育程度在親子衝突因應策略上之差異情形(表 4-2-16)，其中因「大學」與「研究所」樣本數較少，故將兩者合併為「大學以上」，得知配偶教育程度在「子女順從」、「折衷妥協」及「抵制與逃避」皆無顯著差異($p>.05$)，表示配偶教育程度與親子衝突因應策略並無相關。

表 4-2-16、配偶教育程度在親子衝突因應策略上之差異分析摘要表

	國小	國中	高中職	專科	大學	
親子衝突因					以上	
應策略	(N=9)	(N=84)	(N=165)	(N=55)	(N=42)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>F</i> 值
子女順從	2.78(.83)	3.05(.96)	3.06(.79)	3.18(.94)	3.09(.97)	.47
折衷妥協	3.00(1.02)	3.14(.82)	3.21(.86)	3.28(.95)	3.09(.94)	.47
抵制與逃避	2.26(.78)	2.13(.68)	2.24(.78)	1.94(.61)	2.09(.88)	1.82

7. 家庭月收入與親子衝突因應策略之差異分析

本研究探討家庭月收入在親子衝突因應策略上之差異情形(表 4-2-17)，其中因「8-10 萬」與「10 萬以上」樣本數較少，故將兩者合併為「8 萬以上」，得知家庭月收入在「子女順從」、「折衷妥協」及「抵制與逃避」皆無顯著差異($p>.05$)，表示家庭月收入與親子衝突因應策略並無相關。

表 4-2-17、家庭月收入在親子衝突因應策略上之差異分析摘要表

親子衝突因應 策略	2 萬以下	2-4 萬	4-6 萬	6-8 萬	8 萬以上	F 值
	(N=30)	(N=140)	(N=90)	(N=57)	(N=34)	
	M(SD)	M(SD)	M(SD)	M(SD)	M(SD)	
子女順從	3.13(.92)	3.03(.85)	3.20(.90)	2.90(.82)	3.22(.93)	1.40
折衷妥協	3.22(.81)	3.12(.86)	3.24(.83)	3.13(.94)	3.41(.94)	.93
抵制與逃避	2.27(.72)	2.07(.71)	2.27(.81)	2.16(.63)	2.12(.93)	1.16

(三)親子衝突因應策略與背景變項之相關分析結果

以「Person 積差相關」探討新住民的結婚年數、年齡及配偶年齡與親子衝突因應策略相關情形，從相關係數分析結果(表 4-2-18)中得知，背景變項中新住民的年齡和子女抵制與逃避($r=.16$)達顯著相關，但結婚年數、配偶年齡與親子衝突因應策略無顯著相關。

表 4-2-18、背景變項與親子衝突因應策略上之相關分析

	新住民年齡	配偶年齡	結婚年數
子女順從	.05	-.04	.07
抵制與逃避	.16**	.06	-.01
折衷妥協	.07	-.01	.02

* $p<.05$, ** $p<.01$

(四)小結

新住民母親對於親子衝突，大多採取「折衷妥協」的因應策略；不同國籍的新住民在「抵制與逃避」、「折衷妥協」的因應策略有達到顯著，以越南籍母親較少採取「折衷妥協」，大陸籍子女較常採取「抵制與逃避」；不同居住類型在「抵制與逃避」的策略有達顯著，「隨母居家庭」的新住民子女最常採取；不同新住民教育程度在「折衷妥協」的策略，「國小」的新住民較少採取；子女數、子女年級、配偶教育程度及家庭月收入則無達顯著。新住民的年齡與子女抵制與逃避因應策略有顯著相關。

三、婆媳衝突因應策略

(一)婆媳衝突因應策略構面

本研究將婆媳衝突因應策略分為「積極策略」、「消極策略」、「抵制策略」三項構面。「積極策略」、「消極策略」、「抵制策略」的平均值分別為 2.47($SD=1.06$)、2.95($SD=1.11$)、2.02($SD=.79$)，依照五點量表，「積極策略」、「消極策略」、「抵制策略」平均數落在「很少」或「有時」區間，平均而言大部分的新住民是採取消極策略方式來因應婆媳衝突。(表 4-2-19)

表 4-2-19、婆媳衝突因應策略之描述性統計

婆媳衝突因應策略	M	SD
積極策略	2.47	1.06
消極策略	2.95	1.11
抵制策略	2.02	.79

從附錄十三可見，在積極策略的五個題項中，新住民最常運用「請公婆直接跟我討論，不要放在心上」及「請先生或親友幫我說明或解釋」的策略；而在消極策略的五個題項中，新住民最常使用「想法不同會選擇忍耐」及「觀念不同，會選擇順從」的策略；在抵制策略中的五個題項中，可看出新住民並不常使用此類型之策略，但當中還是以「會

拒絕他們的要求」及「會強烈捍衛自己的想法」的策略為多。

(二) 婆媳衝突因應策略與背景變項之差異分析結果

1. 新住民國籍與婆媳衝突因應策略之差異分析

本研究以「單向 ANOVA」來探討不同國籍的新住民在婆媳衝突因應策略之差異情形(表 4-2-20)，分析結果不同國籍的新住民在「積極策略」($F=4.02$ ； $p<.05$)、和「消極策略」($F=3.74$ ； $p<.05$)達顯著差異，再利用 Bonferroni 做事後比較，其結果顯示在遇婆媳衝突時，越南籍新住民比印尼籍新住民較少採取「積極策略」方式來因應。而且越南籍新住民比印尼籍與大陸籍新住民較少採「消極策略」方式來因應，大陸籍新住民則少於印尼籍新住民。而不同國籍的新住民在「抵制策略」上無顯著差異($p>.05$)。

表 4-2-20、新住民國籍在婆媳衝突因應策略上之差異分析摘要表

婆媳衝突 因應策略	越南籍 (N=89)	印尼籍 (N=32)	大陸籍 (N=215)	F 值
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	
積極策略	2.17(.96)	2.71(1.10)	2.48(1.08)	4.02*
消極策略	.85(1.08)	3.46(1.19)	2.92(1.10)	3.74*
抵制策略	1.94(.88)	1.86(.59)	2.08(.77)	1.62
事後比較 積極策略: 越南籍<印尼籍				
消極策略: 越南籍<大陸籍<印尼籍				

* $p<.05$

以各題項的 F 值顯著性來看(參考附錄十三)，在積極策略題中，印尼籍新住民較常使用「金錢運用上，主動跟他們討論」及「找其他時間跟他們說明」因應策略多於越南籍與大陸籍；在消極策略題中，印尼籍新住民在使用「想法不同，會選擇忍耐」及「會選擇安靜、不回應」的策略上是多於越南籍與大陸籍之新住民；而在抵制策略題中，印尼籍新住民在「會直接指明他們的不是」策略上少於其他兩國新住民，印尼

籍新住民則較其他兩國新住民少使用「會拒絕他們的要求」的策略來因應衝突。

2. 居住類型與婆媳衝突因應策略之差異分析

本研究探討不同居住類型的新住民在婆媳衝突因應策略上之差異情形(表 4-2-21)，得知不同居住類型的新住民在「積極策略」、「消極策略」、「抵制策略」皆無顯著差異($p>.05$)，表示居住類型與婆媳衝突因應策略無關。

表 4-2-21、居住類型在婆媳衝突因應策略上之差異分析摘要表

婆媳衝突 因應策略	1 隨母居家庭 (N=34)	2 核心家庭 (N=174)	3 折衷家庭 (N=85)	4 大家庭 (N=31)	F 值
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	
積極策略	2.39(1.03)	2.34(1.14)	2.52(.95)	2.51(.97)	.60
消極策略	2.99(1.12)	2.87(1.16)	3.09(.99)	3.10(1.10)	.94
抵制策略	2.01(.84)	2.00(.80)	2.11(.74)	2.01(.82)	.42

3. 子女數與婆媳衝突因應策略之差異分析

本研究探討不同的子女數在婆媳衝突因應策略上之差異情形(表 4-2-22)，得知子女數在「積極策略」、「消極策略」、「抵制策略」皆無顯著差異($p>.05$)，表示子女數與婆媳衝突因應策略並無相關。

表 4-2-22、子女數在婆媳衝突因應策略上之差異分析摘要表

婆媳衝突因應策略	1 個 (N=65)	2 個 (N=220)	3 個以上 (N=49)	F 值
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	

積極策略	2.45(1.07)	2.41(1.07)	2.45(1.02)	.06
消極策略	2.82(1.31)	2.96(1.07)	3.06(1.05)	.69
抵制策略	1.94(.77)	2.02(.77)	2.09(.91)	.54

4. 子女年級與婆媳衝突因應策略之差異分析

本研究探討子女年級在婆媳衝突因應策略上之差異情形(表 4-2-23)，結果顯示子女年級在「積極策略」、「消極策略」、「抵制策略」皆無顯著差異($p>.05$)。

表 4-2-23、子女年級在婆媳衝突因應策略上之差異分析摘要表

婆媳衝突 因應策略	國小高年級	國中一年級	國中二年級	國中三年級	F 值
	(N=23)	(N=72)	(N=96)	(N=128)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	
積極策略	2.27(1.22)	2.41(1.03)	2.52(1.12)	2.36(.98)	.56
消極策略	2.71(1.18)	2.92(1.09)	2.96(1.10)	3.01(1.10)	.49
抵制策略	1.92(.66)	2.07(.81)	2.02(.82)	1.98(.72)	.31

5. 新住民教育程度與婆媳衝突因應策略之差異分析

本研究探討新住民教育程度在婆媳衝突因應策略上之差異情形(表 4-2-24)，其中因「大學」與「研究所」樣本數較少，故將兩者合併為「大學以上」，在「積極策略」、「消極策略」、「抵制策略」則無顯著差異($p>.05$)。

表 4-2-24、新住民教育程度在婆媳衝突因應策略上之差異分析摘要表

婆媳衝突 因應策略	國小	國中	高中職	專科	大學 以上
	(N=47)	(N=101)	(N=126)	(N=34)	(N=24)

	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>F</i> 值
積極策略	2.41(.98)	2.31(1.10)	2.40(1.10)	2.55(1.10)	2.76(1.26)	1.01
消極策略	2.69(1.06)	2.75(1.11)	3.12(1.08)	3.06(1.20)	3.25(1.10)	2.76
抵制策略	2.00(.76)	1.82(.75)	2.10(.79)	2.09(.74)	2.29(.96)	2.80

6. 配偶教育程度與婆媳衝突因應策略之差異分析

本研究探討配偶教育程度在婆媳衝突因應策略上之差異情形(表 4-2-25)，其中因「大學」與「研究所」樣本數較少，故將兩者合併為「大學以上」，得知配偶教育程度在「積極策略」、「消極策略」、「抵制策略」皆無顯著差異($p>.05$)。

表 4-2-25、配偶教育程度在婆媳衝突因應策略上之差異分析摘要表

	國小	國中	高中職	專科	大學 以上	
婆媳衝突 因應策略	(N=8)	(N=77)	(N=152)	(N=55)	(N=38)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>F</i> 值
積極策略	2.20(1.20)	2.45(1.01)	2.39(1.02)	2.45(1.13)	2.45(1.22)	.15
消極策略	2.45(1.16)	2.76(1.00)	3.01(1.10)	3.17(1.17)	2.99(1.24)	1.62
抵制策略	2.23(.99)	1.96(.68)	2.04(.81)	1.97(.78)	2.10(.91)	.43

7. 家庭月收入與婆媳衝突因應策略之差異分析

本研究探討家庭月收入在婆媳衝突因應策略上之差異情形(表 4-2-26)，其中因「8-10 萬」與「10 萬以上」樣本數較少，故將兩者合併為「8 萬以上」，得知家庭月收入在「積極策略」、「消極策略」、「抵制策略」皆無顯著差異($p>.05$)。

表 4-2-26、家庭月收入在婆媳衝突因應策略上之差異分析摘要表

婆媳衝突 因應策略	2 萬以下	2-4 萬	4-6 萬	6-8 萬	8 萬以上	F 值
	(N=27)	(N=129)	(N=86)	(N=53)	(N=31)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	
積極策略	2.60(1.10)	2.27(1.03)	2.40(.90)	2.56(1.12)	2.65(1.32)	1.44
消極策略	2.86(1.03)	2.85(1.06)	3.20(1.05)	2.91(1.10)	3.02(1.40)	1.44
抵制策略	1.94(.77)	1.98(.79)	2.09(.71)	1.94(.70)	2.23(1.07)	.99

(三)婆媳衝突因應策略與背景變項之相關分析結果

以「Person 積差相關」探討新住民的結婚年數、年齡及配偶年齡與婆媳衝突因應策略相關情形。從相關係數分析結果(表 4-2-27)中得知，背景變項中新住民的結婚年數和積極策略($r=.11$)、消極策略($r=.12$)達顯著相關，但新住民年齡、配偶年齡與婆媳衝突因應策略無顯著相關。

表 4-2-27、背景變項與婆媳衝突因應策略上之相關分析

	新住民年齡	配偶年齡	結婚年數
積極策略	.03	-.01	.11*
消極策略	-.06	-.10	.12*
抵制策略	.08	.02	.02

* $p<.05$

(四)小結

新住民母親對於婆媳衝突，大多採取「消極策略」的因應策略；不同國籍的新住民在「積極策略」、「消極策略」的因應策略有達到顯著，印尼籍母親較常採取這些因應策略。不同居住類型、子女數、子女年級、教育程度、家庭月收入則無達顯著差異。結婚年數與積極策略有顯著正相關。

第三節 親職壓力之研究結果

一、親職壓力構面

(一)親職壓力描述性統計

本研究將親職壓力的原因分為「母職能力限制」、「孩子的困擾行為」、「親子互動失調」三項構面。「母職能力限制」、「孩子的困擾行為」、「親子互動失調」的平均值分別為2.75($SD=.80$)、2.52($SD=.85$)、2.05($SD=.88$)，依照五點量表，「母職能力限制」、「孩子的困擾行為」、「親子互動失調」平均數落在「很少」或「有時」區間，平均而言大部分新住民的親職壓力原因是來自母職能力的限制。(表 4-3-1)

表 4-3-1、親職壓力之描述性統計

親職壓力	M	SD
母職能力限制	2.75	.80
孩子的困擾行為	2.52	.85
親子互動失調	2.05	.88

從附錄十三題項分析，在母職能力限制的六個題項中，新住民最常感到「擔心自己的能力不足」及「沒有足夠的錢，獲得好的資源」的壓力；而在孩子的困擾行為的五個題項中，新住民最常感到有「改不掉孩子的壞習慣，讓我感到很挫折」及「孩子寫功課或做事拖拖拉拉」的壓力；在親子互動失調中的四個題項中，可看出新住民並不常感到有此類型之壓力，但當中還是以「如何管教孩子，他才明白我對他的期待」的壓力為最多。

(二)親職壓力與背景變項之差異分析結果

1. 新住民國籍與親職壓力之差異分析

本研究以「單向 ANOVA」來探討不同國籍的新住民在親職壓力上之差異情形(表 4-3-2)，得知不同國籍的新住民在「孩子的困擾行為」($F=9.21$ ； $p<.001$)及「親子互動

失調」($F=3.33$ ； $p<.05$)上均達顯著差異，再利用 Bonferroni 做事後比較，其結果顯示大陸籍新住民在「孩子的困擾行為」及「親子互動失調」上較越南籍新住民有壓力。而「母職能力限制」則無顯著差異($p>.05$)。

表 4-3-2、新住民國籍在親職壓力上之差異分析摘要表

親職壓力	越南籍 (N=100)	印尼籍 (N=32)	大陸籍 (N=233)	F 值
	M(SD)	M(SD)	M(SD)	
母職能力限制	2.68(.79)	2.49(.72)	2.81(.81)	2.70
孩子的困擾行為	2.23(.78)	2.51(.85)	2.66(.85)	9.21***
親子互動失調	1.88(.95)	1.93(.72)	2.13(.86)	3.33*
事後比較	孩子的困擾行為:越南籍<大陸籍			
	親子互動失調: 越南籍<大陸籍			

* $p<.05$ ，** $p<.01$ ，*** $p<.001$

以各題項的 F 值顯著性來看(參考附錄十三)，在母職能力限制題中，大陸籍新住民較常感到有「不能把孩子的事情處理好」、「在教養孩子的過程中，覺得好辛苦」以及「覺得母親這個角色，沒有做得很好」的壓力多於越南籍與印尼籍新住民；在孩子的困擾行為題中，大陸籍新住民在感到有「孩子常忘東忘西，不斷提醒，很累」、「孩子寫功課或做事拖拖拉拉」、「孩子容易為了小事而生氣，很煩惱」、「孩子講不聽、叫不動，讓我很生氣」及「改不掉孩子的壞習慣，讓我感到很挫折」的壓力多於越南籍之新住民，印尼籍新住民則感到有「老師向我反應孩子有不適當的行為時，讓我很苦惱」的壓力多於其他兩國新住民；而在親子互動失調題中，大陸籍新住民較常感到有「如何管教孩子，他才能明白我對他的期待」及「不知道該跟孩子聊什麼話題」之壓力多於其他兩國新住民。

2. 居住類型與親職壓力之差異分析

本研究探討不同居住類型的新住民在親職壓力上之差異情形(表 4-3-3)，得知不同居住類型的新住民在「母職能力限制」、「孩子的困擾行為」、「親子互動失調」皆無顯著差異($p>.05$)，表示居住類型與親職壓力並無相關。

表 4-3-3、居住類型在親職壓力上之差異分析摘要表

	1 隨母居家庭 (N=45)	2 核心家庭 (N=191)	3 折衷家庭 (N=84)	4 大家庭 (N=34)	
親職壓力	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>F</i> 值
母職能力限制	2.92(.99)	2.76(.75)	2.67(.79)	2.80(.81)	.94
孩子的困擾行為	2.63(.98)	2.57(.82)	2.51(.81)	2.39(.94)	.57
親子互動失調	2.22(1.04)	2.03(.86)	2.01(.85)	2.05(.90)	.61

3. 子女數與親職壓力之差異分析

本研究探討不同的子女數在親職壓力上之差異情形(表 4-3-4)，得知子女數在「母職能力限制」、「孩子的困擾行為」、「親子互動失調」皆無顯著差異($p>.05$)，表示子女數與親職壓力並無相關。

表 4-3-4、子女數在親職壓力上之差異分析摘要表

	1 個 (N=73)	2 個 (N=240)	3 個 (N=52)	
親職壓力	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>F</i> 值

母職能力限制	2.72(.74)	2.79(.81)	2.60(.86)	1.18
孩子的困擾行為	2.50(.84)	2.53(.88)	2.50(.75)	.06
親子互動失調	1.99(.71)	2.05(.91)	2.08(.95)	.18

4. 子女年級與親職壓力之差異分析

本研究探討子女的最年長年級在親職壓力上之差異情形(表 4-3-5)，其中因「國小五年級」與「國小六年級」樣本數較少，故將兩者合併為「國小高年級」，得知子女的最年長年級在「母職能力限制」、「孩子的困擾行為」、「親子互動失調」皆無顯著差異($p>.05$)，表示子女的最年長年級與親職壓力並無相關。

表 4-3-5、子女年級在親職壓力上之差異分析摘要表

	國小高年級	國中一年級	國中二年級	國中三年級	
親職壓力	(N=24)	(N=77)	(N=107)	(N=134)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>F</i> 值
母職能力限制	2.75(.80)	2.73(.79)	2.79(.79)	2.73(.75)	.14
孩子的困擾行為	2.63(.76)	2.52(.88)	2.53(.88)	2.52(.81)	.13
親子互動失調	1.97(.79)	2.03(.87)	2.09(.94)	2.06(.81)	.16

5. 新住民教育程度與親職壓力之差異分析

本研究探討新住民教育程度在親子壓力上之差異情形(表 4-3-6)，其中因「大學」與「研究所」樣本數較少，故將兩者合併為「大學以上」，得知新住民年齡在「母職能力限制」、「孩子的困擾行為」、「親子互動失調」皆無顯著差異($p>.05$)，表示新住民教育程度與親職壓力並無相關。

表 4-3-6、新住民教育程度在親職壓力上之差異分析摘要表

親子壓力	國小	國中	高中職	專科	大學 以上	F 值
	(N=50)	(N=109)	(N=138)	(N=38)	(N=26)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	
母職能力限制	2.73(.73)	2.79(.84)	2.80(.85)	2.70(.60)	2.47(.86)	1.02
孩子的困擾行為	2.45(.77)	2.58(.84)	2.58(.90)	2.40(.82)	2.39(.85)	.69
親子互動失調	2.01(.74)	2.14(.87)	2.12(.97)	1.86(.69)	1.67(.85)	.23

6. 配偶教育程度與親職壓力之差異分析

本研究探討配偶的教育程度在親職壓力上之差異情形(表 4-3-7)，其中因「大學」與「研究所」樣本數較少，故將兩者合併為「大學以上」，得知配偶教育程度在「母職能力限制」、「孩子的困擾行為」、「親子互動失調」皆無顯著差異($p>.05$)，表示配偶教育程度與親職壓力並無相關。

表 4-3-7、配偶教育程度在親職壓力上之差異分析摘要表

親職壓力	國小	國中	高中職	專科	大學 以上	F 值
	(N=9)	(N=84)	(N=165)	(N=53)	(N=42)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	
母職能力限制	2.61(.75)	2.80(.78)	2.78(.81)	2.72(.82)	2.60(.80)	.57
孩子的困擾行為	2.41(.98)	2.59(.71)	2.63(.87)	2.42(.95)	2.24(.85)	2.16
親子互動失調	2.08(.84)	2.17(.85)	2.08(.87)	1.97(.94)	1.83(.90)	1.23

7. 家庭月收入與親職壓力之差異分析

本研究探討家庭月收入在親職壓力之差異情形(表 4-3-8)，其中因「8-10 萬」與「10 萬以上」樣本數較少，故將兩者合併為「8 萬以上」，得知家庭月收入在「母職能力限制」($F=4.30$ ； $p<.01$)再利用 Bonferroni 做事後比較，其結果顯示家庭月收入在「4-6 萬」的新住民比收入在「6-8 萬」和「8 萬以上」的新住民更容易感受到有「母職能力限制」的壓力。家庭月收入在「孩子的困擾行為」「親子互動失調」皆無顯著差異($p>.05$)。

表 4-3-8、家庭月收入在親職壓力上之差異分析摘要表

親職壓力	2 萬以下	2-4 萬	4-6 萬	6-8 萬	8 萬以上	F 值
	(N=32)	(N=139)	(N=91)	(N=56)	(N=34)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	
母職能力限制	2.75(.98)	2.77(.84)	2.98(.70)	2.52(.66)	2.45(.82)	4.30**
孩子的困擾行為	2.56(.97)	2.45(.87)	2.76(.79)	2.40(.72)	2.35(1.02)	2.65
親子互動失調	1.96(.93)	2.09(.94)	2.17(.86)	1.89(.77)	1.90(.85)	1.23
事後比較 母職能力限制: 4-6 萬>6-8 萬；4-6 萬>8 萬以上						

* $p<.05$, $p<.01$

(三)親職壓力與背景變項之相關分析結果

以「Person 積差相關」探討新住民的結婚年數、年齡及配偶年齡與親職壓力相關情形。從相關係數分析結果(表 4-3-9)中得知，背景變項中新住民年齡和孩子的困擾行為($r=.11$)達顯著正相關，但新住民結婚年數、配偶年齡與親職壓力無顯著相關。

表 4-3-9、背景變項與親職壓力上之相關分析

	新住民年齡	配偶年齡	結婚年數
母職能力限制	-.01	-.03	-.02

孩子的困擾行為	.11*	-.04	.03
親子互動失調	.10	-.02	-.05

* $p < .05$

(四)小結

新住民母親在親職壓力方面，以「母職能力的限制」的原因居多；大陸籍的母親在「孩子的困擾行為」、「親子互動失調」上感到壓力高於越南籍的母親；家庭月收入在「4-6萬」的新住民在「母職能力限制」上最常感到有壓力；不同居住類型、子女數、子女年級、新住民及配偶教育程度則無顯著差異。新住民年齡與孩子困擾行為之壓力呈顯著低相關。

第四節 子女行為表現之研究結果

一、子女行為表現描述性統計

本研究將子女行為表現分為「內化問題」與「外顯問題」兩項構面，其平均值分別為 2.10($SD=.78$)、1.61($SD=.60$)，依照五點量表，「內化問題」平均數落在「很少」或「有時」區間；「外顯問題」平均數則落在「從來沒有」或「很少」區間。(表 4-4-1)

表 4-4-1、子女行為表現描述性統計

子女行為表現	M	SD
內化問題	2.10	.78
外顯問題	1.61	.60

二、子女行為表現與背景變項之差異分析結果

(一)新住民國籍與子女行為表現之差異分析

本研究以「單向 ANOVA」來探討不同國籍的新住民在子女行為表現上之差異情形(表 4-4-2)，得知不同國籍的新住民子女在「外顯問題」($F=5.89$ ； $p<.01$)及「內化問題」($F=5.94$ ； $p<.01$)上均達顯著差異，再利用 Bonferroni 做事後比較，其結果顯示大陸籍新住民較印尼籍與越南籍新住民常感到子女有「內化問題」及「外顯問題」。

表 4-4-2、新住民國籍在子女行為表現上之差異分析摘要表

子女行為表現	越南籍	印尼籍	大陸籍	F 值
	(N=104)	(N=33)	(N=230)	
	M(SD)	M(SD)	M(SD)	
內化問題	1.93(.74)	1.87(.59)	2.20(.81)	5.94**
外顯問題	1.52(.71)	1.36(.56)	1.68(.57)	5.89**
事後比較	內化問題: 越南籍<大陸籍；印尼籍<大陸籍			

外顯問題: 越南籍<大陸籍; 印尼籍<大陸籍

* $p<.05$, ** $p<.01$

(二)居住類型與子女行為表現之差異分析

本研究探討不同居住類型的新住民在子女行為表現上之差異情形(表 4-4-3)，得知不同居住類型的新住民在「內化問題」及「外顯問題」皆無顯著差異($p>.05$)。

表 4-4-3、居住類型在子女行為表現上之差異分析摘要表

子女行為 表現	1 隨母居家庭 (N=46)	2 核心家庭 (N=189)	3 折衷家庭 (N=83)	4 大家庭 (N=34)	F 值
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	
內化問題	2.32(.95)	2.05(.71)	2.08(.74)	2.16(.96)	1.55
外顯問題	1.71(.70)	1.60(.58)	1.64(.55)	1.47(.74)	1.11

(三)子女數與子女行為表現之差異分析

本研究探討子女數在子女行為表現上之差異情形(表 4-4-4)，得知子女數在「內化問題」、「外顯問題」皆無顯著差異($p>.05$)。

表 4-4-4、子女數在子女行為表現上之差異分析摘要表

子女行為表現	1 個 (N=72)	2 個 (N=239)	3 個以上 (N=53)	F 值
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	
內化問題	1.99(.75)	2.13(.80)	2.11(.76)	.79
外顯問題	1.56(.58)	1.60(.55)	1.71(.82)	1.05

(四)子女年級與子女行為表現之差異分析

本研究探討子女的最年長年級在子女行為表現上之差異情形(表 4-4-5)，得知子女年級在「內化問題」及「外顯問題」皆無顯著差異($p>.05$)。

表 4-4-5、子女年級在子女行為表現上之差異分析摘要表

子女行為 表現	國小高年級	國中一年級	國中二年級	國中三年級	F 值
	(N=24)	(N=77)	(N=108)	(N=133)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	
內化問題	1.87(.71)	2.07(.72)	2.09(.81)	2.18(.79)	1.25
外顯問題	1.66(.56)	1.63(.53)	1.56(.53)	1.62(.63)	.34

(五)新住民教育程度與子女行為表現上之差異分析

本研究探討新住民教育程度在子女行為表現上之差異情形(表 4-4-6)，其中因「大學」與「研究所」樣本數較少，故將兩者合併為「大學以上」，得知新住民教育程度在「內化問題」及「外顯問題」皆無顯著差異($p>.05$)。

表 4-4-6、新住民教育程度在子女行為表現上之差異分析摘要表

子女行為 表現	國小	國中	高中職	專科	大學 以上	F 值
	(N=50)	(N=109)	(N=137)	(N=38)	(N=26)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	
內化問題	2.10(.69)	2.11(.80)	2.14(.83)	2.05(.77)	1.92(.68)	.46
外顯問題	1.64(.65)	1.63(.62)	1.55(.53)	1.62(.55)	1.69(.84)	.47

(六)配偶教育程度與子女行為表現之差異分析

本研究探討配偶的教育程度在子女行為表現上之差異情形(表 4-4-7)，其中因「大學」與「研究所」樣本數較少，故將兩者合併為「大學以上」，得知配偶教育程度在「內化問題」及「外顯問題」皆無顯著差異($p>.05$)。

表 4-4-7、配偶教育程度在子女行為表現上之差異分析摘要表

	國小	國中	高中職	專科	大學 以上	
子女行為 表現	(N=9)	(N=81)	(N=164)	(N=56)	(N=42)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>F</i> 值
內化問題	2.27(.94)	2.05(.76)	2.18(.79)	2.05(.73)	1.99(.81)	.79
外顯問題	1.74(.85)	1.62(.56)	1.66(.61)	1.47(.49)	1.58(.72)	1.19

(七)家庭月收入與子女行為表現之差異分析

本研究探討家庭月收入在子女行為表現之差異情形(表 4-4-8)，其中因「8-10 萬」與「10 萬以上」樣本數較少，故將兩者合併為「8 萬以上」，得知家庭月收入在「內化問題」及「外顯問題」皆無顯著差異($p>.05$)，表示家庭月收入與子女行為表現並無相關。

表 4-4-8、家庭月收入在子女行為表現上之差異分析摘要表

	2 萬以下	2-4 萬	4-6 萬	6-8 萬	8 萬以上	
子女行為 表現	(N=32)	(N=140)	(N=90)	(N=57)	(N=34)	
	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>M(SD)</i>	<i>F</i> 值
內化問題	2.15(.78)	2.10(.76)	2.27(.82)	1.89(.72)	1.96(.83)	2.37*
外顯問題	1.58(.61)	1.59(.62)	1.66(.56)	1.57(.52)	1.67(.77)	.38

事後比較 內化問題: 4-6 萬>6-8 萬

$*p<.05$, $**p<.01$

三、子女行為表現與背景變項之相關分析結果

以「Person 積差相關」探討新住民的結婚年數、年齡及配偶年齡與子女行為表現相關情形。從相關係數分析結果(表 4-4-9)中得知，背景變項中的新住民年齡與外顯問題($r=.12$)達顯著相關，表示年齡越大的新住民，感覺其子女較常有「外顯問題」。但結婚年數、配偶年齡與子女行為表現皆無達顯著相關。

表 4-4-9、背景變項與子女行為表現上之相關分析

	新住民年齡	配偶年齡	結婚年數
內向問題	.08	-.002	-.04
外顯問題	.12*	.02	-.10

$*p<.05$

四、小結

子女行為表現以「內化問題」居多；大陸籍母親察覺到子女在「內化問題」和「外顯問題」顯著高於其他國籍的母親；家庭月收入 4-6 萬的子女有較多的「內化問題」行為比 6-8 萬。不同居住類型、子女數、子女年級、新住民及配偶教育程度則未達顯著差異。在相關分析上，新住民的年齡與子女的外顯問題有顯著低相關。

第五節

家庭衝突因應策略、親職壓力與子女行為表現之相關和迴歸分析結果

一、家庭衝突因應策略與親職壓力之相關與迴歸分析

為了解家庭衝突因應策略與親職壓力之相關與預測情形，本研究先進行 Pearson 相關分析，再將與親職壓力有顯著相關之家庭衝突因應策略變項，進行逐步迴歸。

(一)家庭衝突因應策略與親職壓力之相關分析結果

將親職壓力與家庭衝突因應策略之因素進行雙變項 Pearson 相關分析，其結果如表 4-5-1 所示。

表 4-5-1 親職壓力與家庭衝突因應策略相關係數表

親職壓力	孩子困擾行為	母職能力限制	親子互動失調
家庭衝突因應策略			
<u>婚姻衝突因應策略</u>			
1. 正向回應	.09	.06	.06
2. 外界支持	.23***	.19***	.24***
3. 情緒宣洩	.32***	.33***	.36***
4. 自我逃避	.38***	.39***	.35***
<u>親子衝突因應策略</u>			
1. 子女抵制與逃避	.56***	.47***	.53***
2. 子女順從	.03	.09	-.01
3. 折衷妥協	.10	.18**	.02
<u>婆媳衝突因應策略</u>			
1. 積極策略	.16**	.10	.12*
2. 消極策略	.22***	.25***	.15**
3. 抵制策略	.33***	.32***	.28***

* $p < .05$, ** $p < .01$, *** $p < .001$

(二)家庭衝突因應策略與親職壓力之逐步迴歸分析結果

1. 孩子困擾行為之壓力與家庭衝突因應策略之逐步迴歸分析結果

將親子困擾行為之壓力當作依變項，與此變項有顯著相關之家庭衝突因應策略當

作自變項，如婚姻衝突因應策略中的外界支持 ($r = .23$)、情緒宣洩 ($r = .32$)、自我逃避 ($r = .38$)、親子衝突因應策略中的子女抵制與逃避 ($r = .56$)、婆媳衝突因應策略中的積極策略 ($r = .16$)、消極策略 ($r = .22$) 和抵制策略 ($r = .33$)。

本研究利用逐步迴歸分析，並依據迴歸模式選入和刪除變數的準則，F-選入的機率 $\leq .050$ 和 F-刪除的機率 $\geq .100$ ，在迴歸過程中逐步地投入或刪除自變項，最後選入的自變項有親子衝突因應策略中的子女抵制與逃避、婚姻衝突因應策略中的自我逃避、婆媳衝突因應策略中的消極策略。表 4-5-2 為家庭衝突因應策略預測孩子困擾行為之壓力迴歸分析結果。

哪些家庭衝突因應策略能預測新住民母親的孩子困擾行為？在表 4-5-2 中可以看出模式 3 的 R 平方為 .38，表示依變項新住民母親的孩子困擾行為之壓力變異量有 38% 能被家庭衝突使用的策略變項：子女抵制與逃避、自我逃避和消極策略所解釋。且模式 3 的 t 檢定值分別為 8.868、4.032、2.207，皆達顯著水準，表示斜率有統計上的意義。

本研究依據表 4-5-2 中的模式 3 畫製圖 2，從圖中顯示孩子困擾行為之壓力可由下列變項所預測：親子衝突中子女抵制與逃避、婚姻衝突的自我逃避策略、婆媳衝突中消極策略，其標準化係數分別為 .46、.21 和 .11 皆達顯著水準 ($*p < .05$)。

表 4-5-2 家庭衝突因應策略預測孩子困擾行為之壓力迴歸分析

模式摘要

模式	R	R 平方	調過後的 R 平方	估計的標準誤
1	.567 ^a	.322	.319	.70602
2	.608 ^b	.370	.365	.68176
3	.617 ^c	.380	.374	.67718

a. 依變數：孩子困擾行為之壓力

b. 模式1預測變數：(常數)，抵制與逃避

c. 模式2預測變數：(常數)，抵制與逃避，自我逃避

d. 模式3預測變數：(常數)，抵制與逃避，自我逃避，消極策略

係數

模式	未標準化係數		標準化係數	t	顯著性
	B 之估計值	標準誤差	Beta 分配		
1(常數)	1.171	.126		9.318	.000
抵制與逃避	.633	.054	.567	11.647	.000
2(常數)	.808	.144		5.602	.000
抵制與逃避	.519	.058	.465	8.953	.000
自我逃避	.253	.054	.242	4.660	.000
3(常數)	.654	.160		4.097	.000
抵制與逃避	.511	.058	.458	8.868	.000
自我逃避	.224	.056	.214	4.032	.000
消極策略	.082	.037	.108	2.207	.028

a. 依變數：孩子困擾行為之壓力

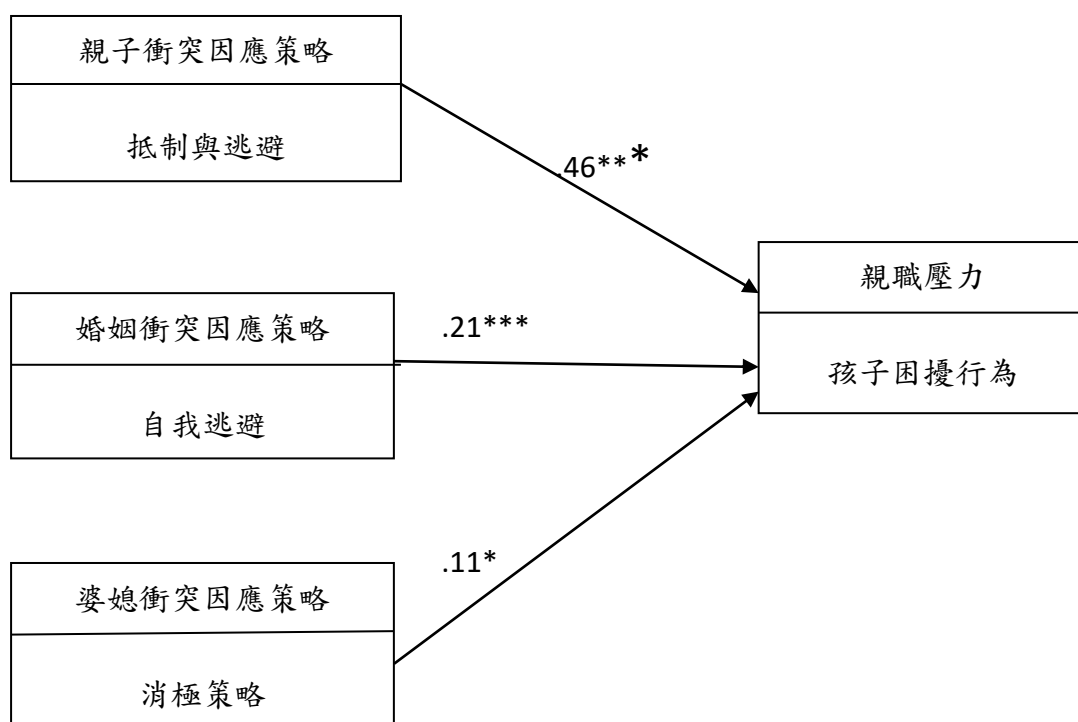


圖 3. 孩子困擾行為之親職壓力迴歸模式

2. 母職能力限制之壓力與家庭衝突因應策略之逐步迴歸分析結果

母職能力限制之壓力當作依變項，與此變項有顯著相關之家庭衝突因應策略當作自變項，如婚姻衝突因應策略中的外界支持 ($r = .19$)、情緒宣洩 ($r = .33$)、自我逃避 ($r = .39$)、親子衝突因應策略中的子女抵制與逃避 ($r = .47$)、折衷妥協 ($r = .18$) 婆媳衝突因應策略中的消極策略 ($r = .25$) 和抵制策略 ($r = .32$)。

依據迴歸模式選入和刪除變數的準則，在逐步地在迴歸過程中選入的自變項有親子衝突因應策略中的子女抵制與逃避、折衷妥協、婚姻衝突因應策略中的自我逃避、婆媳衝突因應策略中的抵制策略。表 4-5-3 為母職能力限制之壓力迴歸分析結果。

在表 4-5-3 中可以看出模式 4 的 R 平方為 .317，表示依變項新住民母職能力限制之壓力變異量有 31.7% 能被家庭衝突使用的策略變項：子女抵制與逃避、自我逃避、折衷妥協和抵制策略所解釋。且模式 4 的 t 檢定值分別為 5.808、3.607、3.001、2.117，皆達顯著水準，表示斜率有統計上的意義。

本研究依據表 4-5-3 中的模式 4 畫製圖 3，從圖中顯示母職能力限制之壓力可由下列變項所預測：親子衝突中子女抵制與逃避、折衷妥協、婚姻衝突的自我逃避策略、婆媳衝突中抵制策略，其標準化係數分別為 .33、.15、.20 和 .12 皆達顯著水準 ($*p < .05$)。

表 4-5-3 家庭衝突因應策略預測母職能力限制之壓力迴歸分析

模式摘要

模式	R	R 平方	調過後的 R 平方	估計的標準誤
1	.476 ^a	.227	.224	.72127
2	.532 ^b	.283	.278	.69567
3	.554 ^c	.306	.299	.68558
4	.563 ^d	.317	.308	.68144

a. 依變數：母職能力限制之壓力

b. 模式1預測變數：(常數)，抵制與逃避

c. 模式2預測變數：(常數)，抵制與逃避、自我逃避

d. 模式3預測變數：(常數)，抵制與逃避、自我逃避、折衷妥協

e. 模式4預測變數：(常數)，抵制與逃避、自我逃避、折衷妥協、抵制策略

係數

模式	未標準化係數		標準化係數		t	顯著性
	B 之估計值	標準誤差	Beta	分配		
1. (常數)	1.631	.128			12.722	.000
抵制與逃避	.508	.055	.476		9.197	.000
2. (常數)	1.259	.146			8.598	.000
抵制與逃避	.392	.059	.367		6.682	.000
自我逃避	.260	.055	.261		4.752	.000
3. (常數)	.887	.188			4.716	.000
抵制與逃避	.391	.058	.366		6.760	.000
自我逃避	.222	.055	.223		4.022	.000
消極策略	.145	.047	.157		3.085	.002
4. (常數)	.797	.192			4.160	.000
抵制與逃避	.351	.060	.329		5.808	.000
自我逃避	.201	.056	.202		3.607	.000
折衷妥協	.141	.047	.152		3.001	.003
抵制策略	.119	.056	.115		2.117	.035

依變數：母職能力限制

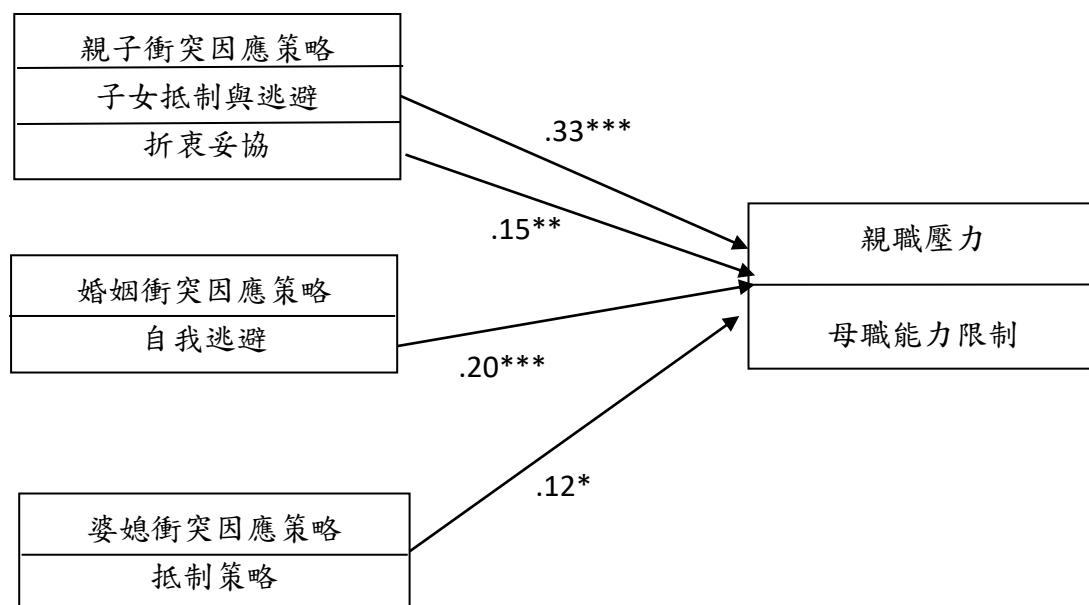


圖 4. 母職能力限制之壓力迴歸模式

3. 親子互動失調之壓力與家庭衝突因應策略之逐步迴歸分析結果

將親子互動失調之壓力當作依變項，與此變項有顯著相關之家庭衝突因應策略當作自變項，如婚姻衝突因應策略中的外界支持 ($r = .24$)、情緒宣洩 ($r = .36$)、自我逃避 ($r = .35$)、親子衝突因應策略中的子女抵制與逃避 ($r = .53$)、婆媳衝突因應策略中的積極策略 ($r = .12$)、消極策略 ($r = .15$) 和抵制策略 ($r = .28$)。

依據迴歸模式選入和刪除變數的準則，在迴歸過程中選入的自變項有親子衝突因應策略中的子女抵制與逃避以及婚姻衝突因應策略中的自我逃避。表 4-5-4 為親子互動失調之壓力迴歸分析結果。

在表 4-5-4 中可以看出模式 2 的 R 平方為 .351，表示依變項親子互動失調之壓力變異量有 35.1% 能被家庭衝突使用的策略變項如子女抵制與逃避、自我逃避所解釋。且模式 2 的 t 檢定值分別為 9.372、3.585，皆達顯著水準，表示斜率有統計上的意義。

本研究依據表 4-5-4 中的模式 2 畫製圖 4，從圖中顯示親子互動失調之壓力可由下列變項所預測：親子衝突中子女抵制與逃避、婚姻衝突的自我逃避策略，其標準化係數分別為 .49 和 .19 皆達顯著水準 ($*p < .001$)。

表 4-5-4 家庭衝突因應策略預測親子互動失調之壓力迴歸分析

模式摘要				
模式	R	R 平方	調過後的 R 平方	估計的標準誤
1	.567 ^a	.322	.319	.72503
2	.592 ^b	.351	.346	.71051
a. 依變數：親子互動失調				
b. 模式1預測變數：(常數)，抵制與逃避				
c. 模式2預測變數：(常數)，抵制與逃避，自我逃避				
係數				
模式	未標準化係數		標準化係數	t
	B之估計值	標準誤差		
1. (常數)	.639	.129		4.948
			Beta	分配
				顯著性
				.000

抵制與逃避	.650	.056	.567	11.669	.000
2. (常數)	.349	.150		2.324	.021
抵制與逃避	.562	.060	.490	9.372	.000
自我逃避	.201	.056	.187	3.585	.000

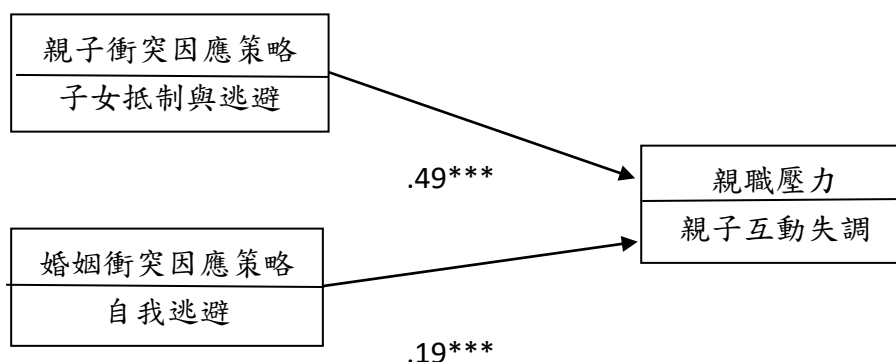


圖 5 親子互動失調之壓力迴歸模式

二、家庭衝突因應策略與子女行為表現之相關與迴歸分析

為了解家庭衝突因應策略與親職壓力之相關與預測情形，本研究首先進行 Pearson 相關分析，再將與子女內化問題行為和外顯問題行為有顯著相關之變項，進行逐步迴歸。

(一) 家庭衝突因應策略與子女行為表現之相關分析結果

將子女行為表現與家庭衝突因應策略之因素進行雙變項 Pearson 相關分析，其結果如表 4-5-5 所示。

表 4-5-5 子女行為表現與家庭衝突因應策略相關係數表

	內化問題行為	外顯問題行為
<u>婚姻衝突因應策略</u>		
1. 正向回應	.05	.13*
2. 外界支持	.19**	.25***
3. 情緒宣洩	.22***	.39***
4. 自我逃避	.31***	.25***

<u>親子衝突因應策略</u>		
1. 子女抵制與逃避	.48***	.59***
2. 子女順從	.01	.05
3. 折衷妥協	.08	.05
<u>婆媳衝突因應策略</u>		
1. 積極策略	.11*	.16**
2. 消極策略	.20***	.18**
3. 抵制策略	.29***	.38***

* $p < .05$, ** $p < .01$, *** $p < .001$

(二)家庭衝突因應策略與子女行為表現之逐步迴歸分析結果

1. 子女的內化問題行為與家庭衝突因應策略之逐步迴歸分析結果

將子女的內化問題行為當作依變項，與此變項有顯著相關之家庭衝突因應策略當作自變項，如婚姻衝突因應策略中的外界支持 ($r = .19$)、情緒宣洩 ($r = .22$)、自我逃避 ($r = .31$)、親子衝突因應策略中的子女抵制與逃避 ($r = .48$)、婆媳衝突因應策略中的積極策略 ($r = .11$)、消極策略 ($r = .20$) 和抵制策略 ($r = .29$)。

哪些家庭衝突因應策略能預測子女的內化問題行為？依據迴歸模式選入和刪除變數的準則，F-選入的機率 $\leq .050$ 和 F-刪除的機率 $\geq .100$ ，逐步地在迴歸過程中投入或刪除自變項，最後選入的自變項有親子衝突因應策略中的子女抵制與逃避、婚姻衝突因應策略中的自我逃避、婆媳衝突因應策略中的消極策略。表 4-5-6 家庭衝突因應策略預測子女內化問題行為迴歸分析

在表 4-5-6 中可以看出模式 3 的 R 平方為 .304，表示依變項子女內化問題行為變異量有 30.4% 能被家庭衝突使用的策略變項：子女抵制與逃避、自我逃避和消極策略所解釋。且模式 3 的 t 檢定值分別為 8.111、2.428、2.065，皆達顯著水準，表示斜率有統計上的意義。

本研究依據表 4-5-6 中的模式 3 畫製圖 5，從圖中顯示子女內化問題行為可由下列變項所預測：親子衝突中子女抵制與逃避策略、婚姻衝突的自我逃避策略、婆媳衝突的消極策略，其標準化係數分別為 .45、.14 和 .11 皆達顯著水準 (* $p < .05$)。

表 4-5-6 家庭衝突因應策略預測子女內化問題行為迴歸分析

模式摘要

模式	R	R 平方	調過後的 R 平方	估計的標準 誤
1	.519 ^a	.270	.267	.68684
2	.541 ^b	.293	.288	.67703
3	.551 ^c	.304	.296	.67312

a. 依變數：子女內化問題行為

b. 模式1預測變數：(常數)，抵制與逃避

c. 模式2預測變數：(常數)，抵制與逃避，自我逃避

d. 模式3預測變數：(常數)，抵制與逃避，自我逃避，消極策略

係數

模式	未標準化係數		標準化係數	t	顯著性
	B 之估計值	標準誤差	Beta 分配		
1. (常數)	.917	.123		7.48 2	.000
抵制與逃避	.539	.053	.519	10.1 90	.000
2. (常數)	.681	.144		4.73 5	.000
抵制與逃避	.467	.057	.450	8.16 7	.000
自我逃避	.164	.054	.167	3.03 4	.003
3. (常數)	.539	.159		3.40 1	.001
抵制與逃避	.462	.057	.445	8.11 1	.000
自我逃避	.135	.055	.138	2.42 8	.016
消極策略	.076	.037	.108	2.06 5	.040

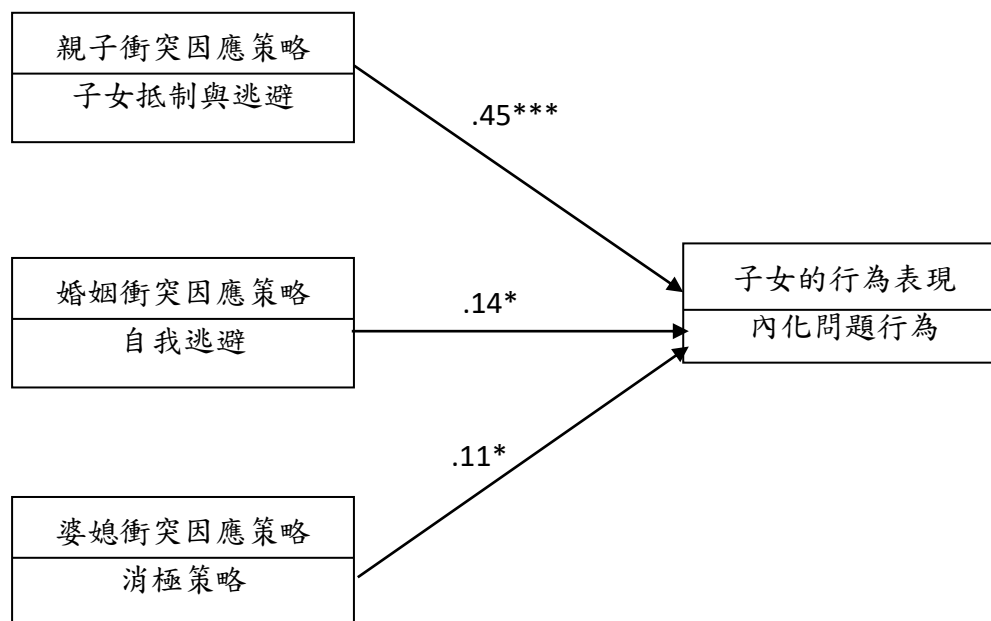


圖 6. 子女內化問題行為迴歸模式

2. 子女的外顯問題行為與家庭衝突因應策略之逐步迴歸分析結果

將子女的外顯問題行為當作依變項，與此變項有顯著相關之家庭衝突因應策略當作自變項，如婚姻衝突因應策略中的正向回應 ($r = .13$)、外界支持 ($r = .25$)、情緒宣洩 ($r = .39$)、自我逃避 ($r = .25$)、親子衝突因應策略中的子女抵制與逃避 ($r = .59$)、婆媳衝突因應策略中的積極策略 ($r = .16$)、消極策略 ($r = .18$) 和抵制策略 ($r = .38$)。

依據迴歸模式選入和刪除變數的準則，最後選入的自變項有親子衝突因應策略中的子女抵制與逃避、婚姻衝突因應策略中的情緒宣洩、婆媳衝突因應策略中的抵制策略。表 4-5-7 家庭衝突因應策略預測子女外顯問題行為迴歸分析

在表 4-5-7 中可以看出模式 3 的 R 平方為 .426，表示依變項子女外顯問題行為變異量有 42.6% 能被家庭衝突使用的策略變項：子女抵制與逃避、情緒宣洩和抵制策略所解釋。且模式 3 的 t 檢定值分別為 9.232、2.736、2.706，皆達顯著水準，表示斜率有統計上的意義。

本研究依據表 4-5-7 中的模式 3 畫製圖 6，從圖中顯示子女內化問題行為可由下

列變項所預測：親子衝突中子女抵制與逃避策略、婚姻衝突的情緒宣洩策略、婆媳衝突的抵制策略，其標準化係數分別為.50、.15和.14皆達顯著水準(* $p < .01$)。

表 4-5-7 家庭衝突因應策略預測子女外顯問題行為迴歸分析

模式摘要					
模式	R	R 平方	調過後的 R 平方	估計的標準誤	
1	.622 ^a	.387	.385	.49054	
2	.641 ^b	.411	.407	.48152	
3	.653 ^c	.426	.420	.47614	

係數					
模式	未標準化係數		標準化係數	t	顯著性
	B之估計值	標準誤差	Beta 分配		
1. (常數)	.519	.088		5.888	.000
抵制與逃避	.507	.038	.622	13.264	.000
2. (常數)	.379	.096		3.959	.000
抵制與逃避	.439	.043	.538	10.316	.000
情緒宣洩	.163	.048	.177	3.400	.001
3. (常數)	.285	.101		2.822	.005
抵制與逃避	.405	.044	.497	9.232	.000
情緒宣洩	.133	.049	.145	2.736	.007
抵制策略	.108	.040	.139	2.706	.007

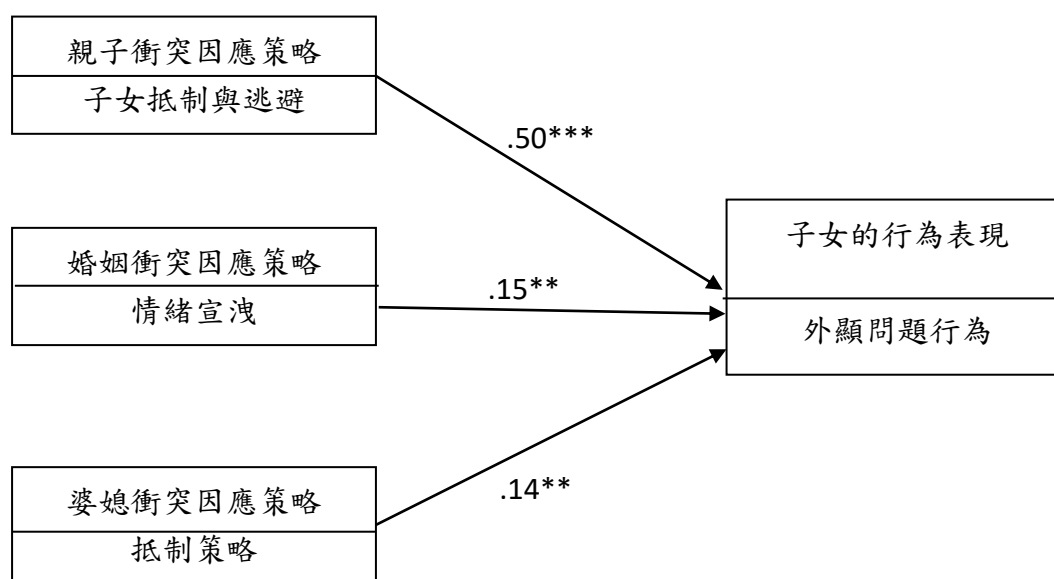


圖 7. 子女外顯問題行為迴歸模式

第六節 專家諮詢會議結果

為達研究目的五，與民間團體和政府機關共擬關懷網絡機制與輔導策略，本研究團隊邀請各縣市新住民家庭服務中心工作人員、新住民相關協會工作者以及曾關注過新住民服務或家庭教育的大學教授來出席專家諮詢會議。並分別於 2019 年 10 月 18 日和 2019 年 11 月 15 日召開了兩次專家諮詢會議。

為讓與會專家之意見能反映在預擬的關懷機制與輔導策略中，本研究採「滾動修正」方式來擬定，也就是在召開專家諮詢會議一前，本研究團隊依據現有的公私立機關服務項目和文獻資料先預擬關懷機制和輔導策略，然後再依據專家諮詢會議一後的結果做修正調整，最後再依據專家諮詢會議二擬定最後的關懷機制與輔導策略。

一、專家諮詢會議一

出席專家諮詢會議之專家基本資料如下表 4-6-1

表 4-6-1 專家諮詢會議一參與者之基本資料

代號	性別	工作領域	工作地點
AP	男	學術研究	嘉義縣
BP	女	學術研究	高雄市
CP	女	學術研究	嘉義縣
DP	女	學術研究	嘉義縣
EP	女	學術研究	屏東縣
FS	女	家庭服務	新北市
GS	女	公辦民營之家庭服務工作	新竹縣
HS	女	公辦民營之家庭服務工作	新竹縣
IS	女	公辦民營之家庭服務工作	苗栗市
JS	女	公營家庭服務工作	雲林縣
KS	女	公營家庭服務工作	嘉義市
LS	女	公辦民營之家庭服務工作	高雄市
MS	女	公辦民營之家庭服務工作	屏東縣
NS	男	公辦民營之家庭服務工作	屏東縣

整理專家諮詢會議一紀錄(請參考附錄 11)後,再依專家們提供資料依其主題整理如下:

(一)為增進夫妻關係須提高新住民配偶參與課程之意願

協助新住民婚後適應在台生活及塑造家中地位,先生為重要的關鍵人物,為使新住民擁有良好的婚姻關係,各地新住民相關單位舉辦許多婚姻關係等相關課程,邀請新住民及配偶參與,但往往願意參與的人數不多,且家庭真正有需求的新住民配偶更是退避三舍的拒絕參加相關課程與活動。故相關單位開始調整課程活動之安排。

1. 參與活動而非上課

若是以「婚姻課程」方式呈現,會使受邀者認為是否自己婚姻有問題才需上課,反而使受邀者不願參加,因此改以「活動」或其他方式舉辦更有號召力,以先生有興趣之活動誘使他們前來參與活動。

「男人好面子,參加「好丈夫」的課程活動表示我不是好丈夫囉!因此可以設計一些他們喜歡的休閒活動,如:釣魚、打牌、品酒…等。」(AP101807)

「最關鍵的課程是婚姻課程與婆媳活動,可更名為「家庭增能課程」、「家庭增能活動」或「幸福課程」,不讓人覺得是因家庭有問題才來上課,可增加參與意願。」(BP101803)

「要讓有特殊需求的「先生」來參與課程是有困難的,因此要尋找讓「先生」有興趣的課程、活動,誘因不是讓他成為好爸爸、好丈夫,而是男人喜歡做的事,先凝聚這群人,次數多彼此就熟悉了,如此一來想宣導的課程會更容易讓這群彼此熟悉的「先生」來參與,所以一開始可從活動開始著手。」(BP101804)

「可增加陪伴、球類(較男性化的課程)…等課程提高「先生」的參與意願。」(EP101801)

2. 利用配偶陪伴太太上課之空檔安排活動

為婚後適應在台生活,新住民會參與識字班、考照班等課程,把握此時間安排活動讓陪同的先生參加,藉此與先生建立關係,之後再舉辦活動在邀請上會容易許多。

「在中文識字班中發現,老婆在識字、有些老公在看電視,這很可惜,可利用此時讓老師帶領這些丈夫們來做其他活動。」(MS101803)

「在中文識字班中發現,先生會陪伴太太來上課,可透過此機會跟先生建立關係。」

(NS101802)

3. 休閒活動中穿插短時間之宣導活動

旅遊、團康等活動能夠吸引多數家庭前來參與，可在旅遊團康中途加入短暫的家庭關係、婚姻關係等宣導活動。

「旅遊活動中涵蓋 1~2 小時課程-先聚集人群或結合節慶活動」(FS101804)

「課程時間縮短為 20-30 分鐘，可增加參與意願，如：利用團康活動中的休息時間來進行衛生、知識…等宣導課程。」(KS101802)

「課程在旅遊裡，因為叫他們來上課不容易，乾脆在遊覽車上、景點中上課。」(NS101801)

4. 志工培訓

透過志工的培訓，讓有經驗的先生帶領其他先生更為容易，通過彼此的交流後，能提升先生往後參與活動的意願，也能一同擔任志工，並讓家庭一同參與志工活動增進家庭關係。

「中心舉辦大型活動時，志工的「先生」也會來幫忙，邀請有問題的家庭來參加時，志工的「先生」會陪伴有問題家庭的「先生」，在彼此交流後，「先生」參與的意願也提升了。」(KS101801)

「邀請有問題家庭的先生來參加課程，透過活動讓先生們彼此分享經驗是有助益的，以先生來帶先生的方式，先生們也樂意加入此團體，志工數也增加。」(LS101801)

「近幾年著力於志工訓練，有好幾對夫妻帶著孩子一起參加志工訓練，當然志工家庭也是有好處的，如：旅遊、聚餐。這些志工家庭在許多活動中扮演著相當重要的角色，如：此次屏東燈會的新住民專區就是邀請志工家庭完成的。」(NS101803)

(二) 改善婆媳關係之課程安排

婆媳問題向來是一道難題，要讓婆媳一同攜手來上課更是難上加難，公婆對於新住民那不對等的觀念，使得婆媳間關係緊張，而夾在婆媳間的先生更是重要角色，先生的態度，也影響了新住民在家中的地位。提供誘因吸引婆媳分別參與活動使公婆對媳婦改觀，看見媳婦的好。

1. 先生為婆媳關係間的關鍵人物，為先生開設課程與活動

「要讓婆媳雙方都好的關鍵人物是先生。」(EP101801)

「媳婦的地位的塑造，先生態度很重要。」(IS101808)

2. 婆媳分別參與活動

「不建議婆媳一開始就一起上課，因這是中、高產階級才可能辦到的事，而有問題家庭，不可能婆媳攜手一起來上課，應該恩威並施，以法律規範來強制，再給予一些誘因，如送禮物、額外的服務…等。婆、媳可先分開上課，觀察她們的關係為良好後再一起上課。」(AP101806)

「樂齡中心、關懷據點的婆婆、媽媽會出來上課，有些婆婆人很好，會主動關懷新住民媳婦，他們會分開上課。」(MS101802)

「建議夫妻、婆媳先分開上課。」(MS101804)

3. 以料理打入婆媳關係

「如何增加婆媳關係？臺語課老師會介紹一些臺灣料理，讓媳婦回家後烹煮與家人分享，還有婆婆打電話來稱讚，甚至陪著媳婦一起來上課。新住民來上課時常會帶著自己的孩子，婆婆一邊陪孫子，一邊陪媳婦上課，這種以家庭帶家庭的方式也是不錯的。」(LS101802)

「婆說媳做別讓婆婆去指導，可以更改為媳婦們做好後請婆婆們來品嚐異國美食。」(NS101804)

4. 為婆媳開設以儒家孝道強調母慈子孝的重要

「婆媳關係在臺灣特別顯著，因國外婚後通常是個別化的，但臺灣則是新住民與公婆同住的比列非常高，且臺灣婆婆很多不將新住民當家人，這些觀念仍須突破。婆媳的教育需從中國人傳統的家庭文化切入倫理，可將倫理放入課程中。」(AP101805)

(三) 親子課程以多元活動方式舉行

如前面所述，以「課程」為名的活動，往往讓受邀者意願大打折扣，對成人如此，對孩子更是如此，平時以在學校上課，現在連其他時間也要拿來「上課」，參與意願恐怕大大降低，因此以親子的課程可加入更多元的活動，活動的包裝也需注意，為使孩子能更加闡述自己內心的想法，也建議親子課程的部分須分開上課。

「團體活動課程中的青少年課程中，可減少溝通性課程，而自我探索、桌遊等較中性化的課程對青少年而言較有吸引力，不會有被貼標籤的感覺。不建議同步上課，會較沒效果。」(BP101802)

「活動包裝名稱很重要，如果說是親子課程或是如何和青少年相處，妳會想參加哪一個？」(FS101803)

「親子課程邀約-孩子會先認為是因父母感情不好，所以做為懲罰他必須去上課。上完課又能怎樣。」(IS101810)

(四) 以網路聯絡網串聯資源與新住民家庭

1. 電話訪問及家庭訪視因人力缺乏無法執行已逐漸由網路通訊軟體取代

過往電話訪問及家庭訪視等關懷新住民的方式，因各單位人力缺乏以及科技之進步，多以網路通訊軟體所取代，各單位能在第一時間分享相關活動，並請通譯翻譯成各語言後傳播至群組中。新住民無須擔心電話遭家人攔截能立即透過通訊軟體向相關人員尋求協助，家屬若有問題需要協詢亦可透過通訊軟體。

「以通譯為眼線，有活動時請單位不同國籍通譯在各自群組內宣傳，印尼幫、越南幫等。」(FS101801)

「LINE 群組僅限新住民本人加入，配偶家屬不得加入，以免宣洩情緒時被發現，導致往後不敢發言。」(IS101801)

「家屬要聯繫可以透過太太手機聯繫。」(IS101804)

2. 在地資源及相關單位之聯結

透過網路通訊軟體串連新住民相關之單位，使得各單位訊息能夠相互傳遞，並在第一時間將消息傳遞給新住民。

「透過 LINE 的運用去聯結在地資源及單位，以我們中心來說，我們 LINE 的經營將近千人，包含各處室與新住民相關單位，像是勞工、就業、教育等業務相關單位。」(GS101801)

「我們的 LINE 群組並沒有其他單位的加入，裡面也是會分享相關活動或其他單位的活動訊息。」(IS101803)

3. 建立不同功能之群組

以不同功能及活動來建立群組，讓新住民更清楚自己的問題應該在哪個群組中做詢問及對話。

「不同功能分不同群組，比如說商業群組、旅遊群組等，新住民有怎樣的問題就會到該群組做詢問。」(GS101803)

「我們只要一個方案就創一個群組，課程結束一個月後刪除。」(IS101805)

「新住民若有商業創業消息可請私詢管理員協助、待管理員審核後分享，比如說她自己做的食物想賣，或開店之類的。」(IS101806)

4. 建立群組使用規範

以通訊軟體做為對話媒介固然方便，相對也需建立使用規範才能使訊息傳遞更有效率。

「我們中心是只有官方 LINE，才不會有大家在上面講有的沒有的訊息。」(FS101802)

「就宣傳建設性策略來說要如何有效傳遞訊息，要設立管理者、規則、才可以讓服務對象以最快的方式得到知識。」(GS101804)

「私事私詢、個資、家庭問題、針對個人性問題、不相關影片照片、單一語言內容不得傳到群組，不然其他國家的人看不懂啊，犯規者踢除。姊妹也會自成糾察隊，一看到誰犯規就馬上私詢請管理者將他踢除或是趕快糾正他請他刪除訊息。」(IS101802)

(五) 對於嚴重家庭衝突的處遇方式

家庭衝突來自不同原因，針對不同的衝突情形給予不同的處遇方式，而嚴重的家庭衝突，已非參與課程、活動所能解決，須視情況而轉介給相關單位，甚至可依法強制介入。

「思考為何會有家庭衝突？家庭衝突的原因？針對家庭衝突的潛在原因來做探究。知道衝突後才能避免衝突。衝突的結果是什麼？原因可能是夫妻、婆媳、親子等關係失和，可能會造成分居、逃跑、受家暴，需要醫療或司法的介入。」(AP101801)

「輔導機制完善，但參加者在少數，尤其是新住民先生。以下有 3 項因法令依據強制執行之做法：第一今年 6 月家庭教育法修法，第一次將家庭輔導、訪視放進家庭教育法中，

會針對有問題的家庭進行訪視、輔導。第二家庭暴力防治法中針對施暴者強制進行教育輔導、身心治療等保護令的措施。第三學生輔導法第6條第2項第3款處遇性輔導提到家庭輔導結合社會工作、心理治療、精神醫療、防預服務…等專業服務來協助有問題之學生及其家庭。」(AP101804)

「許多新住民媽媽壓力很大，有思覺失調症，每次叫孩子都大叫，有多數新住民媽媽已有(精神)分裂、憂鬱傾向，這可能是家庭因素所引起，新住民先生要求來上課，就已經來不及了。」(MS101801)

(六) 預擬關懷機制與輔導策略之修改建議

透過專家諮詢會議，專家針對研究團隊預擬之關懷機制與輔導策略給予修改之建議。

1. 多為教育性，建議加入介入、關懷及處遇等輔導措施

「本研究多聚焦於教育性，需要多些介入家庭、關懷、處理，可上網看移民署網頁看我的報告做為輔佐資料。」(AP101802)

「有提出求助者，先從諮詢此管道進行，而非直接參加課程。」(BP101801)

2. 加入子女外向行為的輔導

「關懷機制設計很完善，但未針對孩子的行為反應、問題行為、偏差行為等進行關懷處理，建意納入。」(AP101803)

3. 修改課程名稱，以增加參與意願

「最關鍵的課程是婚姻課程與婆媳活動，可更名為『家庭增能課程』、『家庭增能活動』或『幸福課程』，不讓人覺得是因家庭有問題才來上課，可增加參與意願。」(BP101803)

4. 開設家庭動力學相關課程和活動

「可以家庭動力學為出發點，設計團體課程。」(CP101801)

二、專家諮詢會議二

在此次會議前，研究團隊依據專家諮詢會議結果預擬其關懷機制與輔導策略(請參考附錄 12)，在會議前先介紹前期的重要研究結果和專家諮詢會議一後，在預擬機制和策略中遇到的困境，並請與會專家提供建議。

本次出席專家諮詢會議之專家基本資料如下表 4-6-2

表 4-6-2 專家諮詢會議二參與者之基本資料

代號	性別	工作領域	工作地點
OP	男	學術研究	嘉義縣
PP	女	學術研究	屏東縣
QP	女	學術研究	彰化縣
RP	男	學術研究、民間協會	高雄市
SS	女	民間協會	桃園市
TS	女	公辦民營之家庭服務工作	屏東縣
US	女	公辦民營之家庭服務工作	高雄市
VA	男	民間協會	新竹、彰化

將專家諮詢會議二專家的談話內容做成紀錄(請參考附錄十二)後，再依專家們提供之意見依其主題整理如下：

(一) 新二代培力計畫取代青少年輔導

青少年出現外顯、內化的問題行為大多來自家庭衝突，這與文化、性別不對等有很大的關係，而此衝突影響新二代成長過程中的統整、自我認同，他們需要的是更多機會與被看見，而不是因為出現問題行為才去輔導他。

「這群孩子需要的是更多的機會，更多被優勢的看見，不是因為他有這些行為，而我要去輔導他。」(QP111504)

「行為輔導就是問題取向，有些問題未必是他們造成的，用培力或自我成長會比較適合，只要給機會或平台他們會非常認真，這就是自我肯定和被看見的機會……輔導是上對下

的關係，權利關係就不對，應該是要用比較平等的關係，即使他們是青少年。」(OP111509)

「青少年的內化問題其實比外顯問題來的多，代表的是他們比較沒有自信，所以培力的計畫會比輔導來得更有意義。」(孫 111502)

(二) 影像教學與輔導：從選片到導讀需有更進階的分析與研究

用影像來進行教學和輔助，影像的資源影響很大，有好的電影、好的導讀幫助是很大的。影像雖無法解決問題，但可發現問題、面對問題，進而去解決問題。困難點是：選了片子後如何導讀？影像、媒體的語言、視讀是另一個專業領域，如何導讀對我們是有幫助的，這需要自我培力。

「好的電影、好的導讀幫助是很大的……」(OP111501)

「選片時不要選那麼好萊塢的，因為那是有差距的。基本上也不要都選中產階級的觀點，可增加藍領階級的。臺灣本身有很多本土的記錄片、東南亞地區也有很多處理父子、夫妻問題、青少年主題，如：《我的強娜威》就是在處理夫妻問題、《阿紫》講述夫妻、婆媳三人間關係的拉扯，是很典型藍領階級的片子。」(OP111502)

「國家電影中心有一套適合國、高中生的電影教材，他的導讀是很好的作法，公共電視也有不錯的片子，梁修身導演的片子有一定的水準。」(OP111503)

「《我的強娜威》這部片中大多在吵架，如果沒有導讀、脈絡解說，並不適合一般人觀看，因為這只會看到表象的東西而已。」(OP111504)

(三) 從文化與經濟面向著手，改善公婆對媳婦的看法

移民署的「新住民及其子女築夢計畫」，新二代陪著母親回外婆家，以攝影機拍攝整個過程，他們帶回了許多不同文化的東西，有文化衝突、文化接觸，透過影片拍攝與各界分享，展現新住民對家庭用心的付出與貢獻及社會參與的熱情與能量，增加大眾對新住民的瞭解與認識。

「婆媳、夫妻關係不認同導入儒家思想的男尊女卑，反而應導入性別平等、父權問題、多元文化差異，像越南的女力思想和臺灣是有差別的，他們的男女地位平等做得比臺灣好。」(OP111506)

「不了解對方文化、經濟因素此兩大因素造成婆媳、夫妻關係不佳。早期的買賣婚姻，

因為經濟落差，婆婆會因此看不起媳婦，想控制她。」(OP111506)

「因為移民署的新住民及其子女築夢計畫，孩子出去是學習其他的文化，很多孩子帶回新的東西，使新住民成為典範，透過影片讓媳婦亮起來，婆婆因此改觀……這打破雙文化關係。」(RP111501)

「有一個案例就是教新住民剪髮，學成後幫親戚、鄰居免費剪髮，大家都稱讚她，這讓婆婆感到驕傲。」(RP111502)

「文化推廣大多是 PPT，建議用實物來推廣，讓婆媽有他國衣服可以穿、有文物可以摸、可以看，就會覺得：我不用出國就可以了解他們的文化，衝突就會減少。另外也可以舉辦婆媳的歌唱比賽、烹飪比賽…等家庭活動。」(VA111508)

「“文化因素”影響次系統相處，兩個不同國家、族群文化加上在婆家階級不對等及跨國婚姻的形式，導致次系統方面會有負向的動力。夫家成員如何認知跨國婚姻及文化，是否有偏見、迷思或害怕及擔心，是否有適當觀念，更為影響夫妻相處、婆媳關係以及新二代在家裡、學校，社區被對待的方式，負面標籤影響其自我認同。」(QP111503)

(四) 親子課程宜加入文化體驗課程

1. 加入文化體驗課程

為促進新台灣之子的雙文化認同，文化體驗課程從文化的角度切入，結合文化與教育，從體驗中涵養對母國文化感知。由新住民或長大的新二代來擔任講師，介紹母國的文化，並鼓勵新二代多與母親互動，以了解更多的母國文化。

「親子課程參加的人真得很少，有六、七成都不參加，建議可搭入一些文化體驗課程，譬如：越南的星星燈籠……」(OP111507)

「請新住民當講師，教孩子做印尼糕餅，到社區賣，收入捐給老人關懷據點，孩子分享：以前認為有這樣的媽媽很丟臉，後來改觀了，原來媽媽可以當老師、糕餅這麼有意義，想幫媽媽開店圓夢。」(QP111505)

「新住民當講師，教導新二代母國文化，藉此培育新二代為“種子”，向別人講解媽媽的文化，以及自己的所見所聞。讓社區他人看見新住民的孩子也是很棒的，同時新二代本身可以認同母親並且修復親子關係。」(TS111504)

2. 加入親子培力課程

除了文化體驗課程，親子培力課程也是同等重要，藉由角色轉換、溝通表達……等方式，讓親子雙方都能理解、感受到對方的用心與想法，以製造雙贏的局面。

「親子培力會讓孩子參與新住民母親作手作品的販售，一方面讓家庭有收入，一方面作角色轉換，這在親子關係中是很好操作的方式。」(SS111504)

「我們辦過一個活動，叫"親子異言堂"，根據他們所關心的議題，例如：零用錢該給多少？到底要不要補習？讓父母親與孩子各坐一邊，發表、論述自己的想法，透過諮商師中立的主持，讓家長、孩子都能表達自己的想法。」(US111511)

「藉由親子玩疊疊樂、平衡木可以觀察出家庭中扮演角色，誰是發號施令的人？誰是執行的人？疊疊樂垮下來，誰是去救的人？由互動中可以看出家庭狀況。進而與家庭一起討論先前參加活動狀況如何，回家是否有什麼改變，再看處遇計畫是否可落實目標。」(US111512)

(五) 培力新住民、新二代為種子教師

因為文化、語言之隔閡，很多詞彙新住民無法立即明白意思，不管他們來台多久，許多詞、句對他們來說仍是一條大鴻溝。因此鼓勵新住民與新二代參與進修研習之教育活動，並培育為種子教師是一條必走之路。

「為什麼新住民姐妹參加人數少，因她們會覺得：我是來上課的。而且她們不一定聽的進去，也不一定能聽懂，因此，課程可由已成長的新二代、資深姐妹來授課，效果會比臺灣老師上課好。」(OP111508)

「新北市有個新媒體創新計劃，新住民、大陸、東南亞、新二代各一班，教他們簡單的寫作，要他們用中文寫出所見到的；還教他們用手機拍照、剪輯，由新住民、新二代們將所寫的、所拍的貼在此平台上。」(VA111506)

「不管新住民來台幾年，看得懂中文的不到一成，很多專有名詞她們也聽不懂……所以需要即時翻譯人員。」(VA111510)

「美濃博士學人協會中很多新二代，因他的家庭多為弱勢會特別照顧，但不會明講。協會成員很多是校長，他們會協助舉辦電腦營、科學營、棒球營、創客營、作文比賽、書

法比賽等，讓二代發光……」(RP111503)

「培力除了讓二代孩子有亮點之外，還需要讓他們能跟媽媽有更多的結合，所以文化的被看見是可以營運的點……」(孫 111501)

「向下扎根的部份，我看見、我感動、我分享，這種感動的東西可以給他們舞台。」
(RP111504)

「讓新住民或新二代帶來教，這是一種族群的親近性，這種關係是很微妙的，效果就是會比較好，他們也會比較願意來……」(OP111511)

(六)教育課程需搭配多元的誘因，以誘發新住民與其家人參加之意願

新住民教育課程與活動豐富又多元，但參加人數不足是很多單位頭痛的問題，語言、經濟、家庭……等因素都是造成新住民與其家人無法參加活動的主要原因。如何誘發新住民與其家人參加教育課程？身心舒壓、增強物、同鄉人找同鄉人、同鄉會……等多元的誘因，能讓新住民與其家人來參加活動之意願提高。

「新住民給予利誘未必有用，要視家庭而定。」(SS111501)

「身心舒壓的部分較多，如：交流、溝通…等，此類型不是被教育的課程，參加的人數會比較多。」(SS111502)

「活動課程可以與補校、成教班、識字班、考照班合作，很多長輩為了監督媳婦會陪同參與。」(TS111505)

「不是所有人都對增強物感興趣，這要看地區、學習內容來定，像學做越南春捲、越南果凍，大家覺得很新奇，就會願意來。」(VA111501)

「新住民活動很難找人，這要突破兩個點，一是要找領頭人(線頭)，只要找到領頭人，同鄉找同鄉，活動就能順利舉辦；二是活動(文宣)大多是中文，只要翻譯成他們的語言，他們就會認為這是同鄉的活動。電話邀約時，以他們的語言去邀請，他們也會認為這是同鄉的活動，參加活動的意願也提高很多。」(VA111503)

「獎勵(增強物)的部分，參加者都有一份，老公有來參加的再多拿一份，新住民(越南)老公們自己也有一個群組，只要一個知道就會在群組中通知其他老公們也來參加。」
(VA111504)

「婆媳要來參加活動真得很困難，建議以手工藝、美食來辦活動，由婆婆媽媽來做台菜(年菜)，新住民媳婦學習。」(VA111507)

「也有活動是新住民想參加，但他們不認識路，因此在某一地點(火車站)集合，在一起騎機車去國小(會場)，此會場要固定，以後他們就知道怎麼到達了。也有新住民想參加，但公公、婆婆要她照顧小孩。」(VA111509)

「運用課程招人很困難，運用活動招人較容易，尤其獎品豐盛(機票、腳踏車)時，參加人數更是大爆滿。」(VA111511)

「單將新住民丈夫當作對象，讓他們來上課，因為自我防衛會認為是覺得我有問題、我不行、我需要加強，而拒絕參加活動，除非當事人有自我覺察自己的需求。」(US111503)

「理財課程-新住民很踴躍，因一人在台，無支持系統，有危機感，所以很積極參與。」(US111505)

「理財課程得看他的家庭背景，比較鄉下的較沒用。」(OP111510)

「以對方的角度去跟他們說這個課程對他有幫助、歸屬感也很重要，減少自我防衛。」(US111506)

「吸引先生的課程有品酒、家扶有漂流木的木工活動。」(US111508)

「飲食課程會比較吸引婆婆，講師是新住民，婆婆來學習異國料理。」(US111509)

「要讓婆婆、老公來上課真是一件困難的事情，在認知、認同上並不是一堂課就能改變，透過網路，常有一些影片、多元文化的宣傳…他們也會覺得對方的文化也是可愛的。」(孫111503)

(七) 社區文化交流打通雙文化關係

由於語言、文化隔閡，離鄉背井的新住民朋友對台灣感到陌生，必須花長時間適應新環境與風俗民情，為了打造幸福的多元族群融合城市，讓生活在台的新住民朋友，能儘速融入台灣生活，落地生根、穩定發展，並進一步與社區民眾交流互動，認識彼此文化特色之美。

1. 新住民貢獻社區、新二代回饋社區、提供了解彼此差異之機會

「我們會先與新住民聊天，議題有婆媳、夫妻…，從討論、交流中得知各國有差異，

因此交流的過程是好的。在社區中會有許多婆媽的議題，志工們會親自作示範、教學，介紹新住民當地的特色文化和美食，讓婆媽知道新住民也有特殊技能。」(SS111504)

「新竹縣有個微笑社區，培養新住民媽媽進入社區，稱這些通譯的新住民媽媽為「翻譯大使」，會讓他們覺得被尊敬，參加意願會很高。」(VA111505)

「文化的不了解-新住民講師進行社區宣導，深入談文化，用長輩們理解的語言與社區長輩深入對話，例如：坐姿的文化差異……課程中長輩與新住民講師對話，講師趁機釐清一般人的思維，並打破觀點，宣導一次不夠，二次三次會鬆動……」(TS111501)

「除了新住民個人服務課程，課程活動社區宣傳不分身分，無標籤，婆婆媽媽參加，雖當事人無新住民媳婦，但或許朋友有，課程加入新住民文化宣傳，例如：坐月子文化方式破除刻板印象。」(US111504)

2. 重視文化差異、不同國家之教養方式

「要重視文化差異，因不同國家的教養方式不同，如：臺灣孩子被打會落跑，越南的孩子被打會趴在地上讓你打……」(SS111506)

(八) 個案介入與處置需依心理狀態分三級，建議加入評估機制

諮商輔導很強調專業化，在所有活動設計、課程安排、介入、個案處理都會分三級，在規劃前會先考慮對象：新住民媽媽、臺灣先生、臺灣公婆、子女等，針對不同對象會規劃出不同的活動。

「針對不同對象會規劃出不同的活動，會根據其心理狀態分三級：第一級：情況可預防推廣發展。本研究中的「團體課程與活動」屬此級，家庭系統動力課程多是影片，在諮商輔導中，會根據對象給予不同的刺激物和策略，新住民家中的青少年在其家庭衝突因應，設計活動可使用各種媒材，如：電影欣賞、牌卡、桌遊、表達性藝術治療、戶外探索教育、班級輔導、闖關……等皆可。第二級：個案適應不良。第三級：個案需服藥、醫療介入，如精神疾患。」(PP111501)

「要有評估的機制，個案才能進到接受服務，處遇要看狀況，有需要才進行，不是每個新住民都需要處遇……」(PP111502)

「青少年嚴重行為，已經不屬於第一級的預防推廣，而是到二、三級，偏差行為到第二

級，像偷竊、吸毒，學校輔導室會跟他談，也會派教育局學諮中心（學生輔導諮商中心）的心理師到校處理。如果是精神疾患，就會到醫療去了……這些都需要篩選的機制，來對應他可能需要的專業合作帶進來的單位……」（PP111503）

三、共擬之關懷機制與輔導策略

本研究採用滾動式修正策略，也就是在每次專家諮詢會議後經專家意見做修改，以下之關懷機制與輔導策略則是經由第二次專家諮詢會議後，所擬定之策略。首先本研究先界定這些機制與策略是作為預防所用，也就是提供給第一級和第二級家庭所用，依據 L' Abate(1983)將家庭分成三級：第一級的家庭是有潛在問題、第二級是已面臨若干問題者、第三級則是已有嚴重關係問題。

（一）建構多元網路關懷管道、陪伴和宣傳機制

1. 多元網路關懷管道：本研究宗和專家的意見將管道依開放性與功能性分成六大類

（如圖 8 所示）：

（1）機構官網：機構宣布活動、事項之用，或提供其他單位訊息。

（2）私訊網：機構工作者與新住民單獨溝通橋樑，不會有第三者看見彼此的對話。機構可藉此網與新住民溝通、了解其家庭狀況，並依其需求提供資訊。

（3）新住民姊妹網：參加對象僅限新住民，作為新住民間交流的管道，會依新住民的語言而有越南專屬群組。

（4）新住民家庭網：參加族群不僅有新住民，也歡迎新住民的家人參加，提供的訊息為適合家人參加或需要家人陪同的活動資訊。

（5）專案活動網：會依舉辦活動所需將參加活動者組成群組，而活動後群組者可分享相關訊息。

（6）商業資訊網：此網提供新住民在網上販售與購買商品，也可為自己的事業打廣告，是一個商業用途的網站。

2. 網路做為文化宣傳和建設性策略的宣傳平台（如圖 9 所示）

(1)文化宣傳方面，此網路內容希望將各機構舉辦的文化體驗活動的訊息及照片上傳至網站，吸引新住民未來類似活動的參加意願。另外，為宣傳新住民母國文化，各機構可提供各國傳統文化、風俗民情和社會價值觀於官網上。

(2)宣傳家人建設性溝通技巧方面，建議可專訪一些模範新住民如何經營家庭和與家人溝通技巧，也可將一些建設性溝通的策略概念以短文方式呈現、或是進一步將上課內容剪輯後上傳至平台。

3. 建立多元陪伴機制

(1)電訪、家訪和私訊的陪伴：電訪和家訪是新住民家庭服務中心的服務項目之一，專家建議若由新住民志工或是其家屬直行或陪同其效果更好，如進行家訪時有同鄉的新住民和配偶陪同，不僅可以快速拉近機構與新住民的距離，對於新住民家人也較有說服力。

(2)藉由開設子女課業輔導、新住民媽媽教室和親子共學活動，陪伴新住民家人成長：許多民間基金會和協會辦理新住民子女課輔班或才藝班如作文班、英文班、美髮班等，一來協助較弱勢家庭因經濟因素無法提供較好的教育資源之困境，二來藉由辦理課程與活動拉近了與新住民家人的距離。從許多基金會資訊和專家的描述都肯定這股陪伴的力量改善了許多新住民家庭生活也培育了許多優秀的新二代人才。

(二) 家庭教育種子教師加入新住民與志工培力計畫

有鑑於青少年新住民已是舊住民，他們的身分或許已不是新住民家庭服務中心的服務對象，但他們可以成為志工，一作為經驗傳承者，二作為家庭教育的種子教師。

培力計畫課程分為種子教師、志工培力和專業技能(參考圖 10 所示)，種子培力教師計畫是有鑑於新住民群聚特性，如果機構可以與一些有培訓家庭教育團體如愛家基金會合作，先培育一群新住民成為種子教師，再讓他們成為家庭教育課程的講師，其建議種子教師培力計畫請參考圖 10。而培訓完成的新住民志工不僅可以做為課程實務帶領者、家庭訪視協同員也能在社區發揮所長或成為多元文化講師等。

(三)增加溝通技巧課程於新二代培力計畫，並提供表現與服務他人的機會

近年政府為建立新住民子女的自信心與多點了解母親國家之文化，提供了許多海外培力與築夢計畫之機會，專家們建議藉由文化體驗和增加溝通技巧或表達技能如拍攝與剪片技巧，並提供表現與服務他人的機會，如做文化宣傳使者，可到學校、社區或網路媒體進行宣傳。

(四)教育課程搭配團體活動來辦理

為吸引新住民及家人來參與教育課程，圖 12 中所列之搭配活動為專家諮詢會議中專家們所提供，各機構可依其熱門活動做變動。在課程部分本研究參考文獻資料列出了三大課程目標和主要內容，請參考圖 12：

1. 親子課程：其主要課程目標為了解破壞性溝通對人際關係的負面影響和訓練有效的溝通技巧。課程內容可安排：(1)從觀賞電影，認知到建設性/破壞性溝通對家人關係的影響；(2)以遊戲方式，增加衝突溝通的知識；(3)以角色扮演，訓練使用有效的衝突溝通技巧；(4)以情境案例，建立建設性想法、行動和溝通技巧。上述的親子課程建議子女與父母親分開上課，而子女班也可由學校辦理。
2. 婚姻課程：課程主要設定的目的有了解破壞性溝通對家人關係負面影響和修復夫妻關係，練習使用建設性溝通技巧。課程內容包含(1)練習智慧存款；(2)了解夫妻間的差異；(3)認知到破壞性溝通對家人關係的影響；(4)練習情緒表達和調節；(5)以情境案例，建立建設性想法、行動和溝通技巧；(6)修復夫妻關係，練習有效處理衝突的方法。
3. 親職壓力課程：課程主要目標有(1)了解青少年與親子間差異；(2)學習親職知能與技巧；(3)學習紓壓與情緒調節能力。課程內容包括(1)了解青少年常有的情緒困擾或行為問題；(2)尋找紓壓管道並學習情緒管理能力；(3)父母效能訓練課程等。

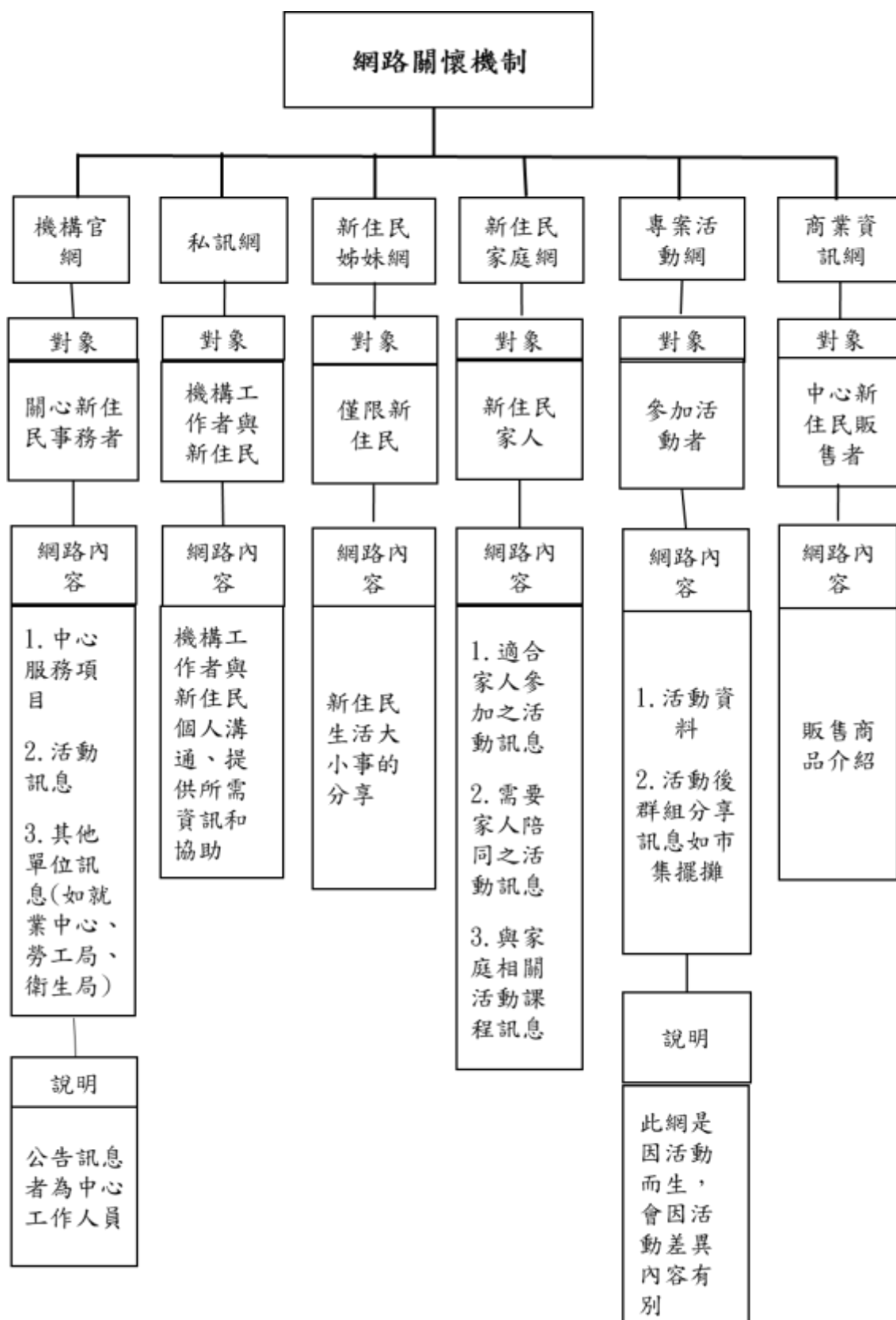


圖 8 網路關懷機制

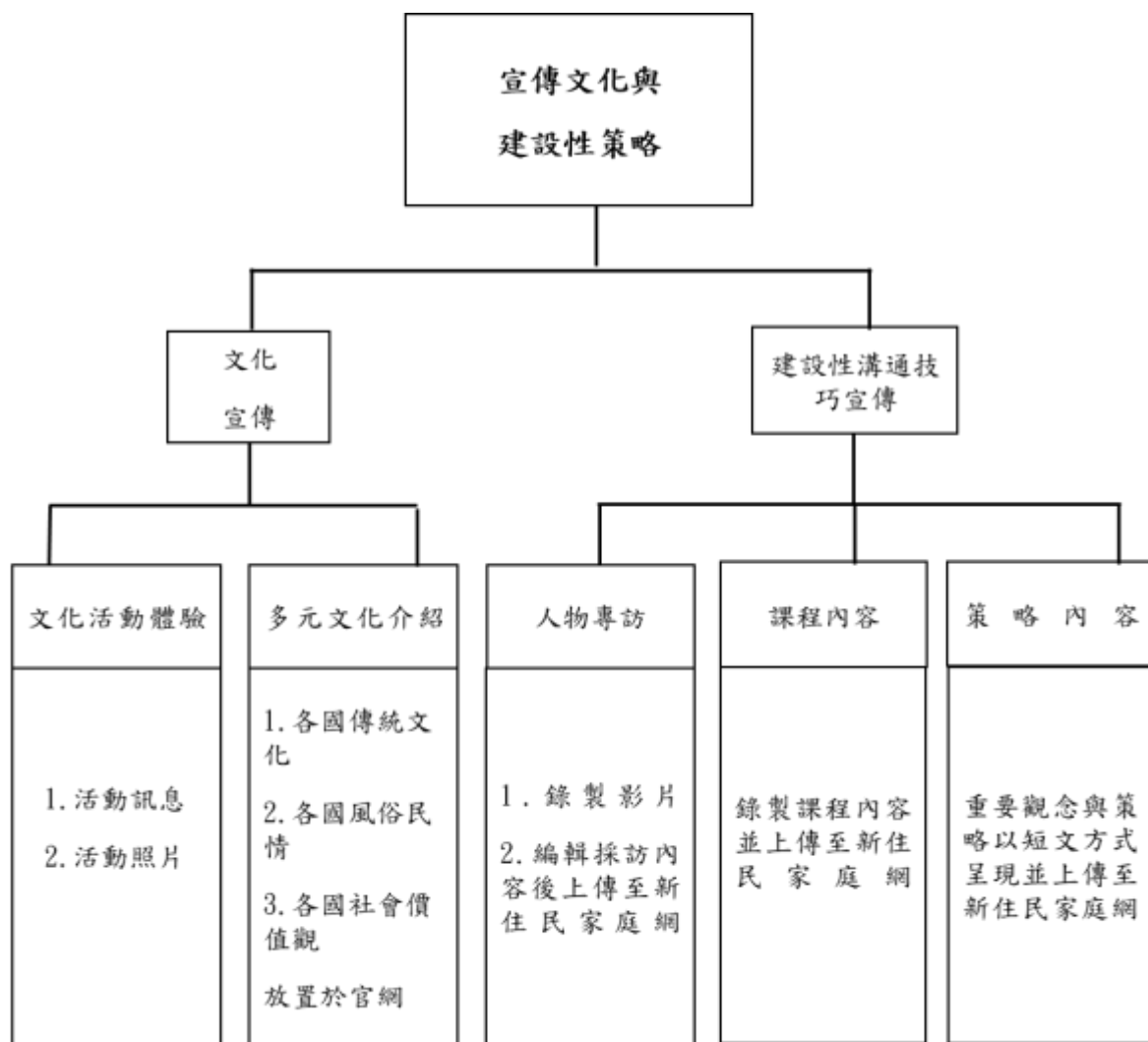


圖 9 網路宣傳文化與建設性策略之機制

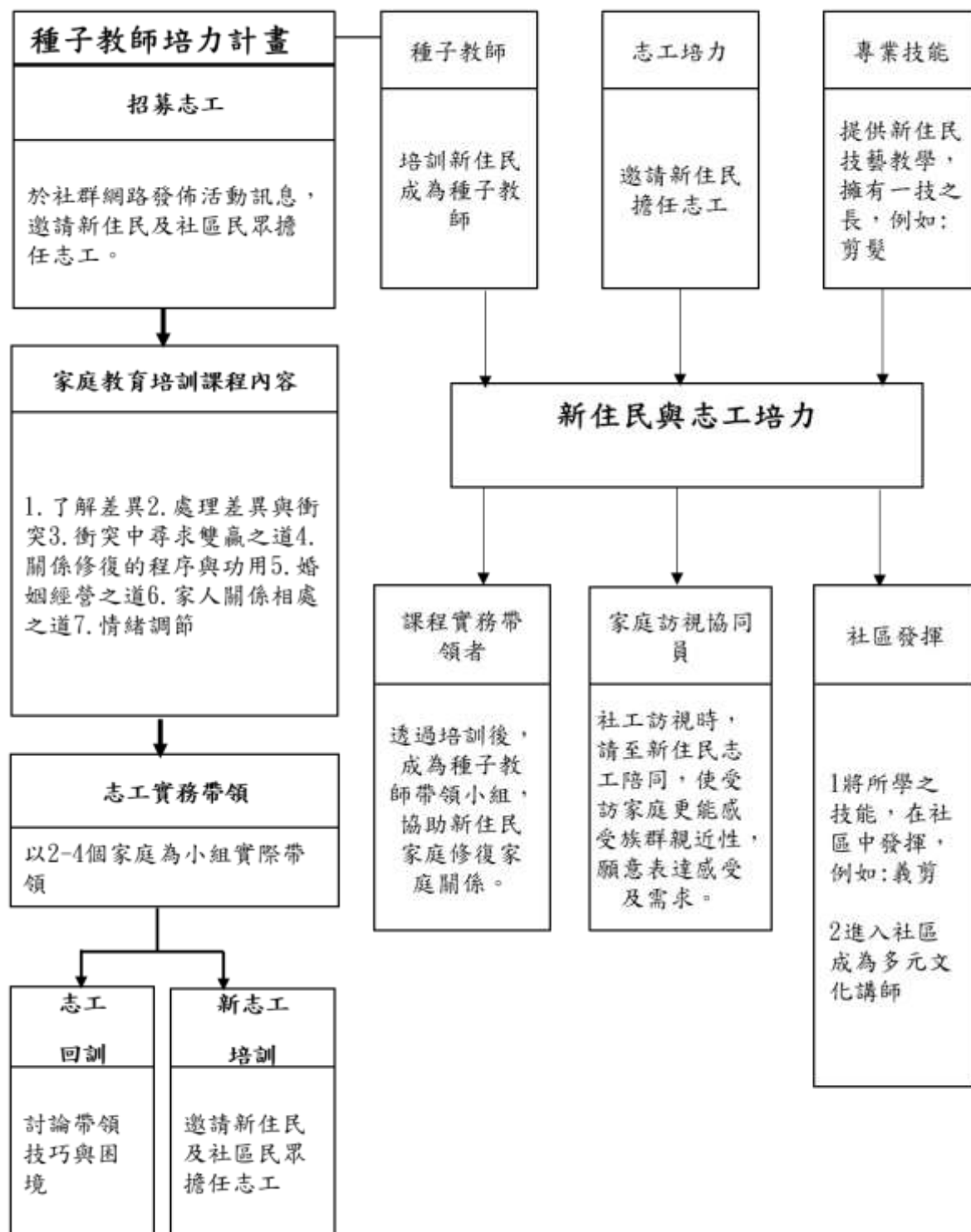


圖 10 新住民與志工培力策略

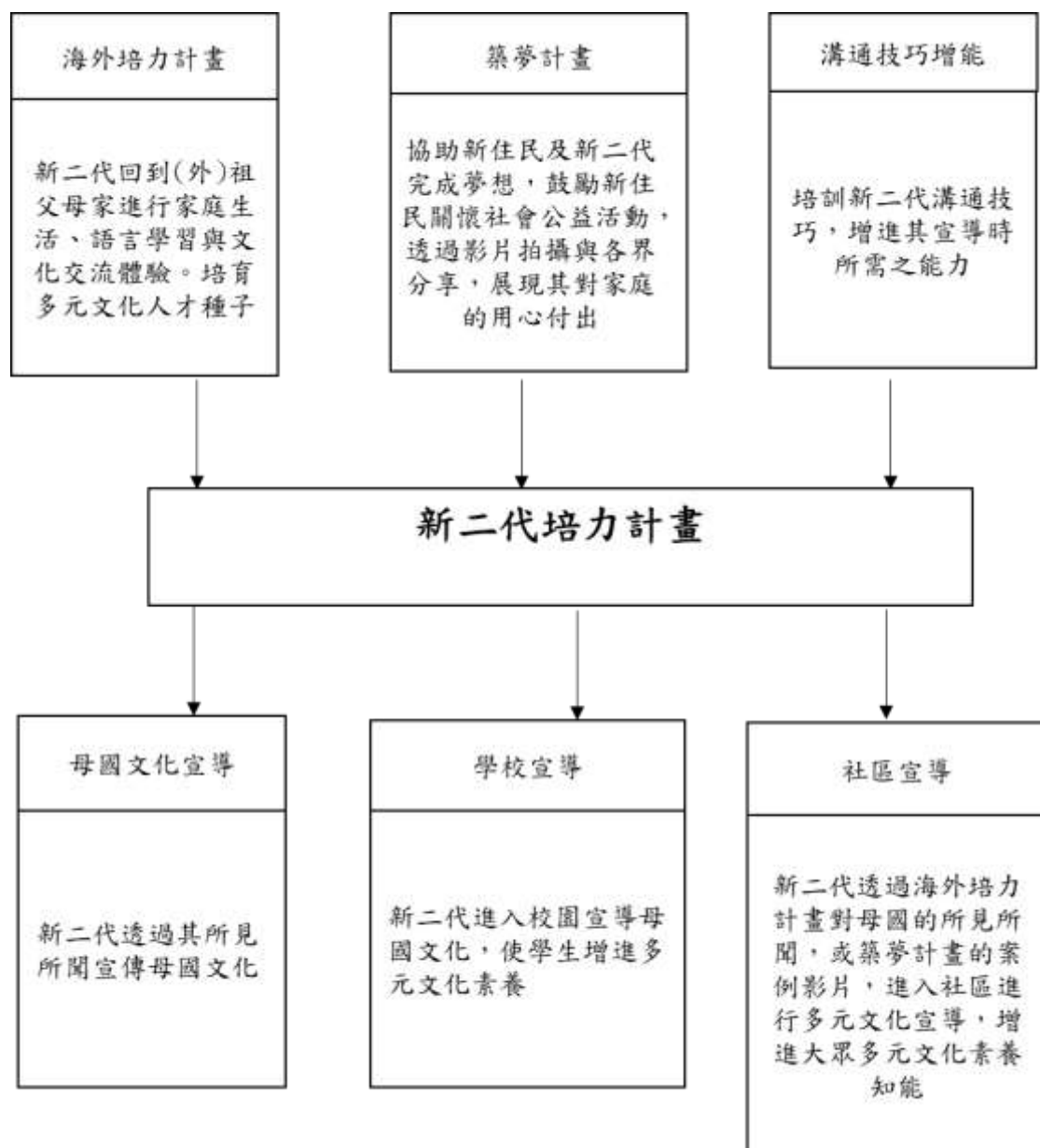


圖 11 新二代培力計畫策略

教育課程與團體活動



圖 12 教育課程與團體活動之策略

第五章 結論與建議

第一節 結論

本章依據問卷回收結果和專家諮詢會議結果，綜合歸納新住民家庭衝突、親職壓力與背景變項間的關係，以及各類型的家庭衝突預測親職壓力和子女行為表現之結果，並進一步加以探討，期能給政府部門、地方服務與教育單位和未來的研究者在制定政策和研究方向時，一些具體之參考意見。

一、從問卷回收結果

(一)家庭衝突因應策略與新住民背景變項

1. 因不同的家庭衝突，在策略使用的頻率上有所不同

從描述性結果來看，在婚姻衝突和親子衝突中，新住民使用正向回應與折衷妥協的策略比例最多，他們會試圖有耐心地與配偶商量、引導配偶從不同面向看問題、與子女針對問題討論想法等。但面對婆媳衝突時，新住民使用消極策略多於積極和抵制策略，尤其是遇到與公婆想法不同和觀念不同時，他們大多選擇忍耐和順從。

2. 不同國籍的新住民使用家庭衝突因應策略有所不同

本研究對象越南籍佔 28.6%、印尼籍 8.8%、大陸籍 62.6%，對照教育部(2018)統計 106 年新住民子女就讀國中小比例，印尼籍比例佔新住民子女比重國小約 7.93%、國中約 10.6%，所以本研究印尼籍在比例上是類似的。

在婚姻衝突後，比起其他兩國的新住民，印尼籍新住民會給配偶較多的正向回應如主動示好、陪伴、商量、引導等；而在親子衝突後，越南籍較少會使用折衷妥協的方式如各退一步和站在對方立場來因應，大陸籍的子女較多使用抵制(如頂嘴、爭辯、用肢體語言表達不開心)和逃避(如躲避、敷衍)的策略；在婆媳衝突後，越南籍的媳婦較少使用積極策略(如主動討論、說明和協調)，印尼籍媳婦較多使用消極策略如忍耐、安靜不回應等，比起其他兩國籍的媳婦。

在許多做東西方文化差異的研究者，也發現不同的文化在面對衝突時，會有不同的態度、價值觀和表達方式，西方文化強調個人主義，較常採用關係的交換觀點來看衝突，

希望在關係中被公平對待；而亞洲文化強調人際和諧，任何外顯的衝突都被認為是有害彼此關係(Weiss, 1987)。本研究對象皆是來自亞洲的文化國家，雖然有研究曾比較過印尼、越南和台灣社會價值觀(柯瓊芳、張翰壁，2007)，認為印尼以信奉伊斯蘭教為主，宗教對於家庭觀的影響甚鉅，婦女以夫家為重，但嫁入台灣的印尼婦女似乎不是全部信奉伊斯蘭教。而越南與台灣皆受到儒家思想的影響，需遵守長幼有序、男女有別的五倫，而且越南人比台灣人更遵循此傳統思想。但因文獻資料對於大陸、越南和印尼人如何看待衝突、遇衝突如何表現等還是有限，難以推論形成差異的原因。

3. 居住類型中「隨母居家庭」在婚姻衝突與親子衝突的因應策略與其他類型有顯著差異

本研究對象中大部分是屬於核心家庭也就是夫妻倆與子女同住的型態佔 52.1%，其次為折衷家庭(公婆、夫妻和子女同住) 佔 52.1%，居第三位的是隨母居家庭，僅有自己與子女同住佔 12.3%。因本研究僅詢問受試者跟誰同住的情形，並未詢問婚姻狀況，所以隨母居家庭無法區辨是單親、類單親、分居或是其他狀況。但研究結果顯示隨母居家庭的新住民在面對婚姻衝突，較少使用正向回應的方式比起其他居住類型的家庭；在親子衝突後，子女會使用逃避與抵制的方式也比其他居住類型的家庭更頻繁。本研究推論或許隨母居家庭與先生的關係是較不緊密的，而獨自扶養子女家庭工作兩頭燒，對於子女的教養要不過於嚴格，要不過於放任，導致青少年子女逃避與抵制的方式來回應的頻率增加。

4. 因新住民教育程度的差異造成親子衝突因應策略上的不同

研究對象與配偶的教育程度分布是很廣的從國小到研究所都有，在比例上高中職畢業的最多，其次是國中畢業，再來是國中。本研究檢視教育程度是否會造成婚姻衝突、親子衝突與婆媳衝突因應策略上的差異，僅有在親子衝突中國小畢業的新住民比起其他教育程度者較少使用折衷妥協的方式來因應。其餘的婚姻衝突與婆媳衝突的因應策略皆無顯著差異。

5. 新住民年齡、結婚年數與部分家庭衝突因應策略有正相關

本研究對象結婚年數以 16-20 年居多佔 46.8%、11-15 年佔了 33.2%，也有結婚超過 20 年佔 14.4%，結婚年數與婚姻衝突後使用正向回應有正相關，以及與婆媳衝突後使用

積極與消極策略呈顯著正相關，換言之，結婚年數越久的新住民越常在與配偶有衝突後使用較主動、陪伴、解釋等方式回應。而且結婚年數久了，對於公婆的習性也較清楚，如果遇到理性的公婆就用積極地策略如商量、討論、解釋和協調，那如果遇到較不理性的公婆就消極以對。

研究對象的年齡大部分在 36-40 歲(38.2%)和 41-45 歲(31.8%)間，大部分配偶的年紀則落在 46-50 歲(27.8%)和 51-55 歲(29.7%)間，配偶年齡與各類型家庭衝突都無顯著相關，而新住民的年齡與親子衝突後子女使用抵制與逃避的策略呈顯著正相關，這意味著，新住民年齡越長，子女用爭辯、唱反調、頂嘴或是逃避、不理睬的方式越多。

(二)親職壓力與背景變項

從描述性統計結果，「母職能力限制」、「孩子的困擾行為」、「親子互動失調」三大親職壓力的平均數都落在「很少」跟「有時」區間，而得分最高的是「母職能力限制」如擔心自己的能力不足和擔心沒有足夠的錢，讓子女獲得好的資源等。

依據單因子變異數與相關分析結果，僅有兩個背景變項與親職壓力有關，一為國籍別，二為家庭月收入，以下將分別深入探討：

1. 國籍別的不同在「孩子的困擾行為」和「親子互動失調」壓力上是有差異的

依據單因子變異數分析和事後比較，大陸籍新住民在「孩子的困擾行為」(如因子女忘東忘西、拖拖拉拉、叫不動、改不掉壞習慣，而感到挫折)和「親子互動失調」(如不知道如何說明對孩子的期待，不知道跟子女聊什麼話題等)的壓力都顯著高於越南籍新住民。研究推論可能是大陸籍的母親對於子女的期待較高，所以當子女達不到要求時，他會承受失望的壓力也較大。

2. 家庭月收入的不同造成母職能力限制的壓力

根據本研究調查，家庭月收入在 2-4 萬的佔 38.2%最多，其次為 4-6 萬佔 24.3%，再來為 6-8 萬佔 15.2%，家庭收入低於 2 萬佔 9.1%，8-10 萬佔 5.9%，高於 10 萬的僅有 3.2%。

單因子變異數分析顯示收入在 4-6 萬的家庭有較高的母職能力限制壓力比收入在 6-8 萬和 8 萬以上，從此結果或許可以推斷經濟壓力的確會造成母職能力限制的壓力，此部分與鄭白玉(2016)的研究結果類似，台灣家庭月收入少於四萬者在親職壓力大於四萬

以上者。

(三)家庭衝突因應策略與親職壓力迴歸分析結果

1. 家庭衝突中消極逃避策略能預測來自孩子困擾行為和親子互動失調的壓力

逐步迴歸分析結果顯示婚姻衝突中的自我逃避、親子衝突中的抵制與逃避策略和婆媳衝突中的消極策略能預測來自孩子困擾行為的壓力，而且前兩者也能預測親子互動失調的壓力。會使用消極與逃避的策略來處理衝突，通常都是很重視和諧的家人關係，但也會因在衝突過程中不知道如何表達緊張、失望、厭惡或憤怒的情緒，長期壓抑而造成壓力。

2. 家庭衝突中的逃避、抵制、妥協等混雜的策略預測母職能力限制的壓力

婚姻衝突中的逃避、親子衝突中的子女抵制和逃避、折衷妥協和婆媳衝突中的抵制策略皆能預測母職能力限制壓力。母職能力限制之壓力在本研究中界定為新住民自覺在扮演親職教養角色上能力不足，而此模式中的預測策略是混雜的，會因面對家庭中不同角色使用不同策略而引發壓力，本研究推論在婚姻衝突中選擇逃避或許是因配偶無法在教養孩子上給予支持，婆媳衝突中選擇抵制或許是為了捍衛自己在母親角色的職責，而與子女妥協是想知道彼此的想法，這些衝突策略其實都在反映新住民希望能扮演好一個母職角色，但與家人互動中產生的衝突讓他因質疑自己的能力而產生壓力。

(四) 家庭衝突因應策略與子女行為表現迴歸分析結果

1. 家庭衝突中消極逃避策略能預測子女內化問題行為

依據逐步迴歸分析結果，婚姻衝突中的自我逃避策略、親子衝突中的抵制與逃避策略和婆媳衝突中的消極策略能預測子女的內化問題行為。此模式符應了社會學習論的觀點。母親是子女的重要模仿對象，而面對衝突時的表現行為是社會化學習過程，當母親用逃避的方式面對婚姻與婆媳衝突時，子女也會採用逃避的方式來面對親子衝突，久而久之，就成為性格的一部分，容易緊張、畏縮、害怕、害羞、膽小等。

通常會採取這種逃避與消極的方式，是為了不讓人際衝突再度發生，所以又稱為「內斂衝突」(Wood, 1999/2003)，會使用這樣策略者傾向將衝突視為「你輸我輸」，對每一個人都沒有益處，所以會盡量避免在衝突中表達自己的想法，甚至還會犧牲自己的意見選

擇順從與忍耐。

2. 家庭衝突中抵制與情緒宣洩策略能預測子女的外顯問題行為

依據逐步迴歸分析結果，婚姻衝突中的情緒宣洩、親子衝突中的抵制與逃避策略和婆媳衝突中的抵制策略能預測子女的外顯問題行為。換言之，母親在面對婚姻衝突時使用吼叫、責罵、摔東西、肢體攻擊來表達憤怒與不滿，或是在面對與公婆有衝突時，用頂嘴、敷衍來捍衛自己想法，以及與子女發生衝突時子女使用頂嘴、擺臭臉等肢體語言來表達不開心，皆能預測子女的外顯問題行為。此模式符應了社會學習論的觀點。

採用這種較外顯處理衝突方式者會認為衝突有輸有贏，是一種競爭，為了捍衛自己的想法，會用肢體、語言來做抵制的表現(Wood, 1999/2003)。

二、專家諮詢會議

(一) 建構多元陪伴機制和網路關懷管道

在網路關懷機制中，為滿足新住民多樣需求，中心與協會皆會設立不同功能的群組，本研究從諮詢會議中綜合了六大類：機構官網、私訊網、新住民姊妹網、新住民家庭網、專案活動網和商業資訊網。這些多元的網路也因機構的努力讓在地資源和相關單位做連結，提供更多元的資訊給新住民。

另外，許多民間社福團體藉由主動關懷和辦理多元的課程如新住民媽媽教室、子女的課輔和才藝課程、親子共學班等，多元的陪伴機制讓新住民家庭得以不斷持續成長。

(二) 透由網際網路宣傳建設性溝通技巧和多元文化

有鑑於本問卷調查結果，建設性溝通技巧有其必要在新住民家庭做推廣，專家們建議可以將一些建設性溝通的概念以短文或影片方式呈現，也可以專訪模範新住民如何經營家庭和與家人溝通之內容，放於網路中做分享。在文化宣傳上，可透過網路讓社會大眾對新住民傳統文化、風俗民情和社會價值觀有更多的了解。唯有透過溝通和了解才能打破文化藩籬，共創和諧的多元文化社會。

(三) 加入家庭教育種子教師於新住民增能與志工培力計畫中

從問卷研究結果顯示不管是自我逃避或是抵制策略對於新住民的親職壓力和子女的行為表現皆有影響，因此如何推廣家庭教育是有其必要的。而有別於一般家庭的衝突，

新住民還有文化衝突的層面，所以如何突破這個層面，專家們建議可以從新住民增能與志工培訓計畫開始，讓他們成為種子教師後影響更多的人。另外，增加新住民與社區對話的機會，趁機釐清因刻板印象造成的隔閡，藉由提供了解差異的機會來改善家庭內與家庭外的人際關係。

(四)新住民子女的培力計畫取代輔導機制，增加溝通技巧於培力計畫中，並提供表現與服務他人的機會

根據研究結果新住民子女的內化問題行為其實是比较外顯問題來得多，所以代表的是他們比較沒有自信，他們比較需要的是更多優勢被看見和被肯定，專家們建議給予培力和成長機會比進行行為輔導更有意義。因此除提供更多的機會讓新二代接觸母親的文化，專家們建議增加溝通技巧的課程於計畫中，培育他們成為文化講師，進行社區、學校宣導，藉此讓他們有表現和被看見的機會，也培育他們有服務他人的精神。

(五)教育課程得搭配熱門活動及多元誘因辦理，藉以提高新住民及其家人的參與度

本研究規劃的教育課程內容涵蓋親子課程、婚姻課程和親職壓力課程，其詳細課程目標和內容請參考圖 12。專家會議中，專家們認為新住民配偶是影響婆媳關係、婚姻關係和親子關係關鍵人物，為吸引新住民配偶參加婚姻或親子課程得搭配活動來舉辦如陪伴新住民上課的空檔、休閒活動中穿插或是透過志工培訓機會等。

第二節 建議

一、給政府部門之建議

(一)思考家中有青少年的新住民是否為「新住民」的定位問題

本研究對象結婚大多已超過十年，甚至還有超過二十年，在台灣定居超過十年者還能算是「新」住民嗎？許多新住民家庭服務中心的服務對象是設定「未取得身分者」，陪伴新住民度過來台的適應階段，所以家庭服務項目也以家中有幼兒或國小低年級學童家長設計親職教育、講座等。換言之，家中有青少年的新住民已非新住民家庭服務中心的服務對象，所以服務管道與一般家庭已無差異，這樣的狀況可能讓外在資源更難有適合的管道進入家庭。

(二)各國籍的新住民家庭衝突有待從文化與原生家庭作更深入的探討

本研究發現國籍是形成家庭衝突與親職壓力的重要因素，但究竟為何會不同，有待未來研究作深入探究。雖然近年新住民家庭研究趨多，但似乎把新住民當作一個族群集體名詞，而忘了他們來自不同國家，具有不同文化背景。另外，新住民家庭研究的重心都放在來台後可能會面臨的生活困境，較少研究他們的原生文化和家庭，帶給他們的影響。

(三)重視隨母居和中低收入家庭的親子衝突與親職壓力的狀況

本研究發現隨母居家庭(一人獨自與子女居住)比其他家庭型態，子女使用逃避與抵制的方式更頻繁。隨母居家庭不一定是單親家庭，但不管婚姻狀況如何母親獨自撫養子女是事實，若遇親子衝突時無人能協助與協調，則子女恐有問題行為之虞。

而中低收入家庭新住民感受到的親職壓力也勝於其他收入者，如果根據衛福部日前的公告，全台各縣市最低生活費(貧窮線)，每人1萬2388元，中低收入戶則是再乘上1.5倍。若依此推算，月收入4萬到6萬的三口家庭，則有可能落入中低收入戶，但也有可能是在能接受補助的邊緣。

不管隨母居和中低收入戶都有可能是介於接受補助與福利的灰色地帶，其親子衝突與親職壓力的狀況更需政府部門格外重視。

(四)各級學校配合家庭教育法的規定，建議加入親子溝通課程

從本研究結果在親子衝突中子女採用抵制與逃避的策略可預測其內化與外顯行為，青少年在家中與家人的溝通技巧是有必要學習的。依據家庭教育法的規定「高級中等以下學校每學年在正式課程外實施四小時以上家庭教育課程及活動。」本研究在專家諮詢會議中擬定的親子課程，讓國小高年級和國中學生從辨識破壞性與建設性溝通的差別到建立建設性溝通的技巧之系列課程，建議可做為學校實施家庭教育課程的參考。

(五)推廣建設性溝通技巧於婚姻教育中，除從課程安排外也可從網際網絡著手

民國 101 到 103 年的「全國新住民火炬計畫」和民國 105 到 109 年的「新住民子女教育發展五年中程計畫」，皆將親職教育課程列為重點辦理活動，相較之下，婚姻教育課程在推廣與落實上則較弱。張玉茹和林志忠(2018)調查了 81 個單位含家庭教育中心、新住民家庭服務中心、新住民學習中心、移民署和非營利機構，有 25.9%的單位一整年都沒有辦理過婚姻教育活動，而辦理活動的單位又高達 17.3%沒有一個新住民參加。換言之，婚姻教育推廣與落實的比例是偏低的。

從本研究結果中可以發現婚姻衝突時，若新住民採用自我逃避的方式則可預測親職壓力和子女的內化問題行為，換言之越逃避，壓力越大，子女的害怕、緊張和畏縮行為越多。因此如何推廣建設性溝通技巧於婚姻教育中是有需要性和迫切性，本研究建議除從課程規劃上著手外，也可利用網際網路做宣傳，如將重要觀念與策略以短文方式呈現、錄製人物專訪和上課內容，上傳至新住民家庭網等。

(六)提供新住民與新二代表現與服務他人的機會，進而打破社會文化藩籬

根據本研究結果，新住民在遇婆媳衝突時採用消極與抵制的策略可預測子女的內化與外顯行為，顯示新住民如何與公婆溝通和化解婆媳衝突技巧是重要的，但如何輔導與協助改善婆媳關係呢？現有的輔導文獻資料、服務單位都較少觸及婆媳議題，在專家諮詢會議中，專家們提議若能改從讓新住民與新二代對自己(母親)的文化認同，並讓他們有舞台去介紹自己的文化，進而讓他們對自己更有自信，而社會大眾也可以藉此更了解他們的文化，再轉而影響婆婆對媳婦的看法。以打破文化藩籬，接納彼此的差異，作為新住民家庭成長的首要目的，此建議提供政府部門在做決策時之參考。

二、給地方辦理新住民家庭服務與教育單位之建議

(一)辦理家庭教育課程時，除搭配熱門活動外，在活動名稱上勿用過於專業、學術化、區別化的用語

為吸引新住民與配偶參加家庭教育課程，可搭配先生會陪伴一起參加的活動如駕訓班、旅遊。也可夫妻分開開班，而先生的活動可規劃男性較喜愛的運動或休閒。在活動名稱上勿過於專業或學術用語，或是成為好爸爸或好媽媽的用詞，可以用更親和、無區別化的用語，如先道出問題：身為家長的我們該如何跟青少年子女溝通呢？讓我們共同學習建設性溝通技巧。

(二)新住民與志工培力課程作為家庭教育種子教師的培訓

一般家庭教育中心或學校舉辦的家庭教育課程，新住民參加的比例偏低，但根據新住民家庭服務中心的觀察，若是由新住民或是中心志工開的課程，他們參加的意願相對提高。建議可以先辦理新住民與志工培力課程，其培訓課程可與民間團體如愛家基金會合作，讓這些志工形成教育的種子，作為未來婚姻課程或親子課程的講師。

(三)培養優秀新二代成為青少年的學習楷模和文化宣講員

建議各單位可以多培育新二代，除讓他們可以多接觸與體驗母親的文化，也需培訓他們的溝通技巧，如對家庭內的溝通或是對外的宣講技巧等。再規劃適合的場域，讓他們有機會當文化宣講員或帶活動者，這樣的機會一來可以讓新二代自己本身更有自信，二來能讓其他新二代青少年有學習楷模，三來能讓一般大眾更了解新住民家庭文化。

(四)針對不同國籍的新住民開設不同的課程與活動

根據本研究結果，新住民的國籍別不管是婚姻衝突、親子衝突還是婆媳衝突在因應策略上皆有所不同。因此若能提供不同國籍所需之課程，應能對他們有更大的助益，如針對大陸籍的新住民需給予關於減緩親職壓力的課程，越南籍的新住民需給予建設性溝通技巧的策略來協助他們面對衝突。

三、給未來研究者之建議

(一)問卷編制除考慮合適性外，亦須考慮填答者的感受

本問卷在編制時雖邀請新住民協助檢視題意的清楚程度以及合適程度，而未曾更進

一步詢問感受程度。未來研究者可邀請一些新住民一起來討論，這樣的題意該如何詢問新住民的感受會較好。

(二)在編製問卷前可先採用質性研究，直接接觸新住民蒐集第一手資料

本研究因時間限制僅用質性文獻資料來編製問卷，建議未來可直接採用質性研究訪談新住民、配偶及子女，來獲得更深入的資料。建議可以訪談的題目如：對如何看待衝突？面對不同人時如配偶、子女或公婆時會有不同的因應方式嗎？對於自己因應的方式滿意嗎？如何看待與因應其他兩人的衝突(父母、父子、母子、婆媳)？他人的衝突是否有影響到自己？

(三)針對不同國籍新住民可再做更深入的探討

本研究發現國籍不同在採用的家庭衝突因應策略是有不同的，但究竟為何造成這樣的差異，還需要有更多、更深入的文化分析。比如可用訪談的方式，詢問在新住民自己的文化中，人們是如何看待衝突？自己的原生家庭父母親是如何因應衝突？自己受到的影響是什麼？等。

(四)未來可邀請中央與地方公部門人員加入專家諮詢名單，讓意見更多元

本研究邀請公部門人員是界定在第一線工作的各縣市新住民家庭服務中心，而未將地方公部門如社會處、教育處，或是中央公部門如教育局、移民署等納入。另外，未邀請到新住民出席專家諮詢會議，以致共擬出的輔導策略恐有未盡周詳之處，建議未來的研究者再邀請的專家背景可再更多元，除第一線工作者外，地方與中央之公部門人員和服務新住民團體其身分為新住民者。

附錄一 新住民家庭衝突與親職壓力問卷(初擬問卷)

新住民家庭衝突與親職壓力問卷(初擬問卷-題意檢視版本)

親愛的媽媽，您好：

首先感謝您撥出時間填寫此份問卷，此問卷是為了瞭解您在婚姻、親子、婆媳關係和擔任親職時所面臨的問題與衝突，以及面對衝突時會使用的處理方式。

本問卷採無記名方式，所得資料及結果僅用於學術界，絕不對外公開，請放心填答。題目沒有標準答案，請您按照自己直覺與實際狀況確實填答每一個問題，小心不要有任何遺漏。您的寶貴意見是學術研究的一份有力支持。

誠摯感謝您的協助！

敬祝 闔家平安！

國立嘉義大學幼兒教育研究所

孫麗卿 副教授

中華民國一〇八年三月

第一部份：基本資料

【填答說明】請您依據您個人與家庭的實際狀況，在符合處前□的地方打「」，及在_____的地方以書寫方式填答。

1. 我的年齡：☐25 歲以下 ☐26-30 歲 ☐31-35 歲 ☐36-40 歲 ☐41-45 歲
☐46-50 歲 ☐51-55 歲 ☐56-60 歲 ☐60 歲以上
2. 老公的年齡：☐25 歲以下 ☐26 - 30 歲 ☐31 - 35 歲 ☐36 - 40 歲
☐41 - 45 歲 ☐46 - 50 歲 ☐51 - 55 歲 ☐56-60 歲 ☐60 歲以上
3. 我的教育程度：☐國小 ☐國中 ☐高中職 ☐專科、大學 ☐研究所
4. 老公的教育程度：☐國小 ☐國中 ☐高中職 ☐專科、大學 ☐研究所
5. 結婚年數：☐10 年以下 ☐11 年 - 15 年 ☐16 年 - 20 年 ☐20 年以上
6. 家庭月收入：☐2 萬以下 ☐2 萬 - 4 萬 ☐4 萬 - 6 萬 ☐6 萬 - 8 萬
(夫妻合計) ☐8 萬 - 10 萬 ☐10 萬以上
7. 居住類型：☐自己與子女同住 ☐夫妻與子女同住
☐夫妻、公公或婆婆與子女同住
☐夫妻、夫家的家人如小姑、小叔與子女同住
☐其它同住者：_____

8. 我的國籍：☐越南籍 ☐印尼籍 ☐大陸籍

9. 子女數：☐1 個 ☐2 個 ☐3 個 ☐4 個 ☐5 個以上

第二部分：家庭衝突因應策略

一、婚姻衝突因應策略量表

請就您和先生在遇到衝突過後，您會採取以下哪些處理方式呢？圈選出採取處理方法發生的頻率：1 代表「從來沒有」，2 代表「很少如此」，3 代表「有時如此」，4 代表「經常如此」，5 代表「總是如此」。

	從 來 沒 有	很 少 如 此	有 時 如 此	經 常 如 此	總 是 如 此
1. 我跟先生有衝突後，我會花更多時間陪他，做他喜歡的事	1	2	3	4	5
2. 我跟先生有衝突後，我會有耐心的解釋這個問題給他聽	1	2	3	4	5
3. 我跟先生有衝突後，我會試著引導先生從好的一面來看事情	1	2	3	4	5
4. 我跟先生有衝突後，我會主動和先生認錯和好	1	2	3	4	5
5. 我跟先生有衝突後，我會找朋友抒發情緒並討論解決問題的方法	1	2	3	4	5
6. 我跟先生有衝突後，我會對先生大吼大叫	1	2	3	4	5
7. 我跟先生有衝突後，我會用難聽的話罵先生	1	2	3	4	5
8. 我跟先生有衝突後，我會生氣的摔打東西	1	2	3	4	5
9. 我跟先生有衝突後，我會挑剔先生的不是，告訴先生，會發生這個問題都是他的錯	1	2	3	4	5
10. 我跟先生有衝突後，我會威脅老公，如果不照我的方式做，我會…如：不理他，不讓他回家…	1	2	3	4	5
11. 我跟先生有衝突後，我會覺得無能為力	1	2	3	4	5
12. 我跟先生有衝突後，我會把更多精力與時間放在自己想做的事上	1	2	3	4	5
13. 我跟先生有衝突後，我會假裝沒有這件事發生	1	2	3	4	5
14. 我跟先生有衝突後，我會盡量不再和先生討論類似問題	1	2	3	4	5
15. 我跟先生有衝突後，我會不理先生，不跟他說話	1	2	3	4	5

二、親子衝突因應策略量表

請就您和國小高年級或國中生子女(若有 2 個以上，請以最年長的孩子為主)在產生衝突過後，您和子女雙方會採取以下哪些處理方式呢？圈選出採取處理方法發生的頻率：1 代表「從來沒有」，2 代表「很少如此」，3 代表「有時如此」，4 代表「經常如此」，5 代表「總是如此」。

	從 來 沒 有	很 少 如 此	有 時 如 此	經 常 如 此	總 是 如 此
1. 當我跟小孩有衝突後，他會完全依照我的意見去做	1	2	3	4	5
2. 當我跟小孩有衝突後，他在某些方面，會接受我的意見	1	2	3	4	5
3. 當我跟小孩有衝突時，只要我一生氣，他就會乖乖聽話	1	2	3	4	5
4. 當我跟小孩有衝突時，他會故意跟我唱反調	1	2	3	4	5
5. 當我跟小孩有衝突後，他會以摔東西或是甩門的方式，故意讓我知道他在發脾氣	1	2	3	4	5
6. 當我跟小孩有衝突時，他會頂撞回來與不斷的爭辯	1	2	3	4	5
7. 當我跟小孩有衝突後，他會故意擺臭臉，讓我知道他在不開心的	1	2	3	4	5
8. 當我跟小孩有衝突後，我會等到孩子氣消的時候，再主動找他談論	1	2	3	4	5
9. 當我跟小孩有衝突後，我退讓一步，他也會退讓一步	1	2	3	4	5
10. 當我跟小孩有衝突後，我會站在他的立場思考後，才說自己想法	1	2	3	4	5
11. 當我跟小孩有衝突後，他會假裝忘記我的話，當作沒事發生過	1	2	3	4	5
12. 當我跟小孩有衝突後，他會故意岔開話題，不跟我談論這件事	1	2	3	4	5
13. 當我跟小孩有衝突後，他會不理我、不跟我說話	1	2	3	4	5
14. 當我跟小孩有衝突後，他會找機會開溜，不管我的反應	1	2	3	4	5
15. 當我跟小孩有衝突時，他會先敷衍我，再背著我做想做的事	1	2	3	4	5

三、婆媳衝突選擇因應策略量表

請問您和公公或婆婆在產生衝突過後，您會採取以下哪些處理方式呢？圈選出採取處理方法發生的頻率：1 代表「從來沒有」，2 代表「很少如此」，3 代表「有時如此」，4 代表「經常如此」，5 代表「總是如此」。

	從 來 沒 有	很 少 如 此	有 時 如 此	經 常 如 此	總 是 如 此
1. 當我和公婆有衝突後，我會找其他的時間跟他們講開	1	2	3	4	5
2. 當我跟公婆意見不合時，我會請公婆直接跟我講，不要放在心裡	1	2	3	4	5
3. 公婆誤解我的意見時，我會請老公幫我解釋	1	2	3	4	5
4. 我會和公婆討論出彼此都能接受的生活習慣方式	1	2	3	4	5
5. 當我遇到跟公婆想法不同時，我會選擇忍耐，不再多談論	1	2	3	4	5
6. 當我和公婆有爭執時，我會選擇離開現場	1	2	3	4	5
7. 當公婆唸我時，我會選擇不回應、不理會	1	2	3	4	5
8. 當我和公婆起衝突時，我會選擇讓時間沖淡一切	1	2	3	4	5
9. 當公婆碎碎念時，我會跟他們頂嘴	1	2	3	4	5
10. 當公婆行為不對時，我會直接跟他們說	1	2	3	4	5
11. 當我跟公婆有衝突後，我表面上會敷衍公婆，私底下我還是照自己的方式做	1	2	3	4	5
12. 當我和公婆想法不同時，我會堅持我自己的想法	1	2	3	4	5
13. 公婆的要求不合理時，我會反抗	1	2	3	4	5

第三部分：親職壓力原因量表

請就您在日常生活中因下列描述的情況而感受到壓力，圈選出採取處理方法發生的頻率：1 代表「從來沒有」，2 代表「很少如此」，3 代表「有時如此」，4 代表「經常如此」，5 代表「總是如此」

	從 來 沒 有	很 少 如 此	有 時 如 此	經 常 如 此	總 是 如 此
1. 我覺得自己不能把孩子的事情處理得很好	1	2	3	4	5
2. 指導孩子功課方面，我擔心自己的能力不足	1	2	3	4	5
3. 在教養孩子的過程中，我覺得很辛苦，沒有人幫我	1	2	3	4	5
4. 我會擔心沒有錢讓孩子獲得更好的資源	1	2	3	4	5
5. 我覺得「母親」這個角色，我沒有做得很好	1	2	3	4	5
6. 在孩子的管教問題上，總是困擾著我	1	2	3	4	5
7. 我會很內疚，因為孩子很多事情我都幫不上忙	1	2	3	4	5
8. 孩子會忘東忘西，需要我不斷的提醒，所以我覺得很累	1	2	3	4	5
9. 我覺得孩子寫功課不太專心，拖拖拉拉的，令我生氣	1	2	3	4	5
10. 我的孩子很容易為了小事情而生氣，讓我很煩惱	1	2	3	4	5
11. 學校老師向我反映孩子的不適當行為時，令我很苦惱	1	2	3	4	5
12. 我叫孩子做事時，孩子都講不聽、叫不動，讓我很生氣	1	2	3	4	5
13. 我覺得孩子很怕我，我不知道怎麼跟孩子親近	1	2	3	4	5
14. 我不知道該如何向孩子說明，孩子才能明白我的期望	1	2	3	4	5
15. 我覺得孩子的生活習慣很不好，可是我不知道該怎麼教	1	2	3	4	5
16. 我的孩子不會主動和我談學校發生的事，讓我很困擾	1	2	3	4	5
17. 我不太知道該跟孩子聊些什麼	1	2	3	4	5

第四部分：國小高年級及國中生行為量表

請您回想您的國小高年級或國中生子女(若有 2 個以上，請以最年長的孩子為主)，曾有過下列的行為嗎？圈選出行為發生的頻率：1 代表「從來沒有」，2 代表「很少如此」，3 代表「有時如此」，4 代表「經常如此」，5 代表「總是如此」。

	從 來 沒 有	很 少 如 此	有 時 如 此	經 常 如 此	總 是 如 此
1. 翹課	1	2	3	4	5
2. 成績不好	1	2	3	4	5
3. 遲到	1	2	3	4	5
4. 考試作弊	1	2	3	4	5
5. 無法完成作業	1	2	3	4	5
6. 頂撞師長	1	2	3	4	5
7. 專心或專注的時間不長	1	2	3	4	5
8. 不能安靜地坐著、有過動的傾向	1	2	3	4	5
9. 衝動、行動前不會思考一下	1	2	3	4	5
10. 愛做白日夢或沉溺在自己的想法裡	1	2	3	4	5
11. 害怕自己會做錯事或說錯話	1	2	3	4	5
12. 緊張、不能放鬆	1	2	3	4	5
13. 有祕密，有事埋在自己心裡	1	2	3	4	5
14. 害羞、膽小、容易覺得不好意思	1	2	3	4	5
15. 畏縮、不與別人來往	1	2	3	4	5
16. 愛爭辯	1	2	3	4	5
17. 愛吹牛或誇大事實	1	2	3	4	5
18. 欺負別人	1	2	3	4	5
19. 跟人打架	1	2	3	4	5
20. 愛嘲笑或戲弄別人	1	2	3	4	5
21. 愛發怒、脾氣大	1	2	3	4	5

附錄二 新住民家庭衝突與親職壓力量表(專家信效度版本)

親愛的專家們，您好：

本研究為內政部移民署委託之計畫，此計畫乃為了解新住民家庭衝突與親職壓力。本研究團隊在編製量表過程中，乃依據現有量表之構面與操作定義，再參考新住民質性文獻編撰其題項。量表分成三大部分：家庭衝突因應策略、家庭衝突原因和親職壓力等七份量表。

本研究團隊希望藉各專家之力，讓量表能更完善，因此若量表內有語意不清、文句不順、分類不適或任何意見，懇請您不吝賜教，在每個題項修正空格處填寫修改建議，修改題項時請以新住民能理解的用語為佳。

另外，本研究為建立 Aiken 內容效度和同質性信度，需要各位專家針對每個題項的適合程度作圈選，1 代表「不合適刪除」、2 代表「需大部分的修正」、3 代表「部分修正後合適」、4 代表「合適」、5 代表「非常合適」。在圈選後，再請檢查是否有遺漏的題項，**並請盡量在 3/29(五)前寄回。**

敬祝 平安喜樂！

國立嘉義大學幼兒教育系

孫麗卿 副教授

中華民國一〇八年三月

第一部分 家庭衝突因應策略

一、婚姻衝突因應策略量表

婚姻衝突因應策略含三大構面，其定義如下：

1. 正向回應與支持：在婚姻衝突後，採取主動與伴侶和好、共同活動或是採取對他人抒發感受的解決方法。
2. 情緒宣洩：在婚姻衝突後，採取批評伴侶、對伴侶發怒、挑剔、威脅等方式。
3. 自我逃避：在婚姻衝突後，採取逃避或拒絕與配偶溝通等方式。

	不合適刪除	需大部分修正	部分修正後合適	合適	非常合適
一、正向回應與支持					
1. 我跟先生有衝突後，我會與先生一起做更多他喜愛的事情。	1	2	3	4	5
修正：_____					
2. 我跟先生有衝突後，為了討好先生，我會特別煮他喜歡的食物。	1	2	3	4	5
修正：_____					
3. 我跟先生有衝突後，我會花更多時間陪他。	1	2	3	4	5
修正：_____					
4. 我跟先生有衝突後，我會有耐心的解釋這個問題給他聽。	1	2	3	4	5
修正：_____					
5. 我跟先生有衝突後，我會試著引導先生從好的一面來看事情。	1	2	3	4	5
修正：_____					
6. 我跟先生有衝突後，我會主動和先生認錯和好。	1	2	3	4	5
修正：_____					
7. 我跟先生有衝突後，我會找朋友抒發情緒並討論解決問題的方法。	1	2	3	4	5
修正：_____					
8. 我跟先生有衝突後，我會尋求心靈或婚姻相關專業人員的協助。	1	2	3	4	5

修正:_____

二、情緒宣洩

1. 我跟先生有衝突後，我會對先生大吼大叫。	1	2	3	4	5
------------------------	---	---	---	---	---

修正:_____

2. 我跟先生有衝突後，我會用難聽的話罵先生。	1	2	3	4	5
-------------------------	---	---	---	---	---

修正:_____

3. 我跟先生有衝突後，我會生氣的摔打東西。	1	2	3	4	5
------------------------	---	---	---	---	---

修正:_____

4. 我跟先生有衝突後，我會挑剔先生的不是，告訴先生，會發生這個問題都是他的錯。	1	2	3	4	5
--	---	---	---	---	---

修正:_____

5. 我跟先生有衝突後，我會威脅老公，如果不照我的方式做，我會...如:不理他，不讓他回家...。	1	2	3	4	5
---	---	---	---	---	---

修正:_____

三、自我逃避

1. 我跟先生有衝突後，我會覺得無能為力。	1	2	3	4	5
-----------------------	---	---	---	---	---

修正:_____

2. 我跟先生有衝突後，我會覺得自己做的很不好而感到難過。	1	2	3	4	5
-------------------------------	---	---	---	---	---

修正:_____

3. 我跟先生有衝突後，我會把更多精力與時間放在自己想做的事上。	1	2	3	4	5
----------------------------------	---	---	---	---	---

修正:_____

4. 我跟先生有衝突後，如果老公在家時，我會忙著做自己的事。	1	2	3	4	5
--------------------------------	---	---	---	---	---

修正:_____

5. 我跟先生有衝突後，我會假裝沒有這件事發生。	1	2	3	4	5
--------------------------	---	---	---	---	---

修正:_____

6. 我跟先生有衝突後，我會盡量不再和先生討論類似問題。	1	2	3	4	5
------------------------------	---	---	---	---	---

修正:_____

7. 我跟先生有衝突後，我會不理先生，不跟他說話。	1	2	3	4	5
---------------------------	---	---	---	---	---

修正:_____

二、親子衝突因應策略量表

親子衝突因應策略含四大構面，其定義如下：

1. 子女順從: 衝突過後，子女會順從我的要求。
2. 子女抵制: 衝突過後，子女會用強烈的語言或肢體行為來表達他的不滿。
3. 折衷妥協: 衝突過後，我跟子女會站在雙方的立場互相討論，各自退讓。
4. 子女逃避: 面對衝突，子女會採取逃避溝通的方式。

	不合適 刪除	需大部分 修正	部分修正 後合適	合適	非常 合適
一、子女順從					
1. 當我跟小孩有衝突後，他會完全依照我的意見去做。	1	2	3	4	5
修正:_____					
2. 當我跟小孩有衝突後，雖然小孩很不喜歡我的規定，他仍然會遵守。	1	2	3	4	5
修正:_____					
3. 當我跟小孩有衝突後，小孩的任何事情，都是由我來做決定。	1	2	3	4	5
修正:_____					
4. 當我跟小孩有衝突後，他在某些方面，會接受我的意見。	1	2	3	4	5
修正:_____					
5. 當我跟小孩有衝突時，只要我一生氣，他就會乖乖聽話。	1	2	3	4	5
修正:_____					
二、子女抵制					
1. 當我跟小孩有衝突時，他會故意跟我唱反調。	1	2	3	4	5
修正:_____					
2. 當我跟小孩有衝突後，他會以摔東西或是甩門的方式，故意讓我知道他在發脾氣。	1	2	3	4	5

修正:_____

3. 當我跟小孩有衝突時，他會頂撞回來。 1 2 3 4 5

修正:_____

4. 當我跟小孩有衝突時，他會不斷的爭辯，直到我讓步。 1 2 3 4 5

修正:_____

5. 當我跟小孩有衝突後，他會故意擺臭臉，讓我知道他在不開心。 1 2 3 4 5

修正:_____

三、 折衷妥協

1. 當我跟小孩有衝突後，我會等到孩子氣消的時候，再主動找他談論。 1 2 3 4 5

修正:_____

2. 當我跟小孩有衝突後，我會跟小孩互相討論。 1 2 3 4 5

修正:_____

3. 當我跟小孩有衝突後，我會試著找出我跟小孩發生衝突的原因。 1 2 3 4 5

修正:_____

4. 當我跟小孩有衝突後，我退讓一步，小孩也會退讓一步。 1 2 3 4 5

修正:_____

5. 當我跟小孩有衝突後，我會站在小孩的立場思考後，才說自己想法。 1 2 3 4 5

修正:_____

四、 子女逃避

1. 當我跟小孩有衝突後，他會假裝忘記我的話，當作沒事發生過。 1 2 3 4 5

修正:_____

2. 當我跟小孩有衝突後，他會故意岔開話題，不跟我談論這件事。 1 2 3 4 5

修正:_____

3. 當我跟小孩有衝突後，他會不理我、不跟我說話。 1 2 3 4 5

修正:_____

4. 當我跟小孩有衝突後，他會躲回房間，不管我的反應。	1	2	3	4	5
修正:_____					
5. 當我跟小孩有衝突後，他會找機會開溜、不回家。	1	2	3	4	5
修正:_____					
6. 當我跟小孩有衝突時，他會先敷衍我，再背著我做想做的事。	1	2	3	4	5
修正:_____					

三、婆媳衝突因應策略量表

婆媳衝突因應策略含三大構面，其定義如下：

1. 積極策略：當面對婆媳衝突情境時，會主動使用討論，講開的方式來解決問題。
2. 消極策略：面對婆媳衝突情境時會選擇忍讓、逃避以避免衝突加劇。
3. 抵制策略：面對婆媳衝突情境時，會去反抗公婆、頂嘴來捍衛自己的想法。

	不合 適 刪 除	需 大 部 分 修 正	部 分 修 正 後 合 適	合 適	非 常 合 適
一、積極策略					
1. 當我和公婆在金錢上有衝突後，我會主動跟他們討論家裡的錢該如何運用。	1	2	3	4	5
修正:_____					
2. 當我和公婆有衝突後，我會找其他的時間跟他們講開。	1	2	3	4	5
修正:_____					
3. 當我和公婆意見不同時，我會請公婆直接跟我講，不要放在心裡。	1	2	3	4	5
修正:_____					
4. 當公婆誤解我的意思時，我會請老公幫我解釋。	1	2	3	4	5
修正:_____					
5. 我會在飲食習慣上和公婆討論出大家都能接受的烹調方式。	1	2	3	4	5
修正:_____					
6. 我會和公婆協調家務分工的方式。	1	2	3	4	5
修正:_____					

二、消極策略

1. 當我遇到跟公婆想法不同時，我會選擇忍耐，不再多說。	1	2	3	4	5
修正:_____					
2. 當我和公婆在管教孩子的觀念不同時，我會選擇順從。	1	2	3	4	5
修正:_____					
3. 當我和公婆有爭執時，我會選擇離開現場。	1	2	3	4	5
修正:_____					
4. 當公婆唸我時，我會選擇不回應、不理會。	1	2	3	4	5
修正:_____					
5. 我和公婆起衝突時，我會選擇讓時間沖淡一切。	1	2	3	4	5
修正:_____					
6. 當公婆和我想法不同時，我會選擇聽他們的話去做。	1	2	3	4	5
修正:_____					

三、抵制策略

1. 當公婆碎碎念時，我會跟他們頂嘴。	1	2	3	4	5
修正:_____					
2. 當公婆行為不對時，我會直接跟他們說。	1	2	3	4	5
修正:_____					
3. 當我跟公婆有衝突後，我表面上會敷衍公婆，私底下我還是照自己的方式做。	1	2	3	4	5
修正:_____					
4. 當我和公婆想法不同時，我會堅持我自己的想法。	1	2	3	4	5
修正:_____					
5. 公婆的要求不合理時，我會反抗。	1	2	3	4	5
修正:_____					

第二部份 親職壓力

一、親職壓力量表

親職壓力含三大構面，其定義如下：

1. 母職能力限制：母親自覺在扮演親職教養角色上能力的不足。
2. 孩子的困擾行為：因孩子的困擾行為，讓母親感到生氣與苦惱。
3. 親子互動失調：母親在與孩子溝通、互動及管教上有挫折的感受。

	不合適 刪除	需大部分 修正	部分修正 後合適	合適	非常 合適
一、母職能力限制					
1. 我覺得自己不能把孩子的事情處理得很好。	1	2	3	4	5
修正:_____					
2. 指導孩子功課方面，我擔心自己的能力不足。	1	2	3	4	5
修正:_____					
3. 在教養孩子的過程中，我覺得很辛苦，沒有人幫我。	1	2	3	4	5
修正:_____					
4. 我會擔心沒有錢讓孩子獲得更好的資源。	1	2	3	4	5
修正:_____					
5. 我會覺得「母親」這個角色，我沒有做得很好。	1	2	3	4	5
修正:_____					
6. 在孩子的管教問題上，總是困擾著我。	1	2	3	4	5
修正:_____					
7. 我會很內疚，因為孩子很多事情我都幫不上忙。	1	2	3	4	5
修正:_____					
二、孩子的困擾行為					
1. 孩子是會忘東忘西的，需要我不斷的提醒，所以我覺得很累。	1	2	3	4	5
修正:_____					

2. 我覺得孩子寫功課不太專心、拖拖拉拉的，令我生氣。	1	2	3	4	5
修正:_____					
3. 我的孩子很容易為了小事情而生氣，讓我很煩惱。	1	2	3	4	5
修正:_____					
4. 學校老師向我反映孩子的不適當行為時，令我很苦惱。	1	2	3	4	5
修正:_____					
5. 我叫孩子做事時，孩子都講不聽、叫不動，讓我很生氣。	1	2	3	4	5
修正:_____					

三、親子互動失調

1. 我覺得孩子很怕我，我不知道怎麼跟孩子親近。	1	2	3	4	5
修正:_____					
2. 我不知道該如何向孩子說明，孩子才能明白我的期望。	1	2	3	4	5
修正:_____					
3. 我覺得孩子的生活習慣很不好，可是我不知道該怎麼教。	1	2	3	4	5
修正:_____					
4. 我的孩子不會主動和我談學校發生的事，讓我很困擾。	1	2	3	4	5
修正:_____					
5. 我不太知道該跟孩子聊些什麼。	1	2	3	4	5
修正:_____					

本量表若有其他問題建議，請書寫於下方空格中。

~本問卷到此結束，衷心的感謝您的支持與協助，謝謝!~

附錄三、專家學者與新住民母親建議修正之題項內容

原題項	建議修正方向
基本資料	
一、基本資料：6.家庭月收入	* (夫妻合計)位置應在家庭月收入後，填答上才不會會錯意。-O
婚姻衝突因應策略	
定義	*若題項內容前有說明："當我跟先生有衝突後"，會做以下哪些事項？則題目字數可刪減，以利閱讀，其他量表亦是！-D *頻率副詞使用「如此」會不容易懂。-R *下面的題目請將「先生」→「老公」比較好理解。-R
構面一、正向回應與支持	
MR1-1 我跟先生有衝突後，我會與先生一起做更多他喜愛的事情。	*「與」→「跟」？-F *將「做」改成「從事」，「事情」改成「活動」。-K *我會與先生一起做更多他喜愛的事情→不會出現。-R
MR1-2 我跟先生有衝突後，為了討好先生，我會特別煮他喜歡的食物。	*為了討好先生 X→雙重條件。-D *改為「我會特別煮他喜歡的食物，討好他」-E *改為「我跟先生有衝突後，我會特別煮他喜歡的食物去討好先生」-F *將「喜歡的」改成「喜歡吃的」。-K *將「討好先生」改成「和先生和好」。-I *建議刪除「為了討好先生」。-C
MR1-3 我跟先生有衝突後，我會花更多時間陪他。	*將「花更多」改為「多花」。-K *將「陪」改為「陪伴」。-I
MR1-4 我跟先生有衝突後，我會有耐心的解釋這個問題給他聽。	*將耐心前面的「有」刪除。-E *改為「我會有耐心解釋發生問題的原因給他聽。」-K *將「的」改為「地」。-I *改為「我會有耐心的和他商量要如何解決這個問題。」-C *改為「我會有耐心地解釋事情的狀況給他聽。」-G
MR1-5 我跟先生有衝突後，我會試著引導先生從好的一面來看事情。	*從好的一面來看事情→不清楚。-F *文句無錯誤，但應該很難執行，會不會問出來的結果都偏低，無鑑別度？-A *改為「試著引導自己或先生」-I *改為「我會試著引導先生從不同的面向來看待這個問題」-C *不會有這種情形。-R
MR1-6 我跟先生有衝突後，我	*此題，與"正向回應與支持"面向，可能不同因素！-D

會主動和先生認錯和好。	<ul style="list-style-type: none"> *就算先生錯了也這麼做嗎？ -E *刪除「認錯」。-C *改為「主動和先生道歉和好」。-G *通常都是先生主動向我和好。-R
MR1-7 我跟先生有衝突後，我會找朋友抒發情緒並討論解決問題的方法。	<ul style="list-style-type: none"> *雙重條件，但確實需同時存在為佳。-D *要不要分兩題？ ① 我會找朋友抒發情緒。 ② 找朋友討論解決問題的方法-F
MR1-8 我跟先生有衝突後，我會尋求心靈或婚姻相關專業人員的協助。	<ul style="list-style-type: none"> *心靈和婚姻似乎未必合宜並列，心靈是指宗教或其他？-J *心靈→所指為何？算命的嗎？婚姻相關專業人員→是否要定義？-F *因為通常不會找專業人員，只會找朋友說，故建議改為「找朋友訴苦，並尋求他們的意見與回饋」。-K *將「心靈」改為「心理」。-I、G *不會有這種情形。-R
構面二、情緒宣洩	
MR2-1 我跟先生有衝突後，我會對先生大吼大叫。	<ul style="list-style-type: none"> *有衝突後→定義一下，是多久後？因為前面正向的行動，可能是幾天後。衝突「時」就已經在大吼大叫了吧？「我會」後面加上「繼續」呢？-F *改為「我若跟先生有衝突時」。-K *將「大吼大叫」改為「吼叫」。-I *「後」→「時」。-R
MR2-2 我跟先生有衝突後，我會用難聽的話罵先生。	<ul style="list-style-type: none"> *「我會」後面加上「繼續」-F *改為「我若跟先生有衝突時」。-K *將「罵」改為「責罵」。-I *將「用」改為「說」。-H
MR2-3 我跟先生有衝突後，我會生氣的摔打東西。	<ul style="list-style-type: none"> *刪除「打」。-K)、I *改為「我會當面摔打東西」。-C *將「的」改為「地」。-G *可加入舉例：用力關門等。-M
MR2-4 我跟先生有衝突後，我會挑剔先生的不是，告訴先生，會發生這個問題都是他的錯。	<ul style="list-style-type: none"> *刪除「挑剔先生的不是」-D *刪除兩處的「會」字。-E *「告訴」前面加上「並」-J *刪除「挑剔先生的不是」-F *「我會挑剔先生，跟他說：會發生這個問題都是他的錯。」-A *刪除「會發生這個問題」。-K、I

	<p>*將「挑剔先生」改為「挑剔他」。-I</p> <p>*改為「我會指責先生說這一切都是他的錯。」-C</p> <p>*將「會發生這個問題」改為「會發生這件事或有問題」。</p> <p>-G</p>
MR2-5 我會威脅老公，如果不照我的方式做，我會...如：不理他，不讓他回家...	<p>*「老公」→「先生」，並改寫為「我會剝奪權利，如：不理他，不讓回家」-D</p> <p>*老公→他？，「如」刪除，改寫為*「或不讓他回家」-L</p> <p>*「老公」→「他，」-A</p> <p>*將「我會...如：不理他、不讓他回家...。」改為「我會不讓他回家等...」-I</p> <p>*改為「我會威脅先生，若不照我的方式去做，我會處罰他。」-C</p> <p>*將「我會...如：不理他、不讓他回家...。」改為「我會給他好看，如：不理他、不讓他回家...。」-G</p> <p>*用詞前後要一致，將「老公」改為「先生」。-B</p> <p>*可再加入舉例：離婚。-M</p>
MR2 題項	<p>*建議加入 MR2-6「我和先生發生衝突後，我會對先生有肢體的攻擊，來表達我的不滿與憤怒。」-H</p>
構面三、自我逃避	
構面名稱 3 自我逃避	<p>*自我逃避「或忽略」-D</p>
MR3-1 我跟先生有衝突後，我會覺得無能為力。	<p>*這是尋常反應，還未達到自我逃避。建議：修改詞句或刪除。-E</p> <p>*「我會覺得無能為力」→「我會覺得什麼都沒用？」，如果以行為來寫呢？-F</p> <p>*最後加入「不想再做任何溝通」。-C</p> <p>*最後加入「不知如何溝通」。-H</p> <p>*「無能為力」改為「不知道該怎麼辦」。-M</p>
MR3-2 我跟先生有衝突後，我會覺得自己做的很不好而感到難過。	<p>*「而感到難過」可考慮是否刪除。-D</p> <p>*覺得做不好而難過是"自我逃避"或可能僅是情緒感受？-J</p> <p>*刪「很」-A</p> <p>*改為「我會覺得自己不好，感到難過。」-K</p> <p>*刪除此題，這是「自責?」。-I</p> <p>*刪除此題，「這是感受，非策略」。-C</p> <p>*將「做的」改為「做得」。-G</p> <p>*會想到「兩個人是否不合」。-M</p>
MR3-3 我跟先生有衝突後，我會把更多精力與時間放在自己想做的事上。	<p>*Q: 符合"自我逃避"面向嗎？-D</p> <p>*改為「我會只做自己想做的事，不去想我們衝突的事」→是這意思嗎？-F</p>

	<ul style="list-style-type: none"> *改為「我會不理他，把更多精力與時間放在自己想做的事上。」-K *刪除此題，這是「轉移?」。-I *將「放在」改為「轉移到」。-C *將「更多」改為「更多的」。-G *最後加上「不想把心思花在他身上」。-H
MR3-4 我跟先生有衝突後，如果老公在家時，我會忙著做自己的事。	<ul style="list-style-type: none"> *「忙著」前面加上「故意」-E *「老公」→「他」。-L *「如果老公在家時」→為何要加這種情況？意思#5 #7 相似？-F *是否跟 3.有重疊？建議整合。-F *改為「如果老公還在家，我會表現非常忙碌，做自己的事。」-K *改為「我會忙著假裝做自己的事，不理他。」-H
MR3-5 我跟先生有衝突後，我會假裝沒有這件事發生。	*與 MR3-6 題意類似，可以改為「先生臉色不好，我會不管他，事情過去就過去，不會一直放在心上。」-M
MR3-6 我跟先生有衝突後，我會盡量不再和先生討論類似問題。	*改為「我會主動跟先生討論」。-R
MR3-7 我跟先生有衝突後，我會不理先生，不跟他說話。	<ul style="list-style-type: none"> *與 MR2-5，分開都是好題目，但一同施測時，可能混淆或跑不出因素？-D *與 MR3-4 的意圖很接近，可合併為「如果老公在家時，我會假裝忙著做自己的事，不理他、不和他說話。」-H *「我會不理他」→「我不會理他」。-R
MR3 題項	*建議加入 MR3-8「我和先生發生衝突後，我會離家一段時間，因為我不想面對他。」-H

原題項	建議修正方向
親子衝突因應策略	
定義	<ul style="list-style-type: none"> *Q: 當填答者，不只一位子女時，以"整體子女"回答或以"常衝突的子女"進行作答？-D *後面是用幾點評估？-F *這是媽媽的因應還是子女的因應，構面 1.2.4 的敘述為子女，3 為母親。-C *頻率副詞使用「如此」會不容易懂。-
構面一、子女順從	
PR1-1 當我跟小孩有衝突後，他會完全依照我的意見	*「完全」→是否太強？那有時候是，有時不是呢？-F

去做。	<ul style="list-style-type: none"> *「完全，很...」這些詞句容易誘導填答者選負面選項。 -A *改為「發生衝突後，他會完全依照我的決定去做。」-H *因為後面幾題並未以「完全」修飾動詞，建議刪除「完全」，以與後面同一類題目問法一致。-B
PR1-2 當我跟小孩有衝突後，雖然小孩很不喜歡我的規定，他仍會遵守。	<ul style="list-style-type: none"> *「雖然小孩很不喜歡我的規定」→「無論我的規定他接受與否」-D *刪「很」-A *「遵守」→「照我意思去做」.-R
PR1-3 當我跟小孩有衝突後，小孩的任何事情都是由我來做決定。	<ul style="list-style-type: none"> *「都是」→「還是會」-D *語句前後不連貫，無關？-L *好像並非子女順從。-F *刪「任何」，「都是」→「就」-A *刪除此題，因為大人決定，但小孩並沒有順從。-K *刪除此題，敘述不清楚。-I *刪除此題，未反映子女的順從。-C *建議與 PR1-1 合併，兩題意思相近。-H
PR1-4 當我跟小孩有衝突後，他在某些方面，會接受我的意見。	<ul style="list-style-type: none"> *「某些方面」→不理解題意。-D *「他在某些方面」這已有協商的意味。-E *「他在某些方面」→「他對某些事情？」-L *「他在某些方面」→和#1 又有程度上不同？why？-F *將「接受」改為「聽從」。-C *「會接受」→「會聽」。-R
PR1-5 當我跟小孩有衝突時，只要我一生氣，他就會乖乖聽話。	<ul style="list-style-type: none"> *此題有情境。-D *刪除「乖乖」。-I *PR1-1、1-3、1-5 此三題題意目的如何區隔？-H
構面二、子女抵制	
PR2-1 當我跟小孩有衝突時，他會故意跟我唱反調。	<ul style="list-style-type: none"> *怪怪的，好像是相反，唱反調→衝突？-F *「時」→「後？」-A *因為有衝突的當下是意見不合，當然唱反調？-A
PR2-2 當我跟小孩有衝突後，他會以摔東西或是甩門的方式，故意讓我知道他在發脾氣。	<ul style="list-style-type: none"> *「發脾氣」→「生氣」-L *刪「故意」-A *改為「他會生氣摔東西或是甩門」-K *改為「他會以調皮的方式，引起我的注意」。-R
PR2-3 當我跟小孩有衝突時，他會頂撞回來。	<ul style="list-style-type: none"> *「頂撞」前面多加「講話」-D *「回來」→「我」-L *「頂撞」前面多加「以言語」-A *將「頂撞回來」改為「頂嘴」。-K *將「頂撞回來」改為「頂撞我的話」。-C

	<p>*頂撞和 2-1 的「唱反調」同意，建議刪除或改為「不配合，按照自己的方式做。」以呈現另一種抵制樣貌。-B</p> <p>*「頂撞」改成「頂嘴」。-M</p> <p>*改為「他會擺一張臉」。-R</p>
PR2-4 當我跟小孩有衝突時，他會不斷的爭辯，直到我讓步。	<p>*改為「不斷與我爭辯」。-K</p> <p>*將「不斷的」改為「不斷地」。-I</p> <p>*刪「直到我讓步」。-R</p>
PR2-5 當我跟小孩有衝突後，他會故意擺臭臉，讓我知道他在不開心。	<p>*PR2-2 與 PR2-5 的差別，在於"行動"或"肢體語言"可考慮是否增加其文字或不改。以 PR2-5 為例：，他會用肢體語言，如擺臭臉等，讓我知道他不開心。-D</p> <p>*可刪「在」-J.L.A</p> <p>*刪除「讓我知道他在不開心」。-K</p> <p>*刪除「在」。-I</p>
PR2 題項	<p>*建議加入 PR2-6「當我和小孩發生衝突後，小孩會對我有怒罵的狀況。」、PR2-7「當我和小孩有衝突後，小孩會對我動粗。」-B</p>
構面三、折衷妥協	
PR3-1 當我跟小孩有衝突後，我會等到孩子氣消的時候，再主動找他談論	<p>*情境題。-D</p> <p>*建議 3-1、3-2 合併為「我會等到孩子氣消的時候，再跟孩子互相討論可行的方法。」-H</p> <p>*「談論」後面加上「原因」。-R</p>
PR3-2 當我跟小孩有衝突後，我會跟小孩互相討論。	<p>*整體情況。-D</p> <p>*此兩題(3-1 和 3-2)分開 OK，擺在一起，則一題有情境，一題 overall。-D</p> <p>*我會跟小孩互相討論→語句須修正不具體。-E</p> <p>*PR3-1 和 PR3-2 有何差別？-L</p> <p>*？-F</p> <p>*是否#5#1 似？-F</p> <p>*改為「我會跟小孩討論彼此的想法。」-G</p> <p>* PR3-1 和 PR3-2 有點像。-R</p>
PR3-3 當我跟小孩有衝突後，我會試著找出我跟小孩發生衝突的原因。	<p>*「找出」→但沒有行動，似乎與妥協，折衷不符？-F</p> <p>*刪除此題，沒討論、沒退讓。-K</p> <p>*刪除此題，只找原因，未見折衷妥協。-C</p>
PR3-4 當我跟小孩有衝突後，我退讓一步，小孩也會退讓一步。	<p>*「我退讓一步」前面加上「如果」-J</p> <p>*沒討論，建議改為「我會和他溝通並退讓一步，小孩也會退讓一步。」-K</p> <p>*改為「我會退讓一步，孩子也會退讓一步。」-I</p>
PR3-5 當我跟小孩有衝突	<p>*「才說」→「才說出」-L</p>

後，我會站在小孩的立場思考後，才說自己的想法。	*刪除此題，沒有溝通與討論。-K *將「說」改為「提出」。-I *改為「我會和小孩討論，並站在他的立場思考後，才說自己的想法。」-C *「才說」→「我會說」-R
構面四、子女逃避	
PR4-1 當我跟小孩有衝突後，他會假裝忘記我的話，當做沒事發生過。	*刪除「假裝忘記我的話」。-I *刪除「我的話」。-C
PR4-2 當我跟小孩有衝突後，他會故意岔開話題，不跟我談論這件事。	*改為「他會故意逃避話題，不敢跟我談論這件事」。-R
PR4-3 當我跟小孩有衝突後，他會不理我，不跟我說話。	*改為「他會害怕我不理他，不跟他說話」。-R
PR4-4 當我跟小孩有衝突後，他會躲回房間，不管我反應。	*#5#3 似？-F *刪「不管我的反應」。-R
PR4-5 當我跟小孩有衝突時，他會找機會開溜、不回家。	*將「不回家」改為「不理我」。-K *改為「他會出去、不想回家」。-R *「開溜」改成「亂跑」。-M
PR4-6 當我跟小孩有衝突時，他會先敷衍我，再背著我做想做的事。	*與前 5 題的內容較不相近。-D 「背著我做」後面加上「他」-F *刪除此題。-K *改為「他/她會先敷衍，再背著我做他/她自己想做的事。」-I *不理解題意。-N
PR4 題項	*建議加入 PR4-7「當我和小孩發生衝突後，他會用說謊的方式，來逃避我的追問。」-H

原題項	建議修正方向
婆媳衝突因應策略	
定義	*婆媳→可是後面是公婆？那其他姻親呢？-F *頻率副詞使用「如此」會不容易懂。-R
構面一、積極策略	
構面定義	*這裡的婆媳衝突為何較明確？how so？-L
LR1-1 當我和公婆在金錢上有衝突後，我會主動跟他們討論家裡的錢該如何運用。	*情境。Q：金錢衝突，是否僅有運用之差異？-D *刪除「在金錢上」「家裡的錢該如何運用」。衝突點非常多(或部分)，應從大方向著手。-E

	<ul style="list-style-type: none"> *「在金錢上」→為何要特別指出這狀況呢？-F *刪除「家裡的錢如何運用。」-I *在「當我和公婆在金錢」後加上「運用」.-B *「討論」→「商量」.-R *「該如何運用」改成「要怎麼花」.-M
LR1-2 當我跟公婆有衝突後，我會找其他的時間跟他們講開。	<ul style="list-style-type: none"> *整體。-D *「講開」→「說明？」-L *在「我會找其他時間」前加上「事後」.-K *將「講開」改為「說清楚」.-I *將「衝突後」改為「意見不同時」.-B *「講開」→「溝通」.-R
LR1-3 我會請公婆直接跟我講，不要放在心裡。	<ul style="list-style-type: none"> *只是講，沒有討論，將「講」改為「討論」.-K
LR1-4 當公婆誤解我的意思時，我會請老公解釋。	<ul style="list-style-type: none"> *積極策略？改為「當公婆誤解我的意思時，我會請老公緩和氣氛，協助解釋給公婆聽」-D *將「老公」改為「我的先生」.-H *刪除「的意思」，將「幫我解釋」改為「幫我說明或解釋」.-I *將「老公」改為「先生」.-C *在「老公」後加上「或其他有互動的親友」.-G *「誤解」改成「搞錯」.-M
LR1-5 我會在飲食習慣上和公婆討論出大家都接受的烹調方式。	<ul style="list-style-type: none"> *「當我與公婆有飲食習慣不同時，我會和公婆討論出大家都接受的烹調方式。」-D *與第一點重疊。-E *好像在沒有衝突的前提之下？-F *刪除此題。-I *改為「當我和公婆在飲食烹調方式上有衝突時，我會和公婆討論出大家都接受的方式。」-C *「烹調」→「蒸煮」.-R *改為「我會和公婆討論在吃飯上要怎麼煮大家才喜歡」-M
LR1-6 我會和公婆協調家務分工的方式。	<ul style="list-style-type: none"> *Q 當我和公婆有家務分工的衝突時，我會和公婆協調？此題不確定是否如我的提問，供參考之。-D *好像在沒有衝突的前提之下？-F *前面加上「當我和公婆在家務分工上有衝突時，」-C *改為「我會和公婆協調家裡的事如何分工合作」.-R *改為「我會和公婆分配什麼家事誰來做」.-M
構面二、消極策略	

LR2-1 當我遇到跟公婆想法不同時，我會選擇忍耐，不再多說。	*刪「不再多說」。-R
LR2-2 當我和公婆在管教孩子的觀念不同時，我會選擇順從。	*LR2-1 和 LR2-2，其實這兩題重疊。-E *「在管教孩子」→為何前面沒有相對等的情境？以積極策略？-F *「順從」後加入「公婆」。-I *「順從」改為「聽他們的話」。-M
LR2-3 當我和公婆有爭執時，我會選擇離開現在。	*改為「我會選擇避開話題」。-R
LR2-4 當公婆唸我時，我會選擇不回應，不理會。	*刪「不理會」-A *Q 有時對公婆不回應、不理會是一種抵制。-H *刪除「不理會」。-I *改為「我會選擇安靜、不回應」。-R
LR2-5 我和公婆起衝突時，我會選擇讓時間沖淡一切	*題幹與構面，較有落差。-D *將「衝突」改為「意見不同或想法不同」。-B *「選擇讓時間沖淡一切」改為「等時間過了就沒事了」。-M *「我會選擇讓時間沖淡一切」→不太理解意思。-P
LR2-6 當公婆和我的想法不同時，我會選擇他們的話去做。	*刪「去做」-L *#2 怎麼感覺不屬於"消極"? -F *刪「選擇」-A *刪除此題。-K
構面三、抵制策略	
LR3-1 當公婆碎碎念時，我會跟他們頂嘴。	*「碎碎念時」改為「數落我的不是(如碎念)」-D *改為「我會直接頂回去。」，但似乎不涉婆媳衝突？-F *將「碎碎念」改為「叨唸不休」。-I
LR3-2 當公婆行為不對時，我會直接跟他們說。	*但似乎不涉婆媳衝突？-F *將「說」改為「反抗」。-K *將「跟他們說」改為「指明他們的不是」。-C
LR3-3 當我跟公婆有衝突後，我表面上會敷衍公婆，私底下我還是照自己的方式做。	*注意未來因素分析，是否仍會在同一因素，且與此構面的定義 P.6 有落差。-D *是否放消極？-F *在定義中，似乎更趨向「逃避」「消極」陽奉陰違的感覺？-F *將「還是」改為「依舊反抗」。-K *將「敷衍公婆」改為「敷衍他們」。-I *刪除此題，未見反抗、頂嘴。-C *將「衝突」改為「意見不同或想法不同」。-B

LR3-4 當我和公婆想法不同時，我會堅持我自己的想法。	*在「我會」後加入「反抗，且」。-K *將「堅持」改為「強力捍衛」。-C
LR3-5 公婆的要求不合理時，我會反抗。	*改為「我會說出自己的想法」。-R

原題項	建議修正方向
親職壓力	
定義	*Q: 親職壓力，填答者，是否有小孩年齡限制？-D *構面 2 因孩子的困擾行為，在「孩子」後加入「造成」。 -H *頻率副詞使用「如此」會不容易懂。-R
構面一、母職能力限制	
ST1 題項	*是否有想過要把文化差異放入？那些是因為自己是新住民覺得比不上台灣的母親覺得自己做不好的，在問卷中看不到文化的因素，或是研究者想刻意避開這個議題？-H
ST1-1 我覺得自己不能把孩子的事情處理得很好。	*「把孩子的事情」「處理得」→內涵非常廣泛，太難回答。-F *刪「得很」-A
ST1-2 指導孩子功課方面，我擔心自己的能力不足。	*有孩子年齡階段問題。-D *句首加「在」-J *在「指導」前加入「在」。-H
ST1-3 在教養孩子的過程中，我覺得很辛苦，沒有人幫我。	*建議刪「沒有人幫我」-D *刪除此題。-K *刪除此題，未必是能力的問題。-C *加入文化因素，改為「在教養孩子的過程中，很多事我不懂台灣人的想法，沒有人教我，我覺得很辛苦。」 -H
ST1-4 我會擔心沒有錢讓孩子獲得更好的資源。	*在「沒有」後加入「足夠的」，「錢」後加入「，」。-I
ST1-5 我會覺得「母親」這個角色，我沒有做得很好。	*ST1-2 包含在裡面。-E *加入文化因素，改為「我會覺得『媽媽』這個角色，和台灣媽媽比起來，我沒有做的很好。-H
ST1-6 在孩子的管教問題上，總是困擾著我。	*改為「孩子的管教問題總是困擾著我」-J *刪「在」「上」-L *刪除「在」、「上」。-I *刪除此題，未必是能力的問題。-C *改為「對孩子的管教問題我覺得很困擾。」-M

ST1-7 我會很內疚，因為孩子很多事我都幫不上忙。	*就可能包含#2, right? -F *刪除此題。-I *加入文化因素，改為「我對台灣的生活，很多部份不了解，所以孩子很多事情，我幫不上忙，我很內疚。」 -H *不了解「內疚」的意思，解釋為「覺得自己不好」.-M
構面二、孩子的困擾行為	
ST2-1 孩子是會忘東忘西的，需要我不斷的提醒，所以我覺得很累。	*刪「是」「所以」-D *「孩子」後面加上「總」-E *刪「是」-A *改為「孩子會忘東忘西，需要不斷的提醒，我覺得很累。」-K
ST2-2 我覺得孩子寫功課不太專心、拖拖拉拉的，令我生氣。	*「令」→「讓」-F *刪「太」-A *刪除「太」.-K *在「寫功課」後加入「或做事」.-I
ST2-4 學校老師向我反映孩子的不適當行為時，令我很苦惱。	*「令」→「讓」-F *不了解「反映」的意思，解釋為「跟我說」.-M
ST2 題項	*手機問題呢？-L *那應該還要有手足不會時的反應...-F
構面三、親子互動失調	
ST3-1 我覺得孩子很怕我，我不知道怎麼跟孩子親近。	*建議刪「我覺得孩子很怕我」-D *「很怕我」→「跟我很疏遠」-F *將「很怕」改為「會躲」.-I
ST3-2 我不知道該如何向孩子說明，孩子才明白我的期望。	*「孩子才明白我的期望」→「我對他的期望」-A *改為「我不明白該如何管教孩子，孩子才能明白我的期望」.-K
ST3-3 我覺得孩子的生活習慣很不好，可是我不知道該怎麼教。	*這屬於母職能力。-E *「可是我不知道該怎麼教」→是否屬於(一)能力限制？-F *刪除此題。-K *修改題目為「我不知道該如何『和孩子互動』(或是『教導孩子』)，讓我很挫折。-C *這題我覺得應該是『母職能力限制』，建議刪除此題，或修改為「我會為了孩子的生活習慣很不好，而對孩子生氣。」-C *「可是我不知道該怎麼教」→「我覺得很頭痛」.-R
ST3-4 我的孩子不會主動和我	*刪除「很」.-I

談在學校發生的事，讓我很困擾。	
ST3-5 我不太知道該跟孩子聊些什麼。	*「些什麼」改為「天」-D *刪除「太」，以與同一類問法一致。-B
ST3 題項	*說話的題少？-L *提到「覺得自己上班後比較少陪伴孩子」，可列為題項。-M

編號	整體建議
A	1. 題目很多，擔心新住民媽媽是否有耐心答完？ 2. 建議此份問卷請施測人員逐題唸讀，較有可能完成。
B	1. 衝突型態多元，可能包括意見/想法的冷靜討論，到批評、諷刺、責怪，到嚴重的言語或肢體暴力。建議每一題的「衝突」兩字，以更具體的語詞替代，否則不同填答者想像中的「衝突」程度不同，可能影響填答信效度。建議像 P6 婆媳衝突量表那樣，使用「意見不同」、「想法不同」等語詞。 2. 用詞需一致，「老公」改為「先生」，「小孩」改為「孩子」。
D	1. 主要已寫於問卷空白處。 2. 因未寫出"答項"，故若建議不適當，或未注意之處，請研究者再做定奪。 3. 需注意用詞，公婆是指公公或婆婆任一人，即算。而婆媳問題，是要聚焦與婆婆的互動嗎？
G	1. 用詞需一致，「老公」改為「先生」，「小孩」改為「孩子」。
H	1. 建議考慮將每句中的「跟」字改為「和」，因為「跟」是台語語氣。 2. 在衝突因應策略量表中，將「我跟先生有衝突後」的「有」字刪除，或改為「發生」。
I	1. 衝突的陳述宜出現「兩造」的想法、感受或行為，較能看出衝突所在。 2. 用詞需一致，「老公」改為「先生」，「小孩」改為「孩子」。 3. 親子相關量表中的「他」改為「他/她」。
K	1. 衝突題之描述並沒有衝突之情境字語。
L	前面： *_表示用詞斟酌。 *新住民可能有些需有人"唸"給她時才能完成問卷。 *太多"負面"題目！ 後面空格： 1. 負面題目過多，很容易誤導作答者。 2. 有些新住民認字能力不足，需要他人唸或解釋。 3. "壓力"量表一定要負面敘述？ 4. 夫妻間"性別"議題未收納。
M	1. 若用口頭詢問方式，容易得到媽媽的答案為「有時候」。

N	1. 若媽媽有兩個孩子以上時, 在填答一段時間時, 會忘記要以哪個孩子為標準。
---	---

附錄四 新住民家庭衝突與親職壓力(正式問卷)

新住民家庭衝突與親職壓力問卷

第一部份：基本資料

【填答說明】請您依據您個人與家庭的實際狀況，在符合處前□的地方打「」，及在_____的地方以書寫方式填答。

1. 我的國籍：☐越南籍 ☐印尼籍 ☐大陸籍
2. 我的年齡：☐25 歲以下 ☐26 - 30 歲 ☐31 - 35 歲 ☐36 - 40 歲
☐41 - 45 歲 ☐46 - 50 歲 ☐51 - 55 歲 ☐56 - 60 歲 ☐60 歲以上
3. 先生的年齡：☐25 歲以下 ☐26 - 30 歲 ☐31 - 35 歲 ☐36 - 40 歲
☐41 - 45 歲 ☐46 - 50 歲 ☐51 - 55 歲 ☐56 - 60 歲 ☐60 歲以上
4. 我的教育程度：☐國小 ☐國中 ☐高中職 ☐專科 ☐大學 ☐研究所
5. 先生的教育程度：☐國小 ☐國中 ☐高中職 ☐專科 ☐大學 ☐研究所
6. 結婚年數：☐10 年以下 ☐11 年 - 15 年 ☐16 年 - 20 年 ☐20 年以上
7. 家庭月收入(夫妻合計)：☐2 萬以下 ☐2 萬 - 4 萬 ☐4 萬 - 6 萬
☐6 萬 - 8 萬 ☐8 萬 - 10 萬 ☐10 萬以上
8. 居住類型：☐自己和子女同住
☐自己、先生和子女同住
☐自己、先生、公公或婆婆和子女同住
☐自己、先生、夫家的家人(如小姑、小叔)和子女同住
☐自己、先生、公公或婆婆、夫家的家人(如小姑、小叔)和子女同住
☐其它同住者：_____
9. 子女數：☐1 個 ☐2 個 ☐3 個 ☐4 個 ☐5 個以上
10. 您的國小高年級或國中子女中最年長的年級：☐國小五年級 ☐國小六年級
☐國中一年級 ☐國中二年級 ☐國中三年級

第二部分：家庭衝突因應策略

一、婚姻衝突因應策略量表

請就您和先生在發生衝突過後或當下，您會採取以下哪些處理方式？請圈選出此方式發生的頻率：1 代表「從來沒有」，2 代表「很少」，3 代表「有時」，4 代表「經常」，5 代表「總是」。

	從 來 沒 有	很 少	有 時	經 常	總 是
1. 我跟先生發生衝突後，我會跟先生一起做更多他喜愛的活動	1	2	3	4	5
2. 我跟先生發生衝突後，我會特別煮他喜歡的食物去討好他	1	2	3	4	5
3. 我跟先生發生衝突後，我會多花時間陪伴他	1	2	3	4	5
4. 我跟先生發生衝突後，我會有耐心地和他商量要如何解決這個問題	1	2	3	4	5
5. 我跟先生發生衝突後，我會試著引導自己或先生從不同的面向來看待這個問題	1	2	3	4	5
6. 我跟先生發生衝突後，我會主動和先生和好	1	2	3	4	5
7. 我跟先生發生衝突後，我會找朋友抒發情緒	1	2	3	4	5
8. 我跟先生發生衝突後，我會找朋友或其他人來尋求他們的意見與回饋	1	2	3	4	5
9. 我跟先生發生衝突後，我會尋求宗教團體來協助平復自己的情緒	1	2	3	4	5
10. 我跟先生發生衝突時，我會對他大吼大叫	1	2	3	4	5
11. 我跟先生發生衝突時，我會用難聽的話責罵先生	1	2	3	4	5
12. 我跟先生發生衝突後，我會生氣地摔東西	1	2	3	4	5
13. 我跟先生發生衝突後，我會指責他，說這一切都是他的錯	1	2	3	4	5
14. 我跟先生發生衝突後，我會對他做肢體的攻擊，來表達我的不滿與憤怒	1	2	3	4	5
15. 我跟先生發生衝突後，我會覺得無能為力，不想再做任何溝通	1	2	3	4	5
16. 我跟先生發生衝突後，我會只做自己想做的事，不想把心思花在他身上	1	2	3	4	5
17. 我跟先生發生衝突後，我會假裝沒有這件事發生	1	2	3	4	5

- | | | | | | |
|---------------------------------|---|---|---|---|---|
| 18. 我跟先生發生衝突後，我會盡量不再和他討論類似的話題 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 19. 我跟先生發生衝突後，我會不理他、不跟他說話 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 20. 我和先生發生衝突後，我會離家一段時間，因為我不想面對他 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

二、親子衝突因應策略量表

請針對您和國小高年級或國中子女中**最年長的子女**，判斷你們在發生衝突後或當下，你們雙方會採取以下哪些處理方式？請圈選出此方式發生的頻率：1 代表「從來沒有」，2 代表「很少」，3 代表「有時」，4 代表「經常」，5 代表「總是」。

	從 來 沒 有	很 少	有 時	經 常	總 是
1. 當我跟孩子發生衝突後，他會依照我的意見去做	1	2	3	4	5
2. 當我跟孩子發生衝突後，雖然他不喜歡我的規定，他仍會遵守	1	2	3	4	5
3. 當我跟孩子發生衝突時，只要我一生氣，他就會聽話	1	2	3	4	5
4. 當我跟孩子發生衝突後，許多事情他會故意跟我唱反調	1	2	3	4	5
5. 當我跟孩子發生衝突後，他會以摔東西或是甩門的方式，讓我知道他在生氣	1	2	3	4	5
6. 當我跟孩子發生衝突時，他會有頂嘴或怒罵的狀況	1	2	3	4	5
7. 當我跟孩子發生衝突時，他會不斷地與我爭辯	1	2	3	4	5
8. 當我跟孩子發生衝突後，他會用肢體語言來表達他的不開 心，如：擺臭臉	1	2	3	4	5
9. 當我跟孩子發生衝突後，我會等他氣消的時候，再和他互 相討論可行的方法	1	2	3	4	5
10. 當我跟孩子發生衝突後，我會和他針對這個問題，討論彼 此的想法	1	2	3	4	5
11. 當我跟孩子發生衝突後，我會先退讓一步	1	2	3	4	5
12. 當我跟孩子發生衝突後，我會站在他的立場思考後，才提 出自己的想法	1	2	3	4	5
13. 當我跟孩子發生衝突後，他會假裝沒事發生過	1	2	3	4	5
14. 當我跟孩子發生衝突後，他會故意逃避話題，不敢跟我談 論這件事	1	2	3	4	5
15. 當我跟孩子發生衝突後，他會不理我、不跟我說話	1	2	3	4	5
16. 當我跟孩子發生衝突後，他會故意躲我，如：躲回房間或 找機會開溜	1	2	3	4	5
17. 當我跟孩子發生衝突時，他會先敷衍我，再背著我做他想	1	2	3	4	5

做的事

18. 當我跟孩子發生衝突後， he 會用說謊的方式，來逃避我的追問 1 2 3 4 5

三、婆媳衝突因應策略量表

請問您和公公或婆婆在發生衝突過後或當下，您會採取以下哪些處理方式？請圈選出此方式發生的頻率：1 代表「從來沒有」，2 代表「很少」，3 代表「有時」，4 代表「經常」，5 代表「總是」。

	從 來 沒 有	很 少	有 時	經 常	總 是
1. 當我跟公婆在金錢運用上有衝突時，我會主動跟他們商量	1	2	3	4	5
2. 當我跟公婆意見不同後，我會找其他時間跟他們說明	1	2	3	4	5
3. 當我跟公婆意見不同時，我會請公婆直接跟我討論，不要放在心裡	1	2	3	4	5
4. 當公婆誤解我的意思時，我會請先生或其他親友幫我說明或解釋	1	2	3	4	5
5. 當我跟公婆有家務分工的衝突時，我會和公婆協調	1	2	3	4	5
6. 當我遇到跟公婆想法不同時，我會選擇忍耐	1	2	3	4	5
7. 當我跟公婆的觀念不同時，我會選擇順從、聽他們的話	1	2	3	4	5
8. 當我跟公婆有爭執時，我會選擇避開話題	1	2	3	4	5
9. 當公婆唸我時，我會選擇安靜、不回應	1	2	3	4	5
10. 當我跟公婆意見不同時，我會告訴自己等時間過了就沒事了	1	2	3	4	5
11. 當公婆碎碎念時，我會直接頂嘴回去	1	2	3	4	5
12. 當我跟公婆意見不同時，我會直接指明他們的不是	1	2	3	4	5
13. 當我跟公婆意見不同時，表面上敷衍他們，私底下我依舊照自己的方式做	1	2	3	4	5
14. 當我跟公婆想法不同時，我會強力捍衛自己的想法	1	2	3	4	5
15. 當公婆的要求不合理時，我會拒絕他們的要求	1	2	3	4	5

第二部分：親職壓力量表

請圈選出下列描述狀況發生的頻率：1 代表「從來沒有」，2 代表「很少」，3 代表「有時」，4 代表「經常」，5 代表「總是」

	從 來 沒 有	很 少	有 時	經 常	總 是
1. 我覺得自己不能把孩子的事情處理好	1	2	3	4	5
2. 在指導孩子功課方面，我擔心自己的能力不足	1	2	3	4	5
3. 在教養孩子的過程中，我覺得很辛苦	1	2	3	4	5
4. 我會擔心沒有足夠的錢，讓孩子獲得好的資源	1	2	3	4	5
5. 我覺得「母親」這個角色，我沒有做得很好	1	2	3	4	5
6. 孩子的管教問題會困擾著我	1	2	3	4	5
7. 孩子很多事情我都幫不上忙，讓我覺得很內疚	1	2	3	4	5
8. 孩子會忘東忘西，需要不斷地提醒，我覺得很累	1	2	3	4	5
9. 我覺得孩子寫功課或做事拖拖拉拉的，令我很生氣	1	2	3	4	5
10. 我的孩子很容易為了小事情而生氣，讓我很煩惱	1	2	3	4	5
11. 學校老師向我反應孩子的不適當行為時，讓我很苦惱	1	2	3	4	5
12. 我叫孩子做事時，他都講不聽、叫不動，讓我很生氣	1	2	3	4	5
13. 我覺得孩子跟我很疏遠，我不知道怎麼跟他親近	1	2	3	4	5
14. 我不知道如何管教孩子，他才明白我對他的期望	1	2	3	4	5
15. 我改不掉孩子的壞習慣，如：愛玩手機，讓我很挫折	1	2	3	4	5
16. 我的孩子不會主動和我談學校發生的事，讓我很困擾	1	2	3	4	5
17. 我不知道該跟孩子聊些什麼話題	1	2	3	4	5

第三部分：國小高年級及國中生行為量表

請針對您的國小高年級或國中子女中**最年長**的孩子之表現，圈選下列行為出現的頻率：1 代表「從來沒有」，2 代表「很少」，3 代表「有時」，4 代表「經常」，5 代表「總是」。

	從 來 沒 有	很 少	有 時	經 常	總 是
1. 翹課	1	2	3	4	5
2. 成績不好	1	2	3	4	5
3. 遲到	1	2	3	4	5
4. 考試作弊	1	2	3	4	5
5. 無法完成作業	1	2	3	4	5
6. 頂撞師長	1	2	3	4	5
7. 專心或專注的時間不長	1	2	3	4	5
8. 不能安靜地坐著、有過動的傾向	1	2	3	4	5
9. 衝動，行動前不會思考一下	1	2	3	4	5
10. 愛做白日夢或沉溺在自己的想法裡	1	2	3	4	5
11. 害怕自己會做錯事或說錯話	1	2	3	4	5
12. 容易緊張，不能放鬆	1	2	3	4	5
13. 有事埋在自己心裡，不敢說出來	1	2	3	4	5
14. 害羞、膽小、容易覺得不好意思	1	2	3	4	5
15. 畏縮、不與別人來往	1	2	3	4	5
16. 愛爭辯	1	2	3	4	5
17. 愛吹牛或誇大事實	1	2	3	4	5
18. 欺負別人	1	2	3	4	5
19. 跟人打架	1	2	3	4	5
20. 愛嘲笑或戲弄別人	1	2	3	4	5
21. 愛發怒、脾氣大	1	2	3	4	5

附錄五 新住民家庭衝突與親職壓力問卷(簡體中文版)

新住民家庭冲突与亲职压力问卷

第一部份：基本数据

【填答说明】请您依据您个人与家庭的实际状况，在符合处前□的地方打「」，及在_____的地方以书写方式填答。

1. 我的国籍：☐越南籍 ☐印尼籍 ☐大陆籍
2. 我的年龄：☐25 岁以下 ☐26 - 30 岁 ☐31 - 35 岁 ☐36 - 40 岁
☐41 - 45 岁 ☐46 - 50 岁 ☐51 - 55 岁 ☐56 - 60 岁 ☐60 岁以上
3. 先生的年龄：☐25 岁以下 ☐26 - 30 岁 ☐31 - 35 岁 ☐36 - 40 岁
☐41 - 45 岁 ☐46 - 50 岁 ☐51 - 55 岁 ☐56 - 60 岁 ☐60 岁以上
4. 我的教育程度：☐小学 ☐国中 ☐高中职 ☐专科 ☐大学 ☐研究所
5. 先生的教育程度：☐小学 ☐国中 ☐高中职 ☐专科 ☐大学 ☐研究所
6. 结婚年数：☐10 年以下 ☐11 年 - 15 年 ☐16 年 - 20 年 ☐20 年以上
7. 家庭月收入(夫妻合计)：☐2 万以下 ☐2 万 - 4 万 ☐4 万 - 6 万
☐6 万 - 8 万 ☐8 万 - 10 万 ☐10 万以上
8. 居住类型：☐自己和子女同住 ☐自己、先生和子女同住
☐自己、先生、公公或婆婆和子女同住
☐自己、先生、夫家的家人(如小姑、小叔)和子女同住
☐自己、先生、公公或婆婆、夫家的家人(如小姑、小叔)和子女同住
☐其它同住者：_____
9. 子女数：☐1 个 ☐2 个 ☐3 个 ☐4 个 ☐5 个以上
10. 您的小学高年级或国中子女中最年长的年级：☐小学五年级 ☐小学六年级
☐国中一年级 ☐国中二年级 ☐国中三年级

第二部分：家庭冲突因应策略

一、婚姻冲突因应策略量表

请就您和先生在发生冲突过后或当下，您会采取以下哪些处理方式？请圈选出此方式发生的频率：1 代表「从来没有」，2 代表「很少」，3 代表「有时」，4 代表「经常」，5 代表「总是」。

	从 来 没 有	很 少	有 时	经 常	总 是
1. 我跟先生发生冲突后，我会跟先生一起做更多他喜爱的活动	1	2	3	4	5
2. 我跟先生发生冲突后，我会特别煮他喜欢的食物去讨好他	1	2	3	4	5
3. 我跟先生发生冲突后，我会多花时间陪伴他	1	2	3	4	5
4. 我跟先生发生冲突后，我会有耐心地和他商量要如何解决这个问题	1	2	3	4	5
5. 我跟先生发生冲突后，我会试着引导自己或先生从不同的面向来看待这个问题	1	2	3	4	5
6. 我跟先生发生冲突后，我会主动和先生和好	1	2	3	4	5
7. 我跟先生发生冲突后，我会找朋友抒发情绪	1	2	3	4	5
8. 我跟先生发生冲突后，我会找朋友或其他人来寻求他们的意见与回馈	1	2	3	4	5
9. 我跟先生发生冲突后，我会寻求宗教团体来协助平复自己的情绪	1	2	3	4	5
10. 我跟先生发生冲突时，我会对他大吼大叫	1	2	3	4	5
11. 我跟先生发生冲突时，我会用难听的话责骂先生	1	2	3	4	5
12. 我跟先生发生冲突后，我会生气地摔东西	1	2	3	4	5
13. 我跟先生发生冲突后，我会指责他，说这一切都是他的错	1	2	3	4	5
14. 我跟先生发生冲突后，我会对他做肢体的攻击，来表达我的不满与愤怒	1	2	3	4	5
15. 我跟先生发生冲突后，我会觉得无能为力，不想再做任何沟通	1	2	3	4	5
16. 我跟先生发生冲突后，我会只做自己想做的事，不想把心思花在他身上	1	2	3	4	5
17. 我跟先生发生冲突后，我会假装没有这件事发生	1	2	3	4	5

18. 我跟先生发生冲突后，我会尽量不再和他讨论类似的话 题	1	2	3	4	5
19. 我跟先生发生冲突后，我会不理他、不跟他说话	1	2	3	4	5
20. 我和先生发生冲突后，我会离家一段时间，因为我不想 面对他	1	2	3	4	5

二、亲子冲突因应策略量表

请针对您和小学高年级或国中子女中**最年长的子女**，判断你们在发生冲突后或当下，你们双方会采取以下哪些处理方式？请圈选出此方式发生的频率：1 代表「从来没有」，2 代表「很少」，3 代表「有时」，4 代表「经常」，5 代表「总是」。

	从 来 没 有	很 少	有 时	经 常	总 是
1. 当我跟孩子发生冲突后，他会依照我的意见去做	1	2	3	4	5
2. 当我跟孩子发生冲突后，虽然他不喜欢我的规定，他仍 会遵守	1	2	3	4	5
3. 当我跟孩子发生冲突时，只要我一生气，他就会听话	1	2	3	4	5
4. 当我跟孩子发生冲突后，许多事情他会故意跟我唱反调	1	2	3	4	5
5. 当我跟孩子发生冲突后，他会以摔东西或是甩门的方式， 让我知道他在生气	1	2	3	4	5
6. 当我跟孩子发生冲突时，他会有顶嘴或怒骂的状况	1	2	3	4	5
7. 当我跟孩子发生冲突时，他会不断地与我争辩	1	2	3	4	5
8. 当我跟孩子发生冲突后，他会用肢体语言来表达他的不 开心，如：摆臭脸	1	2	3	4	5
9. 当我跟孩子发生冲突后，我会等他气消的时候，再和他 互相讨论可行的方法	1	2	3	4	5
10. 当我跟孩子发生冲突后，我会和他针对这个问题，讨论 彼此的想法	1	2	3	4	5
11. 当我跟孩子发生冲突后，我会先退让一步	1	2	3	4	5
12. 当我跟孩子发生冲突后，我会站在他的立场思考后，才 提出自己的想法	1	2	3	4	5
13. 当我跟孩子发生冲突后，他会假装没事发生过	1	2	3	4	5
14. 当我跟孩子发生冲突后，他会故意逃避话题，不敢跟我 谈论这件事	1	2	3	4	5
15. 当我跟孩子发生冲突后，他会不理我、不跟我说话	1	2	3	4	5
16. 当我跟孩子发生冲突后，他会故意躲我，如：躲回房间 或找机会开溜	1	2	3	4	5
17. 当我跟孩子发生冲突时，他会先敷衍我，再背着我做他	1	2	3	4	5

想做的事

18. 当我跟孩子发生冲突后，他会用说谎的方式，来逃避我的追问 1 2 3 4 5

三、婆媳冲突因应策略量表

请问您和公公或婆婆在发生冲突过后或当下，您会采取以下哪些处理方式？请圈选出此方式发生的频率：1 代表「从来没有」，2 代表「很少」，3 代表「有时」，4 代表「经常」，5 代表「总是」。

	从 来 没 有	很 少	有 时	经 常	总 是
1. 当我跟公婆在金钱运用上有冲突时，我会主动跟他们商量	1	2	3	4	5
2. 当我跟公婆意见不同后，我会找其他时间跟他们说明	1	2	3	4	5
3. 当我跟公婆意见不同时，我会请公婆直接跟我讨论，不要放在心里	1	2	3	4	5
4. 当公婆误解我的意思时，我会请先生或其他亲友帮我说明或解释	1	2	3	4	5
5. 当我跟公婆有家务分工的冲突时，我会和公婆协调	1	2	3	4	5
6. 当我遇到跟公婆想法不同时，我会选择忍耐	1	2	3	4	5
7. 当我跟公婆的观念不同时，我会选择顺从、听他们的话	1	2	3	4	5
8. 当我跟公婆有争执时，我会选择避开话题	1	2	3	4	5
9. 当公婆念我时，我会选择安静、不回应	1	2	3	4	5
10. 当我跟公婆意见不同时，我会告诉自己等时间过了就没事了	1	2	3	4	5
11. 当公婆碎碎念时，我会直接顶嘴回去	1	2	3	4	5
12. 当我跟公婆意见不同时，我会直接指明他们的不是	1	2	3	4	5
13. 当我跟公婆意见不同时，表面上敷衍他们，私底下我依旧照自己的方式做	1	2	3	4	5
14. 当我跟公婆想法不同时，我会强力捍卫自己的想法	1	2	3	4	5
15. 当公婆的要求不合理时，我会拒绝他们的要求	1	2	3	4	5

第二部分：亲职压力量表

请圈选出下列描述状况发生的频率：1 代表「从来没有」，2 代表「很少」，3 代表「有时」，4 代表「经常」，5 代表「总是」

	从 来 没 有	很 少	有 时	经 常	总 是
1. 我觉得自己不能把孩子的事情处理好	1	2	3	4	5
2. 在指导孩子功课方面，我担心自己的能力不足	1	2	3	4	5
3. 在教养孩子的过程中，我觉得很辛苦	1	2	3	4	5
4. 我会担心没有足够的钱，让孩子获得好的资源	1	2	3	4	5
5. 我觉得「母亲」这个角色，我没有做得很好	1	2	3	4	5
6. 孩子的管教问题会困扰着我	1	2	3	4	5
7. 孩子很多事情我都帮不上忙，让我觉得很内疚	1	2	3	4	5
8. 孩子会忘东忘西，需要不断地提醒，我觉得很累	1	2	3	4	5
9. 我觉得孩子写功课或做事拖拖拉拉的，令我很生气	1	2	3	4	5
10. 我的孩子很容易为了小事情而生气，让我很烦恼	1	2	3	4	5
11. 学校老师向我反应孩子的不适当行为时，让我很苦恼	1	2	3	4	5
12. 我叫孩子做事时，他都讲不听、叫不动，让我很生气	1	2	3	4	5
13. 我觉得孩子跟我很疏远，我不知道怎么跟他亲近	1	2	3	4	5
14. 我不知道如何管教孩子，他才明白我对他的期望	1	2	3	4	5
15. 我改不掉孩子的坏习惯，如：爱玩手机，让我很挫折	1	2	3	4	5
16. 我的孩子不会主动和我谈学校发生的事，让我很困扰	1	2	3	4	5
17. 我不知道该跟孩子聊些什么话题	1	2	3	4	5

第三部分：小学高年级及国中生行为量表

请针对您的小学高年级或国中子女中**最年长的孩子**之表现，圈选下列行为出现的频率：1 代表「从来没有」，2 代表「很少」，3 代表「有时」，4 代表「经常」，5 代表「总是」。

	从 来 没 有	很 少	有 时	经 常	总 是
1. 逃学	1	2	3	4	5
2. 成绩不好	1	2	3	4	5
3. 迟到	1	2	3	4	5
4. 考试作弊	1	2	3	4	5
5. 无法完成作业	1	2	3	4	5
6. 顶撞师长	1	2	3	4	5
7. 专心或专注的时间不长	1	2	3	4	5
8. 不能安静地坐着、有过动的倾向	1	2	3	4	5
9. 冲动，行动前不会思考一下	1	2	3	4	5
10. 爱做白日梦或沉溺在自己的想法里	1	2	3	4	5
11. 害怕自己会做错事或说错话	1	2	3	4	5
12. 容易紧张，不能放松	1	2	3	4	5
13. 有事埋在自己心里，不敢说出来	1	2	3	4	5
14. 害羞、胆小、容易觉得不好意思	1	2	3	4	5
15. 畏缩、不与别人来往	1	2	3	4	5
16. 爱争辩	1	2	3	4	5
17. 爱吹牛或夸大事实	1	2	3	4	5
18. 欺负别人	1	2	3	4	5
19. 跟人打架	1	2	3	4	5
20. 爱嘲笑或戏弄别人	1	2	3	4	5
21. 爱发怒、脾气大	1	2	3	4	5

附錄六 新住民家庭衝突與親職壓力問卷(印尼文版)

Kuesioner Tentang Konflik Keluarga dan Stres (tekanan) Pengasuhan Pada Keluarga Imigran Baru

Bagian Pertama: Informasi Dasar

【Panduan pengisian Anda】 Sesuai dengan kondisi Anda dan keluarga Anda yang sebenarnya, Silakan memberi tanda “ ” di dalam ☐, dan menjawab dengan cara menulis di tempat _____.

1. Kewarganegaraan saya: ☐ Warga negara Vietnam ☐ Warga negara Indonesia ☐ Warga negara China
2. Usia saya: ☐ di bawah 25 tahun ☐ 26–30 tahun ☐ 31–35 tahun ☐ 36–40 tahun ☐ 41–45 tahun ☐ 46–50 tahun ☐ 51–55 tahun ☐ 56 – 60 tahun ☐ di atas 60 tahun
3. Usia suami: ☐ di bawah 25 tahun ☐ 26–30 tahun ☐ 31–35 tahun ☐ 36–40 tahun ☐ 41–45 tahun ☐ 46–50 tahun ☐ 51–55 tahun ☐ 56 – 60 tahun ☐ di atas 60 tahun
4. Tingkat pendidikan saya: ☐ SD ☐ SMP ☐ SMA ☐ Sekolah Kejuruan ☐ S1 ☐ S2/S3
5. Tingkat pendidikan suami: ☐ SD ☐ SMP ☐ SMA ☐ Sekolah Kejuruan ☐ S1 ☐ S2/S3
6. Usia pernikahan: ☐ di bawah 10 tahun ☐ 11 tahun–15 tahun ☐ 16 tahun–20 tahun ☐ di atas 20 tahun
7. Penghasilan bulanan keluarga (total suami dan istri):
☐ di bawah NT\$ 20 ribu ☐ NT\$ 20 ribu–40 ribu ☐ NT\$ 40 ribu–60 ribu ☐ NT\$ 60 ribu–80 ribu
8. Jenis tempat tinggal: ☐ tinggal bersama anak saya
☐ tinggal bersama suami dan anak saya
☐ tinggal bersama suami, ayah mertua atau ibu mertua dan anak saya
☐ tinggal bersama suami, keluarga suami (misalnya adik suami) dan anak

saya

☐ tinggal bersama suami, ayah mertua atau ibu mertua, keluarga suami
(misalnya adik suami) dan anak saya

☐ penghuni lainnya: _____

9. Jumlah anak: ☐ 1 orang ☐ 2 orang ☐ 3 orang ☐ 4 orang

☐ di atas 5 orang

10. Di antara anak yang bersekolah di Kelas Tinggi Sekolah Dasar atau Sekolah Menengah Pertama, tingkat pendidikan yang paling tinggi adalah:

☐ SD 5 ☐ SD 6 ☐ SMP 1 ☐ SMP 2 ☐ SMP 3

Bagian Kedua: Strategi Menghadapi Konflik Keluarga

I. Tabel Skala Strategi Menghadapi Konflik Pernikahan

Setelah atau pada saat terjadi konflik dengan suami, manakah dari berikut ini yang akan Anda lakukan? Silakan memilih cara/tindakan untuk menghadapinya sesuai dengan frekuensi kejadian: 1 berarti “tidak pernah”, 2 berarti “sangat jarang”, 3 berarti “kadang-kadang”, 4 berarti “sering”, 5 berarti “selalu”.

	Tidak Pernah	Sangat Jarang	Kadang-kadang	Sering	Selalu
1. Setelah terjadi konflik dengan suami, saya dan dia bersama-sama akan melakukan lebih banyak kegiatan yang dia sukai	1	2	3	4	5
2. Setelah terjadi konflik dengan suami, saya akan memasak makanan kesukaannya untuk menyenangkanya	1	2	3	4	5
3. Setelah terjadi konflik dengan suami, saya akan menghabiskan lebih banyak waktu untuk menemaninya	1	2	3	4	5
4. Setelah terjadi konflik dengan suami, saya akan dengan sabar berdiskusi dengannya bagaimana cara menyelesaikan masalah ini	1	2	3	4	5
5. Setelah terjadi konflik dengan suami, saya akan mencoba membimbing diri sendiri dan/atau suami untuk melihat masalah ini dari sisi yang berbeda	1	2	3	4	5
6. Setelah terjadi konflik dengan suami, saya akan berinisiatif untuk berdamai dengan suami	1	2	3	4	5
7. Setelah terjadi konflik dengan	1	2	3	4	5

suami, saya akan mencari teman untuk “curhat”					
8. Setelah terjadi konflik dengan suami, saya akan mencari teman atau orang lain untuk meminta saran dan pendapat mereka	1	2	3	4	5
9. Setelah saya terjadi konflik dengan suami, saya akan meminta bantuan kelompok agama untuk meredakan emosi	1	2	3	4	5
10. Setelah terjadi konflik dengan suami, saya akan membentak atau bersuara keras kepadanya	1	2	3	4	5
11. Setelah terjadi konflik dengan suami, saya akan menggunakan kata-kata yang tidak menyenangkan (kasar) untuk memarahi suami	1	2	3	4	5
12. Setelah terjadi konflik dengan suami, saya akan melempar/merusak barang-barang	1	2	3	4	5
13. Setelah terjadi konflik dengan suami, saya akan menyalahkan dia, dan berkata semuanya adalah kesalahan dia	1	2	3	4	5
14. Setelah terjadi konflik dengan suami, saya akan melakukan serangan fisik kepadanya, untuk menyatakan ketidakpuasan dan kemarahan saya	1	2	3	4	5
15. Setelah terjadi konflik dengan suami, saya akan merasa tidak berdaya, dan tidak ingin melakukan komunikasi apapun	1	2	3	4	5
16. Setelah terjadi konflik dengan	1	2	3	4	5

suami, saya hanya akan melakukan hal yang ingin saya lakukan, tidak ingin menghabiskan pikiran untuk mempedulikannya					
17. Setelah terjadi konflik dengan suami, saya akan berpura-pura tidak pernah terjadi peristiwa tersebut	1	2	3	4	5
18. Setelah terjadi konflik dengan suami, saya akan berusaha tidak membahas topik serupa dengannya	1	2	3	4	5
19. Setelah terjadi konflik dengan suami, saya akan mengabaikannya, tidak berbicara dengannya	1	2	3	4	5
20. Setelah terjadi konflik dengan suami, saya akan meninggalkan rumah untuk beberapa saat, karena saya tidak ingin menghadapinya	1	2	3	4	5

II. Tabel Skala Strategi Menanggapi Konflik Orangtua dan Anak

Terhadap Anda dan **anak tertua** yang bersekolah di tingkat tinggi Sekolah Dasar atau Sekolah Menengah Pertama, silakan menilai, manakah dari cara/tindakan berikut ini yang akan Anda berdua lakukan setelah atau pada saat terjadi konflik di antara kalian? Silakan memilih frekuensi kejadian cara penyelesaian berikut ini: 1 berarti “tidak pernah”, 2 berarti “sangat jarang”, 3 berarti “kadang-kadang”, 4 berarti “sering”, 5 berarti “selalu”.

	Tidak pernah	Sangat Jarang	Kadang-kadang	Sering	Selalu
1. Setelah terjadi konflik antara saya dengan anak, dia akan mengikuti keinginan saya	1	2	3	4	5
2. Setelah terjadi konflik antara saya dengan anak, walaupun dia tidak suka peraturan saya, dia tetap akan mematuhi	1	2	3	4	5
3. Setelah terjadi konflik antara saya dengan anak, asalkan saya marah, dia akan menuruti	1	2	3	4	5
4. Setelah terjadi konflik antara saya dengan anak, dalam banyak hal, dia akan sengaja melakukan tindakan yang bertentangan dengan keinginan saya.	1	2	3	4	5
5. Setelah terjadi konflik antara saya dengan anak, dia akan melempar barang atau membanting pintu, untuk memberitahu saya kalau dia sedang marah	1	2	3	4	5

6. Setelah terjadi konflik antara saya dengan anak, dia akan membantah atau marah-marah	1	2	3	4	5
7. Setelah terjadi konflik antara saya dengan anak, dia akan terus menerus berdebat dengan saya	1	2	3	4	5
8. Setelah terjadi konflik antara saya dengan anak, dia akan menggunakan bahasa tubuh untuk menyatakan ketidaksenangan dia, misalnya: menampilkan wajah tidak senang	1	2	3	4	5
9. Setelah terjadi konflik antara saya dengan anak, saya akan menunggu sewaktu dia tidak marah lagi, baru membahas cara penyelesaian terbaik dengannya	1	2	3	4	5
10. Setelah terjadi konflik antara saya dengan anak, saya akan membahas cara pandang masing-masing terhadap masalah tersebut dengannya.	1	2	3	4	5
11. Setelah terjadi konflik antara saya dengan anak, saya akan mengambil langkah mundur dulu	1	2	3	4	5
12. Setelah terjadi konflik antara saya dengan anak, saya akan menempatkan diri di posisi dia dan berpikir, baru mengajukan cara pandang sendiri	1	2	3	4	5

13. Setelah terjadi konflik antara saya dengan anak, dia akan berpura-pura tidak pernah terjadi masalah	1	2	3	4	5
14. Setelah terjadi konflik antara saya dengan anak, dia akan sengaja menghindari topik, tidak berani membahas hal itu dengan saya	1	2	3	4	5
15. Setelah terjadi konflik antara saya dengan anak, dia tidak mempedulikan saya dan tidak berbicara dengan saya	1	2	3	4	5
16. Setelah terjadi konflik antara saya dengan anak, dia akan sengaja bersembunyi dari saya, misalnya: bersembunyi ke kamar atau mencari kesempatan untuk menyelip keluar	1	2	3	4	5
17. Setelah terjadi konflik antara saya dengan anak, dia akan mengiya-iyakan saya, lalu tanpa sepengetahuan saya, dia melakukan hal yang ingin dia lakukan	1	2	3	4	5
18. Setelah terjadi konflik antara saya dengan anak, dia akan menggunakan cara berbohong, untuk lari dari pertanyaan saya	1	2	3	4	5

III. Tabel Skala Strategi Menanggapi Konflik Mertua dan Menantu

Setelah atau pada saat terjadi konflik antara Anda dengan mertua Anda, manakah dari cara/tindakan berikut ini yang akan Anda lakukan? Silakan memilih frekuensi terjadi cara/tindakan tersebut: 1 berarti “tidak pernah”, 2 berarti “sangat jarang”, 3 berarti “Kadang-kadang”, 4 berarti “sering”, 5 berarti “selalu”.

	Tidak Pernah	Sangat Jarang	Kadang- kadang	Sering	Selalu
1. Sewaktu terjadi konflik antara saya dan mertua pada hal penggunaan uang, saya akan berinisiatif untuk berdiskusi dengan mereka	1	2	3	4	5
2. Sewaktu pendapat saya dan mertua tidak sama, saya akan mencari waktu lain untuk menjelaskan kepada mereka	1	2	3	4	5
3. Sewaktu pendapat saya dan mertua tidak sama, saya akan meminta mertua untuk berdiskusi dengan saya langsung, jangan disimpan di dalam hati	1	2	3	4	5
4. Sewaktu mertua salah paham tentang maksud saya, saya akan meminta suami atau kerabat lain untuk membantu saya memberi keterangan atau menjelaskan	1	2	3	4	5
5. Sewaktu terjadi konflik antara saya dengan mertua tentang pembagian pekerjaan rumah tangga, saya akan berdiskusi dengan mertua	1	2	3	4	5
6. Sewaktu ide dan pendapat saya berbeda dengan mertua, saya akan memilih untuk bersabar	1	2	3	4	5
7. Sewaktu konsep berpikir saya berbeda dengan mertua, saya akan memilih untuk patuh, mendengarkan	1	2	3	4	5

mereka					
8. Sewaktu saya punya perselisihan dengan mertua, saya akan memilih untuk menghindari topik	1	2	3	4	5
9. Sewaktu mertua mengomeli saya, saya akan memilih diam, tidak membalas	1	2	3	4	5
10. Sewaktu saya berbeda dengan pendapat mertua, saya akan memberitahu diri sendiri tidak apa-apa, tunggu waktu berlalu saja	1	2	3	4	5
11. Sewaktu mertua mengomel, saya akan langsung membantah	1	2	3	4	5
12. Sewaktu pendapat saya berbeda dengan mertua, saya akan langsung menunjukkan kesalahan mereka	1	2	3	4	5
13. Sewaktu pendapat saya berbeda dengan mertua, di luar, saya akan mengiya-iyakan mereka, tetapi secara pribadi, saya akan tetap melakukan dengan cara sendiri	1	2	3	4	5
14. Sewaktu ide saya berbeda dengan mertua, saya akan mempertahankan ide saya sendiri	1	2	3	4	5
15. Sewaktu permintaan mertua tidak masuk akal, saya akan menolak permintaan mereka	1	2	3	4	5

Bagian Kedua: Tabel Skala Tekanan Pengasuhan

Anak

Silakan memilih frekuensi terjadinya kondisi yang diuraikan berikut: 1 berarti “tidak pernah”, 2 berarti “sangat jarang”, 3 berarti “kadang-kadang”, 4 berarti “sering”, 5 berarti “selalu”.

	Tidak Pernah	Sangat Jarang	Kadang- kadang	Sering	Selalu
1. Saya merasa tidak bisa mengurus anak dengan baik	1	2	3	4	5
2. Dalam hal membimbing PR (pekerjaan rumah) anak, saya khawatir kemampuan saya tidak cukup	1	2	3	4	5
3. Dalam proses pengasuhan anak, saya merasa sangat kesulitan	1	2	3	4	5
4. Saya akan khawatir tidak punya uang yang cukup, supaya anak mendapatkan sumber daya yang baik	1	2	3	4	5
5. Saya merasa saya tidak melakukan peran “ibu” ini dengan baik	1	2	3	4	5
6. Masalah pendidikan anak akan mengganggu saya	1	2	3	4	5
7. Saya tidak bisa mengurus anak, dan hal ini membuat saya merasa sangat bersalah	1	2	3	4	5
8. Anak sering lupa, dan harus diingatkan terus. Saya merasa sangat letih karenanya.	1	2	3	4	5
9. Saya merasa sangat marah kalau anak suka mengulur-ulur waktu sewaktu mengerjakan pekerjaan rumah atau melakukan sesuatu hal.	1	2	3	4	5
10. Anak saya sangat mudah	1	2	3	4	5

marah karena hal kecil. Hal ini membuat saya sangat khawatir

11. Sewaktu guru di sekolah merespon tentang perilaku anak yang tidak layak, saya sangat khawatir	1	2	3	4	5
12. Sewaktu saya menyuruh anak melakukan sesuatu, dia selalu tidak mendengarkan, tidak bisa dipanggil untuk melakukan. Hal ini membuat saya sangat marah	1	2	3	4	5
13. Saya merasa jarak antara saya dan anak jauh sekali. Saya tidak tahu bagaimana mendekatinya	1	2	3	4	5
14. Saya tidak tahu bagaimana cara mengajar anak agar dia bisa mengerti harapan saya terhadapnya	1	2	3	4	5
15. Saya tidak bisa mengubah kebiasaan buruk anak, misalnya: suka bermain HP. Hal ini membuat saya sangat frustrasi	1	2	3	4	5
16. Anak saya tidak mau berinisiatif membicarakan hal yang terjadi di sekolah. Hal ini membuat saya sangat khawatir	1	2	3	4	5
17. Saya tidak tahu harus membicarakan topik apa dengan anak	1	2	3	4	5

Bagian Ketiga: Tabel Skala Perilaku Pelajar Tingkat Tinggi Sekolah Dasar dan Sekolah Menengah Pertama

Terhadap penampilan **anak tertua** Anda yang bersekolah di kelas tinggi Sekolah Dasar (SD) atau Sekolah Menengah Pertama (SMP), silakan memilih frekuensi terjadi perilaku berikut: 1 berarti “tidak pernah”, 2 berarti “sangat jarang”, 3 berarti “Kadang-kadang”, 4 berarti “sering”, 5 berarti “selalu”.

	Tidak Pernah	Sangat Jarang	Kadang- kadang	Sering	Selalu
1. Bolos sekolah	1	2	3	4	5
2. Nilai tidak baik	1	2	3	4	5
3. Telat	1	2	3	4	5
4. Curang dalam ujian	1	2	3	4	5
5. Tidak bisa menyelesaikan pekerjaan rumah	1	2	3	4	5
6. Melawan guru	1	2	3	4	5
7. Waktu berkonsentrasi atau fokus tidak lama	1	2	3	4	5
8. Tidak bisa duduk dengan tenang, ada kecenderungan hiperaktif	1	2	3	4	5
9. Impulsif, sebelum bertindak tidak akan memikirkannya	1	2	3	4	5
10. Suka melamun atau tenggelam dalam pikiran sendiri	1	2	3	4	5
11. Takut berbuat kesalahan atau mengatakan sesuatu yang salah	1	2	3	4	5
12. Mudah tegang, tidak bisa bersantai	1	2	3	4	5
13. Kalau ada masalah, disimpan di dalam hati sendiri, tidak berani mengatakannya	1	2	3	4	5
14. Pemalu, penakut, mudah merasa malu	1	2	3	4	5
15. Kurang pergaulan, tidak berhubungan dengan orang lain	1	2	3	4	5
16. Suka berdebat	1	2	3	4	5
17. Suka membual atau melebih-lebihkan	1	2	3	4	5

fakta					
18. Mengganggu orang lain	1	2	3	4	5
19. Berkelahi dengan orang lain	1	2	3	4	5
20. Suka menertawakan atau mempermainkan orang lain	1	2	3	4	5
21. Suka marah, temperamen tinggi	1	2	3	4	5

附錄七 新住民家庭衝突與親職壓力問卷(越南文版)

Bảng câu hỏi về xung đột gia đình và áp lực làm cha mẹ của tân di dân

Phần I. Thông tin cơ bản

【Giải thích điền thông tin】 Xin vui lòng đánh dấu “☐” vào ô trống thích hợp, và viết câu trả lời vào phần _____ theo tình hình thực tế của cá nhân và gia đình quý vị.

1. Quốc tịch của tôi: ☐Việt Nam ☐Indonesia ☐Trung Quốc ☐Đại Lục
2. Độ tuổi của tôi: ☐Dưới 25 tuổi ☐26–30 tuổi ☐31–35 tuổi ☐36–40 tuổi
☐41–45 tuổi ☐46–50 tuổi ☐51–55 tuổi ☐56 – 60 tuổi ☐Trên 60 tuổi
3. Độ tuổi của chồng: ☐Dưới 25 tuổi ☐26–30 tuổi ☐31–35 tuổi ☐36–40 tuổi
☐41–45 tuổi ☐46–50 tuổi ☐51–55 tuổi ☐56 – 60 tuổi ☐Trên 60 tuổi
4. Trình độ giáo dục của tôi: ☐Tiểu học ☐THCS ☐THPT ☐Cao đẳng ☐Đại học ☐Sau Đại học
5. Trình độ giáo dục của chồng: ☐Tiểu học ☐THCS ☐THPT ☐Cao đẳng ☐Đại học ☐Sau Đại học
6. Số năm kết hôn: ☐Dưới 10 năm ☐11 năm–15 năm ☐16 năm–20 năm
☐Trên 20 năm
7. Thu nhập tháng của gia đình (tổng của vợ chồng): ☐Dưới 20 nghìn ☐20 nghìn–40 nghìn ☐40 nghìn–60 nghìn ☐60 nghìn–80 nghìn ☐80 nghìn–100 nghìn ☐Trên 100 nghìn
8. Loại hình cư trú: ☐Bản thân và con cái sống chung
☐Bản thân, chồng và con cái sống chung
☐Bản thân, chồng, bố chồng hoặc mẹ chồng và con cái sống chung
☐Bản thân, chồng, người nhà của chồng (như em gái chồng, em trai chồng) và con cái sống chung
☐Bản thân, chồng, bố chồng hoặc mẹ chồng, người nhà của chồng (như em gái chồng, em trai chồng) và con cái sống chung
☐Người khác sống chung: _____

9. Số con cái: ☐ 1 con ☐ 2 con ☐ 3 con ☐ 4 con ☐ Trên 5 con

10. Cấp lớp của con cái lớn tuổi nhất trong số con cái đang ở độ tuổi lớp cao nhất của tiểu học hoặc THCS: ☐ Năm thứ năm tiểu học ☐ Năm thứ sáu tiểu học ☐ Năm thứ nhất THCS ☐ Năm thứ hai THCS ☐ Năm thứ ba THCS

Phần II. Sách lược đối ứng xung đột gia đình

I. Bảng thể hiện sách lược đối ứng xung đột hôn nhân

Quý vị sẽ chọn phương thức xử lý nào sau khi hoặc đang phát sinh xung đột với chồng? Xin vui lòng chọn ra tần suất phát sinh xung đột bởi phương thức đó: 1 thể hiện “từ trước đến nay không có”, 2 thể hiện “rất ít”, 3 thể hiện “đôi lúc”, 4 thể hiện “thường xuyên”, 5 thể hiện “luôn luôn”.

	Từ trước đến nay không có	Rất ít	Đôi lúc	Thường xuyên	Luôn luôn
1. Sau khi phát sinh xung đột với chồng, tôi sẽ cùng chồng làm thêm những hoạt động mà anh ấy yêu thích	1	2	3	4	5
2. Sau khi phát sinh xung đột với chồng, tôi sẽ đặc biệt nấu món ăn mà anh ấy yêu thích để nịnh anh ấy	1	2	3	4	5
3. Sau khi phát sinh xung đột với chồng, tôi sẽ dành nhiều thời gian bên cạnh anh ấy	1	2	3	4	5
4. Sau khi phát sinh xung đột với chồng, tôi sẽ nhẫn nại bàn bạc với anh ấy làm thế nào để giải quyết vấn đề này	1	2	3	4	5
5. Sau khi phát sinh xung đột với chồng, tôi sẽ thử tự dẫn dắt mình hoặc chồng nhìn nhận vấn đề này từ một hướng khác	1	2	3	4	5
6. Sau khi phát sinh xung đột với chồng, tôi sẽ chủ động làm lành với anh ấy	1	2	3	4	5
7. Sau khi phát sinh xung đột với chồng, tôi sẽ tìm bạn bè bày tỏ tâm trạng	1	2	3	4	5
8. Sau khi phát sinh xung đột với chồng, tôi sẽ tìm bạn bè hoặc người khác đề hỏi ý kiến hoặc lời khuyên	1	2	3	4	5
9. Sau khi phát sinh xung đột với chồng, tôi sẽ tìm đến đoàn thể tôn giáo để hỗ trợ vỹ về tâm trạng của mình	1	2	3	4	5
10. Khi phát sinh xung đột với chồng, tôi hét lớn tiếng	1	2	3	4	5

với anh ấy					
11. Khi phát sinh xung đột với chồng, tôi dùng những lời nói khó nghe để trách mắng anh ấy	1	2	3	4	5
12. Sau khi phát sinh xung đột với chồng, tôi tức giận vắng mặt đồ đạc	1	2	3	4	5
13. Sau khi phát sinh xung đột với chồng, tôi trách móc anh ấy, nói rằng những điều này đều do lỗi của anh ấy	1	2	3	4	5
14. Sau khi phát sinh xung đột với chồng, tôi công kích thân thể anh ấy, để thể hiện sự bất mãn và tức giận của mình	1	2	3	4	5
15. Sau khi phát sinh xung đột với chồng, tôi cảm thấy không thể làm được gì, không muốn nói chuyện bàn bạc gì thêm	1	2	3	4	5
16. Sau khi phát sinh xung đột với chồng, tôi chỉ muốn làm điều muốn làm, không muốn mất nhiều tâm tư cho chồng	1	2	3	4	5
17. Sau khi phát sinh xung đột với chồng, tôi giả vờ như không có chuyện đó xảy ra	1	2	3	4	5
18. Sau khi phát sinh xung đột với chồng, tôi cố gắng không thảo luận vấn đề tương tự với anh ấy	1	2	3	4	5
19. Sau khi phát sinh xung đột với chồng, tôi không quan tâm anh ấy, không nói chuyện với anh ấy	1	2	3	4	5
20. Sau khi phát sinh xung đột với chồng, tôi sẽ rời nhà đi một thời gian, bởi vì tôi không muốn đối diện với anh ấy	1	2	3	4	5

II. Bảng thể hiện sách lược đối ứng xung đột cha mẹ con cái

Xin vui lòng phán đoán quý vị và con cái lớn tuổi nhất trong số những đứa con đang học lớp cấp cao tiểu học hoặc THCS sẽ chọn phương thức xử nào sau khi hoặc trong khi hai bên phát sinh xung đột? Xin vui lòng chọn ra tần suất phát sinh xung đột bởi phương thức này: 1 thể hiện “từ trước đến nay không có”, 2 thể hiện “rất ít”, 3 thể hiện “đôi lúc”, 4 thể hiện “thường xuyên”, 5 thể hiện “luôn luôn”.

	Từ trước đến nay không có	Rất ít	Đôi lúc	Thường xuyên	Luôn luôn
1. Sau khi phát sinh xung đột với con cái, chúng sẽ làm theo ý kiến của tôi	1	2	3	4	5
2. Sau khi phát sinh xung đột với con cái, tuy chúng không thích quy định của tôi, nhưng chúng vẫn tuân thủ	1	2	3	4	5
3. Sau khi phát sinh xung đột với con cái, chỉ cần tôi tức giận, là chúng sẽ nghe lời	1	2	3	4	5
4. Sau khi phát sinh xung đột với con cái, có nhiều việc chúng sẽ cố ý làm ngược với ý kiến của tôi	1	2	3	4	5
5. Sau khi phát sinh xung đột với con cái, chúng sẽ vắng đồ hoặc đóng sập cửa để cho tôi biết chúng đang tức giận	1	2	3	4	5
6. Sau khi phát sinh xung đột với con cái, chúng sẽ cãi lại hoặc chửi mắng	1	2	3	4	5
7. Sau khi phát sinh xung đột với con cái, chúng sẽ không ngừng biếu chứng với tôi	1	2	3	4	5
8. Sau khi phát sinh xung đột với con cái, chúng sẽ dùng ngôn ngữ cơ thể để thể hiện chúng không vui, như: cau có mặt mày	1	2	3	4	5
9. Sau khi phát sinh xung đột với con cái, tôi sẽ chờ chúng bớt giận, cùng thảo luận về phương pháp khả thi	1	2	3	4	5
10. Sau khi phát sinh xung đột với con cái, tôi sẽ thảo luận suy nghĩ của nhau về vấn đề này	1	2	3	4	5
11. Sau khi phát sinh xung đột với con cái, tôi sẽ nhượng bộ trước	1	2	3	4	5

12. Sau khi phát sinh xung đột với con cái, sau khi đứng trên lập trường của chúng, mới đề xuất suy nghĩ của mình	1	2	3	4	5
13. Sau khi phát sinh xung đột với con cái, chúng sẽ giả vờ như không có chuyện gì xảy ra	1	2	3	4	5
14. Sau khi phát sinh xung đột với con cái, chúng sẽ cố tình tránh vấn đề đó, không dám nói về chuyện đó với tôi	1	2	3	4	5
15. Sau khi phát sinh xung đột với con cái, chúng sẽ quan tâm tôi, không nói chuyện với tôi	1	2	3	4	5
16. Sau khi phát sinh xung đột với con cái, chúng sẽ cố tình tránh xa tôi, như: trốn vào phòng hoặc tìm cơ hội chạy ra ngoài	1	2	3	4	5
17. Khi phát sinh xung đột với con cái, chúng sẽ làm cho lầy lệ, rồi lại làm điều mà mình muốn làm sau lưng tôi	1	2	3	4	5
18. Sau khi phát sinh xung đột với con cái, chúng sẽ trốn tránh sự dò xét của tôi bằng phương thức nói dối	1	2	3	4	5

III. Bảng thể hiện sách lược đối ứng xung đột giữa mẹ chồng nàng dâu

Xin hỏi quý vị sẽ chọn phương thức xử lý nào dưới đây sau khi hoặc trong khi phát sinh xung đột với bố chồng hoặc mẹ chồng? Xin vui lòng chọn ra tần suất phát sinh xung đột bởi phương thức đó: 1 thể hiện “từ trước đến nay không có”, 2 thể hiện “rất ít”, 3 thể hiện “đôi lúc”, 4 thể hiện “thường xuyên”, 5 thể hiện “luôn luôn”.

	Từ trước đến nay không có	Rất ít	Đôi lúc	Thường xuyên	Luôn luôn
1. Khi tôi và bố mẹ chồng có xung đột bởi việc sử dụng tiền bạc, tôi sẽ chủ động thương lượng với họ	1	2	3	4	5
2. Sau khi tôi và bố mẹ chồng có ý kiến khác nhau, tôi sẽ tìm thời gian khác giải thích với họ	1	2	3	4	5
3. Khi tôi và bố mẹ chồng có ý kiến khác nhau, tôi sẽ yêu cầu bố mẹ chồng trực tiếp thảo luận với tôi, đừng để trong lòng	1	2	3	4	5
4. Khi bố mẹ chồng hiểu lầm ý của tôi, tôi sẽ yêu cầu chồng hoặc người nhà hoặc bạn bè khác giúp tôi nói rõ hoặc giải thích	1	2	3	4	5
5. Khi tôi và bố mẹ chồng có xung đột về việc phân công việc nhà, tôi sẽ thảo luận với họ	1	2	3	4	5
6. Khi tôi và bố mẹ chồng có suy nghĩ khác nhau, tôi sẽ lựa chọn nhẫn nhịn	1	2	3	4	5
7. Khi tôi và bố mẹ chồng có quan niệm khác nhau, tôi sẽ lựa chọn nghe theo lời của họ	1	2	3	4	5
8. Khi tôi và bố mẹ chồng có tranh chấp, tôi sẽ lựa chọn tránh nói đến vấn đề đó	1	2	3	4	5
9. Khi bố mẹ chồng trách tôi, tôi lựa chọn giữ im lặng, không trả lời	1	2	3	4	5
10. Khi tôi và bố mẹ chồng có ý kiến khác nhau, tôi sẽ nói với bản thân mình thời gian qua đi sẽ không việc gì	1	2	3	4	5
11. Khi bố mẹ chồng can thiệp, tôi sẽ trực tiếp cãi lại	1	2	3	4	5
12. Khi tôi và bố mẹ chồng có ý kiến khác nhau, tôi sẽ	1	2	3	4	5

trực tiếp chỉ rõ những điều không phải của họ					
13. Khi tôi và bố mẹ chồng có ý kiến khác nhau, mặt ngoài tôi sẽ làm lấy lệ, nhưng đằng sau tôi vẫn làm theo phương thức cũ của mình	1	2	3	4	5
14. Khi tôi và bố mẹ chồng có suy nghĩ khác nhau, tôi sẽ cố gắng giữ nguyên suy nghĩ của mình	1	2	3	4	5
15. Khi yêu cầu của bố mẹ chồng không hợp lý, tôi sẽ từ chối yêu cầu của họ	1	2	3	4	5

Phần II. Bảng thể hiện áp lực làm cha mẹ

Xin vui lòng chọn ra tần suất phát sinh xung đột được miêu tả dưới đây: 1 thể hiện “từ trước đến nay không có”, 2 thể hiện “rất ít”, 3 thể hiện “đôi lúc”, 4 thể hiện “thường xuyên”, 5 thể hiện “luôn luôn”.

	Từ trước đến nay không có	Rất ít	Đôi lúc	Thường xuyên	Luôn luôn
1. Tôi cảm thấy bản thân không thể xử lý tốt những vấn đề của con cái	1	2	3	4	5
2. Về mặt hướng dẫn bài vở cho con cái, tôi lo lắng mình không đủ năng lực	1	2	3	4	5
3. Trong quá trình dạy dỗ con cái, tôi cảm thấy rất vất vả	1	2	3	4	5
4. Tôi lo lắng không có đủ tiền để con cái có được điều kiện tốt	1	2	3	4	5
5. Tôi cảm thấy mình chưa làm tốt vai trò “người mẹ”	1	2	3	4	5
6. Vấn đề dạy dỗ con cái là một vấn đề phiền phức đối với tôi	1	2	3	4	5
7. Con cái có rất nhiều vấn đề mà tôi đều không thể giúp đỡ, khiến tôi cảm thấy có lỗi	1	2	3	4	5
8. Con cái luôn quên này quên kia, cần không ngừng nhắc nhở chúng, tôi cảm thấy rất mệt	1	2	3	4	5
9. Tôi cảm thấy con cái làm bài tập hoặc làm việc luôn chậm chạp, khiến tôi rất bực mình	1	2	3	4	5
10. Con cái tôi rất dễ vì chuyện nhỏ mà giận dỗi, khiến tôi rất phiền lòng	1	2	3	4	5
11. Thầy cô ở trường phản ánh với tôi về những hành vi không thích đáng của con cái, khiến tôi rất khó tâm	1	2	3	4	5
12. Khi tôi kêu con cái làm việc, chúng đều không nghe lời, nói không được, khiến tôi rất bực mình	1	2	3	4	5
13. Tôi cảm thấy khoảng cách giữa con cái khá xa, tôi không biết làm thế nào để gần gũi với con	1	2	3	4	5
14. Tôi không biết làm thế nào để dạy dỗ con cái, mới	1	2	3	4	5

khiến chúng hiểu được kỳ vọng của tôi đối với chúng					
15. Tôi không thể thay đổi thói quen xấu của con, như: thích chơi di động, khiến tôi rất tổn thương	1	2	3	4	5
16. Con tôi không chủ động nói chuyện với tôi những việc xảy ra ở trường, khiến tôi rất phiền muộn	1	2	3	4	5
17. Tôi không biết nên nói chuyện gì với con cái	1	2	3	4	5

Phần III. Bảng thể hiện hành vi của học sinh lớp cấp cao tiểu học và THCS

Xin vui lòng chọn ra tần suất xuất hiện những hành vi dưới đây đối với biểu hiện hành vi của con cái lớn tuổi nhất trong số các con đang học lớp cấp cao tiểu học hoặc THCS: 1 thể hiện “từ trước đến nay không có”, 2 thể hiện “rất ít”, 3 thể hiện “đôi lúc”, 4 thể hiện “thường xuyên”, 5 thể hiện “luôn luôn”.

	Từ trước đến nay không có	Rất ít	Đôi lúc	Thường xuyên	Luôn luôn
1. Trốn học	1	2	3	4	5
2. Thành tích không tốt	1	2	3	4	5
3. Đi học muộn	1	2	3	4	5
4. Quay bài khi thi	1	2	3	4	5
5. Không thể hoàn thành bài tập về nhà	1	2	3	4	5
6. Cãi lời thầy cô	1	2	3	4	5
7. Thời gian chuyên tâm hoặc chăm chú không dài	1	2	3	4	5
8. Không thể ngồi yên, có khuynh hướng tăng động	1	2	3	4	5
9. Bọt phát, không suy nghĩ trước khi hành động	1	2	3	4	5
10. Thích nằm mơ giữa ban ngày hoặc chìm trong cách suy nghĩ của bản thân	1	2	3	4	5
11. Lo sợ bản thân làm sai hoặc nói sai	1	2	3	4	5
12. Dễ lo lắng, không thể thả lỏng	1	2	3	4	5
13. Có chuyện gì cũng giấu trong lòng, không dám nói ra	1	2	3	4	5
14. Nhút nhát, rụt rè, dễ cảm thấy ngượng ngịu	1	2	3	4	5
15. Xấu hổ, không qua lại với người khác	1	2	3	4	5
16. Thích tranh cãi	1	2	3	4	5
17. Thích khoe khoang hoặc thổi phồng sự thật	1	2	3	4	5
18. Bắt nạt người khác	1	2	3	4	5
19. Đánh nhau với người khác	1	2	3	4	5
20. Thích cười giễu hoặc trêu chọc người khác	1	2	3	4	5
21. Dễ tức giận, nóng nảy	1	2	3	4	5

附錄八 研究倫理審查會通過證明



國立成功大學人類研究倫理審查委員會

National Cheng Kung University Human Research Ethics Committee

網址: <http://rec.chass.ncku.edu.tw/> E-mail: em51020@email.ncku.edu.tw

70101 台南市大學路1號光復社區雲字大樓東棟北側4樓

電話: 886-6-2757575-51020, 886-6-2756831

敬愛的申請人 孫麗卿教授 您好：

非常感謝您向國立成功大學人類研究倫理審查委員會申請倫理審查。本委員會已就您此項計畫與研究參與者有關之面向進行審議，並同意您按照核准日期開始執行。審查文件（108.04.30）：

1. 研究倫理審查申請表

2. 研究計畫書

3. 計畫相關文件：

守門人協助研究說明書 20190424

問卷知情說明頁有 QR20190428

發放問卷 0417

越南文問卷

越南文問卷知情說明頁

印尼文問卷

印尼文問卷知情說明頁

未來將持續追蹤審查此項計畫直至執行完畢，敬請按期繳交結案報告，並請留意：

- 一、如結案報告逾期未繳，自繳交截止日期起算三個月後，將視同您撤回這項申請案，此案之審查通過證明即失效，並將列入日後是否受理您的新申請案之參考。
- 二、未來計畫執行內容如有變更，敬請提出修正計畫申請。為了解已審查通過計畫，於執行時，與研究參與者互動之情形或其他狀況，未來本委員會可能於必要時進行實地訪查，屆時敬請提供相關協助。

本委員會對於您承諾將戮力維護研究參與者權益，在此致上最誠摯的感謝與敬意。



附錄九 問卷知情說明頁

問卷知情說明頁

亲爱的家长，您好：

这是内政部移民署补助的研究案，此份调查问卷是为了多了解新住民家庭冲突、亲职压力和子女行为表现的情形，调查对象为家中有小学高年级生或国中生的新住民母亲。问卷内容分为三个部份：基本资料 10 题、家庭冲突与亲职压力调查 71 题、子女行为表现 21 题，填写时间约需 30 分钟，期待您能拨冗填答。

本问卷采不记名的方式作答，研究团队将尽力维护您的隐私及善尽保密责任，尽量减少可能的风险。您填写的内容将与电子档案分开存盘，所有数据与档案保存至 2026 年 4 月即销毁。未来本研究发表时采整体分析，个人资料不会被辨识出，若发表于期刊中亦无衍生的商业利益。您可以自由决定是否填写，无需感到压力，惟一旦缴交，本问卷无记名且无编码，研究团队将无法辨识本问卷，恕无法删除您填写的内容。

本问卷填写方式有两种，一为纸本问卷，请您填写完毕后将问卷放入信封黏贴好后，转交给学校教师缴回；二为网络问卷，请您扫以下条形码后，依照问卷内容填答后提交。为感谢您的填答，本研究团队将提供 200 元的超商礼券。若因填答本问卷而引发您的心理或情绪负面感受，建议您可拨打卫生福利部 24 小时，免付费专线 0800-021-995，0800-788-995。

若您想询问本问卷内容，或有兴趣得知研究结果，此研究将于 2019 年 12 月 31 日完成，欢迎您依照下述联络方式索取研究结果摘要，计划主持:孙丽卿/联络人: 张珣珊、邱薇庭，电话: 0920327869、0981919876，email:chiayi108@gmail.com。



研究计划主持人

嘉义大学幼儿教育系
孙丽卿老师 敬上

2019 年 04 月

※本页问卷知情说明书提供您留存参考

本研究由嘉义大学委托国立成功大学人类研究伦理审查委员会伦理审查通过，若想咨询参与研究的权益或提出申诉，请联络该委员会，电话:06-275-7575 #51020，email: em51020@email.ncku.edu.tw

Halaman Penjelasan Diinformasikan Kuisisioner

Kepada Yang Terhormat, Para Orangtua:

Ini adalah kasus penelitian yang disubsidi oleh Badan Imigrasi Departemen Dalam Negeri, kuisisioner tersebut adalah demi lebih memahami konflik keluarga imigran baru, tekanan pengasuhan dan kondisi penampilan perilaku anak, objek penelitian adalah ibu imigran baru yang keluarganya terdapat pelajar tingkat tinggi Sekolah Dasar atau Sekolah Menengah Pertama. Isi kuisisioner dibagi menjadi tiga bagian: Informasi Dasar 10 pertanyaan, Penelitian Konflik Keluarga dan Tekanan Pengasuhan 71 pertanyaan, Penampilan Perilaku Anak 21 pertanyaan, waktu penulisan diperlukan sekitar 30 menit, semoga Anda bisa meluangkan waktu untuk menjawabnya.

Kuisisioner tersebut dijawab secara anonim, tim penelitian akan berusaha melindungi privasi Anda dan memenuhi tanggung jawab kerahasiaan, berusaha mengurangi risiko yang mungkin terjadi. Isi yang Anda tulis akan disimpan terpisah dengan file elektronik, semua data dan file akan disimpan hingga bulan April 2026 lalu akan dimusnahkan. Di masa depan sewaktu publikasi penelitian tersebut akan dianalisis secara keseluruhan, data pribadi tidak akan teridentifikasi, bila dipublikasikan pada jurnal juga tidak ada keuntungan komersial turunan. Anda boleh menentukan dengan bebas apakah mau menulis, tidak perlu merasa tertekan, namun asalkan telah diserahkan, kuisisioner tersebut anonim dan tanpa coding, tim penelitian tidak akan bisa mengidentifikasi kuisisioner tersebut, mohon maaf tidak bisa menghapus isi yang telah Anda tulis.

Cara penulisan kuisisioner tersebut dibagi menjadi dua jenis, pertama adalah kuisisioner versi kertas, setelah Anda selesai menulis, silakan masukkan kuisisioner ke dalam amplop dan setelah ditempel dengan baik, serahkan kembali kepada guru sekolah; kedua adalah kuisisioner melalui internet, silakan scan kode baris berikut, lalu berdasarkan isi kuisisioner menjawab dan menyerahkan. Untuk berterima kasih kepada Anda telah menjawab, tim penelitian kami akan menyediakan voucher NT\$ 200 toko serba ada. Bila karena menjawab kuisisioner tersebut menimbulkan perasaan negatif psikologis atau emosional, disarankan Anda bisa menelepon ke hotline gratis 24 jam Departemen Kesehatan dan Kesejahteraan 0800-021-995, 0800-788-995.

Bila Anda ingin menanyakan isi kuisisioner tersebut, atau berminat mengetahui hasil penelitian, penelitian tersebut akan selesai pada tanggal 31 Desember 2019, Anda dipersilakan dengan cara kontak berikut untuk mengambil ringkasan hasil penelitian, pemimpin proyek: Sun Li Chin / orang yang dihubungi: Zhang Yu Shan, Chiu Wei Thing, nomor telepon: 0920327869, 0981919876, email:chiayi108@gmail.com.



Pemimpin Proyek Penelitian
Jurusan Pendidikan Anak Usia Dini Universitas Chiayi
Hormat Kami Profesor Sun Li Chin

April 2019

*Penjelasan Diinformasikan Kuisisioner Halaman Tersebut untuk Anda Simpan
dan Sebagai Referensi

Penelitian tersebut ditugaskan oleh Universitas Chiayi kepada Komite Peninjau Etika Penelitian Manusia Universitas Nasional Cheng Kung untuk meninjau etis, bila ingin berkonsultasi tentang hak dan kepentingan mengikuti penelitian atau mengajukan gugatan, silakan menghubungi Komite tersebut, nomor telepon: 06-275-7575#51020, email: em51020@email.ncku.edu.tw.

Trang Giải Thích Bảng Câu Hỏi

Các bậc phụ huynh thân mến:

Đây là dự án nghiên cứu được Sở Di dân – Bộ Nội chính hỗ trợ, bảng câu hỏi điều tra này là để hiểu thêm về tình hình xung đột gia đình, áp lực làm cha mẹ và biểu hiện hành vi của con cái của các tân di dân, đối tượng điều tra là các bà mẹ tân di dân trong gia đình có con cái học lớp cấp cao tiểu học hoặc THCS. Nội dung bảng câu hỏi chia làm 3 phần: Thông tin cơ bản 10 câu, điều tra xung đột gia đình và áp lực làm cha mẹ 71 câu, biểu hiện hành vi của con cái 21 câu, thời gian điền cần khoảng 30 phút, hy vọng quý vị có thể bớt chút thời gian trả lời.

Bảng câu hỏi này áp dụng phương thức trả lời không ghi tên, đội ngũ nghiên cứu sẽ cố gắng bảo vệ quyền riêng tư của quý vị và làm tròn trách nhiệm bảo mật, cố gắng giảm thiểu rủi ro có thể xảy ra. Nội dung mà quý vị điền sẽ bảo lưu riêng với dữ liệu điện tử, toàn bộ dữ liệu và hồ sơ lưu giữ đến tháng 04 năm 2026 sẽ bị tiêu hủy. Trong tương lai, sẽ áp dụng phân tích tổng thể khi phát biểu nghiên cứu này, tư liệu cá nhân sẽ không bị nhận dạng, nếu phát biểu tại Tạp chí cũng không phát sinh lợi ích thương nghiệp. Quý vị có thể tự do quyết định có điền hay không, đừng cảm thấy có áp lực, nhưng một khi nộp bài, bảng câu hỏi không ghi tên cũng không có mã số này, đội ngũ nghiên cứu không thể nhận dạng bảng câu hỏi này, sẽ không thể xóa bỏ nội dung mà quý vị đã điền.

Phương thức điền bảng câu hỏi này có 2 loại, một là bảng câu hỏi giấy, sau khi quý vị điền xong câu trả lời xin vui lòng cho bảng câu hỏi vào phong bì dán kỹ, sau đó giao cho giáo viên của trường để nộp lại; hai là bảng câu hỏi trên mạng, xin vui lòng quét mã vạch dưới đây, gửi đi sau khi đã điền xong nội dung bảng câu hỏi. Để cảm ơn quý vị đã trả lời câu hỏi, đội ngũ nghiên cứu chúng tôi sẽ cung cấp phiếu tặng 200 Đài tệ của cửa hàng tiện lợi. Nếu khi điền câu trả lời dẫn đến tâm lý hoặc tâm trạng của quý vị cảm thấy tiêu cực, quý vị nên gọi điện thoại vào đường dây miễn phí 24 giờ của Bộ Phúc lợi Y tế 0800-021-995, 0800-788-995.

Nếu quý vị muốn tư vấn nội dung bảng câu hỏi này, hoặc có hứng thú về kết quả nghiên cứu, nghiên cứu này sẽ hoàn thành vào ngày 31 tháng 12 năm 2019, hoan nghênh quý vị lĩnh nhận tóm tắt kết quả nghiên cứu theo phương thức liên lạc dưới đây, chủ trì kế hoạch: Sun, Li-Qing / người liên lạc: Zhang, Yu-Shan, Qiu, Wei-Ting, điện thoại: 0920327869, 0981919876, email: chiayi108@gmail.com.



Người chủ trì kế hoạch nghiên cứu
Khoa Giáo dục Trẻ nhỏ, Đại học Gia Nghĩa
Giáo viên Sun, Li-Qing kính thư

Tháng 04 năm 2019

[Bảng câu hỏi này cung cấp cho quý vị tham khảo](#)

Nghiên cứu này do Đại học Gia Nghĩa ủy quyền Ủy ban Điều tra Luân lý Nghiên cứu Nhân loại, Đại học Quốc lập Thành Công thông qua thẩm tra luân lý, nếu muốn tư vấn lợi ích tham gia nghiên cứu hoặc đề xuất khiếu nại, xin vui lòng liên lạc với Ủy ban này, điện thoại 06-275-7575 # 51020, email: em51020@email.ncku.edu.tw

附錄十 守門人協助研究說明書

守門人協助研究說明書

敬愛的老師或相關人員您好：

我們是嘉義大學幼兒教育系所的研究團隊，研究計畫主持人為孫麗卿老師。我們希望邀請您協助我們進行新住民家庭衝突與親職壓力的調查研究。您的協助能夠讓我們更瞭解新住民家庭衝突、親職壓力和子女行為的情形。

◆ 計畫名稱：

新住民家庭衝突與親職壓力之研究

◆ 計畫主持人、所屬單位：

嘉義大學幼兒教育系所 孫麗卿副教授

計畫聯絡人：張瑀珊、邱薇庭

聯絡電話：0920327869、0981919876，E-mail: chiayi108@gmail.com

計畫經費補助單位：內政部移民署

◆ 我們的研究主要是希望透過問卷調查了解新住民家庭衝突、親職壓力和子女行為表現的情形，調查對象為家中有國小高年級生或國中生越南籍、印尼籍或大陸籍的母親。

◆ 我們希望您能協助我們尋找符合上述條件的家庭，請新住民母親掃描「問卷知情說明頁」上的 QR code 條碼，直接填答即可，若是他們想要填寫紙本問卷，再麻煩告知是哪一國家的語言，我們會盡速寄達。問卷內容分為三個部份：基本資料 10 題、家庭衝突與親職壓力調查 71 題、子女行為表現 21 題，填寫時間約需 30 分鐘。

◆ 完成問卷填寫後，我們會提供參與研究的新住民母親 200 元的禮券。

◆ 關於研究參與者提供的資訊是採取無記名的問卷，研究團隊將負起保密的責任，不會向任何人透漏。

上述內容，您有任何問題，請儘管提問

如果您願意協助，請幫忙：

1. 擔任「守門人」的角色：

- (1) 請協助本研究尋找符合條件的新住民家庭，家中有國小高年級或國中生，且新住民媽媽本身是越南籍、印尼籍或是大陸籍。
- (2) 轉達給新住民母親知道參與這個研究是可依照個人意願選擇是否願意參與，另外他們可在家自行填答問卷後寄回給學校或是使用網路問卷填答，他們能完全依照自己的自由意志來回答問卷的題項，且因問卷採不記名和信封密封等措施，權益損害風險甚低。

2. 轉交給新住民母親「問卷知情說明頁」：

協助我們將附錄資料「問卷知情說明頁」轉交給新住民家長，讓新住民家長直接掃 QR code 條碼填答，家長若有任何問題，可請其直接與我們聯繫。

3. 若家長希望用紙本問卷填答，請協助統計有意願參與者各國籍的人數並發放與回收問卷：

若家長希望用紙本問卷填答，請協助我們統計並告知越南籍、印尼籍或大陸籍的人數，協助我們發放問卷給有意願填寫問卷的新住民家長，再幫我們回收問卷，放入回郵信封中寄回。

4. 若有興趣瞭解研究結果，完成研究後，可提供您摘要報告

☐請提供給我，寄至（電子信箱或地址）_____

本研究由嘉義大學委託國立成功大學人類研究倫理審查委員會倫理審查通過，若想諮詢參與研究的權益或提出申訴，請聯絡該委員會，電話：06-275-7575 轉 51020，email：em51020@email.ncku.edu.tw。

附錄十一 專家諮詢會議一記錄

專家諮詢會議一記錄

會議時間：中華民國 108 年 10 月 18 日(星期五)上午 10:00-下午 1:30

會議地點：嘉義大學民雄校區教育館 B03-316 會議室

會議主持人：孫麗卿 副教授

會議記錄：蔡采臻、邱薇庭研究助理

出席人員：共 19 人(專家 14 位、研究團隊和工讀生 5 位)

討論議題：擬定「如何協助新住民面對家庭衝突，建立民間團體與政府機關的關懷機制與輔導策略」。

流程一：由主持人先用 PPT 介紹前期的研究結果，PPT 檔案如附件一

流程二：針對研究團隊預擬的關懷機制與輔導策略如附件二，請與會專家提供意見
與會專家提供意見之彙整記錄

專家編號	提供之意見
AP	<ol style="list-style-type: none"> 1. 思考為何會有家庭衝突?家庭衝突的原因?針對家庭衝突的潛在原因來做探究。知道衝突後才能避免衝突。衝突的結果是什麼?原因可能是夫妻、婆媳、親子等關係失和，可能會造成分居、逃跑、受家暴，需要醫療或司法的介入。 2. 本研究多聚焦於教育性，需要多些介入家庭、關懷、處理，可上網看移民署網頁看我的報告做為輔佐資料。 3. 關懷機制設計很完善，但未針對孩子的行為反應、問題行為、偏差行為等進行關懷處理，建意納入。 4. 輔導機制完善，但參加者在少數，尤其是新住民先生。以下有 3 項因法令依據強制執行之做法： <ol style="list-style-type: none"> (1)今年 6 月家庭教育法修法，第一次將家庭輔導、訪視放進家庭教育法中，會針對有問題的家庭進行訪視、輔導。 (2)家庭暴力防治法中針對施暴者強制進行教育輔導、身心治療等保護令的措施。 (3)學生輔導法第 6 條第 2 項第 3 款處遇性輔導提到家庭輔導結合社會工作、心理治療、精神醫療、防預服務…等專業服務來協助有問題之學生及其家庭。 5. 婆媳關係在臺灣特別顯著，因國外婚後通常是個別化的，但臺灣則是新住民與公婆同住的比列非常高，且臺灣婆婆很多不將新住民當家人，這些觀念仍須突破。婆媳的教育需從中國人傳統的家庭文化切入倫理，可將倫理放入課程中。 6. 不建議婆媳一開始就一起上課，因這是中、高產階級才可能辦到的事，而有問題家庭，不可能婆媳攜手一起來上課，應該恩威並施，以法律規範來強制，再給予一些誘因，如送禮

	<p>物、額外的服務…等。婆、媳可先分開上課，觀察她們的關係為良好後再一起上課。</p> <p>7. 男人好面子，參加「好丈夫」的課程活動表示我不是好丈夫囉！因此可以設計一些他們喜歡的休閒活動，如：釣魚、打牌、品酒…等。問題是這些活動由誰來執行？誰能叫的動他們？第一次活動可透過相關單位或其他協會介紹適當對象，透過人際脈絡、誘因把他們帶出來，第二次舉辦活動就容易多了。</p>
BP	<p>1. 有提出求助者，先從諮詢此管道進行，而非直接參加課程。</p> <p>2. 團體活動課程中的青少年課程中，可減少溝通性課程，而自我探索、桌遊等較中性化的課程對青少年而言較有吸引力，不會有被貼標籤的感覺。不建議同步上課，會較沒效果。</p> <p>3. 最關鍵的課程是婚姻課程與婆媳活動，可更名為「家庭增能課程」、「家庭增能活動」或「幸福課程」，不讓人覺得是因家庭有問題才來上課，可增加參與意願。</p> <p>4. 要讓有特殊需求的「先生」來參與課程是有困難的，因此要尋找讓「先生」有興趣的課程、活動，誘因不是讓他成為好爸爸、好丈夫，而是男人喜歡做的事，先凝聚這群人，次數多彼此就熟悉了，如此一來想宣導的課程會更容易讓這群彼此熟悉的「先生」來參與，所以一開始可從活動開始著手。</p>
CP	以家庭動力學為出發點，設計團體課程
DP	機制表格中的箭號較屬於流程格式而非機制。
EP	<p>1. 要讓婆媳雙方都好的關鍵人物是「先生」，而近幾年「先生」不似以往低階，在臺灣的外配婚姻市場增能了，外配會考慮1+1>2，否則也不願意嫁入臺灣。因此「先生」來上課程的意願會比以往高，可增加陪伴、球類(較男性化的課程)…等課程提高「先生」的參與意願。</p> <p>2. 結案時，提出各個單位的合作與資源連結，如：家庭教育中心、新住民中心、學校…等皆有開設課程、活動。因各級機關皆舉辦活動、課程，因此招不到人，因此結論可建議各單位、中心機制能整合。</p>
FS	<p>1. 眼線-有活動時請單位不同國籍通譯在各自群組內宣傳(印尼幫、越南幫等)</p> <p>2. 官方LINE-不會有大家講有的沒有的訊息</p> <p>3. 活動包裝名稱(親子課程 VS 如何和青少年相處)</p> <p>4. 旅遊活動中涵蓋1~2小時課程-先聚集人群或結合節慶活動(烤肉活動)</p>
GS	<p>1. 在地資源&單位的聯結與串連</p>

	<ol style="list-style-type: none"> 2. 資訊的傳遞-LINE 的經營將近千人，包含各處室與新住民相關單位(勞工、就業、教育等單位) 3. 不同功能分不同群組(商業群組、旅遊群組等) 4. 宣傳建設性策略-如何有效傳遞訊息(管理者、規則、讓服務對象在最快的方式得到知識)
IS	<ol style="list-style-type: none"> 1. LINE 群組僅限新住民本人加入，配偶家屬不得加入，以免宣洩情緒時被發現，導致往後不敢發言。 2. 私事私詢、個資、家庭問題、針對個人性問題、不相關影片照片、單一語言內容不得傳到群組，犯規者剔除。 3. 只分享相關活動或其他單位的活動訊息 4. 家屬要聯繫透過太太手機聯繫 5. 一個方案一個群組，課程結束一個月後刪除。 6. 有商業創業消息可請私詢管理員協助、待管理員審核後分享 7. 支持性成長營成效差，可能老師能力差或是姊妹不願透漏內心想法，不願回想過去的不好回憶。 8. 媳婦的地位的塑造，先生態度很重要。 9. 改為針對新住民在台灣會遇到哪些問題，來辦成長團體 10. 親子課程邀約-孩子會先認為是因父母感情不好，所以做為懲罰他必須去上課。上完課又能怎樣。 11. 前置作業-調查想要哪些課程內容，需要什麼？ 12. 父親一開始都不會參與活動，幾次活動後會開始參與。
KS	<ol style="list-style-type: none"> 1. 中心舉辦大型活動時，志工的「先生」也會來幫忙，邀請有問題的家庭來參加時，志工的「先生」會陪伴有問題家庭的「先生」，在彼此交流後，「先生」參與的意願也提升了。 2. 課程時間縮短為 20-30 分鐘，可增加參與意願，如：利用團康活動中的休息時間來進行衛生、知識…等宣導課程。
LS	<ol style="list-style-type: none"> 1. 夫妻關係也是中心的一大難題，透過電話訪談，邀請有問題家庭的先生來參加課程，透過活動讓先生們彼此分享經驗是有助益的，以先生來帶先生的方式，先生們也樂意加入此團體，志工數也增加。 2. 如何增加婆媳關係？臺語課老師會介紹一些臺灣料理，讓媳婦回家後烹煮與家人分享，還有婆婆打電話來稱讚，甚至陪著媳婦一起來上課。新住民來上課時常會帶著自己的孩子，婆婆一邊陪孫子，一邊陪媳婦上課，這種以家庭帶家庭的方式也是不錯的。 3. 如何增加夫妻關係？中心曾舉辦課程，但參與意願不高，也是舉辦免費家庭旅遊時在遊覽車上宣導。
MS	<ol style="list-style-type: none"> 1. 許多新住民媽媽壓力很大，有思覺失調症，每次叫孩子都大叫，有多數新住民媽媽已有(精神)分裂、憂鬱傾向，這可能

	<p>是家庭因素所引起，新住民先生要求來上課，就已經來不及了。</p> <p>2. 樂齡中心、關懷據點的婆婆、媽媽會出來上課，有些婆婆人很好，會主動關懷新住民媳婦，他們會分開上課。</p> <p>3. 在中文識字班中發現，老婆在識字、有些老公在看電視，這很可惜，可利用此時讓老師帶領這些丈夫們來做其他活動。</p> <p>4. 建議夫妻、婆媳先分開上課。</p>
NS	<p>1. 課程在旅遊裡，因為叫他們來上課不容易，乾脆在遊覽車上、景點中上課。</p> <p>2. 在中文識字班中發現，先生會陪伴太太來上課，可透過此機會跟先生建立關係。另外也請中文識字班的老師將家庭關係、夫妻關係…等內容放入課程裡面。機車考照是新住民相當重要的一門課程，先生也會陪伴太太來上課，有時還會教太太，此時就可搭配其他成長課程一起上課。</p> <p>3. 近幾年著力於志工訓練，有好幾對夫妻帶著孩子一起參加志工訓練，當然志工家庭也是有好處的，如：旅遊、聚餐。這些志工家庭在許多活動中扮演著相當重要的角色，如：此次屏東燈會的新住民專區就是邀請志工家庭完成的。</p> <p>4. 婆說媳做別讓婆婆去指導，可以更改為媳婦們做好後請婆婆們來品嚐異國美食。</p>

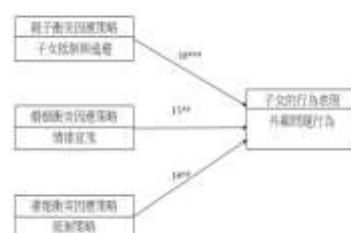
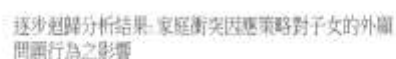
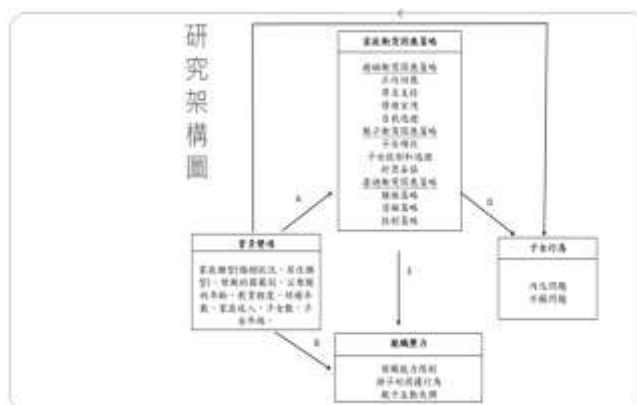
附件一主持人報告之 ppt

新住民家庭衝突與親職壓力之研究
專家諮詢會議

主持人: 陳麗華 嘉義大學幼兒教育系副教授
地點: 嘉義大學民雄校區 B01-110
時間: 中華民國108年10月18日(星期五)上午10:00-12:00

簡介

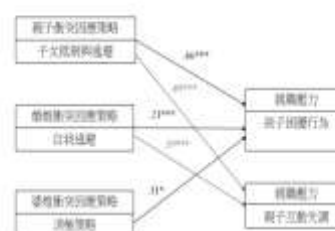
- 本研究計畫案為新住民發展基金會補助之研究
- 本研究主要目的之一是分析新住民母親之家庭衝突因應策略對親職壓力和青少年子女(國小高年級或國中生)內外向問題行為的影響
- 本次會議乃針對量化研究結果，希望能結合各位專家之力，一起研擬可行的方案



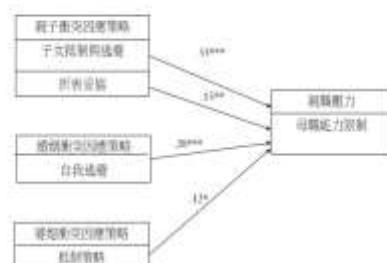
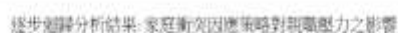
推論：新住民傾向採用情緒宣洩與堅持己見的因應策略，可能也會較持「你輸我贏」的想法，子女在外顯問題行為出現的頻率也較高。



推論：當新住民遭遇衝突都採逃避、消極來避免，或許得「你輸我輸」衝突的想法，這樣的身教也影響子女有較多的內化問題行為。



新住民採用較逃避的方式面對家庭衝突，會因孩子的困擾行為和互動失調產生較大的壓力。



在婚姻中採用逃避策略、婆媳中採用抵制、親子中採用折衷策略者,較感到聲譽能力的限制。

現有的新住民家庭服務中心

- 依據網路資料，全國共有22個縣市，54個新住民家庭服務中心，以及其他基金會如善牧、奪珍珠、伊甸、弘道、扶綠等。
- 服務項目包括諮詢、關懷、培力課程、安全宣導、家庭活動、講座、福利補助、醫療健康、子女的活動與課程、刊物

懇請專家提供寶貴意見

- 針對本研究團隊初擬的關懷與諮詢服務機制(機制)，提供意見
- 針對本研究團隊初擬的輔導策略(策略)，提供意見

- 初擬中遇到的難題

1. 因針對憂鬱衝突的輔導策略之文獻是欠缺的，在擬訂中找不到較有效的策略。
2. 中央、各縣市到各個家庭服務中心，在人力配置和跨部門間的合作機制是難以掌握到正確資訊，因此需要專家們給予協助。

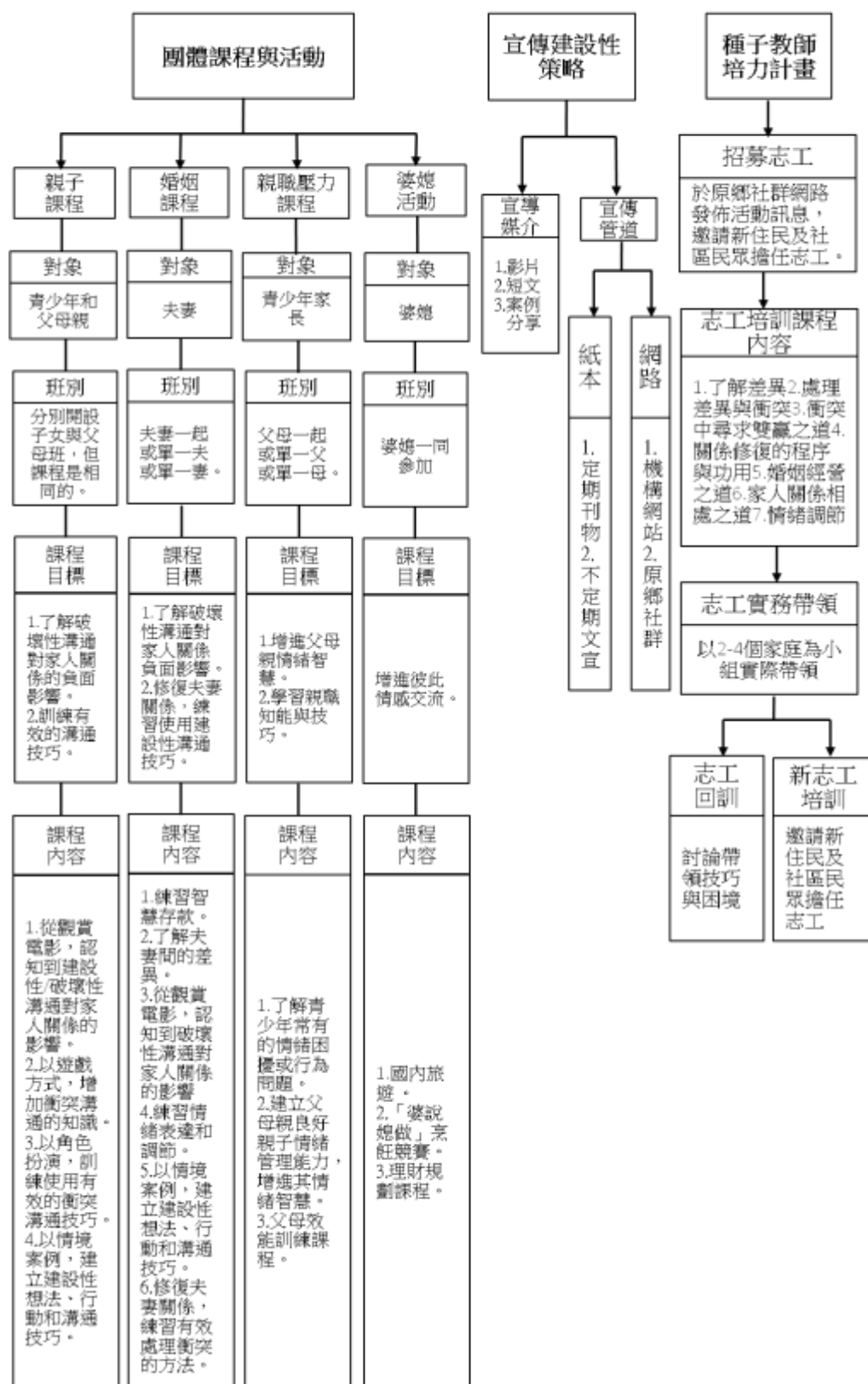
```

graph TD
    subgraph Left_Column [關懷機制]
        A[電話關懷] --> B[家庭訪視]
        B -- "衝突已進入惡性循環階段" --> C[個案服務  
專業家庭諮詢]
        C --> D[專業家庭教育服務]
        D --> E[個案追蹤]
        B -- "衝突尚在早期階段" --> F[協助加入網路社群  
宣傳建設性策略]
        B --> G[種子教師培訓計畫  
團體課程]
        G --> H[1.親子課程  
2.婚姻課程  
3.親職壓力課程  
4.婆媳活動]
    end

    subgraph Right_Column [求助諮詢管道]
        I[新住民本人或家人] --> J[求助原鄉社群或友人]
        J --> K[網路機構電話諮詢與求助]
        K --> L[家庭訪視]
        L --> M[個案服務  
專業家庭諮詢]
        L --> N[團體課程與活動  
1.親子課程  
2.婚姻課程  
3.親職壓力課程  
4.婆媳活動]
        M --> O[專業家庭教育服務]
        N --> O
        O --> P[個案追蹤]
    end

    F -.-> |詳見轉導策略| H
  
```

輔導策略



附錄十二 專家諮詢會議二紀錄

專家諮詢會議二紀錄

會議時間:中華民國 108 年 11 月 15 日(星期五)上午 10:00-下午 1:30

會議地點:嘉義大學民雄校區教育館 B03-316 會議室

會議主持人:孫麗卿 副教授

會議記錄:蔡采臻、邱薇庭研究助理

出席人員:共 13 人(專家 8 位、研究團隊和工讀生 5 位)

討論議題:擬定「如何協助新住民面對家庭衝突，建立民間團體與政府機關的關懷機制與輔導策略」。

流程一:由主持人先以 PPT 介紹前期的研究結果，PPT 檔案如附件一

流程二:針對研究團隊於專家諮詢會議一後修改之關懷機制與輔導策略及個案介入與處遇如附件二，提供意見。

與會專家提供意見之彙整紀錄

專家編號	提供之意見
OP	<ol style="list-style-type: none"> 1. 新二代回去拍攝外婆家會帶回許多東西，有文化衝突、文化接觸…以影像和文字來呈現。用影像來進行教學和輔助，影像的資源影響很大，有好的電影、好的導讀幫助是很大的。影像雖無法解決問題，但可發現問題、面對問題，進而去解決問題。 2. 太過依賴西方劇情片，選片時不要選那麼好萊塢的，因為那是有差距的。基本上也不要都選中產階級的觀點，可增加藍領階級的。臺灣本身有很多本土的記錄片、東南亞地區也有很多處理父子、夫妻問題、青少年主題，如：《我的強娜威》就是在處理夫妻問題、《阿紫》講述夫妻、婆媳三人間關係的拉扯，是很典型藍領階級的片子。 3. 「國家電影中心」有一套適合國、高中生的電影教材，他的導讀是很好的作法，「公共電視」也有不錯的片子，梁修身導演的片子有一定的水準。 4. 困難點是：選了片子後如何導讀？影像、媒體的語言、視讀是另一個專業領域，如何導讀對我們是有幫助的，這需要自我培力。如：《我的強娜威》片中大多在吵架，如果沒有導讀、脈絡解說，並不適合一般人觀看，因為這只會看到表象的東西而已。 5. 婆媳、夫妻關係不認同導入「儒家思想」的男尊女卑，反而應導入「性別平等」、「父權問題」、「多元文化差異」，像越南的女力思想和臺灣是有差別的，他們的男女地位平等做得比臺灣

	<p>好。</p> <p>6. 不了解對方文化、經濟因素此兩大因素造成婆媳、夫妻關係不佳。早期的買賣婚姻，因為經濟落差，婆婆會因此看不起媳婦，想控制她。</p> <p>7. 親職課程有六、七成不參加，建議可搭入一些「文化體驗課程」，如：越南星星燈籠。為什麼新住民姐妹參加人數少，因她們會覺得：我是來上課的。且她們不一定聽的進去，也不一定能聽懂，因此，課程可由已成長的新二代、資深姐妹、一線人員來授課，效果會比臺灣老師去上課好。</p> <p>8. 「輔導」是上對下的關係，認同改用「培力」此重要概念。</p> <p>9. 理財課程得看其家庭背景，較鄉下的較沒用。</p>
PP	<p>1. 諮商輔導會強調專業化，在所有活動設計、課程安排、介入、個案處理都會分三級，在規劃前會先考慮對象(新住民媽媽、臺灣先生、臺灣公婆、子女)，針對不同對象會規劃出不同的活動，會根據其心理狀態分三級</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 第一級：情況可預防發展。研究中的「團體課程與活動」屬此級，家庭系統動力課程多是影片，在諮商輔導中，會根據對象給予不同的刺激物和策略，新住民家中的青少年在其家庭衝突因應，設計活動可使用各種媒材，如：電影欣賞、牌卡、桌遊、表達性藝術治療、戶外探索教育、班級輔導、闖關……等皆可。 ● 第二級：個案適應不良。 ● 第三級：個案需服藥、醫療介入，如精神疾患。
QP	<p>1. 嚴重家人失和部分可參考社會安全網，目前正廣設社會福利服務中心，其隸屬於社會處社會科或婦女科，關注對象為因物質、心理、精神等層面有脆弱性，導致家庭的功能無法正常的運作，由社工協助聯結相關資源，回復或強化其家庭功能。</p> <p>2. 婆媳團體課程影片可參考公視人生劇展-戀戀木瓜香，其內容以新住民媳婦與婆婆做美食等相關劇情。</p> <p>3. “文化因素”影響次系統相處。兩個不同國家、族群文化加上在婆家階級不對等及跨國婚姻的形式，導致次系統方面有負向的動力。夫家成員如何認知跨國婚姻及文化，是否有偏見、迷思或害怕及擔心，是否有適當觀念，其更為影響夫妻相處、婆媳關係以及新二代在家裡、學校，社區被對待的方式，負面標籤，影響其自我認同。可透過網路宣傳多元文化知識素養宣傳，可廣布給社區發展協會，其課程中可結合網路宣傳內容，參與者多為阿公阿嬤。</p> <p>4. 青少年行為輔導改為培力課程。外顯內化問題來自家庭衝突，</p>

	<p>但與文化、性別不對等有關。社區家族不斷提醒新二代，不要像媽媽、不要學習媽媽的壞習慣，影響新二代成長過程中的統整、自我認同，孩子需要的是更多機會，被看見。</p> <p>5. 彰化 YMCA，新二代培力，請新住民當講師，教孩子做印尼糕餅，到社區賣，收入捐給老人關懷據點，孩子分享以前認為有這樣的媽媽很丟臉，後來改觀原來媽媽可以當老師，糕餅如此有意義，想幫媽媽圓夢開店。</p>
RP	<p>1. 移民署-新住民築夢計畫-新住民子女海外培力計畫，新住民帶著子女回母親國家，了解學習母國文化，回台後到學校介紹，使新住民成為典範，透過報導，案例揚善影片，讓媳婦亮起來，婆婆改觀。(打破雙文化關係)</p> <p>2. 案例-教新住民剪髮，幫親戚鄰居免費剪髮，讓婆婆感到驕傲。</p> <p>3. 美濃博士學人協會-培力課程-18 年經驗，不分身分，打破觀念，無標籤化。當中多新二代，因其家庭多為弱勢會特別照顧，但不會明講。因協會成員多為校長，協助舉辦電腦營，科學營，棒球營、創客營，作文比賽(會集成書)，書法比賽等等，讓二代發光，也讓社區稱讚新住民很會教小孩，減少婆媳衝突。</p> <p>4. 我看見我感動我分享，給與新住民平台。</p>
SS	<p>1. 新住民給予利誘(增強物)未必有用，要視家庭而定。</p> <p>2. 身心舒壓的部分較多，如：交流、溝通…等，此類型不是被教育的課程參加的人數比較多。</p> <p>3. 非所有新二代會被貼標籤，但仍有某些學校老師不自覺對新二代貼標籤，如：新二代成績不佳，其母親會被老師叫到學校指責，這讓孩子覺得媽媽較弱勢，導致他們也自己貼標籤，如：新二代會與新二代玩在一起。</p> <p>4. 親子培力會讓孩子參與新住民母親作手作品的販售，一方面讓家庭有收入，一方面作角色轉換，這在親子關係中是很好操作的方式。</p> <p>5. 會先與新住民婦女聊天，議題有婆媳、夫妻…，從討論、交流中得知各國有差異，因此交流的過程是好的。在社區中會有許多婆媽的議題，志工們會親自作示範、教學，介紹新住民當地的特色文化和美食，讓婆媽知道新住民也有特殊技能。</p> <p>6. 要重視文化差異，因不同國家的教養方式不同，如：臺灣孩子被打會落跑，越南的孩子被打會趴在地上讓你打。這是讓親子去做對話、討論很好的方式。</p>
TS	<p>1. 文化的不了解-新住民講師進行社區宣導，深入談文化，用長輩們理解的語言與社區長輩深入對話 EX. 坐姿，課程中長輩與新住民講師對話，講師趁機釐清一般人的思維，並打破觀點。(宣導一次不夠，二次三次會鬆動)</p>

	<ol style="list-style-type: none"> 2. 婆媳問題-，請通譯協同進行家庭訪視時以第三者角色介入了解問題並協調誤會。EX. 媳婦剛嫁來語言不通造成的誤會。 3. 家庭親子課程-遇到家庭、婆媳、婚姻問題時怎麼辦，以角色扮演的的方式(角色互換)讓長輩理解，原來他們是以怎樣的模式在對待新住民。(先與長輩建立關係才會來參與活動) 4. 青少年-新二代課程，透過築夢計畫，出書，辦新書發表會，讓人看到孩子。新住民當講師，教導新二代母國文化，藉此培育新二代為"種子"，向他人講解媽媽的文化，以及自己的所見所聞。讓社區他人看見新住民的孩子也是很棒的，同時新二代本身可以認同母親並修復親子關係。 5. 活動課程可以與補校、成教班、識字班、考照班合作，很多長輩為監督媳婦會陪同參與。
US	<ol style="list-style-type: none"> 1. 單位承接-單親家庭、弱勢家庭、新住民家庭、目睹家庭暴力兒少業務，各種個案中皆會有婚姻衝突問題，若要做預防處置-家庭系統是否平衡、功能是否健全相對重要。 2. 孩子不見得為新住民家庭，但共通點為家庭長期衝突，孩子有許多外顯行為，當因父母離婚、分居，解除衝突的狀況，孩子才會穩定、行為改善。 3. 單將新住民，丈夫當作對象，讓他們來上課，因自我防衛會認為是覺得我有問題我不行我需要加強，而拒絕參加活動。除非當事人有自我覺察自己的需求。 4. 除了新住民個人服務課程，課程活動社區宣傳不分身分，無標籤，婆婆媽媽參加，雖當事人無新住民媳婦，但或許朋友有，課程加入新住民文化宣傳，EX. 坐月子文化方式，破除刻板印象。 5. 理財課程-新住民很踴躍，因一人在台，無支持系統，有危機感，所以很積極參與。 6. 如何吸引新住民出來上課-站在甚麼角度去跟他們說這個課程對他有幫助、歸屬感亦很重要，減少自我防衛。 7. 夫妻溝通團體，成員設計3對有問題3對沒有問題，老師丟問題，成員分享因應方式。 8. 吸引先生課程-品酒、家扶有漂流木木工活動。 9. 飲食課程-吸引婆婆，講師為新住民。 10. 青少年活動-無標籤化。青少年社交問題是來自一些行為問題導致社交技巧不好，並不是因為媽媽是新住民，須回頭看其行為問題的來源。 11. 親子異言堂-根據議題，親子各坐一邊，發表自己的想法，透過諮商師為中立者主持。

	<p>12. 疊疊樂、平衡木-觀察出家庭中扮演角色，家庭狀況等。</p> <p>13. 個案與方案是搭配的，個案參加團體後，拉出來討論，先前參加活動狀況如何，帶回家中是否有什麼改變，再看處遇計畫中是否可落實目標。</p>
VA	<p>1. 非所有人都對增強物感興趣，要視地區、學習內容而定，如：學做越南春捲、越南果凍。</p> <p>2. 北、中、南越南，特性、個性、習性都不一樣。</p> <p>3. 辦活動時，參加的新住民人數不足，是很多單位頭痛的問題。我和我老婆(越南籍)就去每個鄉鎮的越南小吃店吃飯、唱歌，因此認識很多越南人。新住民活動很難找人，這要突破兩個點，一是要找領頭人(線頭)，只要找到領頭人，同鄉找同鄉，活動就能順利舉辦；二是活動(文宣)大多是中文，只要翻譯成他們的語言，他們就會認為這是同鄉的活動。電話邀約時，以他們的語言去邀請，他們也會認為這是同鄉的活動，參加活動的意願也提高很多。</p> <p>4. 獎勵(增強物)的部分，參加者都有一份，老公有來參加的再多拿一份，新住民(越南)老公們自己也有一個群組，只要一個知道就會在群組中通知其他老公們也來參加。</p> <p>5. 新竹縣有個微笑社區，培養新住民媽媽進入社區，稱這些通譯的新住民媽媽為「翻譯大使」，會讓他們覺得被尊敬，參加意願會很高。</p> <p>6. 新北市有個「新媒體創新計劃」，新住民、大陸、東南亞、新二代各一班，教他們簡單的寫作，要他們用中文寫出所見到的；還教他們用手機拍照、剪輯，由新住民、新二代們將所寫的、所拍的貼在此平台上。</p> <p>7. 婆媳要來參加活動真得很困難，建議以手工藝、美食來辦活動，由婆婆媽媽來做台菜(年菜)，新住民媳婦學習。</p> <p>8. 文化推廣大多是PPT，建議用實物來推廣，讓婆媽有他國衣服可以穿、有文物可以摸、可以看，就會覺得：我不用出國，就可以了解他們(新住民媳婦)的文化，衝突就會減少。另外也可以舉辦婆媳的歌唱比賽、烹飪比賽…等家庭活動。</p> <p>9. 也有活動是新住民想參加，但他們不認識路，因此在某一地點(火車站)集合，在一起騎機車去國小(會場)，此會場要固定，以後他們就知道怎麼到達了。也有新住民想參加，但公公、婆婆要她照顧小孩。</p> <p>10. 不管新住民來台幾年，看得懂中文的不到一成；很多專有名詞她們也聽不懂，此時就需要即時翻譯。</p> <p>11. 運用課程(招人)很困難，運用活動(招人)較容易，尤其獎品豐盛(機票、腳踏車)時，參加人數更是大爆滿。</p>

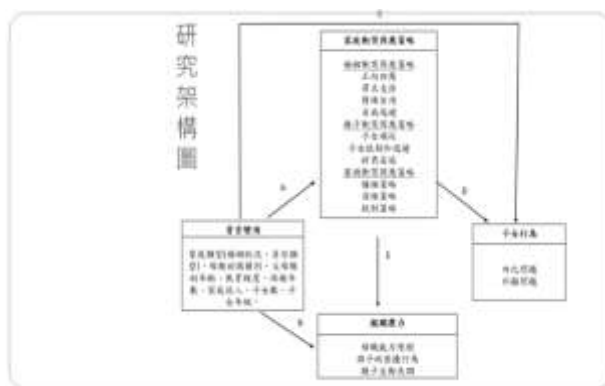
附件一主持人報告之 ppt

新住民家庭衝突與親職壓力之研究
專家諮詢會議二

主持人: 孫麗華 嘉義大學幼兒教育系副教授
地點: 嘉義大學民雄校區 B04-110
時間: 中華民國108年11月15日(星期五)上午10:00-11:00

簡介

- 本研究計畫案為新住民發展基金會補助之研究
- 本研究主要目的之一是分析新住民母親之家庭衝突因應策略對親職壓力和青少年子女(國小高年級或國中生)內外化問題行為的影響
- 本次會議乃針對量化研究結果，希望能結合各位專家之力，一起研擬可行的方案



逐步迴歸分析結果: 家庭衝突因應策略對子女的外顯問題行為之影響

親子衝突因應策略: 子女疏離和疏離 (β = .39***)

家庭衝突因應策略: 情緒管理 (β = .15**)

家庭衝突因應策略: 疏離策略 (β = .18**)

子女的外顯行為: 外顯問題行為

推論: 新住民傾向採用情緒宣洩與堅持己見的因應策略，可能也會較持「你輸我贏」的想法，子女在外顯問題行為出現的頻率也較高

逐步迴歸分析結果: 家庭衝突因應策略對子女的內化問題行為之影響

親子衝突因應策略: 子女疏離和疏離 (β = .31***)

家庭衝突因應策略: 自我疏離 (β = .14*)

家庭衝突因應策略: 疏離策略 (β = .13*)

子女的内化行為表現: 子女的内化問題行為

推論: 當新住民遇到衝突都採逃避、消極來避免，或許持「你輸我輸」衝突的想法，這樣的身教也影響子女有較多的內化問題行為

逐步迴歸分析結果: 家庭衝突因應策略對親職壓力之影響

親子衝突因應策略: 子女疏離和疏離 (β = .46***)

家庭衝突因應策略: 自我疏離 (β = .23***)

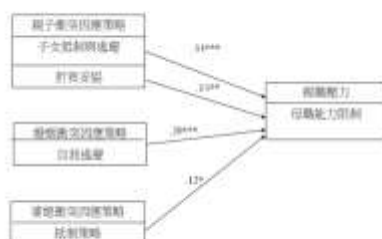
家庭衝突因應策略: 疏離策略 (β = .27***)

親子關係: 親子關係品質

親子關係: 親子互動品質

推論: 新住民採用較逃避的方式面對家庭衝突，會因孫子的因提行為和互動失調產生較大的壓力

逐步迴歸分析結果：家庭衝突因應策略對親職能力之影響



在婚姻中採用逃避策略、婆媳中採用控制、親子中採用折衷策略者，較感到母親能力的限制

現有的新住民服務單位

- 依據網路資料，全國共有22個縣市、54個新住民家庭服務中心，分為公營與民營(由基金會如善牧、賽珍珠、伊甸、弘願、扶輪、學而發展、YWCA等承接)
- 社會及家庭署下有134個新住民社區關懷據點(2017)
- 與家人相處相關的服務項目包括諮詢、關懷、培力課程、家庭活動、講座、子女的活動與課程、刊物
- 另外家庭教育中心、家庭教育相關基金會與協會也會針對新住民不定期的舉辦講座

專家諮詢會議一意見彙整

- 電話訪談與家庭訪視時，由原鄉新住民或配偶陪同，被接受度較高
- 團體課程搭配配活動，新住民參加意願會較高
- 加入家庭衝突後的結果如嚴重失和、家暴、離婚/分居、子女偏差行為，之輔導措施
- 加入子女向外行為的輔導

針對會議一之意見本研究室擬定了關懷機制與輔導策略(請參考附件，共四頁)，惠請賜教

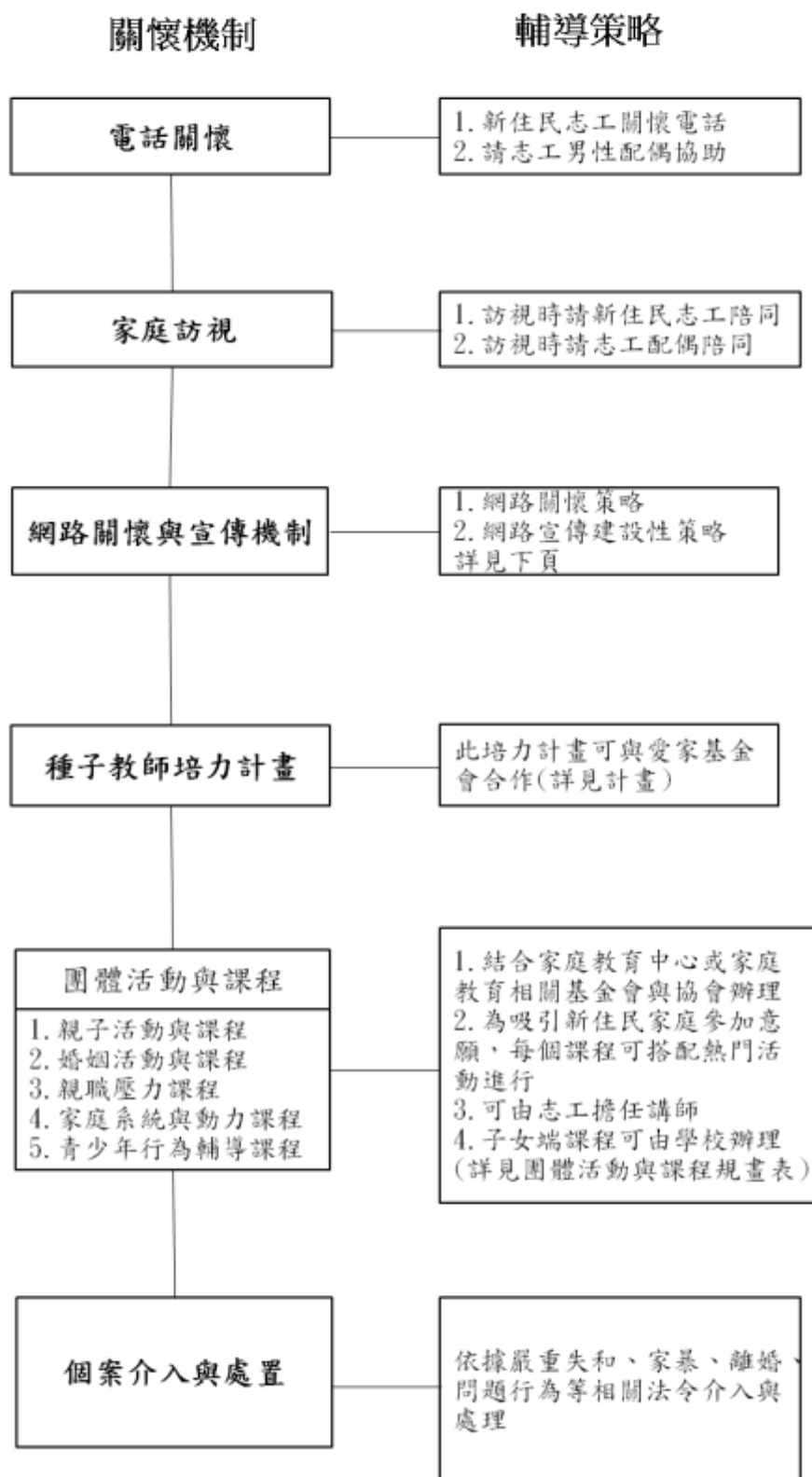
SOS

針對婆媳衝突的輔導策略

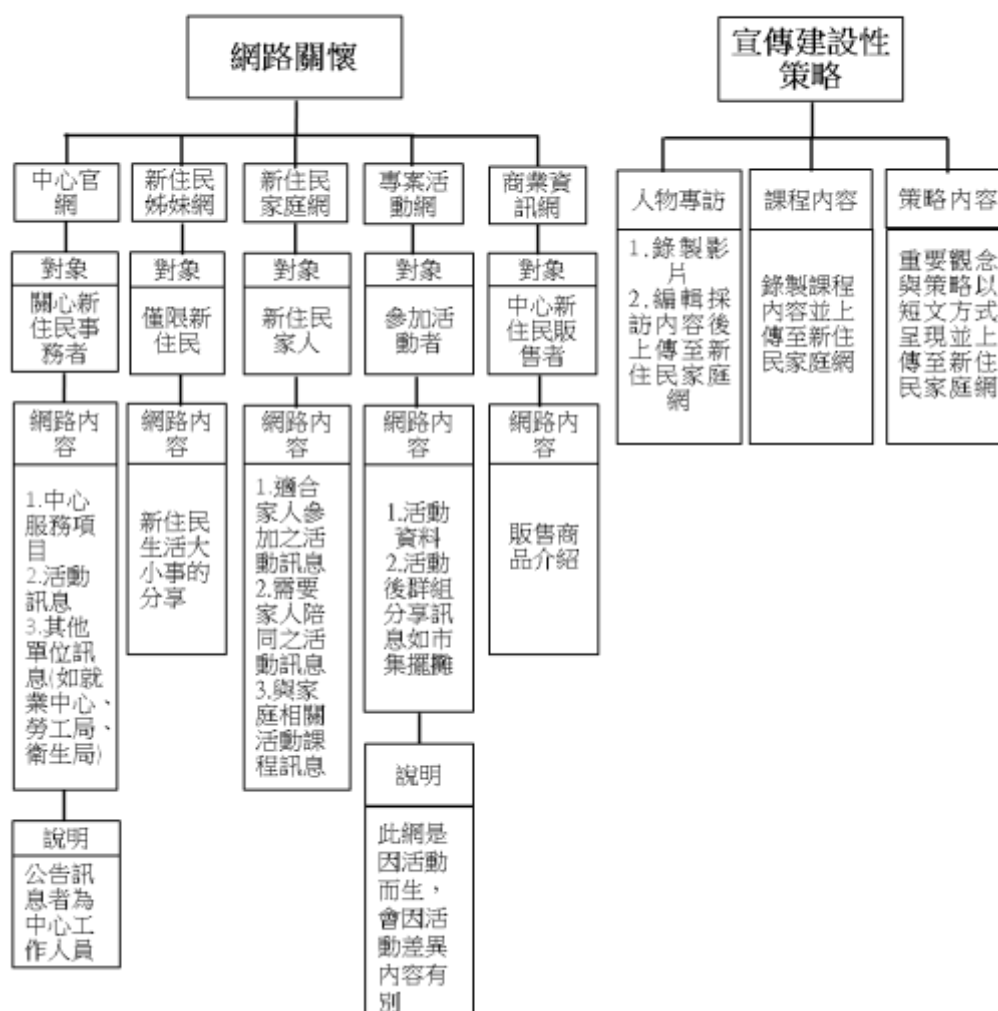
- 一、針對婆媳衝突的輔導策略之文獻是欠缺的，在紙訂中找不到較有效的策略
- 二、專家諮詢會議一中意見彙整
 1. 婆媳衝突的關鍵人物是先生，建議為先生開設課程和活動(在依進行程，老婆上寫照課時)
 2. 為婆媳開設以儒家孝道強調母慈子孝的重要(關懷據點執行)
 3. 開設家庭動力學相關的課程和活動

此部分目前能想到的活動就是電影欣賞，懇請與會專家們再提供更多點建議

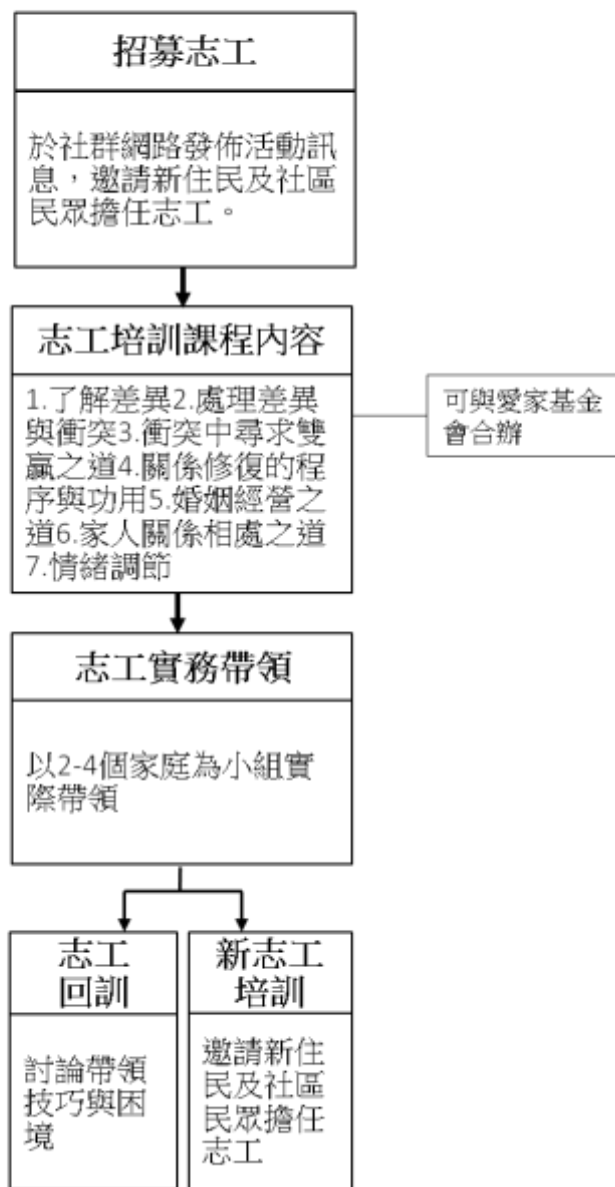
關懷機制與輔導策略



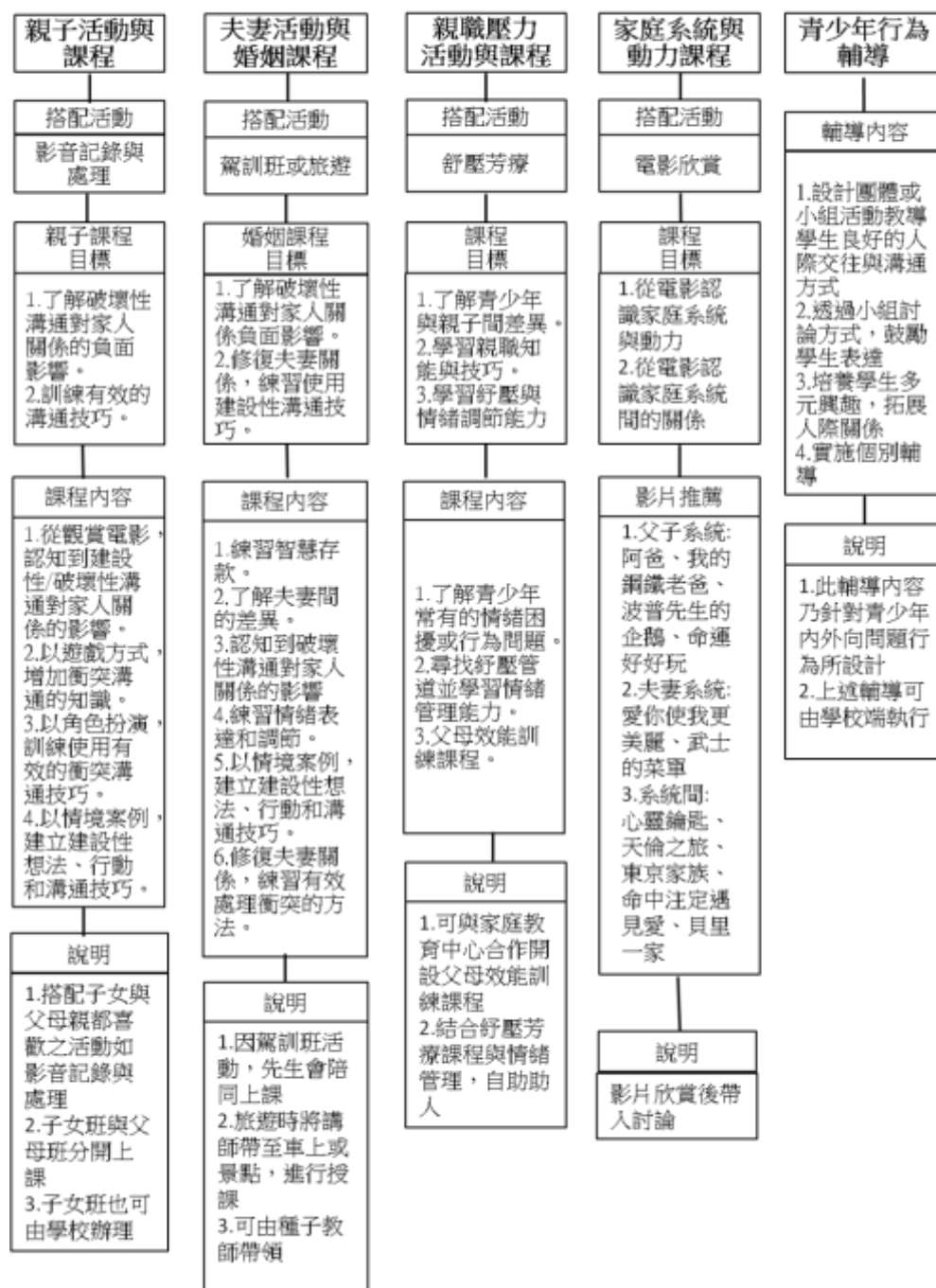
網路關懷與宣傳策略



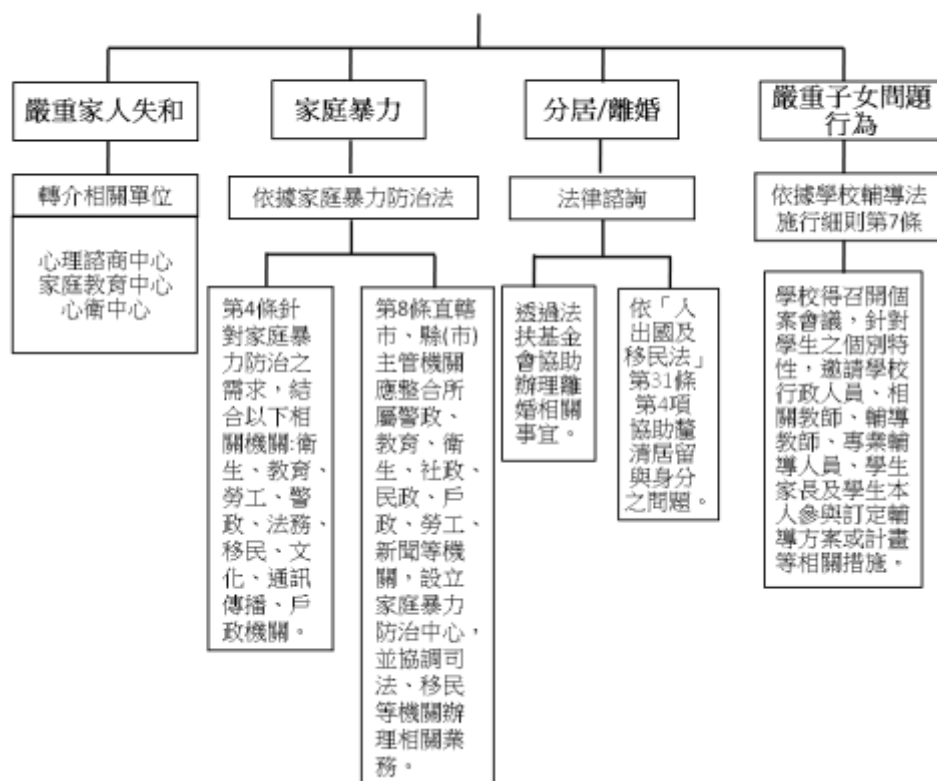
種子教師培力計畫



團體活動與課程



個案介入與處置



附錄十三 題項描述性統計資料

表一 婚姻衝突因應策略題項之描述性統計

因素	題項	次數(百分比)					F 值	平均			
		1 從來沒有	2 很少	3 有時	4 經常	5 總是		越南	印尼	大陸	總平均
正向回應	1. 跟先生一起做他喜愛的活動	103 (28%)	129 (36%)	109 (30%)	14 (4%)	8 (2%)	2.07	2.22	2.24	2.10	2.16
	2. 特別煮食物去討好他	123 (33%)	109 (30%)	97 (27%)	30 (8%)	6 (2%)	7.00**	2.15	2.76	2.05	2.14
	3. 多花時間陪伴他	93 (26%)	124 (34%)	101 (27%)	32 (9%)	14 (4%)	7.10**	2.50	2.78	2.17	2.31
	4. 有耐心和他商量解決問題	56 (15%)	65 (18%)	130 (36%)	78 (21%)	35 (10%)	5.27**	3.00	3.48	2.80	2.92
	5. 引導從不同面向看待問題	62 (17%)	69 (19%)	118 (32%)	78 (22%)	38 (10%)	6.42**	2.58	3.36	2.97	2.89
	6. 主動和好	70 (19%)	89 (25%)	129 (35%)	47 (13%)	28 (8%)	10.28***	2.44	3.50	2.64	2.65
外界支持	7. 找朋友抒發情緒	84 (23%)	104 (29%)	115 (32%)	46 (12%)	15 (4%)	.52	2.41	2.33	2.50	2.46
	8. 尋求他們的意見和回饋	104 (29%)	116 (32%)	105 (29%)	25 (7%)	9 (3%)	.66	2.20	2.03	2.25	2.22
	9. 尋找宗教團體平復情緒	234 (65%)	60 (17%)	44 (12%)	15 (4%)	9 (2%)	.81	1.63	1.42	1.66	1.63
情緒宣洩	10. 大吼大叫	102 (28%)	141 (39%)	96 (26%)	18 (5%)	6 (2%)	6.07**	2.05	1.66	2.23	2.13
	11. 難聽的話責罵先生	161 (44%)	123 (34%)	65 (18%)	8 (2%)	6 (2%)	4.18*	1.99	1.47	1.81	1.83
	12. 生氣地摔東西	264 (72%)	65 (18%)	24 (7%)	7 (2%)	4 (1%)	2.02	1.53	1.24	1.39	1.41
	13. 這一切都是他的錯	124 (34%)	126 (35%)	94 (26%)	13 (4%)	5 (1%)	.37	2.07	1.91	2.03	2.03

	14.肢體的 攻擊來表達 不滿	282 (78%)	42 (12%)	26 (7%)	7 (2%)	4 (1%)	1.69	1.48	1.36	1.31	1.36
自我 逃避	15.無能為 力、不想再 做任何溝通	110 (30%)	93 (26%)	121 (34%)	24 (7%)	12 (3%)	1.74	2.22	1.97	2.33	2.26
	16.不想把 心思花在他 身上	97 (27%)	83 (23%)	118 (32%)	46 (13%)	18 (5%)	.68	2.44	2.25	2.50	2.46
	17.假裝沒 有這件事發 生	108 (30%)	100 (28%)	111 (30%)	25 (7%)	20 (5%)	1.66	2.26	2.66	2.28	2.31
	18.盡量不 再討論類似 的話題	74 (21%)	113 (31%)	106 (30%)	48 (13%)	19 (5%)	1.23	2.43	2.78	2.52	2.51
	19.不理 他、不跟他 說話	83 (23%)	83 (23%)	113 (31%)	61 (17%)	22 (6%)	6.60**	2.37	2.15	2.77	2.60

表二 親子衝突因應策略題項之描述性統計

因素	題項	次數(百分比)					F 值	平均			
		1 從 來沒 有	2 很 少	3 有 時	4 經 常	5 總 是		越南	印尼	大陸	總平 均
子女 順從	1.依照我的 意思去做	35 (10%)	59 (16%)	174 (47%)	76 (20%)	26 (7%)	2.38	2.82	3.00	3.08	3.00
	2.不喜歡我的 規定，仍 會遵守	26 (7%)	53 (14%)	134 (37%)	106 (29%)	47 (13%)	1.65	3.11	3.42	3.31	3.26
	3.我一生 氣，他就會 聽話	36 (10%)	79 (21%)	147 (40%)	66 (18%)	41 (11%)	.81	3.09	3.09	2.94	2.99
抵制 與	4.他會故意 跟我唱反調	108 (30%)	117 (32%)	103 (28%)	27 (7%)	11 (3%)	5.21**	2.01	1.97	2.36	2.22
	5.摔東西、 甩門的方式	210 (57%)	84 (23%)	53 (14%)	18 (5%)	6 (1%)	3.69*	1.70	1.30	1.79	1.72
	6.有頂嘴或 怒罵的狀況	145 (39%)	111 (30%)	83 (23%)	22 (6%)	6 (2%)	16.05***	1.56	1.97	2.20	2.00

逃 避	7. 不斷地與我爭辯	89 (24%)	107 (29%)	118 (32%)	47 (13%)	9 (2%)	20.11***	1.99	1.94	2.66	2.41
	8. 用肢體語言表達不开心	67 (18%)	88 (24%)	124 (33%)	68 (18%)	24 (7%)	15.63***	2.31	2.25	2.96	2.71
	9 不理我、不跟我說話	128 (35%)	120 (32%)	83 (22%)	31 (9%)	8 (2%)	4.31*	2.15	1.61	2.16	2.11
	10 會故意躲我	138 (37%)	96 (26%)	94 (26%)	31 (8%)	10 (3%)	11.77***	1.79	1.76	2.34	2.13
	11 先敷衍我，再做他想做的事	129 (35%)	101 (27%)	104 (28%)	28 (7%)	10 (3%)	10.11***	1.87	1.79	2.35	2.16
	12 用說謊的方式，逃避追問	172 (46%)	102 (28%)	68 (18%)	21 (6%)	7 (2%)	4.27*	1.77	1.52	2.00	1.89
折 衷 妥 協	13 氣消的時候，討論可行的方法	27 (7%)	47 (13%)	115 (31%)	121 (32%)	62 (17%)	1.54	3.24	3.30	3.47	3.39
	14 針對這個問題討論彼此想法	25 (7%)	44 (12%)	114 (30%)	126 (34%)	63 (17%)	.72	3.42	3.21	3.46	3.42
	15 先退讓一步	47 (13%)	77 (21%)	172 (46%)	47 (13%)	26 (7%)	11.03***	2.41	3.09	2.94	2.80
	16 站在他的立場思考	29 (8%)	51 (14%)	172 (46%)	75 (20%)	43 (12%)	3.24*	2.92	3.15	3.24	3.14

表三 婆媳衝突因應策略題項之描述性統計

因素	題項	次數(百分比)					F 值	平均			
		1 從來沒有	2 很少	3 有時	4 經常	5 總是		越南	印尼	大陸	總平均
積極策略	1. 金錢運用上，主動跟他們討論	154 (45%)	66 (19%)	64 (19%)	31 (9%)	25 (8%)	6.16**	1.81	2.66	2.20	2.14
	2. 找其他時間跟他們說明	97 (29%)	76 (22%)	97 (29%)	44 (13%)	26 (7%)	3.41*	2.31	2.97	2.49	2.49
	3. 直接跟	97	62	102	37	40	.77	2.51	2.84	2.59	2.59

	我討論，不要放心裡	(29%)	(18%)	(30%)	(11%)	(12%)					
	4. 請先生或親友幫我說明或解釋	96 (28%)	72 (21%)	101 (30%)	44 (13%)	25 (7%)	1.97	2.30	2.75	2.54	2.50
	5. 家務分工，會和公婆協調	132 (40%)	61 (18%)	64 (19%)	42 (13%)	34 (10%)	8.80***	1.85	2.34	2.57	2.35
消 極 策 略	6. 想法不同，會選擇忍耐	61 (18%)	33 (10%)	113 (34%)	67 (20%)	62 (18%)	4.34*	3.09	3.75	3.02	3.11
	7. 觀念不同，會選擇順從	56 (17%)	38 (11%)	128 (38%)	63 (19%)	49 (15%)	2.50	3.00	3.50	2.98	3.03
	8. 會選擇避開問題	89 (27%)	51 (15%)	106 (31%)	51 (15%)	39 (12%)	1.92	2.56	3.09	2.70	2.70
	9. 會選擇安靜、不回應	67 (20%)	41 (12%)	97 (29%)	81 (24%)	51 (15%)	3.08**	2.93	3.58	2.98	3.02
	10. 告訴自己等時間過了就沒事了	80 (24%)	41 (12%)	96 (29%)	68 (20%)	50 (15%)	2.40	2.69	2.28	2.93	2.90
抵 制 策 略	11. 會直接頂嘴回去	176 (52%)	103 (31%)	50 (15%)	3 (1%)	5 (1%)	1.15	1.72	1.47	1.71	1.69
	12. 會直接指明他們的不是	182 (54%)	84 (25%)	58 (17%)	8 (3%)	4 (1%)	3.41**	1.83	1.34	1.72	1.71
	13. 表面上敷衍，私底下照自己做	135 (40%)	92 (27%)	80 (24%)	22 (7%)	8 (2%)	3.02	1.84	1.88	2.14	2.04
	14. 會強力捍衛自己的想法	112 (33%)	89 (27%)	101 (30%)	20 (6%)	14 (4%)	1.89	2.07	2.50	2.23	2.21
	15. 會拒絕他們的要	102 (30%)	69 (21%)	103 (31%)	38 (11%)	25 (7%)	3.18*	2.27	2.13	2.57	2.45

	求										
--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

表四 親職壓力題項之描述性統計

因素	題項	次數(百分比)					F 值	平均			
		1 從來沒有	2 很少	3 有時	4 經常	5 總是		越南	印尼	大陸	總平均
母親能力限制	1. 不能把孩子的事情處理好	97 (26%)	97 (26%)	148 (40%)	21 (6%)	8 (2%)	3.60*	2.24	1.94	2.40	2.30
	2. 擔心自己的能力不足	49 (13%)	41 (11%)	122 (33%)	94 (25%)	65 (18%)	1.23	3.23	2.91	3.27	3.23
	3. 教養孩子，覺得很辛苦	69 (19%)	70 (19%)	149 (40%)	47 (13%)	32 (9%)	4.77**	2.58	2.30	2.87	2.74
	4. 沒有足夠的錢，獲得好資源	48 (13%)	44 (12%)	126 (34%)	81 (22%)	70 (19%)	1.17	3.33	3.41	3.15	3.22
	5. 母親的角色，沒有做得很好	86 (23%)	73 (20%)	157 (42%)	24 (7%)	30 (8%)	5.20**	2.34	2.24	2.71	2.56
	6 事情都幫不上忙，覺得很內疚	100 (27%)	89 (24%)	134 (36%)	28 (8%)	18 (5%)	1.59	2.27	2.21	2.47	2.39
孩子的困擾行為	7. 忘東忘西，不斷提醒，很累	100 (27%)	99 (27%)	113 (30%)	41 (11%)	17 (5%)	3.62*	2.18	2.21	2.52	2.39
	8. 寫功課或做事拖拉拖拉	55 (15%)	81 (22%)	146 (39%)	55 (15%)	34 (9%)	9.55***	2.41	2.91	2.98	2.82
	9. 容易為了小事而生氣，很煩惱	104 (28%)	119 (32%)	101 (28%)	33 (9%)	12 (3%)	4.72**	2.09	1.94	2.39	2.27
	10 不適當的行為，很苦惱	124 (34%)	107 (29%)	91 (25%)	24 (7%)	20 (5%)	7.65**	1.96	2.84	2.22	2.20
	11. 講不	82	104	127	37	20	10.81***	2.08	2.47	2.67	2.48

	聽、叫不動，很生氣	(22%)	(28%)	(34%)	(10%)	(6%)					
	12. 改不掉壞習慣，很挫折	50 (14%)	94 (26%)	108 (29%)	60 (16%)	57 (15%)	5.06**	2.68	2.66	3.10	2.95
親子互動失調	13. 很疏離，不知道怎麼親近	185 (50%)	99 (27%)	66 (18%)	14 (4%)	6 (1%)	1.81	1.71	1.59	1.87	1.80
	14. 如何管教孩子，明白對他的期待	108 (29%)	94 (26%)	113 (31%)	31 (8%)	23 (6%)	5.88**	2.16	1.94	2.52	2.37
	15. 不會主動和我談學校發生的事	126 (35%)	126 (35%)	74 (20%)	26 (7%)	13 (3)	2.68	1.97	2.47	2.12	2.11
	16. 不知道聊什麼話題	175 (48%)	90 (25%)	78 (21%)	9 (3%)	14 (4%)	4.43*	1.67	1.72	2.02	1.90

參考書目

- 王明輝 (2006)。跨國婚姻親密關係之探討：以澎湖地區大陸媳婦的婚姻為例。中華心理衛生學刊，19 (1)，61-87。
- 王貞婷 (2017)。家長教養行為對幼兒學習適應之影響-以一所幼兒園原住民家長與新住民家長為例。國立東華大學幼兒教育學系研究所碩士論文，未出版，花蓮縣。
- 王美麗 (2009)。澎湖縣越南新移民女性文化調適之個案研究。國立台南大學教育學系課程與教學研究所碩士論文，未出版，台南市。
- 王珮瑾 (2007)。當越南媳婦遇上台灣婆婆：台灣家庭中外籍媳婦與婆婆互動關係的探討。世新大學社會心理學研究所碩士論文，未出版，台北市。
- 王蓉貞 (2014)。新婆媳「問題」：臺灣在地婆媳與新移民婆媳互動關係之研究。東吳大學社會學研究所碩士論文，未出版，台北市。
- 內政部移民署 (2019)。108 年新住民子女新職人啟航培育營活動簡章。臺北：內政部移民署。
- 內政部移民署 (2019)。第 6 屆新住民及其子女築夢計畫報名簡章。臺北：內政部移民署。
- 任文香 (1995)。幼兒母親母職壓力、因應策略與親子關係滿意之關係研究。國立台灣師範大學家政教育研究所碩士論文，未出版，台北市。
- 吳佩瑾、張珮儒 (2015)。婚姻衝突感量表制定。家庭教育雙月刊，54，58-69。
- 吳欣璇 (2009)。新住民母親的親子關係：一種敘說分析。台北市立教育大學幼兒教育學系研究所碩士論文，未出版，台北市。
- 吳欣璇、金瑞芝 (2011)。華人家庭文化脈絡下新住民母親的親子關係——以一越南出生與柬埔寨長大的新住民母親為例。應用心理研究，51，111-148。
- 吳美菁 (2004)。東南亞外籍配偶在台的生活適應與人際關係之研究——以南投縣為例。南華大學公共行政與政策研究所碩士論文，未出版，嘉義縣。
- 吳瓊洳、蔡明昌 (2014)。新住民家長參與親職教育課程之行動研究。嘉大教育研究學刊，32，1-32。
- 吳瓊洳、蔡明昌 (2014)。新移民家長親職教育課程內涵建構之研究。家庭教育與諮商學刊，17，33-59。
- 呂念慈 (2007)。六位東南亞籍新移民母親子女教養經驗之研究。實踐大學家庭研究與兒童發展研究所碩士論文，未出版，台北。
- 李秀蓁 (2010)。新住民家庭父職角色之研究——以一位花蓮縣新住民家庭為例。國立東華大學幼兒教育學系研究所碩士論文，未出版，花蓮縣。
- 利翠珊 (2005)。身心障礙兒童中夫妻的壓力、付出與恩情。中華心理衛生學刊，18(2)，25-54。
- 汪慧玲、沈佳生 (2014)。新移民家庭父職參與和親子互動關係之研究。人文社會科學研究，8(4)，21-39。
- 林宜芳 (2010)。彰化地區越南籍新移民女性親職效能感與婆媳關係之相關研究。國立嘉義大學幼兒教育學系研究所碩士論文，未出版，嘉義。
- 林亞寧 (2003)。新婚夫妻婚姻信念、衝突因應策略與婚姻調適之研究。國立台灣師範大

- 學人類發展與家庭研究所碩士論文，未出版，台北市。
- 林惠雅 (2011)。國小高年級學童情緒安全類型與父母婚姻衝突因應、抵制教養聯盟關係之探討。**教育心理學報**，43(2)，457-476。
- 林燕卿、張玉珍 (2017)。高雄美濃地區新住民女性在婚姻中的性親密關係之研究。**性學研究**，2(7)，63-89。
- 邱珍琬 (2012)。新住民的親職實踐——一個初探研究。**家庭教育雙月刊**，52，6-25。
- 邱淑惠 (2019)。**修復關係成為更好的自己**。台北：商周。
- 邱紹一、胡秀媛 (2009)。大專學生家庭功能、親子衝突因應策略與生活適應之相關研究。**臺北海洋技術學院學報**，2 (2)，77-102。
- 柯瓊芳、張翰璧 (2007)。越南、印尼與台灣社會價值觀的比較研究。**台灣東南亞學刊**，4(1)，91-111。
- 洪珮惠 (2011)。**東南亞媳婦與台灣婆婆同住的互動經驗探究**。國立嘉義大學輔導與諮商學系研究所碩士論文，未出版，嘉義。
- 侯勇光 (2013)。**新住民家庭華語文學習影響因素研究**。國立屏東教育大學華語文教學研究所碩士論文，未出版，屏東縣。
- 姜淑惠 (2013)。**東南亞新移民離婚女性的婚姻歷程和母職實踐**。國立暨南大學東南亞研究所碩士論文，未出版，南投縣。
- 胡肇勳、程景琳 (2007)。國小低年級孩童與父母在不同領域衝突的反應方式之研究。**教育心理學報**，38 (4)，481-499。
- 唐文慧、王宏仁 (2011)。結構限制下的能動性施展：台越跨國婚姻受暴婦女的動態父權協商。**台灣社會研究季刊**，82，123-170。
- 徐明 (2009)。學前新住民幼兒學習適應困境研究：從教師多元文化素養及家庭失能因素切入。**康寧學報**，11，21-45。
- 孫淑柔 (2015)。**東南亞籍新移民母親教養身心障礙子女之親職壓力及參與情形之研究**。104 年度中華民國特殊教育學會年刊，1-16。
- 夏曉鵬 (2000)。資本國際化下的國際婚姻——以台灣的“外籍新娘”現象為例。**台灣社會研究季刊**，39，45-92。
- 翁惠娟 (2013)。**大埔鄉新住民在台婚姻生活之研究**。南華大學建築與景觀環境藝術研究所碩士論文，未出版，嘉義縣。
- 翁毓秀 (2003)。女性單親親職壓力與因應策略。**社區發展季刊**，101，70-101。
- 翁毓秀 (2003)。**Parenting Stress Index 親職壓力量表指導手冊**。台北，心理出版社。
- 翁毓秀 (2010)。從生活滿意度探討福利服務方案——以身心障礙者為例，**社區發展季刊**，131，470-498。
- 張玉茹、林志忠 (2018)。**新住民婚姻教育的現況、特色、困境與需求之研究**。新住民發展基金補助研究報告。
- 張如源 (2012)。**新移民母親教養學前身心障礙子女之親職壓力與社會支持**。南華大學教育社會學研究所碩士論文，未出版，嘉義縣。
- 張光磊、陳永福、饒瑞玉 (2005)。跨國婚姻之家庭暴力，**中山醫學雜誌**，16，169-176。
- 張淑婷 (2012)。**新移民女性親職壓力及因應策略之研究以彰化縣某國小為例**。明道大學

- 課程與教育研究所碩士論文，未出版，彰化縣。
- 張鈺珮(2003)。文化差異下跨國婚姻的迷魅以花蓮縣吉安鄉越南新娘的生命經驗為例。國立花蓮師範學院多元文化研究所碩士論文，未出版，花蓮縣。
- 教育部(2015)。新住民子女教育發展五年中程計畫-第一期五年計畫(105年至109年)。台北市:教育部。
- 教育部(2018)。新住民子女就讀國中小，人數分布概況統計。台北:教育部。
- 陳若琳、李青松(2001)。臺北縣雙薪家庭父母親的親職喜悅與壓力之探討。生活科學學報，7，157-180。
- 陳玲琬(2005)。國小學童母親人格特質與親職壓力，幸福感之相關研究。國立高雄師範大學教育研究所碩士論文，未出版，高雄市。
- 陳庭芸(2002)。澎湖地區國際婚姻調適之研究：以印尼與越南新娘為例之比較。國立台灣師範大學地理研究所碩士論文，未出版，台北市。
- 陳惠雯、林世華、吳麗娟(2001)。婚姻衝突、家庭界限與青少年子女適應之相關研究。教育心理學報，32(2)，143-165。
- 陳鳳鳳(2006)。新移民女性家庭價值與婚姻調適之探討-以越南新移民女性為例。實踐大學家庭研究與兒童發展研究所碩士論文，未出版，高雄。
- 許秋鈺(2007)。國小教師親職壓力與幸福感之相關研究。國立新竹教育入資處輔導教學研究所碩士論文，未出版，新竹市。
- 許惠貞(2007)。婚姻衝突因應、原生家庭父母共親職與母親共親職之相關研究。輔仁大學兒童與家庭學系研究所碩士論文，未出版，新北市。
- 許詩淇、黃曬莉(2006)。「情同母女」之外：婆媳關係的多元和諧。本土心理學研究，26，35-72。
- 許碧純(2014)。婚姻移民從事家庭照顧工作之動態：以在台灣之越南與印尼女性配偶為例。通識教育與多元文化學報，4，25-63。
- 梁婷婷(2017)。國小高年級學童家長正念教養及親職壓力、因應策略之相關研究。國立屏東大學教育心理與輔導學系研究所碩士論文，未出版，屏東縣。
- 黃玉、樓美玲(2005)。青少年的父母婚姻衝突、負向情緒與偏差行為之相關。醫護科技學刊，7(2)，129-139。
- 黃郁婷、林揚瑩(2013)。外籍配偶國中子女的親子關係與族群認同初探。學校行政雙月刊，87，202-221。
- 黃維仁(2009)。親密之旅。台北；財團法人愛家文化事業基金會。
- 黃迺毓、周麗端、鄭淑子、林如萍、陳若琳、唐先梅(2005)。家庭生活教育導論。台北；國立空中大學。
- 黃森泉、張雯雁(2003)。外籍新娘婚姻適應與子女教養問題之探討。社會科教育研究，8，135-169。
- 黃富順、許籐繼、歐亞美(2015)。全國新住民火炬計畫成效評估研究。內政部入出國及移民署委託研究報告。
- 黃斯儀(2011)。新移民女性的文化適應：以親職教育為例。國立中正大學政治學研究所碩士論文，未出版，嘉義縣。

- 游沛潔 (2010)。**國小高年級學童親子三角關係、衝突因應策略與生活適應之研究**。國立高雄師範大學研究所碩士論文，未出版，高雄市。
- 葉光輝 (1996)。**親子互動的困境與衝突及其因應方式——孝道觀點的探討**。中央研究院民族學研究所集刊(台北)，82，65-114。
- 葉怡伶、王鍾和 (2012)。**國中生父母管教方式、親子衝突議題及其因應策略之研究**。家庭教育雙月刊，38，6-27。
- 葉菁 (2008)。**東南亞新移民家庭第二代子女親子互動關係與自我概念之研究**。國立台灣師範大學社會教育學系研究所碩士論文，未出版，台北市。
- 馮涵棟、梁綺涵 (2008)。**越南媽媽、臺灣囡仔臺越跨國婚姻家庭幼兒社會化之初探**。臺灣人類學刊，6 (2)，47-88
- 楊小梅 (2014)。**新住民親子互動之研究**。國立台灣師範大學社會教育學系研究所碩士論文，未出版，台北市。
- 溫妙鳳 (2013)。**高雄市國小學童家長對子女教育期望與親職壓力之相關研究**。高雄師範大學教育學系研究所碩士論文，未出版，高雄市。
- 詹昶誼 (2011)。**東南亞新移民女性在台夫妻關係適應經驗**。國立台南大學諮商與輔導學系研究所碩士論文，未出版，台南市。
- 鄭玉秀、許敏桃 (2006)。**職業婦女之婆媳衝突探討：以已婚護理人員的婆媳衝突為例**。新臺北護理期刊，8(1)，45-56。
- 鄭白玉 (2016)。**台灣父母親壓力之整合分析與理論發展研究**。國立嘉義大學師範學院教育學系研究所博士論文，未出版，嘉義。
- 鄭馨淑、陳若琳 (2015)。**父母婚姻衝突、父向教養與高年級學童攻擊行為的相關研究**。家庭教育與諮商學刊，18，89-110。
- 劉百純、陳若琳 (2010)。**新手媽媽的配偶支持、親職效能與親職壓力之相關研究**。幼兒教育，297，22-40
- 蔣姿儀、李文意、林季宜 (2014)。**學齡前幼兒母親親職壓力與親子關係之相關研究**。幼兒教育年刊，25，141-161。
- 賴世國、張家銘 (2007)。**Aiken 內容效度係數和同質性信度係數在溫泉旅館業企業經營風險量表之運用**。管理實務與理論研究，1(2)，64-75。
- 龍懷成、李春輝、黃正發、蔡淑玲、劉秀燕 (2012)。**新住民家庭環境對其子女學業成就之影響及學校因應之策略——以嘉義縣為例**。103 年期國小校長儲訓班專題研究成果彙編。
- 鍾燕宜、潘雨辰、陳右振、郭煌宗 (2010)。**發展遲緩兒童母親親職壓力之初探**。身心障礙研究，8(2)，83-98。
- 謝麗明、黃榮真 (2014)。**新住民母親與身心障礙者父親共組家庭之親職教養困境與需求研究**。東臺灣特殊教育學報，16，151-173。
- 衛生福利部社會及家庭署(2019)。**各直轄市、縣市新住民家庭服務中心一覽表**。台北；衛生福利部社會及家庭署。線上檢索時間；2019 年 10 月 4 日。網址：
<https://www.sfaa.gov.tw/SFAA/Pages/Detail.aspx?nodeid=148&pid=667>
- 顏朱吟 (2009)。**台灣社會跨國婚姻女性之歷史映照：「流離尋岸」的另一面鏡子**。高雄

- 師大學報，27，27-82。
- 顏錦珠 (2002)。東南亞外籍新娘在台生活經驗與適應歷程之研究。國立嘉義大學價庭教育研究所碩士論文，未出版，嘉義。
- 魏佩君、陳芳茹 (2014)。越南家庭孩子出生至小學階段的父職經驗。《幼兒教育研究》，6，75-101
- 羅玉珠 (2011)。新住民母親教養方式與低年級子女國語、數學學習表現關係之研究。國立嘉義大學幼兒教育學系研究所碩士論文，未出版，嘉義。
- 蘇芳儀 (2007)。一樣的婆婆不一樣的媳婦~~台灣籍婆婆與其外籍媳婦的相處互動之研究。國立台南大學社會科教育研究所碩士論文，未出版，台南市。
- Abidin, R.R. (1990). *Parenting Stress Index – Manual* (3rd). Charlottesville, VA: Pediatric Psychology Press.
- Abidin, R. R. (1992). The determinant of parenting behavior. *Journal of Child Psychology*, 21(4), 407-412.
- Achenbach, T. M. (1991). *Manual for the Child Behavior Checklist/4-18 and 1991 profile*. Burlington, VT: University of Vermont, Department of Psychiatry.
- Bandura, A. (1973). *Aggression: A social learning analysis*. NJ: Prentice-Hall.
- Brennan, P. A. , John, R. S., & Margolin, G. (1990). Patterns of behavior in family conflict: A systems view. Paper Presented at the Annual Converntion of the American Psychological Association.
- Conger, R. D., McLoyd, V. C., Wallace, L. E., Sun, Y., Simons, R. L., & Brody, G. H. (2002). Economic pressure in African American families: A replication and extension of the family stress model. *Developmental Psychology*, 38(2), 179–193.
- Cox, M. J., & Paley, B. (1997). Families as systems. *Annual Review of Psychology*, 48, 243–267.
- Cummings, E. M., & Davies, P. T. (2002). Effects of marital discord on children: Recent advances and emerging themes in process oriented research. *Journal of Child Psychology and Psychiatry*, 43, 31–63.
- Cummings, E. M., & Davies, P. T. (2010). *Marital conflict and children: An emotional security perspective*. New York: The Guilford Press.
- Cummings, E. M., & Schatz, J. N.(2012). Family conflict, emotional security, and child development: Translating research findings into a prevention program for community families. *Clinical Child & Family Psychology Review*, 15, 14-27.
- Davies, P. T., & Cummings, E. M. (1994). Marital conflict and child adjustment: An emotional security hypothesis. *Psychological Bulletin*, 116(3), 387-411.
- Davies, P. T., Harold, G. T., Goeke-Morey, M. C., & Cummings, E. M. (2002). Child emotional security and interparental conflict. *Monographs of the society for research in child development*, 67(3), 27-40.
- Emery, R. E. (1992). Family conflict s and their developmental implications: A conceptual

- analysis of meanings for the structure of relationships. In C. U. Shantz & W. W. Hartup (Eds.), *Conflict in child and adolescent development*. New York: Cambridge University Press.
- Formoso, D., Gonzales, N.A., & Aiken, L.S. (2000). Family conflict and children's internalizing and externalizing behavior: Protective factors. *American Journal of Community Psychology*, 28(2), 175–199.
- Fredricks, J. A., Blumenfeld, P. C., & Paris, A. H. (2004). School engagement: Potential of the concept, state of the evidence. *Review of Educational Research*, 74, 59-109.
- Garcia, A. S., Ren, L., Estraich, J. M., & Raikes, H. H. (2017). Influence of child behavioral problems and parenting stress on parent-child conflict among low-income families: The moderating role of maternal nativity. *Merrill-Palmer Quarterly*, 63(3), 311-339.
- Gaugler, J. E., Mendiola, M., Smith, C. D., & Schmitt, F. A. (2003). Secondary dementia caregiving and its consequences. *American Journal of Alzheimer's Disease and Other Dementia*, 18, 300–308.
- Goeke-Morey, M. C., Cummings, E. M., Harold, G. T., & Shelton, K. H. (2003). Categories and continua of destructive and constructive marital conflict tactics from the perspective of U.S. and Welsh children. *Journal of Family Psychology*, 17, 327–338.
- Gordon, T. (2012). **PET 父母效能訓練**。新雨出版社。(原著出版於 1975)
- Guo, K. (2013). Ideals and realities in Chinese immigrant parenting: Tiger mother versus others. *Journal of Family Studies*, 19(1), 44–52.
- Halford, W. K., Markman, H. J., & Stanley, S. (2008). Strengthening couples' relationships with education: Social policy and public health perspectives. *Journal of Family Psychology*, 22, 497–505.
- Hill, R. A. (1949). *Families under stress*. New York: Harper & Row.
- Holtzman, R. J., & Robererts, M. C. (2012). The role of family conflict in the relation between exposure to community violence and depressive symptoms. *Journal of Community Psychology*, 40(2), 264-275.
- Kilmann, T. H., & Thomas, K. W. (1977). Developing a forced-choice measure of conflict-handling behavior: The “mode” instrument. *Educational and Psychological Measurement*, 37, 309-325.
- L'Abate, L. (1983). Styles in intimate relationships: The A-R-C model. *American Counseling Association*, 61(5), 277-283.
- Liberton, t., Kutash, K., & Friedman, R. M. (Eds.), (1997). The effects of conflict and marital status on child behavior. The 9th Annual Research Conference Proceedings, A System of Care for Children's Mental Health: Expanding the Research Base (February 26 - 28, 1996). Tampa, FL: University of South Florida.
- Margolin, G., Oliver, P. H., & Medina, A. M. (2001). Conceptual issues in understanding the relation between interparental conflict and child adjustment: Integrating developmental psychopathology and risk/resilience perspectives. In J. H. Grych & F. D. Fincham (Eds.),

- Interparental conflict and child development: Theory, research, and application* (pp. 9–38). Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Martini, T. S., Root, C. A., & Jenkins, J. M. (2004). Low and middle income mothers' regulation of negative emotion: Effects of children's temperament and situational emotional responses. *Social Development*, 13(4), 515–530.
- McCoy, K., Cummings, E. M., & Davies, P. T. (2009). Constructive and destructive marital conflict, emotional security, and children's prosocial behavior. *Journal of Child Psychology and Psychiatry*, 50, 270–279.
- McDonald, R., & Jouriles, E. N. (1991). Marital aggression and child behavior problems: Research findings, mechanisms, and intervention strategies. *The Behavior Therapist*, 14, 189–192.
- Patterson, G.R., & Stouthamer-Loeber, M. (1984). The correlation of family management practices and delinquency. *Child Development*, 55, 1299-1307.
- Pearlin, L. I., Lieberman, M. A., Menaghan, E. G., & Mullan, J. T. (1981). The stress process. *Journal of Health and Social Behavior*, 22, 337–356.
- Pearlin, L. I., Mullan, J. T., Semple, S., & Skaff, M. (1990). Caregiving and the stress process: An overview of concepts and their measures. *The Gerontologist*, 30, 583–594.
- Scharlach, Li & Dalvi (2006). Family Conflict as a Mediator of Caregiver Strain. *Family Relations*. 5(55),625-635.
- Sun, L. & Lin, Y. (2015). Homogenous mothers-in-law, different daughters-in-law: In-law relationship comparison between Vietnamese and Taiwanese daughter-in-law. *Asian Social Science*, 11(4), 252-258.
- Straus, M, A. (1979). Measuring intra-family conflict and violence: The conflict tactics (CT) Scale. *Journal of Marriage and the Family*, 2, 75-88.
- Tam, K. K., Chan, Y. C., & Wong, C.M. (1994). Validation of the parenting stress index among Chinese mothers in Hong Kong. *Journal of Community Psychology*, 22(3), 211-223.
- Timmons, A. C., & Margolin, G. (2015). Family conflict, mood, and adolescents' daily school problems: moderating roles of internalizing and externalizing symptoms. *Child Development*, 86(1), 241-258.
- White, J. M. & Klein, D. M. (2016) 家庭理論(馬永年、梁婉華 合譯)。台北: 五南。(原著出版於 2008)。
- Wood,J. T. (2003)。人際關係與溝通技巧 (游梓翔、劉文英、廖婉如 合譯)。台北:雙葉書廊。(原著出版於 1999)。

